progrès dimanche

176 pages

Le dimanche 30 août 1998 / 34e année No 46

Par camelot, taxes incluses: 1,41 $

Dépôt: Chibougamau, Chapais, Québec, Tadoussac à Pointe-Lebel: 1,75 $ taxes incluses / Baie-Comeau: 2,02 $ taxes incluses / Saguenay–Lac-Saint-Jean: 1,52 $ taxes incluses

Maison des jeunes

page A-3



Saint-Honoré ébranlée par un scandale

Environnement

pages A8 et A-9



Le MEF blâme Gazon Savard

Cahier spécial

Plein Air

Pétition d'Accès-Bleuet pour l'autoroute du Parc



100 000 signatures

page A-5

YAMAHA YAMAHA YAMAHA YAMAHA YAMAHA YAMAHA YAMAHA YAMAHA YAMAHA YAMAHA YAMAHA

MARTIAL Gauthier loisirs enr.

1015, boul. Sainte-Geneviève
Chicoutimi-Nord
543-6537
YAMAHA *L'art de satisfaire*

ENFIN ARRIVÉE!
1re Phazer 500 1999
AU SAGUENAY
127,79$ /mois
ATOUT BAIL



0 COMPTANT



LE VTT DE L'ANNÉE
(Choix de couleurs)
GRIZZLY 600 cc 4RM
183,40$ /mois
ATOUT BAIL

* Taxes, transport, inspection en sus. Le prix ne comprend pas l'assurance, les frais d'administration ou l'enregistrement. Sous réserve de l'approbation de crédit. Offre d'une durée limitée. Il se peut que le consommateur soit obligé d'acheter le bien loué au terme de la Location-Bail au montant résiduel de 2443,98 $ + taxes applicables pour la Phazer 500 1999 et de 2538,93 + taxes applicables pour le Grizzly 4RM 600 cc.

OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI DE 8 H À 17 H ET DE 19 H À 21 H LE SOIR

392476

Au moins 69 morts

Un avion de ligne cubain s'écrase à Quito

QUITO, Equateur (AP) — Un appareil de la compagnie cubaine Cubana de Aviacion avec 82 personnes à bord s'est écrasé samedi quelques minutes après son décollage de l'aéroport international de Quito, en Equateur. L'accident a fait au moins 69 morts, dont plusieurs au sol, a annoncé l'aviation civile équatorienne.

Des radios locales ont précisé que quatre personnes avaient péri au sol après que l'appareil eut heurté un atelier de mécanique en périphérie de la capitale équatorienne. Ce chiffre n'a toutefois pas été confirmé par les autorités.

L'avion, qui s'est écrasé quelque dix minutes après son décollage, transportait 76 passagers et six membres d'équipage. Il venait de s'envoler pour Guayaquil, sur la côte équatorienne, d'où il devait repartir à destination de La Havane.

Selon des témoins, le Tupolev de fabrication russe a soudain perdu de l'altitude et s'est abattu sur un terrain de football situé en bout de piste, après avoir accroché des bâtiments. Il n'y aurait que quelques survivants parmi les passagers. Hugo Albuja, volontaire de la sécurité civile équatorienne, a expliqué à la presse qu'il avait dégagé une personne en vie de l'épave de l'appareil. La télévision équatorienne a de son côté diffusé un entretien avec un survivant cubain, Hernan Boada, qui souffrait de brûlures au crâne et d'une fracture à la cheville. «Avant de nous écraser, nous avons senti l'avion s'élever puis s'enflammer», a-t-il dit en faisant état de «trois explosions».

«J'ai vu d'autres personnes sauter en flammes de l'avion, a ajouté ce rescapé. J'occupais le siège 21, une place au niveau de l'aile, du côté du hublot. Comme les portes ne s'ouvraient pas, j'ai sauté à travers un trou dans la carlingue, d'une hauteur d'environ deux mètres.»



ÉCRASEMENT- Avec 82 personnes à bord, un avion de Cubana de Aviacion s'est écrasé quelques minutes après son décollage de l'aéroport international de Quito, en Equateur. L'accident a fait au moins 69 morts, dont plusieurs au sol.

Météo

Aujourd'hui:		Max.: 21	Min: –
Lundi:		Max.: 21	Min: 9

CHICOUTIMI — La marée sera haute à 8 h 15 (3m3) et basse à 2 h 50 (1m5). Elle sera à nouveau haute à 20 h 40 (3m7) et basse à 14 h 55 (1m3).

LA BAIE — La marée sera haute à 7 h 50 (3m8) et basse à 1 h 35 (1m5). Elle sera à nouveau haute à 20 h 20 (4m2) et basse à 13 h 40 (1m6).

Sommaire

SECTION «GÉNÉRAL» A1
- Carnet mondain A63
- Clic A54-55
- Gens A40
- Naviguer sur Internet A30-31
- Méga mots croisés....A50-51
- Nécrologie ....A57 à 60
- Sexologie A52
- Sports et loisirs....A61
-Voyages A48-49

CAHIER «ARTS ET SOCIÉTÉ»....B1
- Isabelle B19
- Clé des songes B19-20
-Mots croisés....B20

CAHIER «HABITATION» C1

CAHIER «PETITES ANNONCES»....D1
- Avis et carrières ....D14 à 22
- Forum....D22
- Rencontres....D23-24
- Santé....D13

Radio-police

Trente-six heures sans dormir

SAINT-FELICIEN (MT) - Les policiers de la Sûreté municipale de Saint-Félicien ont procédé, dans la nuit de vendredi à samedi, à l'arrestation d'un individu qui avait effectué une fausse manoeuvre avec sa voiture à la sortie sud de la ville. Après les vérification d'usage, les policiers ont constaté que l'individu en question conduisait son véhicule sous l'effet de la boisson. Les policiers ont interrogé le ustic et ce dernier leur a appris qu'il n'avait pas dormi depuis plus de trente-six heures. Manque de sommeil et boisson, voilà certes un cocktail pour le moins explosif. Des accusations seront portées contre ce conducteur insomniaque.

Policiers aux Condors

JONQUIERE (MT) -Les policiers de la Sûreté municipale de Jonquière ont dû se rendre, hier soir, au Foyer des Loisirs de l'endroit, pour mettre de l'ordre chez les spectateurs qui assistaient à la rencontre opposant les Condors de l'endroit et l'équipe du Grand Portneuf de Cap Rouge. Selon les informations obtenues, les dirigeants de l'aréna, devant les nombreuses bagarres qui éclataient dans les gradins entre les supporteurs des deux équipes, ont décidé de faire appel aux représentants de l'ordre. Une fois les policiers arrivés sur les lieux, il semble que les esprits se soient refroidis parce que tous les belligérants avaient remisé leurs gants de boxe. Aucune plainte n'a été portée et aucune arrestation n'a été effectuée.

LA LOTTO 6/49

TIRAGE DU 94-08-26

Numéros gagnants:

1 4 22 26 37 47

Complémentaire: 7

Extra: 508612

Prochain tirage: 94-08-29

ABONNEMENT

545-4664

Progrès-Dimanche
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, G7H 5C1
Bibliothèque nationale
du Québec
Courrier de deuxième classe
(N° 32131)
Port de retour garanti

loto-québec résultats

La Mini — Tirage du 98-08-28

NUMÉROS	LOTS
385723	50 000 $
85723	5 000 $
5723	250 $
723	25 $
23	5 $
38572	1 000 $
3857	100 $
385	10 $

Banco — Tirage du 98-08-28

02 03 04 06 07
12 20 25 26 29
36 37 41 42 46
52 54 57 60 61

Extra — Tirage du 98-08-28 — NUMÉRO 358091

La Quotidienne — Tirage du 98-08-28

3 4
636 2923

Super 7 — Tirage du 98-08-28

6 10 21 24 31 45 46
Numéro complémentaire 20

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

394737

loto-québec résultats

RESULTATS COMPLETS LUNDI

Lotto 6/49 — Tirage du 98-08-29

08 20 22 36 47 49
Numéro complémentaire: 45

Québec 49 — Tirage du 98-08-29

21 38 40 47 48 49
Numéro complémentaire: 02

Banco — Tirage du 98-08-29

01 03 06 09 12
13 18 19 20 22
24 28 30 38 40
45 51 66 69 70

La Quotidienne — Tirage du 98-08-29

3 4
903 0230

Extra Vendredi — Tirage du 98-08-28 — NUMÉRO: 358091

Extra Samedi — Tirage du 98-08-29 — NUMÉRO: 829617

Super 7 — Tirage du 98-08-28

06 10 21 24 31 45 46
Numéro complémentaire: 20

Ventes totales: 6 495 860,00 $
Prochain gros lot (approx.): 4 000 000,00 $
Prochain tirage: 98-09-04

GAGNANTS		LOTS
7/7	0	2 500 000,00 $
6/7+	2	61 033,70 $
6/7	25	4 272,30 $
5/7	2 285	166,90 $
4/7	51 968	10 $
3/7+	47 985	10 $
3/7	441 959	partic. gratuite

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Le modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

394700

400 CC REFROIDI LIQUIDE
TRANSMISSION AUTOMATIQUE



Liquidation des 1998

LE VTT DE L'ANNÉE REVIENT EN FORCE!

KVF 4X4 AUTOMATIQUE

Kawasaki
V'là le bon temps!

R. Spence & Fils Jonquière

4364, boul. du Royaume, Jonquière
Tél.: 542-4456 – 547-0054 – Fax: 542-7093

NOUVEAU



LE VOICI, IL EST PRÊT!

SUPER RABAIS DU MANUFACTURIER

DIFFÉRENTIEL AVANT AUTOBLOQUANT
LE 1998 QUADRUNNER 500 4X4 LIQUIDE

SUZUKI
L'expérience tant attendue!

R. Spence & Fils Jonquière

4364, boul. du Royaume, Jonquière
Tél.: 542-4456 – 547-0054 – Fax: 542-7093

394839

Arrestation d'un intervenant

La Maison des jeunes encore sous le choc



MISSION REMPLIE - La Maison des jeunes de Saint-Honoré remplit sa mission et a permis de baisser le taux de criminalité dans cette municipalité.

(Photo Roger Gagnon)

Par Martin Tremblay

SAINT-HONORE (MT) - La petite municipalité de Saint-Honoré était toujours sous le choc, hier matin, de la nouvelle, parue dans Le Quotidien de vendredi matin, à l'effet qu'un intervenant de la Maison des jeunes, Hugo Côté, avait été intercepté par les policiers de Chicoutimi, dans la nuit de mercredi à jeudi, au volant de sa voiture alors qu'il était sous l'effet de l'alcool, 200 milligrammes par 100 millilitres de sang, et en possession de plusieurs buvards servant à l'absorbtion de PCP et de la poudre blanche, dont la teneur n'avait pas encore été analysée, ainsi que de sept billets de 20$.

Hugo Côté n'a pas attendu les résultats de l'analyse et il a reconnu sa culpabilité, jeudi matin, au Palais de justice de Chicoutimi, de telle sorte que le juge Rosaire Larouche l'a condamné à une amende de 700$ pour conduite automobile avec les facultés affaiblies et à 300$ pour possession de PCP. Le principal intéressé devra, de plus, garder la paix et avoir une bonne conduite au cours des prochains mois.

Hugo Côté en était à ses troisième et quatrième condamnations depuis 1995, les deux premières étant le résultat de conduite en état d'ébriété et le deuxième pour avoir brisé le pare-brise d'une voiture de la Sûreté du Québec lors d'une vérification.

Aussi surprenant que cela puisse paraître, Hugo était de retour à son travail, à la Maison des jeunes de Saint-Honoré, dans la soirée de jeudi et il n'a pas cru bon avertir les dirigeants de la situation. En effet, ces derniers n'ont appris la nouvelle que par le biais du Quotidien, vendredi matin, tout cela à leur grande surprise.

Démission de Côté

A la suite de ces événements, les dirigeants de la Maison des jeunes de Saint-Honoré ont réagi rapidement et, par le biais d'un communiqué de presse émis en fin de journée vendredi, ils annonçaient que des mesures avaient été prises pour rétablir la situation dans les plus brefs délais.

Dans une entrevue qu'il accordait en exclusivité, hier matin, au Progrès-Dimanche, le président de cet organisme, Normand Laprise, a accepté de donner les grandes lignes de ces décisions.

«Nous avons été frappés de plein fouet par cette affaire et nous avons beaucoup de misère à comprendre ce qui s'est passé parce que nous avions mis toute notre confiance en ce jeune homme de 24 ans. Nous aurions bien aimé qu'il nous avertisse de cette situation lui-même, dans la soirée de jeudi, mais il ne l'a pas fait. Ce fut tout un choc, vendredi matin, de voir cette nouvelle dans Le Quotidien. Hugo Côté nous a donné sa version des faits et nous avons accepté cette dernière. Par contre, nous devions prendre des mesures et c'est ce que nous avons fait lors d'une réunion du conseil d'administration tenue dans la journée de vendredi en présence du maire de la municipalité, Paul-Aimé Hudon, et quelques conseillers.»

Lors de cette rencontre, l'intervenant a remis sa démission officielle qui a été acceptée sur le champ. Les dirigeants de la Maison des jeunes mentionnent que tous les critères d'admissibilité avaient été respectés à l'embauche de ce jeune homme. «Nous savions qu'il avait eu quelques démêlés avec la justice concernant certains gestes posés avec conduite en état d'ébriété et dommages causés à une voiture policière, mais rien dans son dossier n'empêchait son engagement,» précisent-ils. Ils ajoutent qu'ils n,ont jamais eu de plaintes sur le comportement de cet intervenant de la part des jeunes qui fréquentent cette maison et que tout le monde n'avait que des bons à dire à son sujet vendredi soir. «Cette rencontre a été fort émotive et plusieurs jeunes ont même pleuré quand nous leur avons annoncé le départ de l'intervenant», ajoute le président, Normand Laprise.

A la suite de cette situation pour le moins désagréable, les membres du conseil d'administration étudieront toutes les autres possibilités lors de l'engagement d'un autre intervenant pour qu'il ne subsiste aucun doute sur les antécédents judiciaires et voir s'il n'y aurait pas lieu de modifier les règlements généraux. «Les événements qui se sont produits ont eu lieu en dehors du contexte de la Maison des jeunes et les lieux physiques de cette dernière, ce qui est très important,» tient à préciser le président Laprise.

Déclaration de Côté

Pour les adminstrateurs, il ne faut pas sauter aux conclusions trop rapidement dans ce dossier.

«Hugo Côté nous a déclaré que la drogue, que les policiers ont trouvée dans sa voiture, ne lui appartenait pas, mais qu'elle était la propriété d'un ami qu'il venait de reconduire chez lui, ami dont il ne veut pas dévoiler l'identité. Pour ce qui est des billets de 20$, il nous a déclaré que c'était un premier versement qu'il devait nous remettre sur un emprunt de 400$ qu'il avait contracté avec nous, ce qui est exact. Pour ce qui est de plaider coupable, il nous a dit que c'était son avocat qui lui avait suggéré cette solution pour ne pas l'empêcher de reprendre son travail à la Maison des jeunes, ce qui n'aurait pu se faire advenant des procédures trop lourdes en plaidant non coupable. Nous avons retenu cette version et nous avons tout lieu de croire que l'intervenant dit la vérité. Précisons qu'aucune accusation de trafic de drogue n'a été déposée contre Hugo Côté.»

Photo de la Une:

Normand Laprise est président de la Maison des jeunes de Saint-Honoré.

Incendie à Chicoutimi

Un doute plane sur l'origine



INCENDIE - Un incendie, survenu dans la nuit de vendredi à samedi, a causé d'importants dommages à un édifice commercial situé au 2830 du boulevard Talbot à Chicoutimi. Une intervention humaine pourrait être l'origine de cet incendie.

(Photo Rocket Lavoie)

Par Martin Tremblay

CHICOUTIMI (MT) - Un incendie, qui s'est déclaré vers les 2h30, dans la nuit de vendredi à samedi, et qui pourrait bien être d'origine criminelle, a causé des dommages forts importants à une bâtisse sise au 2830 du boulevard Talbot à Chicoutimi et abritant le commerce Boutch Auto Mode, un spécialiste dans le débosselage et la peinture automobile.

Les circonstances précises de cet incendie n'étaient pas encore connues, hier soir, mais il appert que le feu aurait pris naissance dans deux endroits différents en même temps, ce qui laisse supposer une intervention humaine, possibilité qui n'avait pas été confirmée dans la journée d'hier.

Qui plus est, il semble que les sapeurs-pompiers aient détecté des traces d'infraction dans une des portes de l'immeuble, de même qu'un vol potentiel commis dans une distributrice de liqueurs douces qui aurait été vidée de son contenu, hypothétiquement avant le début de l'incendie.

Cet incendie aura nécessité l'intervention de 20 sapeurs-pompiers qui ont répondu à deux alarmes. C'est un résident du secteur qui, après avoir vu des flammes s'échapper de la bâtisse, aurait signalé le fait aux policiers municipaux. Une voiture patrouille, qui se trouvait dans les parages au même moment, s'est rapidement rendue sur les lieux.

Cette bâtisse, qui est la propriété de la firme Multi-Soda de Chicoutimi, est évaluée à plus de 160 000$, et était en vente depuis un certain temps.

Concernant les dommages, les premières constatations parlent de pertes de plus de 50 000$, plus les équipements qu'il y avait à l'intérieur. Mentionnons qu'une magnifique Mercedes des années 1970 se trouvait dans le garage au moment de l'incendie. Les travaux de réfection de cette voiture de collection étaient presque terminés et on parle d'une perte de près de 60 000$ pour le propriétaire.

On notait, aussi, la présence d'un véhicule tout terrain et, tout comme la Mercedes, ce dernier est une perte complète. Le studio de peinture est, aussi, une perte totale.

Selon d'autres informations, cet atelier était doté d'outils du dernier cri.

Une enquête a été ouverte sur cet incendie d'origine suspecte de façon à en établir les circonstances exactes.

Mentionnons que personne n'a été blessé dans cet incendie spectaculaire qui a perturbé la circulation sur le boulevard Talbot pendant un certain temps.

En plus des dommages matériels importants, ce seront des pertes d'emplois pour les personnes qui travaillaient dans cet atelier de débosselage et de peinture.

«JE GÈRE MES RELATIONS INTERPERSONNELLES»

Veux-tu mieux vivre tes relations interpersonnelles?
Es-tu intéressé à mieux communiquer?
As-tu besoin de mieux gérer les conflits?
Veux-tu améliorer ton écoute?



Commission scolaire des **Rives-du-Saguenay**

– 1 soir semaine/5 semaines
– le lundi soir

Nombre de places: 15 maximum
Coût: 90 $

Pour inscription
Tél.: 698-5107

Eglise Saint-Dominique

Cinq statues en cure de rajeunissement

JONQUIERE (DC) - Dans quelques jours, les statues de Saint-Dominique et des quatre évangélistes quitteront Jonquière afin de subir une cure de rajeunissement. Elles seront acheminées au Centre de conservation du Québec où, pendant un an, des restaurateurs effaceront les dommages causés par 85 ans d'exposition à l'humidité et à la pollution, sur la façade de l'église Saint-Dominique.

«Nous n'attendons que le retour du contrat qui a été acheminé à la fabrique, la semaine dernière. Une fois réglée cette formalité, je viendrai moi-même superviser le transport des oeuvres, une opération qui est toujours délicate, puisqu'on risque d'écraser les tôles qui recouvrent les statues», explique Jérôme R. Morissette, le responsable de l'atelier de restauration des métaux.

Réalisées en 1913, les cinq oeuvres, qui s'élèvent à une hauteur d'environ sept pieds, comptent parmi les joyaux de l'art religieux. Leur auteur, Louis Jobin, est considéré comme l'un des grands noms de la sculpture au Québec, un artiste dont le talent a éclaté à la fin du 19e siècle et dont l'une des créations les plus appréciées demeure la statue de la Vierge qui domine le cap Trinité.

daniel ôté

Cinq statues: 1000 heures

C'est en septembre 1999 que l'église Saint-Dominique retrouvera ses statues, qui sont formées d'un noyau de pin recouvert de feuilles de plomb. Au préalable, l'équipe du Centre de restauration du Québec aura prélevé le bois pourri, solidifié les parties saines en injectant une résine synthétique, puis ajouté des pièces de bois permettant de retrouver la forme d'origine.

Quant à l'enveloppe métallique, le matériau sur lequel s'expriment le plus éloquemment les qualités artistiques de Jobin, elle sera traitée avec le plus grand soin. «Après avoir reconstitué les éléments brisés ou disparus, nous appliquerons des inhibiteurs de corrosion, de même qu'un vernis destiné à sceller la surface», mentionne Jérôme R. Morissette.

Une fois ces tâches complétées, les restaurateurs remplaceront les anciens ancrages retenant la base des statues. Il retireront les équerres en fer qui, en rouillant, ont tendance à gonfler et à faire éclater le bois, ce qui leur permettra d'insérer une nouvelle structure en acier inoxydable, en laiton ou en aluminium qui réduira les risques d'infiltration d'eau.

A raison de 200 heures par statue, ce sont 1000 heures de travail qui seront ainsi déployées au cours de la prochaine année, en vertu du contrat négocié avec la fabrique, par l'entremise du ministère de la Culture et des communications du Québec. Celui-ci financera 85% des frais de restauration, qui s'élèvent à 49 000 $, tandis que la différence sera fournie par les paroissiens de Saint-Dominique.

Gilbert Lévesque enlève le concours régional

Une citrouille de 163 livres

BEGIN (MT) - Gilbert Lévesque, de Bégin, a signé un exploit pour le moins particulier en remportant, hier, le concours annuel de citrouilles avec une belle pièce de 163 livres.

martin Tremblay

Oui, vous avez bien lu, il s'agit d'une pièce de 163 livres, ce qui est imposant, mais qui ne ferait pas le poids avec des citrouilles de l'Ontario qui peuvent atteindre plus de 500 livres dans de tels concours populaires.

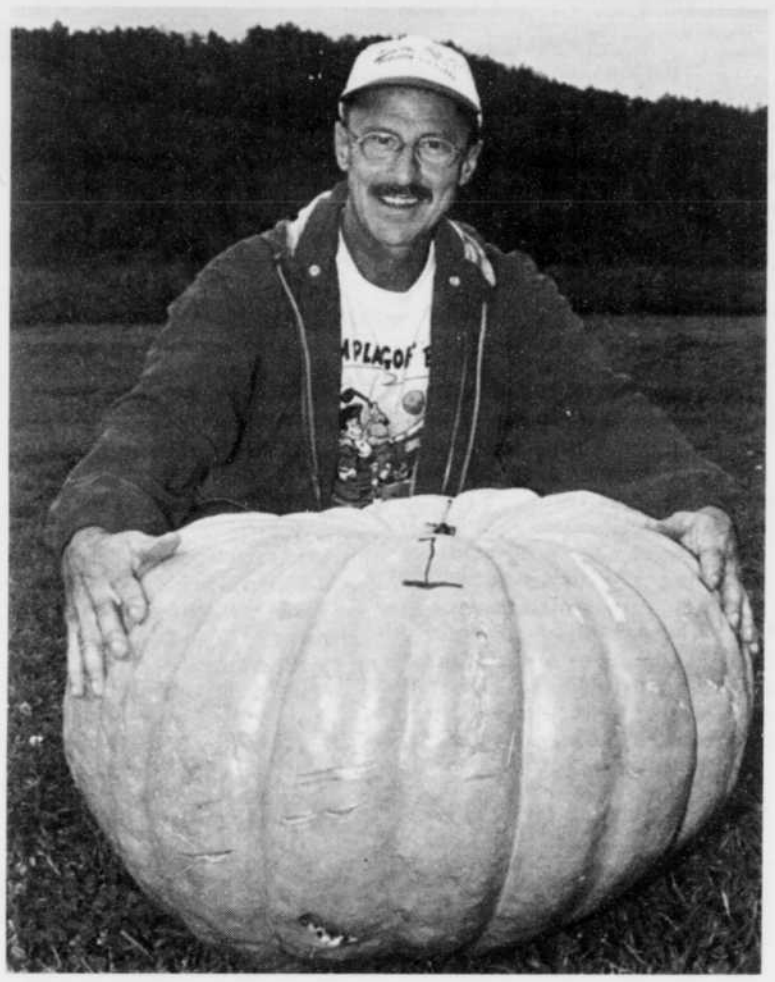
Pour le champion, il s'agit d'une deuxième victoire de suite parce qu'il avait aussi remporté le titre en 1997 avec une citrouille de 97 livres, ce qui veut dire qu'il a amélioré son record personnel de 66 livres, ce qui n'est pas une mince affaire, mais, attention, il nous réserve de nouvelles surprises pour 1999 parce qu' il affirme qu'il va atteindre un poids de 200 livres.

Pour Gilbert Lévesque, le secret de sa réussite réside dans le fait qu'il fait lui-même son propre composte et qu'il met de côté les engrais chimiques.

En deuxième place, on retrouve Francine Girard, de Bégin également, avec une courge de 97 livres. La troisième place fut l'affaire du responsable de cette compétition, Gérard Perron, avec un spécimen de 80 livres.

Dans la catégorie de la citrouille la plus difforme, la palme est revenue à Nicole Tremblay avec une réussite de 63 livres et quelques caprices de la nature.

Mentionnons que pas moins de 32 citrouilles étaient inscrites dans ce concours qui a débuté hier et qui se continuera toute la journée, aujourd'hui. Cette exposition se tient au chalet du centre de ski de fond Perce Neige.



CITROUILLE - Gilbert Lévesque a enlevé le premier prix du concours régional de citrouilles, hier.

(Photo Stephen Potvin)

Processus établi

Selon le responsable de la compétition, Gérard Perron, cette dernière se déroule selon des critères bien établis.

«Dans un premier temps, les participants doivent s'inscrire au printemps et, à ce moment là, nous leur donnons trois graines d'une espèce de semence que l'on retrouve aussi dans les concours de l'Ontario. Les intéressés doivent se servir de ces graines et tenter de faire pousser la plus grosse citrouille possible. Chacun à sa méthode et notre champion Gilbert Lévesque a sa propre façon de voir cette culture. Il fait son propre composte et il doit s'ajuster selon la progression de la culture. Cette année, il a dû faire diligence parce qu'il a constaté que sa citrouille championne poussait de quatre pouces par semaine. Il faut donc engraisser en conséquence. Pour ce qui est de la pollinisation, nous devons la faire nous-mêmes parce que les abeilles ne semblent pas aimer ces fleurs là.» «Pour d'autres, dont je suis, ce sont les engrais chimiques qui sont les meilleurs et j'entends bien le prouver en 1999. Dans certains cas, il faut quinze gallons d'eau par jour pour faire progresser la pousse. Ce concours est une belle occasion pour s'amuser et chacun des participants donne ses recettes aux autres. Cette année, nous avions des gens de Saint-Ambroise qui participaient au concours, mais ils n'ont pas eu de chance parce qu'ils ne connaissaient pas cette culture. L'an prochain, ils vont être bien meilleurs. Pour 1999, nous voulons étendre notre compétition à toute la région.»

Que fait-on avec ces citrouilles géantes? On les donne aux personnes qui veulent faire de la compote et on dit que ces courges sont très bonnes.

Fabrication des statues

Le bois et le métal résistent moins bien

JONQUIERE (DC) - Spécialité québécoise, la création de statues à l'aide de bois et de métal a permis à plusieurs paroissiens d'orner leur église à peu de frais. En revanche, elle a légué aux générations suivantes des ouvrages plus fragiles que ceux de marbre ou de bronze qu'on retrouve plus fréquemment en Europe.

«La dégradation résulte principalement des infiltrations d'eau, rapporte le restaurateur Jérôme R. Morissette. Parfois, ce sont les soudures qui lâchent et entraînent le pourrissement du bois, mais très souvent, c'est à la base que le problème se pose avec le plus d'acuité.»

L'oeuvre étant directement posée sur le sol, la pierre ou le ciment, l'air ne peut circuler et l'humidité s'installe à demeure, sans que rien ne vienne contrarier sa progression. «On remarque alors un effet d'éponge, affirme le spécialiste québécois. L'eau part de la base et remonte jusqu'au coeur de la statue.»

Dans le cas des quatre évangélistes et de Saint-Dominique, ce phénomène a sans doute joué un rôle significatif. Il a fragilisé les oeuvres au point de justifier leur remise en état, un travail de sape auquel a peut-être concouru un autre ennemi traditionnel des monuments: la pollution.

«Ca reste à vérifier, mais parmi les éléments les plus corrosifs, on note les sulfures dégagés par les papetières, décrit Jérôme R. Morissette. Aujourd'hui, il y en a moins, mais comme les statues ont été installées au début du siècle, à une époque où les normes étaient peu sévères, c'est un facteur qu'on ne peut pas écarter.»

PROMOTION YAMAHA



600 cc. automatique

ACHETEZ UN NOUVEAU VTT AVANT LE 30 NOVEMBRE 1998 ET CHOISSISEZ VOTRE PRIME:

• UN TREUIL WARN DE 2000 LB
OU
• UN CERTIFICAT CADEAU DE 300 $ YAMADOLLARS

(Autres détails en magasin)

À l'achat d'une scie à chaîne

Husqvarna



Jusqu'à épuisement de la marchandise

GRATUIT 100$
d'accessoires Husqvarna

SAGUENAY Marine INC.
1957, rue Sainte-Famille, Jonquière
(Québec) G7X 4X7
Tél.: (418) 547-2022
393949

Ces privilèges qui agacent tout le monde

Il y a des gens que la descente aux enfers de notre dollar où les restrictions budgétaires soutenues et voraces des différents paliers de gouvernement ne touchent pas. Peu importe les tempêtes que l'on traverse ces «gras durs» du système démontrent un stoïcisme à toute épreuve. Comme si tout cela ne les concerne pas, ou si peu.

Les exemples ne manquent pas. Retenons-en quelques uns que nous impose l'actualité:

Pendant qu'au nom de la santé financière du pays, le premier ministre, Jean Chrétien, recourt à la plus haute instance judiciaire du pays pour tenter d'invalider un jugement accordant la parité salariale aux femmes dans la fonction publique, on apprend que des millions $ ont été versé sous forme de primes au rendement à des hauts fonctionnaires nommés par le parti. Qu'importe, politiciens et fonctionnaires à l'unisson vous convaincront que payer des millions $ en prime à des gens déjà privilégiés peut toujours se justifier alors que la parité salariale pour les femmes, elle, ne semble pas encore intégrée dans nos moeurs.

Au chapitre des deux poids deux mesures, Québec n'est pas en reste non plus. Le gouvernement Bouchard courbe l'échine devant les Premières nations. On vient de suspendre les avis de cotisation aux autochtones de Kanawake. Pourtant, les fonctionnaires de Revenu Québec ont reçu ordre de se montrer intraitables envers les payeurs de taxes afin d'accélérer les entrées d'argent, déficit zéro oblige.



Et que dire de l'honteuse complicité liant le gouvernement québécois aux syndicats. Une connivence qui permet des débordements comme ces clauses orphelins reléguant les jeunes travailleurs au rang de «cheap labor».

Ce protectionniste outrancier n'a rien de très réjouissant pour la relève.

Et les privilèges s'étendent à toute la machine bureaucratique quel que soit le niveau de gouvernement. Plus près de nous, sur la scène municipale chicoutimienne, on profitait de la période des vacances pour réaliser un projet de transformation de ruelle. Ainsi la circulation sur la rue de l'Hôtel de ville est-elle devenue à sens unique.

Dans la mesure où ce changement visait à procurer davantage d'aires de stationnement aux commerces de la basse ville, l'idée paraissait brillante. Les payeurs de taxes, généralement très coopératifs, ne manifestaient aucune résistance à ce changement.

Mais, sur ce petit bout de rue, donnait le stationnement de certains fonctionnaires municipaux.

Or, les obliger à sortir en direction de la rue Racine bousculait leurs habitudes. On a donc transformé que la moitié de la rue en sens unique afin de permettre à ses fonctionnaires de continuer à circuler dans les deux sens vers le boulevard Saguenay. Essayez de trouver, quelque part en Amérique du Nord, un petit bout de rue de cette dimension divisée en un bout à sens unique et l'autre à deux sens. Le fonctionnarisme a ses raisons que la raison ne connaît pas.

Les privilèges se retournent souvent contre ceux qui en abusent. Le peuple élit des représentants pour leur rappeler. Il conviendrait qu'ils se manifestent en dehors de la période électorale.

Pétition de 100 000 noms

Accès-Bleuets atteint une étape importante

par Isabelle Labrie

CHICOUTIMi (IL) - C'est avec beaucoup de satisfaction que la présidente d'Accès-Bleuets, Marina Larouche, a apposé vendredi sa signature, la 100 000ième, à la pétition du mouvement en faveur d'une route à quatre voies sur la 175, sous l'oeil attentif des bénévoles qui, depuis plus de six mois, sillonnent la région pour récolter des appuis et surtout, des signatures.

Mme Larouche tenait mordicus à souligner le travail de ces hommes et de ces femmes qui se sont dévoués durant toute cette période, quatre jours par semaine, pour atteindre l'objectif de 100 000 signatures, des témoignages des gens favorables à la construction d'une route à quatre voies divisées dans le parc des Laurentides: «Ces bénévoles, ma gang comme je les appelle, ont accompli un travail titanesque, et c'est peu dire. C'est incroyable toute l'énergie qu'ils ont mis dans ce projet. Ils ont beaucoup de coeur».

La présidente d'Accès-Bleuets n'a pas l'intention de s'arrêter là. Ces 100 000 signatures ne sont que le prélude à son action qui devrait l'amener à l'Assemblée nationale. «Pour le moment, nous allons prendre quelques semaines de repos et admirer nos caisses de pétitions, lance-t-elle avec un regard éloquent vers les boîtes qui encombrent la table. Puis le comité de stratégie va mettre au point un plan de travail pour la suite des événements».

Le mouvement voulait tout d'abord atteindre son objectif de 100 000 noms au mois de juin, mais les bénévoles se sont ravisés devant l'ampleur du projet. Ils ont tout de même mentionné qu'ils «voulaient que la pétition soit prête afin de la déposer avant l'ouverture de l'Assemblée nationale».

Voilà ce qui nous donne une indication des projets futurs...

Sillonner la région

Des bénévoles se sont rendus dans les grandes villes de la région, autant au Saguenay qu'au Lac-Saint-Jean, ainsi que dans tous les grands événements susceptibles d'attirer une foule nombreuse, pour recueillir des signatures. Ils sont allés à Roberval, Dolbeau, Alma, dans des centres commerciaux, sur la zone portuaire, et surtout, à L'Étape. Du jeudi au dimanche, 12 heures par jours, trois personnes interpellaient ceux qui empruntent la route pour laquelle ils se battent, la 175: «Nous avons eu un bel accueil partout, et on peut dire que plus de 35 % des signatures ont été recueillies dans le parc des Laurentides».

Marina Larouche ajoute que l'opération «Tolérance zéro» tenue cet été par la Sûreté du Québec sur la 175 et la 169 a eu un effet positif pour la pétition d'Accès-Bleuets. En effet, selon elle, les automobilistes qui s'astreignaient à rouler à 90 km/h étaient plus qu'heureux d'appuyer ce mouvement: «Tout d'un coup, les gens ont été plus sensibles à notre cause. Ils ont réalisé que rouler trois heures dans le Parc à 90 km/h, c'est fatigant et endormant et que la route n'est vraiment pas adéquate».

Les bénévoles

Trois soeurs, Aline, Gisèle et Solange Tremblay, travaillent avec acharnement à la réalisation d'une route à quatre voies divisées, depuis les débuts d'Accès-Bleuets. Aline, toute menue, raconte avec émotion qu'elle a eu un accident dans le Parc en 1968 qui lui a laissé des séquelles, et que l'un de ses fils a perdu la vie sur la 175. «J'ai des amis et des parents qui sont morts dans le Parc et je vais continuer de me battre», lance-t-elle. De leur côté, Gisèle et Solange expliquent que leurs enfants habitent à l'extérieur, à Québec ou Montréal, et qu'elles sont inquiètes à chaque fois qu'ils doivent emprunter le parc des Laurentides.

Les autres bénévoles sont le vice-président Guy Vigneault, le conseiller municipal jonquiérois Jean-Eudes Girard ainsi que Ghislaine Bouchard, Georges Boucher, Louis-Marie Gravel, Raymond-Marie Girard et Yvon Piuze.



SIGNATURE - La présidente d'Accès-Bleuets, Marina Larouche, tenait à être entourée de ses bénévoles lorsqu'elle a apposé sa signature sur une pétition du mouvement.

(Photo Rocket Lavoie)

LES VTT DE RÊVE
Financement Révolutionnaire par HONDA
À partir de 113$ par mois
HONDA FOURTRAX
À VOIR! MAINTENANT ARRIVÉ TRX400 Spéciale compétition
TRX300
TRX400FW
TRX250
ÉQUIPEMENTS VILLENEUVE inc. CHICOUTIMI
ÉQUIPEMENTS VILLENEUVES INC.
1178, boul. Sainte-Geneviève
Chicoutimi-Nord
Tél.: (418) 543-3600
*Disponible en plusieurs couleurs.
* Sur approbation de crédit.
394766

Début prochain des travaux

La bonne humeur reprend toute sa place au Bassin

Par Daniel Côté

CHICOUTIMI (DC) - «Les gens du Bassin sont de meilleure humeur, depuis que le gouvernement a confirmé ses intentions. Ils savent qu'au printemps prochain au plus tard, tous les travaux seront complétés», se réjouit le conseiller Rémi Hamel, représentant du quartier à la table du conseil municipal de Chicoutimi.

En ajoutant la contribution de la ville, qui représente 10% du total, c'est un montant de 3,6 millions $ qui sera investi dans le secteur. Divisée en trois tranches, cette enveloppe permettra de refaire les infrastructures, restaurer les plus belles maisons et créer un parc délimité par les rues Price, Bossé et Sainte-Marthe.

«Les travaux débuteront le 15 septembre, assure Rémi Hamel. Ils seront regroupés dans ce que nous appelons le lot I et comprendront la décontamination des résidences, la réfection des rues et des trottoirs, ainsi que la correction d'un détour sur Price et, toujours sur la même rue, l'installation d'un système d'égouts.»

Consultations hebdomadaires

Le projet de restauration du Bassin fait l'objet d'une consultation étroite entre les représentants de la ville et les citoyens du quartier. Ils se voient à chaque semaine, en fait, ce qui leur permet de raffiner les plans de l'architecte Jacques Coutu et d'ajuster leur stratégie aux contraintes du moment.

Ainsi, il est déjà acquis que le lot II sera réalisé cet automne, probablement à la fin de septembre. Celui-ci comprendra les travaux d'hivernement des maisons, ainsi que l'aménagement du parc, tandis que le dernier volet favorisera la restauration des maisons, qui seront ensuite cédées à des artisans.

«L'important, c'est de ne pas dépasser le budget de 3,6 millions $ et c'est pourquoi les soumissions reliées au premier lot sont tellement importantes, affirme Rémi Hamel. Elles nous aideront à voir venir, en effet, à mieux planifier les étapes suivantes, puisque nous auront ensuite une meilleure idée des coûts.»

En matière de surveillance, enfin, il s'en tient à la consigne donnée à la Sûreté municipale, qui consiste à intensifier les patrouilles.

«Il y a eu du vandalisme et c'est inquiétant, mais embaucher des agents à même les 3,6 millions $, ce serait se priver de ressources pour améliorer le Bassin», fait observer Rémi Hamel.



La résurrection du Bassin débutera le 15 septembre, alors que se mettra en branle le premier volet du programme de reconstruction.

Cégep de Chicoutimi

Les étudiants font de belles économies

par Martin Tremblay

CHICOUTIMI (MT) -Le Service de livres usagés du Cégep de Chicoutimi (SLU) a encore permis, cette année, à de nombreux jeunes étudiants de faire des économies importantes sur l'achat de leurs livres scolaires.

Derrière cette opportunité d'acheter des livres de qualité à bon marché, il y a toute une approche sociale qui a été mise de l'avant par des parents et des dirigeants de l'institution pour qui la priorité était de venir en aide à des jeunes qui n'ont pas toujours les moyens financiers de s'offrir des bouquins neufs et même des livres essentiels.

Depuis le lancement de l'année scolaire 1998-1999, les activités sont fébriles et les principaux intéressés se font nombreux au comptoir du SLU, qui a pignon sur rue au centre social, intéressés qu'ils sont à mettre la main sur les livres disponibles, lesquels, il faut bien l'admettre, s'enlèvent comme des petits pains chauds.

Que ce soit du côté des vendeurs ou des acheteurs éventuels, le SLU fait maintenant partie de la vie étudiante et les transactions sont bonnes à un point tel que le chiffre d'affaires, bon an mal an, peut atteindre et même dépasser les 30 000$.

Le mécanisme de fonctionnement est fort simple, en ce sens qu'il repose sur le désir de vouloir récupérer une somme investie dans l'achat antérieur d'un livre scolaire, alors que le futur utilisateur veut avoir le même livre à moindre coût.



VENTE DE LIVRES USAGÉS -Le SLU (Service de livres usagés) du Cégep de Chicoutimi connait toujours du succès lors de la rentrée scolaire et les étudiants peuvent compter sur la collaboration de personnes dévouées, comme, dans l'ordre habituel, Agathe Girard, de l'Association des services aux étudiants, Sylvie Maltais et Chantale Cloutier, toutes deux de l'Association des parents.

(Photo Rocket Lavoie)

Le mécanisme d'opération est le suivant: le vendeur met son livre en concession et on lui promet un retour de 50% de sa valeur initiale, moins un 10% pour les frais d'administration. Si la vente se réalise, ce qui arrive dans presque tous les cas, le vendeur recevra un chèque par la Poste royale du Canada dans les plus brefs délais.

Au centre de cette activité commerciale, on retrouve l'Association des parents et l'Association des Services aux étudiants. Tout ce beau monde travaille bénévolement et ont tous à coeur le bien être des étudiants. Cette activité permet même à certains étudiants de se trouver un petit travail rémunérateur pour cette période de vente.

Si, en bout de piste, il y a surplus administratif, comme c'est le cas à chaque année, les argents sont versés au Fonds de secours aux étudiants, un organisme dont le but premier est de venir en aide aux étudiants qui ont des problèmes financiers.

Cause humanitaire

Parmi toute cette panoplie de bénévoles, on retrouve une des pionnières de ce Service de livre usagés, à savoir Chantale Cloutier, une personne très impliquée dans le mouvement d'Inter-Culture Canada.

Chantale Cloutier fut une des fondatrices de cet organisme et elle avoue que, depuis cinq ans, la vocation première ne s'est jamais démentie.

«Mère de famille avec des jeunes enfants aux études, j'avais réalisé, comme tous les parents, que les coûts de études étaient sans cesse grandissants. Nous avions réalisé qu'une bonne partie des dépenses étaient consacrées à l'achat de livres scolaires sans que nous ayons quoique que ce soit à redire dans ce mécanisme inévitable. Il y avait bien une vente de livres usagés chez les élèves, mais cette dernière était soumise aux aléas du marché, de telle sorte que c'était un genre de fouillis indescriptible où les surenchère jouait un rôle important.

«Nous avons discuté avec les gens des Services aux étudiants et nous avons pensé à établir un mécanisme de fonctionnement qui ferait l'affaire de tout le monde, autant au niveau du vendeur que de l'acheteur.

«Au début, ce n'était pas évident parce que nous n'avions aucun contrôle sur la stabilité des livres scolaires, en ce sens que les professeurs avaient le loisir de changer de livres à chaque année s'ils le jugeaient à propos. Nous avons eu des discussions avec ces personnes là qui détenaient la clé de voûte de ce projet et nous avons demandé qu'il y ait, au moins, une stabilité de trois pour chacun des volumes avant qu'il y ait changement. Nous avons eu une excellente collaboration du corps professoral, même si certains ont eu certaines réticences. Si nous voulons faire fonctionner ce système, il est primordial de pouvoir compter sur la possibilité de vendre les livres qui se doivent d'être les mêmes pour l'année scolaire suivante.

«Présentement, tout va bien et nous avons la nette impression de faire oeuvre utile, ou, du moins, de simplifier la vie à certains étudiants qui n'ont pas toujours les disponibilités financières.»

Beaucoup de besoins

Chantale Cloutier est dans le milieu collégial depuis cinq ans à titre de personne bénévole et elle souligne qu'il y a encore de la misère au niveau collégial.

«Ce n'est pas parce que les jeunes sont rendus au collège que les problèmes financiers sont terminés. Le fait de venir au collège ne rend pas plus riches les jeunes pour autant. Il y a encore des jeunes qui n'ont pas un sou pour manger et qui doivent suivre leurs cours le ventre vide. Le Fonds de secours joue un rôle important et la responsable, Line Chouinard, doit répondre à de nombreuses demandes. Le phénomène de la pauvreté, ça existe toujours au niveau collégial et un bon nombre de jeunes font preuve d'un grand courage pour poursuivre leurs études dans de telles conditions.»

progrès-dimanche
LE VRAI JOURNAL DU DIMANCHE
1051, boul. Talbot, Chicoutimi, Québec
G7H 5C1 / Tél.: 418-545-4474
Édité et imprimé par:
Le Progrès du Saguenay
Division Groupe UNIMEDIA inc.
Tous droits d'auteur réservés sur la production des annonces et des nouvelles de notre journal, enregistrement à Ottawa sous le registre no 70. Dépôt légal Bibliothèque nationale du Québec. Enregistrement no 0809.

Président et éditeur: Claude Gagnon
Contrôleur: Serge Vallières
Éditeur adjoint: Bertrand Genest
Adjoint au rédacteur en chef: Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef: Richard Banford
Directeur du marketing: Jean Tremblay
Directeur du tirage: Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution: Jean Béland
Directeur des opérations: Jean Simard
Représentant publicité nationale: Réseau Sélect 514-844-3131

LA RÉDACTION
SAGUENAY: 690-8800
ALMA: 668-4506
SAINT-FÉLICIEN: 679-3832
TÉLÉCOPIEUR: 690-8805

Le Progrès-Dimanche est membre du Conseil de presse du Québec, organisme voué à la défense du droit du public à la défense du droit du public à l'information.
Téléphone: (418) 692-3008
Télécopieur: (418) 692-5148

PRIX DES ABONNEMENTS:
Région du Saguenay – Lac-Saint-Jean:
6 mois: 72,93 $ - 1 an: 132,19 $ (TPS et TVQ incluses)
Au Québec:
6 mois: 78,63 $ - 1 an: 143,58 $ (TPS et TVQ incluses)
Autres endroits au Canada:
6 mois: 73,83 $ - 1 an: 134,82 $ (TPS incluse)
46 446 copies vendues A.B.C. 31 mars 1997
Télécopieur (FAX): Réd.: 418-690-8805
Pub.: 418-690-8824

SOLDE

Couvre-planchers

LE PLUS GRAND CHOIX AU QUÉBEC

TAPIS COMMERCIAL
SUPER CHOIX DE COULEURS
À COMPTER DE
3,99$
V CAR.

CARPETTE
6' x 9'
À COMPTER DE
99$

CÉRAMIQUE
POUR MUR
BOÎTE DE 10 PI CAR.:
15¢
LA TUILE

CÉRAMIQUE
À PLANCHER
12 COULEURS 13" x 13"
UN SEUL PRIX
1,69$
P.C.

CÉRAMIQUE
NOUVEAU
COULEURS PASTEL 13" x 13"
À COMPTER DE
1,89$
PI CAR.

TUILES ENCOLLÉES
PLUS DE 100 MODÈLES
À COMPTER DE
59¢
LA TUILE

CHEZ NOUS, ON NE COMMANDE PAS, ON L'À!

PAYEZ DANS 6 MOIS*
(Janvier 1999)

Sous réserve de l'approbation du crédit.
Achat minimum de 400 $
Ne payez que l'équivalence des taxes.
La main-d'œuvre est exclue.

tapis MÉTRO ...du beau... du très beau!

Plus bas prix GARANTIE 100 JOURS

(*Liquidation de produits discontinués, ou de faillite exclus)

394179

COMPLEXE TANGUAY, 100, BOUL. BARRETTE, CHICOUTIMI, G7H 7W8
545-3763 TÉLÉCOPIEUR: 545-3887

Odeurs incommodantes de boues industrielles

Des citoyens somment Gazon Savard inc.

Par Yvon Bernier

CHICOUTIMI (YB)- Une trentaine de résidents du rang Saint-Paul de Chicoutimi laissent jusqu'au 15 septembre à l'entreprise Gazon Savard Saguenay inc. le soin de trouver une solution à l'odeur incommodante des biosolides (boues industrielles) provenant de la société Abitibi-Consolidated, qui sont transportés au site de compostage de boues du rang Saint-Paul pour y être traités et produire des amendements organiques.

En entrevue, Lili Girard, Denis Villeneuve et Yves Leduc font valoir qu'une bonne trentaine de familles du secteur en ont plein le chapeau des odeurs émanant des empilements de biosolides répartis sur la propriété de l'entreprise Savard.



RESIDENTS INCOMMODES- André Genest, Marlène Gagnon, Yves Leduc, Carole Morin et Lily Girard, des résidents du rang Saint-Paul, somment l'entreprise Gazon Savard Saguenay inc. de prendre tous les moyens qu'il faut pour corriger la situation dans les plus brefs délais.

(Photo Roger Gagnon)

Odeurs marquées

«Ces odeurs étaient un peu moins fortes et moins fréquentes il y a 2 ans, mais au cours de la dernière année et particulièrement au cours du mois de juillet, ça sent fort à raison de 3 à 4 jours par semaine. C'est beaucoup trop.»

Yves Leduc souligne que ce ne sont pas seulement les résidents du secteur du rang Saint-Paul qui sont incommodés, mais aussi ceux des secteurs de Laterrière, du boulevard Talbot, et du rang Saint-Pierre pour peu que le vent souffle dans ces directions.

Il indique que la balle est dans le camp des frères Savard, rappelant que le bureau régional du ministère de l'Environnement et de la Faune (MEF) a signifié clairement à cette entreprise le 11 août dernier un avis les enjoignant de corriger l'émission des odeurs dans l'environnement à défaut de quoi les certificats d'autorisation émis seront révoqués.

«Cet avis est signé par le ministre Paul Bégin lui-même», avance-t-il.

Réunions

Mme et M. Villeneuve indiquent pour leur part que le 18 août dernier, le groupe qu'ils représentent a rencontré trois représentants du bureau régional du MEF ainsi que les conseillers Michel Jean (Chicoutimi) et Jean-Yves Girard (Laterrière) ainsi que le directeur du service d'urbanisme de Ville de Chicoutimi, François Hains, et les ont saisis du ras-le-bol des familles concernées.

«Le dossier a été discuté et il a été convenu d'attendre jusqu'à la mi-septembre. Le 15 septembre donc, on va se réunir à nouveau pour évaluer ce qui a été fait et décider, si besoin est, des actions à prendre.»

Appelé à préciser quel pourrait être ce type d'action, Yves Leduc et le couple Villeneuve indiquent que ce pourrait être, par exemple, d'intenter un recours collectif pour perte de valeur de leur propriété et diminution de la qualité de vie.

«Ce pourrait être aussi des initiatives bien concrètes pour faire bouger le dossier. Soyez assuré qu'on ne lâchera pas le morceau», préviennent-ils par ailleurs.

À la recherche de solutions

Par Yvon Bernier

CHICOUTIMI (YB)- La direction de l'entreprise Gazon Savard Saguenay inc. déploie des trésors d'ingéniosité ces jours-ci pour mettre au point un moyen d'atténuer les odeurs provenant de son site d'entreposage de boues industrielles et de son site de compostage localisés sur sa propriété du rang Saint-Paul, à Chicoutimi.

«A la suite de l'avis que le ministre de l'Environnement et de la Faune nous a fait parvenir le mois dernier (août 1998), nous disposons tout au plus que de deux semaines, soit jusqu'au 14 septembre, pour corriger le problème d'odeurs qu'on nous a signalé sinon le MEF pourrait révoquer les certificats d'opération accordés en février 1995 et en août 1996. Est-il besoin de préciser que nous prenons cet avis très au sérieux», résume Claude Couture, ingénieur responsable de l'environnement au sein de cette entreprise qui compte une soixantaine d'employés.



EMPILEMENTS DE COMPOST- L'ingénieur Claude Couture, en compagnie de Langis Savard, devant des empilements de compost que traite l'entreprise Gazon Savard Saguenay inc. à partir d'une plate-forme aménagée à cet effet.

(Photo Jeannot Lévesque)

Voie rapide!

«Il faut se revirer de bord dans un délai extrêmement court. On ne réalise sûrement pas, commente le directeur des opérations Langis Savard, que la problématique qui se pose doit être réglée en 15 jours.»

Le directeur fait valoir que l'entreprise a acquis récemment, à prix fort, un retourneur d'andains qui devrait favoriser un plus grand volume de matériel à traiter et contribuer à accélérer la technique et la mise en condition de l'amendement (sol) ou compost à produire.

«Plus rapidement peuvent être établies les conditions du mélange des boues et de cellulose (bran de scie, copeaux, résidus de scierie, feuilles mortes et herbes), plus le compost atteint le bon degré de maturation, et moins il sent.»

MM. Savard, Couture de même que le technologue en agriculture Normand Gagné, admettent que des odeurs relativement prononcées dégagées dans le cadre de certaines activités effectuées sur des aires de traitement peuvent occasionner de l'inconfort aux résidents. Ils soulignent par ailleurs que ces mêmes odeurs résultent d'un processus tout à fait normal de fermentation microbienne.

Pistes à explorer

Langis Savard et Claude Couture soulignent que parmi les pistes de solutions envisagées, la direction étudie la possibilité d'aménager des installations qui formeraient au dessus de la plate-forme où sont déposés les andains un écran de jets d'eau pulsés à partir de buses atomisantes (conduits) visant à réduire la présence des mauvaises odeurs dans le milieu environnant. «La réalisation de cette éventuelle solution implique cela va de soi un nouvel investissement.»

Le directeur Savard mentionne que des actions concrètes ont été posées au sein de son entreprise pour diminuer l'émission de contaminants dans l'air.

«D'ailleurs à ce sujet, nous avons apporté récemment des modifications à quelques camions-remorques de la flotte pour que les contenants (boîtes de camion) soient recouverts de bâches étanches qui empêchent les odeurs de se répandre lors des activités de transport.»

Il fait ressortir de plus que ses employés ont construit, au cours des derniers mois, un tronçon de chemin (environ 1 kilomètre) qui permettra dorénavant à des camions transporteurs du matériel traité ou à traiter, d'accéder aux aires d'entreposage ou de compostage par le boulevard Talbot.

L'ingénieur Claude Couture précise d'autre part que 70 % de l'ensemble des activités de l'entreprise sont liées à des opérations de transbordement de biosolides (boues) sur les sites d'entreposage. «Les autres activités portent entre autres sur les opérations de compostage et d'épandage de compost en voie de maturation sur nos lots, et ceux de nos clients.»

Il avance en prenant soin de préciser toutefois que l'entreprise n'en est pas encore là, que Gazon Savard pourrait tenir ses opérations de transbordement dans un lieu autre que dans les limites de la propriété de l'entreprise. «Est-il besoin de préciser qu'on ne déménage pas quelque 50 000 tonnes métriques de boues en quelques semaines. Faut être réaliste là aussi.» En terminant, il mentionne que si Gazon Savard était contraint de réduire considérablement ses activités, la papetière Abitibi-Consol de La Baie qui fournit des boues à raison d'environ 400 tonnes métriques par jour se verrait, elle, dans l'obligation d'enfouir des volumes importants de biosolides provenant de ses opérations de traitements secondaires de ses effluents.

Le MEF ne donne pas le choix

JONQUIERE (YB)- La direction régionale du ministère de l'Environnement et de la Faune (MEF) considère que l'entreprise Gazon Savard Saguenay inc. serait bien avisée de trouver une solution concrète à l'émission d'odeurs provenant des opérations qu'elle mène sur sa propriété dans le rang Saint-Paul, à Chicoutimi, à défaut de quoi les certificats émis à cette entreprise seront révoqués.

Respectivement responsable des communications et technicien à la division contrôle, Guy Langevin et Daniel Labrecque soulignent, sans toutefois préciser en quoi cela consiste, que les dirigeants de Gazon Savard ont proposé des «choses» lors de la rencontre tenue à leur bureau mardi dernier. «Il leur faut maintenant expérimenter ou mûrir ce qui a été proposé», avance Guy Langevin.

Le technicien Labrecque dit savoir pour sa part que l'entreprise visée fait actuellement des essais à ses installations afin d'être en mesure, présume-t-il, de faire des représentations bien concrètes au ministère concernant les correctifs à apporter au chapitre des contaminants (-odeurs) qui flottent dans l'environnement.

Events du biogaz

Daniel Labrecque confirme par ailleurs que l'odeur émanant des sites d'entreposage et de compostage de boues de cette PME et, celle, moins prononcée toutefois, provenant des capteurs de biogaz du lieu d'enfouissement sanitaire (L.E.S.) ainsi que des sols amendés qui le recouvrent, font qu'il n'est pas toujours facile dans le secteur de départager les nuisances (-odeurs) occasionnées aux résidents.

Ayant parcouru de long en large à quelques reprises le site d'enfouissement sanitaire et les aires de traitement de la propriété des frères Savard située à quelques centaines de mètres du L.E.S., il dit estimer cependant que la présence d'empilements de plusieurs tonnes métriques de boues industrielles, de matériel d'amendement, et le brassage d'andains effectués chez Gazon Savard produisent un «parfum» qui n'est pas tout à fait celui qui émane du mannequin Claudia Schiffer.

Il fait remarquer également que le cocktail de gaz provenant des évents répartis sur le L.E.S. de Laterrière sent, selon les endroits, soit «les oeufs pourris» dû à la présence entre autres de sulfure d'hydrogène, soit encore divers autres gaz dont le méthane, le carbone et autres dérivés.

Photo de la une

Langis Savard, directeur des opérations de l'entreprise Gazon Savard Saguenay inc. qui déploie des trésors d'ingéniosité pour mettre au point un moyen d'atténuer les odeurs provenant du site d'entreposage de boues industrielles et du site de compostage localisés

Site d'enfouissement sanitaire de Laterrière

Les capteurs de biogaz n'incommodent pas

Par Yvon Bernier

CHICOUTIMI (YB) - Le directeur général de la MRC du Fjord-du-Saguenay, Rénald Gaudreault, considère que les odeurs qui émanent des capteurs de biogaz du site d'enfouissement sanitaire de Laterrière ne sont pas celles qui incommodent les citoyens du rang Saint-Paul qui résident à faible distance des sites d'entreposage et de traitement des biosolides (boues) de l'entreprise Gazon Savard Saguenay Inc.

Il mentionne qu'il y a actuellement 63 capteurs de biogaz qui ont été installés au cours du printemps et de l'été et à ce jour, avance-t-il, le comité du suivi composé de citoyens de Laterrière est satisfait du déroulement de ces travaux.

Rénald Gaudreault précise de plus que concernant le lixiviat, des tests sont faits par le biais de piézomètres (instrument) pour vérifier la compressibilité des liquides dans les nappes d'eau environnantes.



BIOGAZ- 63 capteurs de biogaz, comme celui-ci, ont été installés au cours du printemps et de l'été. Jusqu'à maintenant, le comité du suivi composé de citoyens de Laterrière est satisfait du déroulement des travaux.

Biogaz

Sur l'ensemble du site d'enfouissement, précise-t-il, l'on s'affaire actuellement à compléter avec des béliers mécaniques la pose d'une couche d'argile qui recouvre les déchets et sur laquelle on épand par ailleurs une mince couche de matière organique (amendement) provenant de Gazon Savard. Cette couche de finition devrait contribuer à la mise en végétation du talus et des pentes du talus du L.E.S.

«Les analyses qui ont été faites jusqu'à maintenant, commente-t-il, nous indiquent qu'il n'y a pas suffisamment de biogaz pour que l'on installe des brûleurs, qui permettraient de détruire en réseau et de manière contrôlée, le mélange de gaz qui émane des capteurs. Il faut savoir aussi que ces brûleurs représentent un investissement important.»

«Pour tout dire, avance-t-il, on ne sent pas les odeurs provenant des évents et il n'y a eu aucune plainte des citoyens concernant le site d'enfouissement sanitaire.»

Il ajoute que vers la mi-septembre tous les travaux qui ont été confiés à un sous-traitant seront terminés.

Nomination



M. Marc Dufresne
Comptable agréé

Toute l'équipe de Gescobec est heureuse d'accueillir, parmi elle, Monsieur Marc Dufresne, comptable agréé, au poste de consultant.

Gescobec est une entreprise de services qui se spécialise dans la gestion et la comptabilité des petites et moyennes entreprises au Saguenay – Lac-Saint-Jean. Plus précisément, nous offrons la préparation d'états financiers et les rapports d'impôts s'y afférents, la tenue de livres et le service de la paie, l'informatisation de système comptable (Fortune 1000, Avantage, Dynacom et Logigarde), les rapports d'impôts des particuliers ainsi que la consultation diverse, notamment: restructuration et négociation pour le financement d'entreprise, gestion du personnel, redressement d'entreprise, etc.

Monsieur Dufresne possède une solide expérience dans la consultation au niveau de la petite et moyenne entreprise. Depuis les 10 dernières années, il a œuvré surtout dans la consultation financière et fiscale. Il saura sûrement vous faire bénéficier de ses connaissances acquises.

Gescobec inc.
2131, boulevard Tadoussac
Chicoutimi, Québec
G7G 1K8
Tél.: 418-545-6162
Fax: 418-696-1925

GESCOBEC

395263


Sonia Rhéaume

Que ce soit pour vendre, pour acheter ou pour toutes autres informations relatives à ces propriétés, n'hésitez pas à me contacter en tout temps, au 548-9192 (24 hres/jr).
Il me fera plaisir de vous aider à l'accomplissement de vos objectifs...!

Sonia «Merci de votre confiance»

Visite libre
DIMANCHE 30 AOÛT de 14 h à 16 h
À VOIR ABSOLUMENT!




ARVIDA: 2701, rue Alexander. D'apparence modeste, cette coquette propriété saura vous emballer dès que vous aurez franchi le seuil... Entièrement rénovée à l'intérieur, appuyés d'une décoration sublime, celle-ci vous charmera à coup sûr.



395317

GRANDE VENTE DU MANUFACTURIER
DU 27 AOÛT AU 5 SEPTEMBRE



Vêtements isolés, Gore-Tex, Polars, Microfibres, prêt-à-porter en grande quantité.

Aventure **189,95$**
Rég.: 279,95$

Echo **59,95$**
Rég.: 134,95$

chlorophylle h. tech.

Local spécialement aménagé à
PLACE DU ROYAUME
(ancien local "La folie du dollar" près de Laura Secord).

393857

CLINIQUE DE GYNOCOLOGIE DU SAGUENAY

Dr Richard Guimond, Dr Sylvain Gagnon, Dr Laurier Bouchard, Dr Patricia Fisch, Dr Suzy Dubois
320, avenue St-Vallier, Chicoutimi, Québec G7H 4J1
Tél.: (418) 545-2666 Télécopieur: (418) 545-3924



Les membres de la «**CLINIQUE DE GYNÉCOLOGIE DU SAGUENAY**» sont heureux d'annoncer la venue prochaine d'une nouvelle gynécologue en la personne de Julie Guimond, M.D.f.r.c.s(C). Elle a complété ses études en médecine de 1988 à 1993 ainsi que sa spécialité en obstétrique et gynocologie de 1993 à 1998 à l'Université de Montréal. Diplômée du Collège des Médecins et du Collège Royal du Canada, elle se joindra à l'équipe des gynocologues, le **1er septembre 1998**. Pour prendre un rendez-vous, communiquer au **(418) 545-2666**. Elle est la fille du Dr Pierre Guimond, gynécologue à l'hôpital Maisonneuve, Rosemont de Montréal.

395228

PS: Prendre note qu'à compter du 28 août 1998, la Clinique de Gynécologie du Saguenay, partagera ses activités de garde en obstétrique et en gynocologie à l'Hôpital de Chicoutimi avec les docteurs Fabien Simard, Serge Bolduc et André Larochelle.

L'intégration des femmes sur le marché du travail

Encore bien du chemin à parcourir



martin Tremblay

JONQUIERE (MT) - «Beaucoup de travail a été effectué pour l'intégration des femmes sur le marché du travail dans les domaines traditionnels et non traditionnels, mais il reste encore beaucoup de chemin à parcourir si on veut atteindre les objectifs que nous nous sommes fixés lors de notre fondation en mars 1987.»

Voilà les propos que tenait récemment la directrice générale de "Accès-Travail-Femmes du Saguenay", Thérèse Belley.

Thérèse Belley est une ouvrière de la première heure et elle croit que cet organisme a fait énormément pour faire tomber les barrières concernant l'intégration des femmes sur le marché du travail, absence qui peut être le résultat d'un rôle prépondérant d'une mère à la maison ou d'une carence sur le plan de la scolarisation.

Cette belle histoire de "Accès-Travail-Femmes" a débuté suite à des pressions venant de la part de groupes du milieu immédiat et d'un groupement comme L'ARFAN dont le principal objectif était de promouvoir les études non traditionnelles. L'optique de l'organisme demeure toujours d'organiser et d'aider les femmes qui veulent intégrer le marché du travail ou d'y faire une percée pour la première fois.



EQUIPE DE TRAVAIL - "Accès-Travail-Femmes du Saguenay" peut compter sur une équipe de travail dynamique. De gauche à droite, nous reconnaissons Thérèse Belley, directrice générale, Denise Trudeau, Rachelle Boutin, Loraine Parent, Monique Imbeau, Roseline Darveau et Lucie Godin.

(Photo Rocket Lavoie)

Clichés de base

Selon Thérèse Belley, les femmes ont toujours été aux prises avec un certain nombre de clichés qui les ont forcées à faire du surplace ou encore qui les ont obligées à demeurer dans des cadres bien définis.

«Qu'on le veille ou non, la priorité des femmes a toujours été d'élever les enfants et de demeurer à la maison. La femme a toujours été soumises à de nombreuses contraintes qui la forçaient à retraiter quand venait le moment de faire une tentative sur le marché du travail. Il n'est pas facile de vouloir se lancer sur le marché du travail tout en ne renonçant pas à la famille. Les choix professionnels de la femme ont toujours été stéréotypés et cette dernière devait se contenter de champs d'action comme le secrétariat, la bureautique, vendeuse dans les commerces, enseignante ou infirmière. Dans bien des cas, les femmes doivent se contenter d'un travail à temps partiel ou d'un statut précaire, situation qui ne convient pas toujours aux principales intéressées.

«Il est surprenant de constater que 75% des femmes qui sont sur le marché du travail sont à temps partiel et ce n'est pas toujours par choix personnel. Dans toutes ces démarches, les femmes doivent souvent tenir compte du revenu du conjoint et la conjoncture actuelle oblige souvent les deux parties à faire leur part dans le revenu familial. Par contre, il n'y a pas seulement la raison économique qui incite les femmes à aller sur le marché du travail. En effet, il y a souvent le phénomène de valorisation personnelle, en ce sens que plusieurs femmes veulent faire autre chose que de demeurer à la maison parce qu'elles réalisent que le rôle social, dans toute cette démarche, prend une importance capitale. Neuf femmes sur dix qui demeurent à la maison veulent faire autre chose.

«Nous sommes auss, confrontées à un genre de contradiction, en ce sens que nous parlons du travail alors que les débouchés sont de moins en moins nombreux. Il ne faut pas oublier que le passage de la maison au marché du travail n'est pas une chose facile.»

«Accès-Travail-Femmes»

L'organisme fait sa place au soleil

JONQUIERE (MT) - Depuis son implantation dans le milieu régional, "Accès-Travail-Femmes" a su se faire une petite place au soleil, de telle sorte qu'on retrouve sa trace dans divers organismes d'intervention.

Sur le plan scolaire, l'obtention de 15 crédits, reconnus par le ministère de l'Education du Québec, représente un élément important pour les femmes qui s'inscrivent à un cours de formation.

Au niveau de la représentation, on retrouve le mouvement au sein du conseil régional de la S.Q.D.M. (Société québécoise de développement de la main-d'oeuvre) et sur le comité consultatif de la main-d'oeuvre féminine de la S.Q.D.M. concernant la réalisation du bilan de la problématique entourant l'accès des femmes au travail dans notre région.

"Accès-Travail-Femmes" collabore à l'élaboration de la politique contre la harcèlement sexuel au Complexe hospitalier de la Sagamie et participe à la conception d'un programme de formation et intervention en réintégration en emploi auprès de personnes accidentées du travail (Orientation et Techniques de recherche d'emploi).

Non traditionnel

Conseillère en orientation et agente au dossier non traditionnel à "Accès-Travail-Femmes", Rachelle Boutin croit que le moment est venu d'ouvrir des portes dans des domaines qui sont fermés pour les femmes depuis tant d'années.

«Tous les corps de métiers qui ont moins de 33% d'effectifs féminins sont considérés comme des domaines non traditionnels. Nous avons un grand travail de sensibilisation à faire auprès des employeurs et auprès de ceux qui travaillent dans ces domaines. Nous devons faire un travail en profondeur et faire une évaluation serrée du travail non traditionnel. Il est important de faire une préparation au marché du travail par le biais de la confection d'un curriculum vitae, la conduite d'une entrevue et l'établissement d'une stratégie d'intégration. Ceci étant fait, nous devons établir l'expérience pratique en milieu de travail, structurer une formation professionnelle adéquate ou sur mesure pour tel ou tel type d'emploi.»

Pour les entreprises, Rachelle Boutin est d'avis qu'il doit y avoir une stratégie bien précise.

«Nous devons établir un diagnostic et un plan d'intervention de façon à déterminer les besoins des entreprises. On se doit de préparer aussi le milieu de travail en déterminant des services sur mesure adaptés aux besoins de l'entreprise, tout cela par la préparation des cadres, des gestionnaires, du syndicat, des travailleurs, de façon à déboucher sur la préparation ou l'intégration des travailleuses. Cette démarche doit reposer sur un suivi et sur une évaluation des personnes impliquées.»



SENSIBILISATION - Selon la directrice générale, Thérèse Belley (à gauche) et la conseillère en orientation Rachelle Boutin, c'est le travail de sensibilisation qui permettra l'intégration de la femme sur le marché du travail.

(Photo Rocket Lavoie)

«Il est très important d'avoir un service de placement et de référence qui pourra donner accès à notre bassin de candidates qui auront été dénombrées par les mécanismes du recrutement et de la sélection. Il serait intéressant d'avoir une banque d'information concernant les éléments suivants: ergonomie, qui est l'organisation du travail en fonction des besoins de l'homme, le harcèlement sexuel, les méthodes de travail, les équipements, la communication et la gestion des conflits. Avec une telle approche, l'intégration aux domaines non traditionnels se fera graduellement et de façon rationnelle.»

Soulignons que cet organisme aura une succursale à Chicoutimi dès cet automne, plus précisément dans l'édifice Perron située sur la rue Racine.

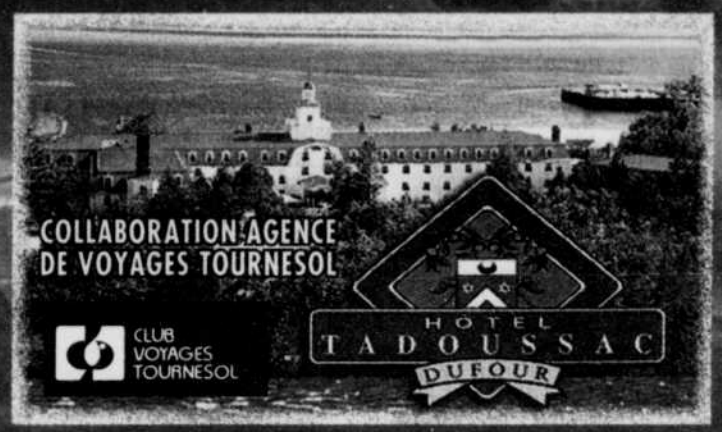
Programme de formation

Selon Thérèse Belley, l'organisme qu'elle dirige offre certaines alternatives aux femmes qui veulent aller sur le marché du travail.

«Nous offrons à notre clientèle une évaluation pour leurs besoins, une formation de groupe comprenant des ateliers de connaissance de soi, d'orientation et de technique de recherche d'emploi. Nous avons aussi, depuis mars dernier, un support financier pouvant faciliter cette intégration, ce qui nous ouvre des portes auprès des employeurs éventuels.

Nous assurons un suivi en recherche d'emploi et une supervision lors de la période d'intégration à l'entreprise. Nous sommes aussi en mesure de donner des informations pertinentes sur les services gouvernementaux, ainsi qu'une référence aux ressources ou services de milieu. Il est important de noter que quinze crédits de niveau secondaire sont alloués aux participantes pour la formation. A tout cela, on peut ajouter un suivi aux ex-participantes qui le désirent, comme la mise à jour du curriculum vitae, le support à la recherche d'emploi et les études. Avec une telle panoplie de services, nous sommes en mesure de trouver des mécanismes de fonctionnement global pour toute femme désireuse d'intégrer le marché du travail.»

Gagnez un week-end de rêve!



Dans le cadre de notre grande liquidation 1998, en septembre, vous pourriez GAGNER l'un des 4 WEEK-END DE RÊVE juste en venant faire l'essai d'un modèle neuf 1998.

Passez vite chez PERRON AUTO et demandez à faire l'essai de l'un de nos véhicules neufs 1998!***

ESCORT LX 1997 # 18785A



12 995$*

DAKOTA 1993 # 18851B



14 650$*

RANGER 1996 # 18773A Cab. rég., automatique



13 850$*

CROWN VICTORIA 97 # 19928



22 850$*

GRAND MARQUIS 1997 # 18872



23 850$*

WINDSTAR 1996 # 18846



SEULEMENT 25 850 KM

19 850$*

F150 1996 4X4 # 18254 Cab. rég.



17 950$*

CONTOUR GL 1995 # 18952



14 650$*

NEON 1995 # 18921A



7950$*

MYSTIQUE 1996 # 18920



14 850$*

CONTOUR 1996 # 18950



14 850$*

CROWN VICTORIA 1992 # #18371A État de neuf

SEULEMENT 25 850 KM



À VOIR!

DES PRIX TOUT COMPRIS GARANTIE INCLUSE

BUICK LE SABLE LTD 1993 # 18635A

Garantie 3 ans / 60 000 km

0$ COMPTANT



339$98$** 48 mois

PROBE GS 1993 # 18740A

Garantie 2 ans / 40 000 km

0$ COMPTANT



273$13$** 48 mois

SUZUKI SIDEKICK 1991 # 18655B

Garantie 2 ans / 40 000 km

0$ COMPTANT



267$13$** 48 mois

TRACKER 1991 # 18394C

Garantie 2 ans / 40 000 km

0$ COMPTANT



242$85$** 48 mois

RANGER 4X4 1991 # 18653A Super cab.

Garantie 2 ans / 40 000 km

0$ COMPTANT

320$41$** 48 mois

TEMPO LX 1994 # 18851A

Garantie 3 ans / 60 000 km

0$ COMPTANT



248$56$** 48 mois

*Prix de vente plus taxes

** Prix basé sur achat conventionnel avec 0 $ comptant, toutes taxes comprises et incluant la garantie prolongée.

*** Attribution d'un forfait week-end pour 2 presonnes au grand Hôtel Tadoussac, les vendredis 4, 11, 18 et 25 septembre. Le ou la gagnante sera averti par téléphone le soir du tirage. Le prix n'est pas monnayable.



André Perron — Concessionnaire
Dany Labrecque — Directeur véhicules neufs
Jean-Marie Tremblay — Directeur véhicules usagés
Dany Perron-Lachance — Directeur adjoint
Carl Pelletier — Directeur de crédit
Éric Bernier — Coordonnateur à la location
Denis Simard — Représentant



Gaston Villeneuve — Relationniste
Jean-Eudes Labrecque — Représentant
Jacques Tremblay — Représentant
Serge Grenon — Représentant
Sylvain Boulianne — Représentant
Marc Vallée — Représentant
Jean Pedneault — Représentant

CENTRE D'ACHAT DE L'AUTOMOBILE

PERRON Ford

CHICOUTIMI

L'IMBATTABLE!

930, boul. Talbot, Chicoutimi / 549-7633

394723

Au Saguenay-Lac-Saint-Jean en 1998

Les feux de forêts font moins de ravage

ROBERVAL (RT) - La Société de protection des forêts contre le feu (SOPFEU) a connu une autre année relativement chargée comparativement à l'été 1997 avec un peu moins de feux de forêts mais, phénomène remarquable, surtout sur une moins grande superficie. C'est ce qui ressort des derniers chiffres de la Société en date du 27 août qui laissent voir une saison de 721 feux contre 744 en 1997.



«Ce qu'il faut surtout remarquer, c'est la superficie totale des feux. A la même date l'an dernier, on notait une superficie moyenne par feu de 125,91 hectares et un total de 93679,6 hectares pour les 744 feux, alors que cette année, ce ne sont que 16 hectares de forêt qui ont brûlé, pour une superficie affectée depuis le début de la saison qui se situe à 11720,5 hectares. La moyenne cumulative des cinq dernières années, à la même date, est de 734 feux et de 107204,2 hectares pour une moyenne de 145,98 hectares par feu», précise Gérard Doucet porte-parole de la SOPFEU.

Ailleurs qu'au Québec

Si les combattants du feu ont été moins occupés au Québec cette saison, cela ne signifie pas qu'ils sont demeurés inactifs durant la période estivale.

«On a reçu de nombreuses demandes d'aide de la Colombie-Britannique, de la Saskatchewan, de l'Ontario et de l'Alberta et nos hommes reviennent à peine au bercail. Ils resteront en fonction jusqu'à la Fête du travail pour la plupart et nous en maintiendrons encore plusieurs au travail puisque nous couvrons la vaste région Centre du Québec qui s'étend jusqu'aux lignes américaines. Nos gens auront donc été en majeure partie cette année en dehors du Québec», ajoute Doucet.

Accident

Par ailleurs, l'accident impliquant un pointeur de la SOPFEU et du pilote de la compagnie Air Roberval dans Charlevoix ne laissera pas de traces au sein de la Société.

«On sait fort bien que cela peut arriver. Je dois vous dire que notre employé Benoît Jinchereau, 33 ans, est à notre service depuis 1976 et il possède une vaste expérience du travail de pointage. Tout le monde est bien content cependant que les deux compagnons n'aient subi aucune blessure dans l'écrasement de ce Beach Craft 25ng A5r 1990 dimanche», dit-il en conclusion.

Selon l'enquête du bureau de la sécurité des transports, l'employé de la SOPFEU voulait évaluer la menace que pouvait représenter un incendie qui brûlait dans le secteur de Saint-Tite-des Caps.

Le pilote Frédérick Leroux voulait ainsi survoler les abords d'une voie ferrée pour permettre à son passager de visualiser la situation.

Cuisinez ♡ avec nos livres de recettes

Coeur atout

- Nouvelles saveurs au goût du cœur
- Cuisine chinoise au goût du cœur
- Cœur atout, simple comme tout
- Bonne table et bon cœur
- Au goût du cœur

Pour commander, composez le 1 800 567-8563

FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC

Apprenez à jouer du clavier pour seulement 139,00$/clavier inclus*

Inscription en cours
Début des cours: 8 septembre

COURS DE CLAVIER, PIANO, ORGUE

- *Enseignement théorique, solfège et pratique intégré dans un seul cours, de groupe ou privé.*
- *Différents programmes dont une méthode spécifique aux tout-petits (prématernelle, maternelle, primaire)*
- *Différents styles de musique pour aider le jeune comme l'adulte à trouver sa préférence (populaire, classique, folklore, jazz ou country)*
- *Méthode approuvée par l'Université McGill*

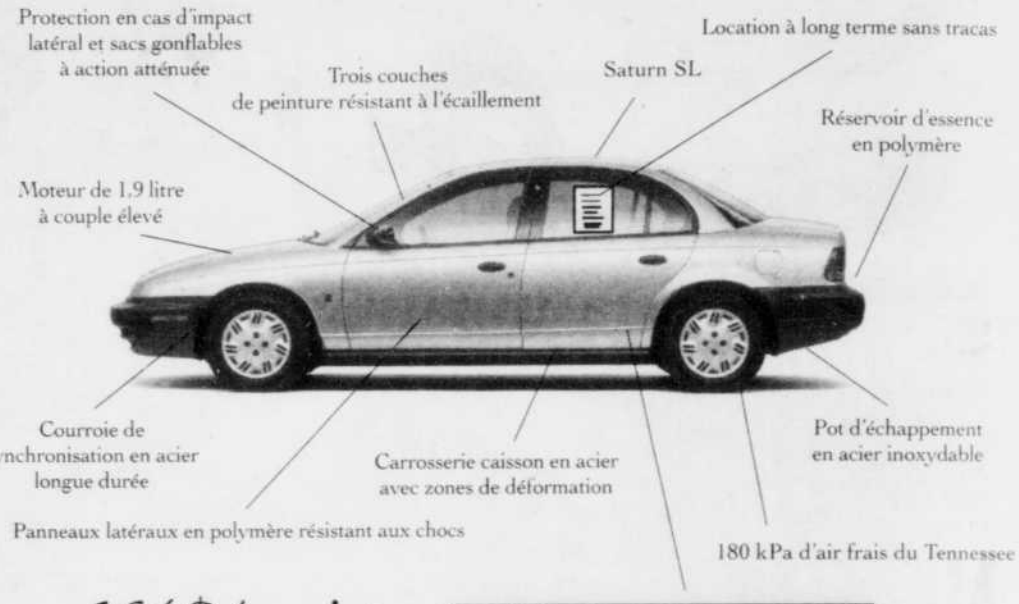


Suzanne Roberge, directrice

École de musique
Ivonick Desbiens
MUSIQUE
2517, boul. Talbot, Chicoutimi Tél.: (418) 696-2224
50 ans de musique

* Cours d'intro de 6 semaines incluant location de clavier. Les taxes applicables sont en sus. 395245

Faites un petit tour de Saturn



164 $ / mois*

Bail de 36 mois
2000 $ comptant ou 14 643 $†
(transport et préparation à la route inclus)

La Saturn SL 1998 (Boite de vitesses manuelle)	
Vos paiements mensuels*	Votre versement initial ou échange équivalent
164 $	2000 $
194 $	1000 $
224 $	0 $

*Ces mensualités sont calculées sur un bail de LocationPlus de 36 mois et comprennent le transport (455 $) et la préparation à la route. Par contre, l'immatriculation, l'assurance et les taxes ne sont pas incluses. À la signature du contrat, un premier versement plus taxes vous sera demandé. Par ailleurs, le versement initial à payer sera selon l'option choisie. Pendant la durée du bail, le kilométrage qui vous est alloué est de 60 000 km et chaque kilomètre supplémentaire ne vous coûtera que 12 cents (basé sur un programme de bas kilométrage). Voyez votre détaillant Saturn pour un plan de location qui tient compte d'un versement initial et de mensualités convenant à votre budget. †PDSF. Les détaillants peuvent fixer un prix ou des mensualités moindres. Pour tous les détails, communiquez avec le détaillant Saturn le plus près ou composez le 1 888 4SATURN.

SATURN

Pour faire tout autrement

185 $ / mois*

Bail de 36 mois
2000 $ comptant ou 16 873 $†
(transport et préparation à la route inclus)



La Saturn SC1 1998 (Boite de vitesses manuelle)	
Vos paiements mensuels*	Votre versement initial ou échange équivalent
185 $	2000 $
215 $	1000 $
245 $	0 $
Climatiseur 20 $ de plus par mois	
Transmission automatique 16 $ de plus par mois	

Saturn Isuzu du Saguenay
1330, boul. du Royaume, Chicoutimi, 549-3320

394715

LIQUIDATION ÉTÉ 1998

L'ÉVÉNEMENT
ON COUPE LES PRIX

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS



1,9% de financement*

Malibu LS Sedan

Régulier: 24 815 $
MOINS RABAIS DE 2000$
22 815$

Inventaire 82507
Climatiseur
Moteur 3.1 V6 ISC
Automatique 4 vitesses
Radiocassette AM/FM
et lecteur laser



Pick up CK 4X4

Cabine allongée, boîte de vitesse automatique
moteur 4.3 litres, climatiseur, etc.

396$ location 36 mois*

0 dépôt de sécurité

0 surprise!

NOUVEAU Crédit Programme GM pour les diplômés **NOUVEAU**
Antérieurement 750 $, maintenant 1000 $
de remise à l'achat ou à la location d'un véhicule neuf

1997 Saturn familiale



SPÉCIAL!
Automatique, 32 000 km.
15 995$

1996 Cavalier



SPÉCIAL!
4 portes, automatique, 39 000 km.
11 995$

1995 Olds. Achieva



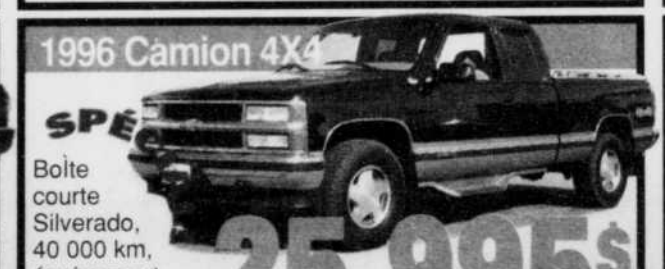
SPÉCIAL!
V6, 45 000 km, équipement complet.
11 995$

1995 Dodge Spirit



SPÉCIAL!
V6, climatiseur, 75 000 km.
10 995$

1996 Camion 4X4



SPÉ
Boîte courte Silverado, 40 000 km, équipement complet.
25 995$

1996 Chev. Astro



SPÉCIAL!
8 passagers, 56 000 km.
19 995$

*Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1998 en stock, comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Sujet à l'approbation du crédit. Première mensualité exigée à la livraison. Immatriculation, assurances et taxes sus. Aucun dépôt de sécurité sur approbation de GMAC. Frais de 12¢ du kilomètre après 60 000 km. Taux de financment de 1,9 % disponible jusqu'à 48 mois à l'achat et jusqu'à 36 mois à la location sur la plupart des modèles en stock. Taxes en sus à l'achat. Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères établis par le manufacturier. L'Assistance routière et la Garantie GM TOTAL sont offertes sur tous les véhicules neufs GM 1998 pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.

**Véhicules 90 à 98 groupe motopropulseur. Certaines conditions s'appliquent.



PROGRAMME GM POUR LES DIPLÔMÉS 1000$ DE REMISE

La Carte GM

Assistance ROUTIÈRE



Carol Desmeules
directeur des ventes



Robin Fortin
conseiller



J.-Eudes Girard
conseiller

CHEVROLET Cadillac Oldsmobile
PAUL ALBERT
GM
394724

31, JACQUES-CARTIER EST, CHICOUTIMI
1-800-417-7226 (PACO)

696-4444

PAUL ALBERT CHEVROLET OLDSMOBILE LTÉE

Les photos sont à titre indicatif. Les offres sont exclusives aux particuliers.

Lac-Saint-Jean

Le Camp musical retarde ses rénovations

par Paul-Émile Thériault

MÉTABETCHOUAN (PET)- Le Camp musical du Lac-Saint-Jean retarde ses travaux de réfection. Il n'a pas entrepris comme prévu, en août, la première phase des travaux de rénovation des différents pavillons. Le Camp avait obtenu en février une subvention de 876 200 $ du ministère de la Culture et des Communications du Québec. Le Camp musical devait initialement débuter le premier mai ces travaux, afin qu'ils soient en bonne partie terminés à la fin juin. Par la suite, on avait prévu de les retarder après la saison estivale, terminée dernièrement.

Directeur administratif du Camp, Sylvain Bergeron explique que différentes pistes sont encore à l'étude quant à la recherche des priorités. Il rappelle qu'il faut produire un plan de développement pour une aide aussi importante. Or, les priorités doivent en faire partie. «Il s'agit de s'asseoir avec les autorités du ministère pour voir ce qu'on peut et ne peut pas faire...», commente Bergeron. Ainsi, il se peut que certains travaux soient entrepris cet automne, avant les grands froids de novembre ou décembre, mais plus vraisemblablement au printemps. Une fois les décisions arrêtées sur les travaux à faire, il faudra passer aux étapes des plans et devis, appels d'offre et le reste.

En plus, le Camp est apparemment encore loin d'arrêter les décisions à prendre. «Tout le monde est d'accord: il faut mettre l'argent là où ce sera le mieux», explique Bergeron. Cependant, il existe diverses possibilités quant à la construction de nouvelles bâtisses ou la rénovation des constructions datant de 35 ans, la possibilité d'insonoriser ou non, et le reste. En fait, le Camp comporte 17 bâtiments de différentes grandeurs; tous, sauf la salle de concert, sont concernés par le projet à finaliser. Le camp musical devra fournir 10 % du coût des travaux, soit plus de 87 000 $. La seconde phase à laquelle est rattachée le dossier de la vraisemblable reconstruction de la salle de concert se fera ultérieurement.

Hébertville

Début des travaux demain

HÉBERTVILLE (PET)- C'est demain que débuteront, à Hébertville, les travaux à exécuter dans le cadre du Programme d'assainissement des eaux municipales (PADEM). Ce projet permettra à la municipalité d'intercepter et traiter ses eaux usées; les travaux devaient débuter il y a deux semaines.

Il s'agit d'un projet de 3 millions $, mais les travaux sont subventionnés dans la proportion de 85 % par le gouvernement, soit par le PADEM. La rivière a traditionnellement servi de réseau d'égout principal. Une fois ces travaux réalisés, la rivière va donc pouvoir connaître une réelle vocation touristique dépassant son rôle utilitaire.

Avec son débit général et particulièrement printanier, on pense même pouvoir la remettre en état au plan faunique dans environ deux ans.

Hébertville doit profiter de l'ouverture des tranchées pour corriger certains problèmes d'aqueduc et de raccordements d'égout qui ne sont plus conformes selon certaines normes du ministère des Affaires municipales. On parle de frais supplémentaires de l'ordre de 40 000 $.

Demain, on lèvera la traditionnelle pelletée de terre symbolique, à compter de 11 heures, à la Place des Moulins, rue Hébert.



Les Morency en fête

Les familles Morency du Saguenay-Lac Saint-Jean, du Québec et de l'Ontario tenaient, les 8-9 août derniers, un grand rassemblement à Saint-Félicien. Il a connu un énorme succès avec la participation de 85 personnes. Les dirigeants ont profité de l'occasion pour nommer Ghislain Morency premier président honoraire à vie. Comme en fait foi cette photo, les gens ont pu fêter sur un site enchanteur en bordure du lac Saint-Jean.

NOUVEAU au RESTAURANT PUB Le TITANIC

BRUNCH du dimanche à compter d'aujourd'hui 7,95 $ + taxes

Toujours disponible déjeuner à la carte à partir de 7 h, 7 jours sur 7

164, Racine Est, Chicoutimi

543-5699

395329

COURS DE DANSES

CHICOUTIMI et JONQUIÈRE

Vous voulez danser avec aisance tout en vous divertissant, inscrivez-vous dès maintenant

FAITES VOTRE CHOIX

✓ Danses sociales ✓ RAP ✓ Danses en ligne

JOURS D'INSCRIPTIONS SUR PLACE POUR BÉNÉFICIER DU RABAIS

JONQUIÈRE
3564, Notre-Dame
4-9-10 septembre: 13 h - 16 h ou 19 h - 21 h

Centre Price
Dimanche 6 septembre: 19 h - 21 h

CHICOUTIMI
Salle le Dallo, 770, rue Jolliet
2 et 10 septembre: 19 h - 21 h

20 $ Rabais/couple

En vous inscrivant aux endroits mentionnés pour les débutants en danses sociales.

Valide jusqu'au 10 septembre 1998 inclusivement. Réservez votre place par téléphone le plus tôt possible.

Prix spéciaux pour étudiants avec carte.

*Les cours offerts se donnent sur semaine et fins de semaine
* Durée des activités: 13 semaines

LES COURS DÉBUTENT DANS LA SEMAINE DU 13 SEPTEMBRE - RÉSERVEZ VOTRE PLACE

M. André Guay
diplômé et membre de la C.P.D.D.S.Q.

L'Atelier de Danses Sociales du Saguenay inc.

Inscriptions et informations:
Tél.: 547-0941
ou 695-7510

Organisme sans but lucratif reconnu par les services des loisirs.

395143

MAISONS ET CHALETS USINÉS

SPÉCIAL FIN D'ÉTÉ (JUSQU'AU 31 AOÛT)

NOS CENTRES D'AFFAIRES
St-Appolinaire: 1-888-881-4456
Montréal: 1-877-569-7778
Bas St-Laurent
Rimouski: 1-887-721-4411
Gaspésie: 418-689-9899

NOUS PAYONS POUR VOUS LA TPS et la TVQ
Aux 3 premiers clients

LIVRAISON IMMÉDIATE

CLUB MAISONS Villeroy inc.

CHICOUTIMI
1969, boul. Talbot
Tél.: (418) 543-8706
Numéro sans frais:
1-877-543-8706

HEURES D'OUVERTURE:
Lundi au vendredi:
9 h à 21 h
Samedi et dimanche:
9 h à 17 h

Accrédité Nouveau Confort

394773

UNE PREMIÈRE CHEZ DUCHESNE CHEVROLET

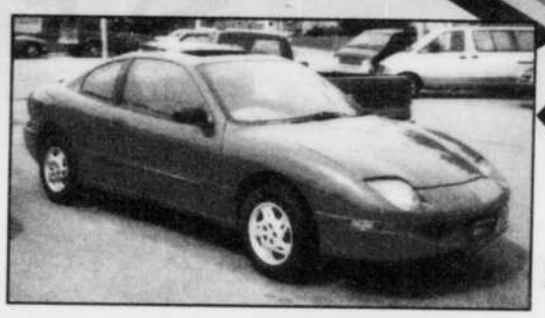
Un crédit plus facile



Vous avez de la difficulté avec votre crédit?
Nous avons la SOLUTION!
Nous GARANTISSONS le premier*
3000 $ de financement



1998
MONTE-CARLO
NEUVE, TOUT ÉQUIPÉE
299$ par mois***



1997
SUNFIRE C-9346
SUPER ÉQUIPÉE, BAS MILLAGE
229 56$ par mois**

TRACKER C-8977A **1997**
SUNRUNNER
CONVERTIBLE, AUTOMATIQUE, 4 CYL., 24 000 KM.
167 26$ par mois***



C-89025 **1996**
CHEVROLET 4X4
PICK UP AUTOMATIQUE
399$ par mois***





*Sujet à l'approbation de crédit
**Basé sur une location de 48 mois/20 000 km par année, 10 ¢ du km excédentaire, comptant de 4000 $. Taxes en sus.
***Basé sur une location de 48 mois/20 000 km par année, 10 ¢ du km excédentaire, comptant de 3000 $. Taxes en sus.



1997 C-9452
CAVALIER
4 PORTES, AUTOMATIQUE
191 52$ par mois***

Duchesne
• CHEVROLET • GEO • OLDSMOBILE

47 ans d'existence
Ça c'est de la confiance!

Appelez-nous au:
669-9000
Sans frais: 1-800-893-9990
TOUS LES PRODUITS GM SOUS LE MÊME TOIT!
520, DEQUEN, ALMA

• CHEVROLET • OLDSMOBILE • GEO • CADILLAC • PONTIAC • BUICK • CAMION GMC

394780

Premier anniversaire du décès de Diana

Les bouquets s'accumulent au palais de Kensington



MESSAGES- Déjà des centaines de bouquets de fleurs et de nombreux messages que lisent des visiteurs sont déposés devant le palais de Kensington en hommage à la princesse Diana décédée dans un accident de voiture l'an dernier.

LONDRES (AP) — Des centaines de personnes ont déposé des bouquets de fleurs samedi au palais de Kensington, l'ancienne résidence de la princesse Diana, à deux jours du premier anniversaire de sa mort, qui suscite la publication de quantité d'articles et de photos dans les médias anglais.

En dépit d'un sondage diffusé vendredi dans le «Daily Telegraph» montrant que seulement 6% des Britanniques envisagent de prendre part aux cérémonies organisées un an après la disparition de la «princesse du peuple», des dizaines de gens venus déposer des fleurs au palais de Kensington ont précisé qu'ils avaient souhaité rendre hommage à Diana, afin d'éviter le «rush» attendu lundi. Le premier anniversaire de la mort de Diana correspondant avec une fête nationale observée chaque année le dernier lundi du mois d'août.

Toutefois, l'affluence observée samedi devant les grilles du palais de Kensington n'avait rien de comparable à la marée humaine venue saluer la mémoire de Diana, âgée de 36 ans, dans la semaine qui avait suivi son décès dans un accident de voiture à Paris le 31 août 1997.

«Tout le monde peut se souvenir de ce qu'il faisait il y a un an lorsqu'elle est morte», confiait Victoria Ivins, 15 ans, venue avec une amie de Reigate, à une vingtaine de kilomètres au sud du centre de Londres. «J'avais tout simplement pleuré et regardé la télévision pendant une semaine».

Rita Young, 51 ans, qui avait apporté des fleurs de son jardin à Reading (50km à l'ouest de Londres), a pour sa part expliqué qu'elle éprouvait toujours un grand sentiment de tristesse. «La peine n'a pas quitté mon coeur».

Tous les quotidiens sans exception ont diffusé quantité d'articles dans leurs éditions du week-end. Et depuis des semaines, magazines et journaux ont publié des photos de Diana et de ses fils, les princes William, 16 ans et Harry, 13 ans.

Samedi, certains quotidiens ont également diffusé des clichés de Camilla Parker Bowles, 51 ans, la femme accusée par Diana d'être à l'origine de l'échec de son mariage avec le prince Charles; union qui s'est terminée par un divorce en 1996.

Quarante-six pour cent des Britanniques se déclarent encore opposés à l'idée que Charles, 49 ans, épouse Camilla Parker Bowles, elle aussi divorcée, selon un sondage réalisé par le National Opinion Poll pour le compte du quotidien londonien, «The Express».

Ce qui représente un changement par rapport aux 57% d'avis négatifs enregistrés avant la mort de la princesse Diana, selon «The Express», qui ne communique ni le nombre de personnes interrogées lors de l'enquête de cette année, ni sa marge d'erreur.



DIANA- C'est demain que sera souligné le premier anniversaire du décès de Lady Diana.

MESSAGE IMPORTANT
AUX ÉLECTEURS ET CONTRIBUABLES DE LA
COMMISSION SCOLAIRE CENTRAL QUÉBEC

Les commissaires de la Commission scolaire Central Québec désirent informer leurs électeurs et contribuables que les taxes scolaires devraient être perçues par la Commission scolaire Central Québec si vous êtes propriétaire et que :

- vous avez un enfant qui fréquente une école anglaise; ou
- vous avez fait une demande pour que votre nom soit inscrit à la liste électorale de la commission scolaire anglophone; ou
- vous avez fait une demande pour payer vos taxes scolaires à la Commission scolaire Central Québec.

Si vous avez reçu un compte de taxes d'une commission scolaire francophone pour l'année scolaire 1998-1999, **ne le payez pas**. Retournez le compte de taxes à la commission scolaire francophone en indiquant, par écrit, soit sur le compte de taxes, soit en leur adressant une lettre, que vous désirez payer vos taxes scolaires à la Commission scolaire Central Québec. Vous pouvez également vous présenter directement au bureau de taxes de la commission scolaire francophone pour annuler votre compte de taxes.

Si vous avez déjà payé un compte de taxes scolaires d'une commission scolaire francophone et que vous aimeriez que ce montant revienne à la Commission scolaire Central Québec, veuillez nous faire parvenir une copie du compte de taxes en question à l'adresse indiquée ci-dessous. Nous tenterons de récupérer le montant que vous avez payé et nous nous assurerons que les modifications pour le transfert de taxes soient effectuées pour la prochaine année scolaire.

La Commission scolaire Central Québec émettra ses comptes de taxes scolaires à l'automne.

COMMISSION SCOLAIRE CENTRAL QUÉBEC
2046, chemin St-Louis
Sillery (Québec) G1T 1P4

395131

EXPOSITION
Artistes et Artisans
LATERRIÈRE

GAGNANTES DES TIRAGES

ŒUVRE DE NATHALIE GIRARD: ARTISTE — **Lise Boily, 4097, Leblanc, Jonquière**

ŒUVRE DE LYSE AUCLAIR: ARTISTE — **Louise Fortin-Dubois, 2022, rang Saint-Pierre, Chicoutimi**

FÉLICITATIONS!

395268

Attention - Attention - Attention



L'école de danse
Jocelyne & Denis
enr.
débutera
un cours de danse sociale
le **20 septembre 1998.**

Endroits:
CHICOUTIMI - CHICOUTIMI-NORD
JONQUIÈRE - LA BAIE - SAINT-HONORÉ

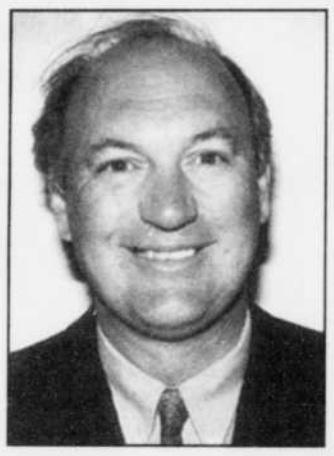
Cours: GROUPES et PRIVÉS.

Soirées de pratique aux 15 jours
et
super soirée «**RÉTRO**»
le **31 octobre 1998** avec orchestre.

Pour informations: 673-1969

395075

NOMINATION



Monsieur Michel Martel, président du Groupe Génitique inc., est heureux d'annoncer la nomination de **monsieur Alain Simard,** ingénieur, à titre de directeur du développement des affaires.

Monsieur Simard, gradué de l'Université Laval en 1978 en tant qu'ingénieur rural, a acquis une expérience diversifiée comme gestionnaire et dans le développement des affaires dans de grandes entreprises. Il a comme mandat d'assurer et de maintenir des relations avec notre clientèle actuelle et potentielle afin de leur offrir des services complets en ingénierie, informatique et formation. De plus, il devra identifier et développer de nouveaux secteurs d'activités qui assureront l'avenir de notre entreprise et assumera la direction du programme d'assurance qualité.

Le Groupe Génitique est une firme régionale multidisciplinaire œuvrant dans les domaines de l'ingénierie et de l'informatique qui compte près de 80 ressources œuvrant partout au Québec et principalement dans le secteur industriel.

Vous pouvez rejoindre **M. Simard** à nos bureaux de Jonquière à l'adresse suivante:

Le Groupe GÉNITIQUE inc.

2655, boul. du Royaume, # 480
Jonquière (Québec) G7S 4S9
Tél.: (418) 548-4626

395285

Nouveau projet

Le Collectif Paix-Cible va de l'avant

par Martin Tremblay

CHICOUTIMI (MT) -Le Collectif Paix-Cible, qui avait fait une sortie remarquée, en août 1996, en lançant son drapeau pour la paix, fera un autre grand pas en avant avec son nouveau projet qui aura pour nom le Comité Sécurité Vigilance Junior.

Mentionnons que le Collectif Paix-Cible a pris naissance dans la paroisse Saint-Nom-de-Jésus de Chicoutimi avec, comme principal objectif, l'implication sur l'éducation sociale et l'action communautaire auprès des gens de tous âges. Par des actions concrètes dans le milieu, cet organisme veut créer un mouvement de paix et d'harmonie qui se répandra sur toute la municipalité et plus encore. Le collectif de cette paroisse a rejoint ceux du quartier Hamel et Fradette et le collectif Beauregard comprenant les secteurs de la rue Jacques-Cartier, près du secteur hospitalier, Notre-Dame-du-Saguenay et Murdock.

Derrière toute cette démarche communautaire, on retrouve une ancienne enseignante pour la commission scolaire de Chicoutimi, Francine Riverin, demeurant sur le Rang Saint-Roch, secteur Saint-Jean-Baptiste.

Cette dernière a été au centre de la création de ces trois collectifs et, n'eut été d'une coupure de budget imprévue, elle se serait attaquée aux autres secteurs de la municipalité comme le Centre Ville, Chicoutimi-Nord, le Bassin et la Côte de la Réserve.



SENS COLLECTIF-Selon Francine Riverin, les collectifs de quartiers sont la formule idéale pour redonner vie à un secteur, peu importe les problèmes qu'on y retrouve.

(Photo Rocket Lavoie)

Francine Riverin admet qu'il ne fut pas facile de mettre tous ces mécanismes de fonctionnement en place.

«Quand vous arrivez dans un secteur, vous devez commencer à zéro et il faut bien comprendre qu'un collectif, c'est plus qu'un comité de loisir. En effet, un collectif, ça va beaucoup plus loin et il fait appel à tous les intervenants du milieu. Il n'est pas facile de faire bouger les gens et on doit trouver les mécanismes qui vont leur permettre de travailler à une même table malgré leurs divergences de vue. Les trois collectifs, que nous avons mis de l'avant, ont réalisé de belles choses et ces derniers vont encore très bien même s'il n'y a pas d'animatrice en place pour les aiguiller et leur montrer comment faire. Se réunir, mener les débats, analyser les besoins, trouver des pistes de travail et proposer des solutions, ce n'est pas toujours évident pour des personnes qui n'ont pas l'habitude de travailler en collégialité.»

Philosophie du collectif junior

Un mouvement comme le Comité Sécurité Vigilance Junior ne prend pas forme sans qu'il y ait, quelque part, des personnes qui mettent la main à la pâte. Selon Francine Riverin, il faut suivre une démarche serrée pour aboutir à quelque chose de concret.

«Depuis 1989, le Collectif Paix-Cible, qui vient de remporter un prix national, s'active dans l'implantation d'un mouvement de paix à Chicoutimi. Cet organisme, à but non lucratif, a des objectifs axés sur la réalisation d'une mission éducative et communautaire de paix et d'harmonie. Le Comité Sécurité Vigilance Junior est une réalisation de Paix-Cible. Nous nous adressons aux personnes intéressées à prendre en charge un groupe de jeunes entre 8 et 11 ans, et de cheminer avec eux dans le but d'offrir une formation humaine et de paix.

«Le CSVJ a été inauguré en 1993 par le Collectif Paix-Cible. Au début, Paix-Cible portait le nom du Comité Sécurité Violence. Ce Comité voulait sensibiliser les parents et les adultes aux attitudes et comportement de paix et d'harmonie. Après plusieurs tentatives infructueuses auprès des adultes, les membres du comité ont décidé d'investir leurs efforts auprès des jeunes. Ainsi, le Comité Sécurité Violence est né en 1993, pour devenir, par la suite, l'actuel Comité Sécurité Vigilance Junior.»

Objectifs du Comité

Selon Francine Riverin, le Comité Sécurité Vigilance Junior a des objectifs bien précis.

«Nous voulons développer les thèmes de paix mettant en scène les mascottes Lamy, Fraterre et Nelle (l'ami fraternel). Pour nous, il est très important d'atteindre l'autofinancement par le biais d'activités bien précises. Nous espérons publier le journal "Le Pacifique" et nous désirons inculquer aux jeunes le sentiment d'appartenance au mouvement d'harmonie et de paix. Il est aussi très important de mettre l'accent sur le recrutement de nouveaux membres et de faire connaître le drapeau Paix-Cible, lequel, nous l'espérons, flottera à l'ONU dans un avenir prochain.

«Les activités du CSVJ veulent répondre à un besoin criant dans notre société, soit le manque de valorisation de la paix et des activités communautaires par rapport à la survalorisation de la violence et de l'individualisme. Nous constatons, dans les comportements des jeunes, qu'une activité comme CSVJ ouvre la porte sur un choix non négligeable pour le bien-être collectif.»

Une nouvelle façon d'aider

CHICOUTIMI (MT) -Francine Riverin a créé une formule nouveau genre quand, en 1988, à la demande de ses patrons, elle s'est lancée dans l'univers inconnu de la création de collectifs d'action communautaire.

Forte d'une expérience précieuse à titre d'animatrice communautaire pour la Commission scolaire de Chicoutimi, cette jeune femme partait à la découverte d'une nouvelle forme d'expression.

«Nous savions qu'il y avait des besoins importants dans de nombreux secteurs de la municipalité et nous répondions, à ce moment-là, à un genre d'appel au secours. Nous avions des appels téléphoniques de la part de personnes qui ne savaient pas trop quoi faire, confrontées qu'elles étaient à des problèmes qui dépassaient leurs compétences. On me confia donc la tâche d'aller voir ces gens-là et de mettre sur pied des mécanismes qui allaient pouvoir résoudre une partie de leurs problèmes.

«Il faut être bien réaliste et savoir que tous les quartiers de la municipalité ont tous leurs problèmes, que ce soit dans un quartier plus favorisé ou un quartier moins bien nanti. Il y a des peurs, des préoccupations et des inquiétudes avec lesquelles il n'est pas facile de vivre son quotidien. Dans un premier temps, nous sommes allés voir les adultes et nous leur demandions de nous parler de leurs peurs. Les réponses étaient négatives même si nous savions pertinemment qu'il y avait ce genre de choses. Nous avons ajusté notre tir et nous sommes allés voir les jeunes et nous leur avons posé les mêmes questions.

«Les jeunes nous ont répondu et nous ont raconté leurs peurs. Nous nous sommes dits que les peurs des jeunes devaient être les mêmes que les peurs des adultes. Nous sommes allés revoir ces derniers et nous leur avons parlé des peurs de leurs enfants, ce qui a eu pour effet de faire débloquer le dossier. Donc, ce n'est pas toujours facile de casser la glace et de faire parler tout ce beau monde.»

Saint-Nom-De-Jésus

Francine Riverin aime bien citer le cas du Collectif de la paroisse Saint-Nom-De-Jésus qui, selon elle, a été et est encore une formule qui a donné des résultats concrets.

«Quand nous avons lancé ce mouvement, il nous a fallu réunir tout le monde autour d'une même table et nous n'étions pas toujours nombreux. Avec du temps et de l'énergie, nous avons mis le collectif en marche et il est devenu le Collectif Paix-Cible. Les personnes, que nous avons réunies, avaient un même objectif, soit celui d'avoir une meilleure qualité de vie pour leur quartier. Ces gens-là voulaient améliorer la sécurité dans leur secteur et développer l'entraide entre voisins. Ces personnes étaient, aussi, intéressées par le problème de l'environnement.

«Chemin faisant, les gens se sont fixé des objectifs bien précis, ce qui a permis la réalisation de projets concrets comme un abribus pour le quartier, l'amélioration de l'éclairage, un concours de dessins pour les jeunes, la formation et la supervision d'un comité junior, le recrutement d'animatrices bénévoles pour le comité junior, la sensibilisation du milieu au phénomène de la violence, des démarches d'autofinancement, ainsi que l'organisation et la réalisation d'un projet d'envergure pour la paix (drapeau Paix-Cible). C'est de cette manière que se concrétise un collectif de quartier.

«Un collectif de quartier repose sur certains mécanismes de fonctionnement global. En fait, les préoccupations doivent être identiques pour tous les quartiers et les dimensions que l'on retrouve sont toujours les suivantes: partager un rêve, apporter son aide, imaginer un monde meilleur, s'ouvrir aux autres, inventer des moyens, bâtir un avenir, lancer des projets et étendre son idéal.»



Au Canada

Bonnie apporte moins de pluie que prévu

HALIFAX (PC)-Désormais réduit à une tempête tropicale, l'ouragan Bonnie a poursuivi hier sa course jusqu'au large de la Nouvelle-Ecosse, où les précipitations se sont révélées moins importantes que prévu.

«Jusqu'à présent, il semble que les principales précipitations aient eu lieu au large, a indiqué en après-midi M. Don Cameron, du Centre météorologique maritime, à Halifax. Nous n'avons donc pas encore eu de fortes pluies.»

Les météorologues prévoyaient hier 40 millimètres de pluie, tout au plus, en baisse par rapport aux 50 à 60 mm qu'ils avaient tout d'abord annoncés.

tes, et privé de courant 100 000 abonnés. Certains endroits ont reçu plus de 250 mm de pluie. L'Etat, déclaré zone sinistrée par le président Bill Clinton, a subi des dégâts évalués à plus d'un milliard $.

Avant de se déplacer en direction de la côte Est américaine, vendredi, Bonnie n'avait presque pas bougé pendant plusieurs heures, soumettant les côtes de la Virginie à des bourrasques et des pluies de forte intensité.

Quelque 300 000 habitants ont été privés d'électricité, et des vagues de 3,5 à près de cinq mètres ont balayé les plages. Sur le front de mer de Norfolk, les vents ont arraché les toitures d'un immeuble de 30 logements et d'un motel à trois étages. Plusieurs autres édifices ont été endommagés, et plus de 250 arbres ont été déracinés.

Bonnie a aussi fait deux victimes. Une fillette de 12 ans a perdu la vie lorsqu'un arbre est tombé sur la maison familiale dans le comté de Currituck, en Caroline du Nord, et un homme de 50 ans de Myrtle Beach, en Caroline du Sud, a été électrocuté alors qu'il vérifiait une génératrice.

Enfin, alors que Bonnie s'essouffle, l'ouragan Danielle faisait rage hier dans l'Atlantique, 724 km à l'est de l'île de San Salvador, aux Bahamas, avec des vents atteignant 246 km/h. Il se déplaçait en direction ouest-nord-ouest, à une vitesse de 21 km/h. Selon les météorologues, Danielle devrait se trouver à 400 km à l'est de la Caroline du Nord d'ici à lundi, en fin de journée.



LECTURE- Adrian Harrold du mont Rocky, en Nouvelle-Écosse, ne s'est guère laissée déranger par l'ouragan Bonnie qui a fait beaucoup moins de dégâts que prévu. En tout cas, ces vieux pneus déposés sur la plage de Pine Knoll par les vagues ne l'ont pas impressionnée et n'ont pas suffi pour qu'elle interrompe sa lecture.

Les vents, dont on s'attendait qu'ils atteignent 80 kilomètres/heure, n'ont également pas été aussi violents que prévu, hier. La rive méridionale de la Nouvelle-Ecosse a finalement eu droit à des bourrasques de quelque 60 km/h, celles-ci devant ensuite atteindre la rive orientale de la province.

En fait, vers 15h00, la tempête faisait rage à quelque 200 km au large de la côte méridionale de la Nouvelle-Ecosse. En toute fin de journée, elle devait se déplacer vers le nord-est, en plein Atlantique.

A Terre-Neuve, les résidents surveillaient la situation de près. Le météorologue Derm Kearny a indiqué que le sud de la province sentirait aujourd'hui les effets de Bonnie guère plus qu'une grosse pluie d'été.

Les Caroline se relèvent

Les deux Etats de la Caroline n'ont pas eu cette chance, cette semaine, les fortes pluies et les vents violents entraînés par Bonnie ayant dévasté une partie de la région.

En Caroline du Nord, ce qui était alors un ouragan a entraîné l'exode de 500 000 personnes, dont de nombreux touris-

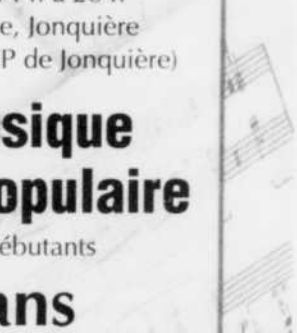
LA MAISON Louis Boucher ENR.
DISTRIBUTEUR D'HUILE

- Plan budgétaire sans frais
- Service automatique 24 h
- Produits 1 et 2e qualité
- Nettoyage et entretien général
- Vente de plan de protection
- Service de pièces aux comptoir

LES ENTREPRISES MARTIN BOUCHER CHAUFFAGE ENR.
Service de réparation de système de chauffage

NOUVEAU POÊLE À L'HUILE

- ☑ Fournaise à l'huile
- ☑ Réservoir à l'huile domestique
- ☑ Pièces de brûleur à l'huile
- ☑ Moteur
- ☑ Absorbant
- ☑ Transformeur
- ☑ Nozzles
- ☑ Pompe à l'huile
- ☑ Galvanisé
- ☑ Fournaise au bois
- ☑ Tuyaux cuivre
- ☑ W/R
- ☑ Échangeur d'air


MINI-BOY


Réservoirs de 100 et 200 gallons

5665, boul. du Royaume, Jonquière
542-5713 ou 547-6710
395296

Avis de Nomination

Place Centre-Ville Jonquière est fière d'annoncer la nomination de **M. Réjean Bériault** à tire de directeur général de Place Centre-Ville Jonquière

M. Bériault a notament une formation et une expérience pratique en marketing, Gestion Publicitaire et en droit des affaires.

En poste officiellement, depuis le 17 août, M. Bériault s'est donné un mandat de revitaliser l'activité commerciale de Place Centre-Ville à Jonquière.

À cet effet, M. Bériault vous invite à le rencontrer afin de planifier vos prochains succès d'affaires à Place Centre-Ville Jonquière.



PLACE Centre-Ville JONQUIÈRE

3880, boul. Harvey, Jonquière 547-3691
395275

Atelier de musique de Jonquière Inc.

INSCRIPTION
du lundi au vendredi de 14 h à 20 h
au 3791, rue de la Fabrique, Jonquière
Pavillon Manikouagan, (CEGEP de Jonquière)

cours de musique classique et populaire
pour débutants et non-débutants

3 à 99 ans
prix compétitifs
enseignement de qualité
30 professeurs expérimentés et compétents

cours de groupe
cours individuels
musique d'ensemble

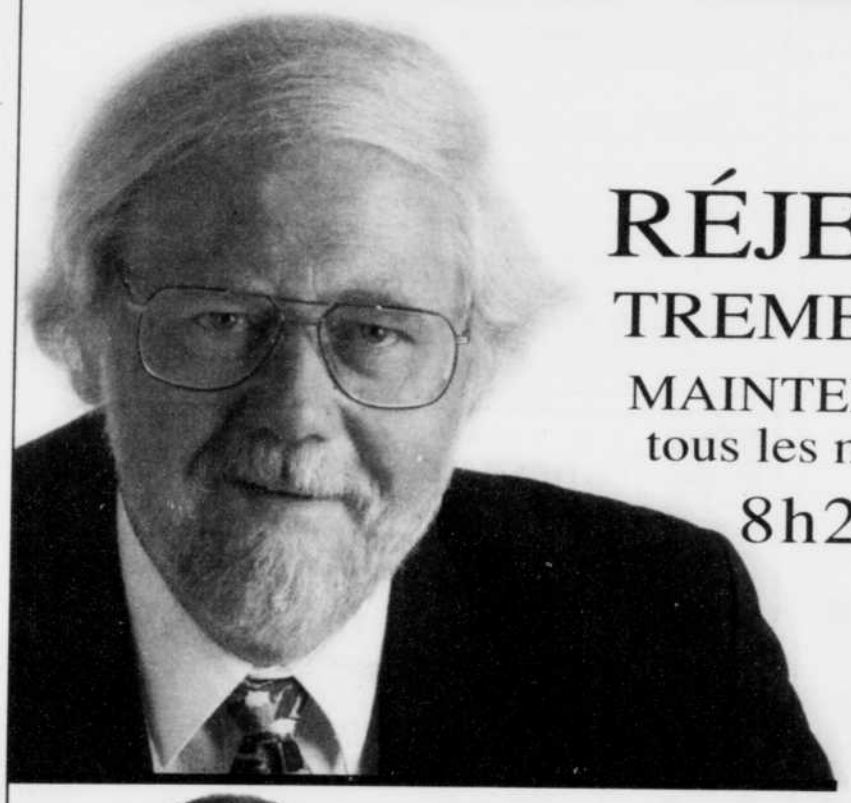
début des cours 8 septembre 1998
Pour information: 542-0332 (14 h à 22 h)

Organisme sans but lucratif
25 ans au service de la population
subventionné par Ville de Jonquière
le ministère de la Culture et des Communications
395030

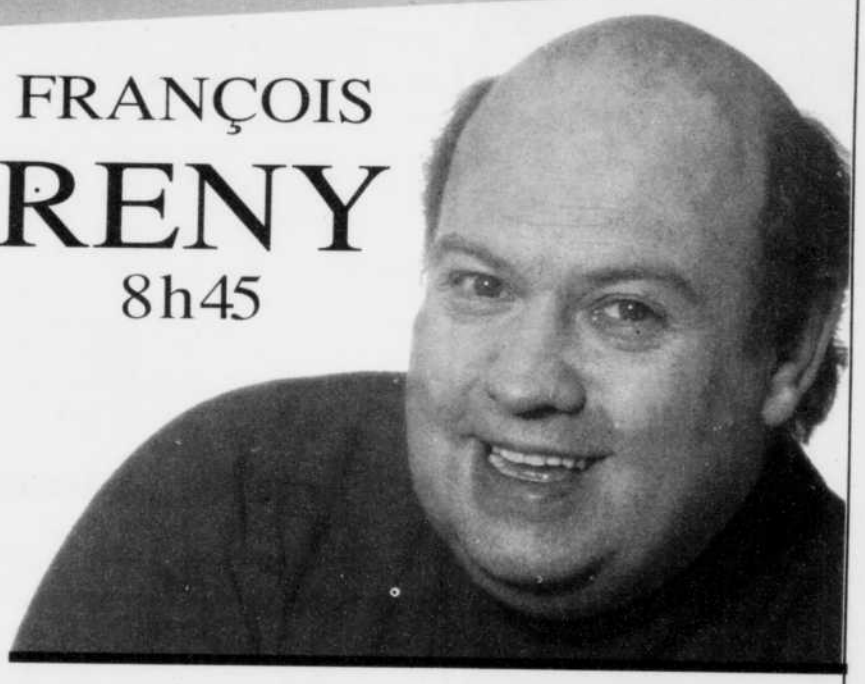


Plus pétillant que jamais!

La grande rentrée de Champagne DEMAIN



RÉJEAN TREMBLAY
MAINTENANT
tous les matins
8h20



FRANÇOIS RENY
8h45



MYRIAM SÉGAL
à 7 h

CKRS590

RADIO MÉDIA

La région en direct

395017

Mouvement expressif et créativité

Jacynthe Harvey donnera une formation originale

ALMA (PET)- Une nouvelle formation en mouvement expressif et créativité sera bientôt accessible à Alma. La personne qui la donnera, l'enseignante en danse Jacynthe Harvey, parle d'une nouveauté au Lac-Saint-Jean.



Elle l'offrira en collaboration avec le Service des loisirs d'Alma. Le régisseur culturel Marcel Guérin explique qu'on la considère comme une activité intégrée pour laquelle on mesure l'intérêt de la population. Si les résultats de cette expérimentation sont positifs, Mme Harvey pourra constituer un organisme sans but lucratif et être accréditée au sein du Service des loisirs.

Guérin fait le lien avec une forme de gymnastique douce.



FORMATION- Jacynthe Harvey a bien hâte de dispenser sa formation en mouvement expressif et créativité.
(Photo Stephen Potvin)

Mme Harvey décrit le mouvement expressif comme un concept plus large que le monde de la danse auquel il est associé. Les objectifs de cette technique de mouvement sont avant tout éducatifs et visent le développement intégral de la personne dans toutes ses dimensions (physique, intellectuelle, sociale et affective), plutôt que de former de futurs danseurs, comme le font les écoles de ballet, explique Mme Harvey.

Elle parle d'une évolution des mentalités envers ce genre de discipline, comparativement à il y a dix ans. «Le caractère propre du mouvement expressif est de rendre possible l'expression et la communication des états affectifs. C'est en offrant la possibilité d'explorer son vocabulaire de mouvement sous le couvert du jeu et de la création que le participant est introduit dans cet univers, en tant qu'acteur de sa propre vie», résume Mme Harvey. Elle ajoute que les divers ateliers du volet mouvement expressif visent le développement de la personnalité et de la créativité à travers le mouvement; ils s'adressent à toute personne désirant développer en eux la capacité d'expression, d'émotions et de sentiments.

Les ateliers s'adresseront d'abord à différentes catégories d'âge: enfants et adultes. On admettra les enfants en deux groupes: 6 à 8 ans et 9 à 11 ans. On prévoit s'intéresser aux adolescents, un peu plus tard.

Mme Harvey a constaté un intérêt croissant pour cette formation, quand elle l'a donnée à l'école Saint-Pierre, école primaire d'Alma.

Avec ses nouveaux groupes, elle amènera la création par le jeu. Elle amènera les participants à créer leur danse.

Ainsi, les activités proposées viseront à guider le participant à travers un processus créateur pour l'amener à créer individuellement et collectivement, et ainsi utiliser le mouvement expressif comme moyen de développer la personnalité, l'imagination et l'expression du participant. En fait, les divers ateliers proposés dans le volet mouvement expressif comprennent: exploration du mouvement naturel, création de danse en groupe (collectif chorégraphique), développement de la créativité, plaisir de bouger et diverses mises en situation guidées pour développer l'imaginaire.

Atelier porte ouverte

Les gens qui sont tentés par la formation mais hésitent encore pourront expérimenter gratuitement le contenu d'un atelier avant de s'inscrire. Cela se fera le mercredi 2, donc cette semaine, à la salle de créativité du CREPS (19 heures 30). Les inscriptions auront lieu la semaine suivante, soit les 8 et 9, au CREPS (19 heures).

Mme Harvey voit sa formation comme complémentaire à celle du ballet. D'ailleurs, des élèves du Prisme culturel suivent sa formation, dit-elle.

Commission scolaire des **Rives-du-Saguenay**

FORMATION PROFESSIONNELLE
Cours à temps complet
• INSCRIPTION •

CLASSEMENT DES BOIS DÉBITÉS
(En collaboration avec la C.S. du Pays-du-Bleuet)

Objectifs: Acquérir les connaissances, les habiletés et les attitudes nécessaires pour effectuer des tâches telles que le classement des billes et du bois de sciage ainsi que l'utilisation de logiciels en rapport avec la gestion et les opérations d'une cour à bois, voir au séchage du bois, à l'achat et à la vente ainsi qu'à la gestion d'une cour à bois résineux et feuillus. Possibilité d'obtenir la carte de l'AMBSQ.

Diplôme:	DEP
Durée:	900 heures
Conditions d'admission:	Secondaire III (anglais-français-math)
Début:	15 septembre 1998
Coût:	70,00 $

PRODUCTION LAITIÈRE
(En collaboration avec la C.S. Lac-St-Jean)

Objectifs: Acquérir les connaissances, les habiletés et les attitudes nécessaires pour faire l'élevage des bovins laitiers, en commercialiser le produit, effectuer les travaux de préparation du sol, semer, produire et entreposer des plantes qui servent à l'alimentation du troupeau.

Diplôme:	DEP
Durée:	1245 heures
Début:	15 septembre 1998
Fin:	Juillet 1999
Horaire:	À déterminer
Coût:	98,00 $

RÉCOLTE DE LA MATIÈRE LIGNEUSE
Scie à chaîne et débrouissaillage
(En collaboration avec la C.S. Louis-Hémon)

Objectifs: Acquérir les connaissances, les compétences et les attitudes qui permettent une intégration harmonieuse des milieux scolaire et de travail, l'accomplissement sans danger des travaux, l'obtention des éléments de base nécessaires à l'exécution des tâches d'abattage, d'ébranchage, de tronçonnage et de débardage en opération forestière, l'exécution des tâches d'interventions sylvicoles: empilage mécanisé, construction de ponceaux, réparation de chemins forestiers, plantation d'arbres, entretien d'un peuplement et coupes d'éclaircies en aménagement forestier, la gestion d'une entreprise artisanale.

Diplôme:	DEP
Durée:	900 heures
Conditions d'admission:	Secondaire III (anglais-français-math)
Début:	15 septembre 1998
Horaire:	À déterminer
Coût:	70,00 $

Quelques coûts supplémentaires peuvent s'ajouter pour couvrir les frais de matériels (papeterie, photocopies, etc.)

CENTRE MULTISERVICES
114, rue Bossé Ouest, Chicoutimi
Tél.: 698-5288

395194

L'ACCOMPAGNEMENT DU MOURANT AU QUOTIDIEN

Dans notre société actuelle se lève un mouvement où l'on veut se réapproprier sa mort. Notre région adhère à ce courant et nous voyons se lever des maisons spécialisées dans l'accompagnement du mourant.
De plus, avec le virage ambulatoire, la phase palliative avec la famille comme principal intervenant, risque de prendre de l'expansion!
La Commission scolaire des Rives-du-Saguenay en collaboration avec le centre l'Oasis (Santé et sécurité), a décidé d'offrir à toute personne intéressée, une formation sur l'accompagnement du mourant au quotidien.

Cette formation de 25 heures sera échalonnée sur 2 fins de semaine.

Dates	Jours	Heures
2 octobre	Vendredi	18 h à 22 h
3 octobre	Samedi	9 h à 12 h
		13 h à 16 h
16 octobre	Vendredi	18 h à 22 h
17 octobre	Samedi	9 h à 12 h
		13 h à 16 h
18 octobre	Dimanche	9 h à 12 h
		13 h à 16 h

Coût: 225 $
Nombre de places: 12 maximum
5 PLACES DISPONIBLES



Centre de formation professionnelle L'OASIS
624, av. Lafontaine, Chicoutimi • Tél.: 698-4012

395194

ENFIN, POUR LES ENTREPRISES

Initiation à la conversation anglaise
à votre portée

Ce cours vous apprendra à:
- Répondre à la clientèle:
  - téléphone;
  - contact individuel.
- Vous exprimer plus clairement dans vos conversations courantes.
- Travailler avec le langage spécifique de l'entreprise et converser entre vous.
- Vous aider à mieux vous préparer pour vos futurs voyages.



PRIX: 125 $
DURÉE: 15 heures (soirées ou fins de semaine).
NOMBRE: 8 à 10 personnes.

Commission scolaire des **Rives-du-Saguenay**

Pour information et inscription:
Service aux entreprises
Téléphone: 698-5107
Télécopieur: 698-5305

395194

LE GRAND COUP D'AOÛT

EN CAMPEUR... ON EST CHEZ NOUS PARTOUT

DÛ AU SUCCÈS ÇA SE CONTINUE

100 CAMPEURS MOTORISÉS

À LIQUIDER... ON DONNE LE GRAND COUP!

Les meilleurs PRIX et le plus grand CHOIX au Québec!

VIENT D'ARRIVER

NOUVEAU MODÈLE 1999 CHALLENGER 33,5 pieds



Moteur VIO Triton de Ford, air climatisé central, télévision, antenne TV, radio cassettes AM/FM, cafetière, micro-ondes, détecteur de fumée et propane, toiles jour et nuit, extension divan et table, auvent, échelle de toit, attache-remorque, génératrice, 4 jacks hydrauliques, porte côté conducteur.

VIENT D'ARRIVER

1997 YELLOWSTONE 34 pieds



102" de large, 2 airs climatisés centrales, télévision avant et chambre, air climatisé au moteur, caméra de recul, porte du conducteur, comptoir coréen, micro-ondes, cafetière, marche électrique, génératrice, douche extérieur, balai, attache-remorque, échelle de toit, full basement, auvent, miroir électrique chauffant.

SPÉCIAL: $$ $$$

EN INVENTAIRE

1993 KOUNTRY STAR 34 pieds



Air climatisé central, extension double, auvent, génératrice, échelle de toit, caméra de recul, porte côté conducteur, ballon d'air, roue de secours, très propre.

À VOIR!

SPÉCIAL: $$ $$$

VIENT D'ARRIVER

1993 CORONADO 30 pieds



Overdrive, air climatisé, télévision, antenne TV, détecteur de fumée, micro-ondes, auvent, 4 jacks ciseaux, génératrice, balai, échelle de toit, attache-remorque, roue de secours, douche extérieure, très propre. Beaucoup de rangement.

À VOIR!

SPÉCIAL: $$ $$$

1996 WINNEBAGO ITASCA SUNCRUISER 34 pieds



2 airs climatisés centraux, caméra de recul, télévision, vidéo, extension divan et table, micro-ondes, fan Fantastic à la cuisine, détecteur de fumée, chambre fermée, toiles jour et nuit, auvent, jacks hydrauliques, attache-remorque, échelle de toit, génératrice.

SPÉCIAL: $$ $$$

VIENT D'ARRIVER

1996 CHALLENGER 30 pieds



Super bien divisé, équipé de A à Z. Seulement 21 875 km.

PRIX SPÉCIAL

NE PERDEZ PAS CETTE CHANCE!

VIENT D'ARRIVER

1990 PACE ARROW 34 pieds



Télévision, antenne TV, micro-ondes, air climatisé, auvent, échelle de toit, attache-remorque, génératrice, très propre.

À VOIR!

SPÉCIAL: $$ $$$

VIENT D'ARRIVER

1994 VECTRA 33,5 pieds



Essence, caméra de recul, radio-cassettes AM/FM, télévision, air climatisé central, vidéo, micro-ondes, auvent, marche électrique, balai, échelle de toit, attache-remorque, génératrice, porte conducteur. Très propre.

À VOIR!

SPÉCIAL: $$ $$$



ARRIVERA CETTE SEMAINE

1996 DAYBREAK 25 pieds

25 pieds, auvent, air climatisé (central), TV, Fantastic Fan, porte conducteur, lit-jumeaux, attache-remorque, échelle de toit, balai, miroirs électriques.

SEULEMENT 18 800 KM

VOICI LES MOTORÊVES RÉALISÉS

1999 - Semi-caravane Springdale 225 FWRLD
VENDUE: M. Mme Normandin
1998 - Daybreak classe A, 31,3'
VENDU: M. Mme Roberval
1993 - Itasca, classe A, 25'
VENDU: M. Mme de Rouin Noranda
1993 - Semi-caravane, Prowler, 21,5'
VENDUE: M. Mme Mistassini
1991 - Semi-caravane, Prowler, 25,5'
VENDUE: M. Mme de St-Edmond
1979 - Honey, classe C, 24'
VENDU: M. Mme Canton Tremblay

Merci à notre distinguée clientèle de la confiance que vous nous portez et bienvenue dans la grande famille du Géant Motorisé.

DÉPART JEUDI 16 JUILLET 1998

55e ENCAN À L'ENVERS



Classe A
Triple E
Empress
22 pieds

DÉPART
14 000 $
Très bien équipé.
SUPER PROPRE
NE PERDEZ PAS CETTE CHANCE!

Baisse de 200 $ beaux dollars par jour. Aujourd'hui, dimanche 30 août
5000 $

VIENT D'ARRIVER

1987 WINNEBAGO LE SHARO



SUPER PROPRE
Air climatisé, coffre à baggage, auvent, fan fantastic, couche 4 personnes. Très propre.

À VOIR!

SPÉCIAL: $$ $$$

EN INVENTAIRE

1993 SPORTSCOACH PATHFINDER 31 pieds DIESEL PUSHER



Auvent, 2 airs climatisés, antenne TV, détecteur de fumée, cafetière, poêle avec four, micro-ondes, TV et vidéo, chambre avec miroirs, génératrice. Très propre.

SPÉCIAL: $$ $$$

UN SACRÉ BON COUP!

LE GÉANT, en route vers la plus grosse année de son histoire!

MAINTENANT 2 SUCCURSALES POUR MIEUX VOUS SERVIR:

6017, BOUL. HAMEL OUEST, QUÉBEC (En face du Motel Maxime)

Pour nous rejoindre sans frais:: **1-800-463-9612**

173, ROUTE 172, 672-4744

FINANCEMENT JUSQU'À 15 ANS NEUFS ET USAGÉS TAUX D'INTÉRÊTS SPÉCIAUX

GÉANT MOTORISÉ

(Les photos peuvent différer). *On se réserve le droit de limiter les quantités. Informez-vous sur le prolongement de la garantie sur véhicules neufs ou usagés.

Heures d'ouverture:
du lundi au vendredi
de 9 h à 18 h 30
samedi de 9 h 30 à 16 h,
fermé dimanche

À 15 MINUTES DE JONQUIÈRE CHICOUTIMI ET ALMA

ST-AMBROISE

394682

D'une oreille à l'autre





Cadet méritant

Pascal Lefebvre, de Saint-Fulgence, ci-haut en compagnie de Margot et Bill Roberge, a remporté le prix du meilleur cadet (armée), catégorie glacier, au camp d'été de Banff «Commandement et Défi».
Cette activité annuelle, qui est l'une des plus anciennes et des plus prestigieuses du Corps des cadets de l'armée, permet de développer le leadership chez les jeunes. Le tout à travers des activités tels le canotage, le kayak, l'escalade et les expéditions dans les glaciers.

Plaisance et sécurité

La tenue des premières audiences québécoises relativement à la meilleure façon d'accroitre la sécurité sur l'eau coïncident avec le début des cours dispensés sur ce thème par les Escadrilles canadiennes de plaisance...
À Chicoutimi, l'inscription aura lieu les mardi et mercredi 8 et 9 septembre prochain à 19 h 00 au Centre social des étudiants de l'école polyvalente Charles-Gravel. Pour obtenir plus d'informations, on doit composer le 543-6358, le 544-8695 ou le 542-3026.
Les cours dispensés par l'Escadrille Saguenay s'adressent autant aux amateurs de voile qu'aux propriétaires d'embarcations à moteur. S'inscrire représente d'ores et déjà une bonne idée puisque, d'ici quelques années seulement, un permis sera nécessaire pour piloter une embarcation de plaisance.





Cadet méritant

Éric Lepage, 15 ans, affecté à l'Escadron 799 (Optimiste) de Chicoutimi, reçoit du major Gabriel Rousseau le prix du «meilleur cadet de la semaine» dans la catégorie musique. Cette distinction a été accordée dans le cadre du camp d'été de Valcartier. Éric est le fils de Jean-Marie Lepage et Francine Savard.



Tournoi annuel de la Fondation

La Fondation de l'Hôpital de La Baie tenait récemment son tournoi de golf annuel au club local. L'événement a réuni les amateurs des «verts» de toute la région. Sur la photo, dans l'ordre habituel, Julien Gagnon, directeur général de CEM Consultants de Chicoutimi, apparaît en compagnie de l'auteur de ces lignes (qui en était à ses premières armes dans le domaine), ainsi que de Yvon D'Anjou, directeur régional des installations d'Alcan et du président de la Fondation, Jean-René Desmeules. Le PDG de CEM Consultants, Frederic Churchill, de La Baie, complète le cliché.



Peut-être en France...

Le prolifique auteur saguenéen Alain Gagnon, qui vient de remporter le prix du Salon du livre du Saguenay—Lac-Saint-Jean avec son oeuvre récente «Thomas K.» songe à participer à la grande Fête du livre de Saint-Étienne, en France. L'événement aura lieu au cours des prochaines semaines.
Alain Gagnon doit prendre sa décision d'ici les prochaines heures, si ce n'est déjà fait. On sait que la fête du livre de Saint-Étienne est jumelée au Salon du livre du Saguenay— Lac-Saint-Jean. Un autre habitué de ce rendez-vous français, l'éditeur Jean-Claude Larouche (JCL), sera quant à lui encore sur place cette année.

Le saumon, c'est pas facile !

Le niveau des rivières (comme celui des lacs, d'ailleurs) ayant atteint un niveau très bas, il semble que les amateurs de pêche au saumon éprouvent des difficultés majeures cette saison.

Les prises se font rares, notamment sur la Sainte-Marguerite...

Les précipitations de pluie irrégulières que nous avons connues au cours des derniers mois sont évidemment la cause principale de ce phénomène. Plusieurs pêcheurs sont revenus récemment déçus de leur excursion.



Amateur de bridge

Journaliste à la retraite du Soleil et du Progrès du Saguenay, Gilles Paradis n'a pas le temps de s'ennuyer. Amateur de bridge depuis nombre d'années, notre ancien collègue participe en effet au congrès provincial qui réunit depuis quelques jours à Chicoutimi les fervents de ce jeu.
Gilles Paradis partage son temps de retraité entre les cartes, l'actualité qu'il continue de suivre avec attention...et ses amis du club des «Pas facile», de Chicoutimi.



Le «Viagra Band»

Bien connu pour son sens de l'humour proverbial et son goût pour le «Chicoutimi by night», l'architecte Germain Laberge est aussi musicien. Il manie en effet le piano avec beaucoup de talent. En compagnie, entre autres, de Claude Dionne, de la Régie régionale de la Santé et des Services sociaux (photo de droite), lui aussi très doué pour les notes, Germain Laberge vient de lancer le groupe «Viagra Band». Les propositions de contrats de manquent pas, le seul problème jusqu'à maintenant, c'est que personne ne peut accommoder son horaire personnel en fonction du programme de prestations. À suivre...



LES DERNIÈRES semaines auront été placées sous le signe des voyages au long cours pour quelques chanceux... Ainsi, Raynald Girard, d'Action Volkswagen, de Chicoutimi, revient tout juste d'un séjour à Hawaii. Quant à Gilles Couture (Samson, Bélair) c'est pas moins d'une semaine de bon temps qu'il s'est octroyé, récemment, en France.



BERTRAND CÔTÉ, le maire de Saint-Félicien, a goûté aux joie de la pêche au saumon récemment. Petite ombre au tableau : un faux mouvement, qui a mis à mal ses muscles du dos, l'aurait empêché de profiter pleinement de son séjour...



MAROUSSIA BEAULIEU, 17 ans, de Chicoutimi, figure parmi les neuf Canadiennes ayant obtenu une bourse d'études pour l'année 1998-99 du Nancy Campbell Collegiate Institute, de Stratford en Ontario.

LA BOURSIERE est la fille de Suzanne Renaud et de Bernard Beaulieu, de Chicoutimi. C'est une finissante du Programme d'éducation internationale de l'école polyvalente Kénogami. L'institution d'enseignement qu'elle fréquentera au cours des prochains mois propose une éducation axée sur le développement et le leadership.

L'ÉTÉ effectue un retour en force. C'est le moment d'effectuer votre visite annuelle au Zoo sauvage de Saint-Félicien. Plaisir et dépaysement garantis...

LA REVUE «Québecissime» pourrait proposer des supplémentaires aux amateurs. L'affaire est à suivre, on vous en reparlera... Ce spectacle est en train de se tailler une réputation à travers tout le Québec, un couple est même venu tout spécialement de Montréal, il y a quelques jours, pour passer une soirée inoubliable au Montagnais de Chicoutimi !

EN VEDETTE CETTE SEMAINE





ANDRÉ RENAUD
Dir. gén. des ventes



PIERRE LAMY
Dir. ventes Usagés



MAXIME TREMBLAY
Dir. adjoint aux ventes



GILLES MALTAIS
Directeur des ventes au Parc



ALAIN GIRARD
Conseiller en vente et location Neufs et usagés



MICHELINE LESPÉRANCE
Conseillère en vente et location Neufs et usagés



RICHARD LALANCETTE
Conseiller en vente et location Neufs et usagés



ÉRIC LABERGE
Dir. commercial



GILLES CÔTÉ
Conseiller en vente et location Neufs et usagés



DENIS GOSSELIN
Conseiller en vente et location Neufs et usagés



KEN BLACKBURN
Conseiller en vente et location Neufs et usagés



SYLVAIN RACINE
Conseiller en vente et location Neufs et usagés



JEAN-MARC JOMPHE
Conseiller en vente et location Neufs et usagés



DORIS THIBEAULT
Conseillère en vente et location Neufs et usagés

1.9%

FINANCEMENT 48 mois

1.9% ÉGALEMENT DISPONIBLE SUR:

• Blazer • Astro • Pick-Up S-10 • Camion 1/2, 3/4 et 1T • Lumina • Intrigue • Oldsmobile • Cavalier • Malibu • Camaro • Venture • Tracker





UNE ALLIANCE DE CONFIANCE AVEC VOUS!

PREMIER CONCESSIONNAIRE DE L'ANNÉE POUR LE QUÉBEC
L'actualité PDE PRIX DU CONCESSIONNAIRE ÉMÉRITE
CCAC La Corporation des concessionnaires d'automobiles du Québec

GM Assistance ROUTIÈRE

GM Le Compte GM VISA

EN PLUS remise 1000$ aux diplômés

GARANTIE ARNOLD SATISFACTION

ARNOLD

548-0821

VOTRE CONCESSIONNAIRE RÉGIONAL

394952

JONQUIÈRE / CHEVROLET Geo OLDSMOBILE INC.

Patins à roues alignées et planches à roulettes

Saint-Félicien aménage un nouveau parc

SAINT-FELICIEN (RT)- Depuis mardi dernier, les jeunes et moins jeunes qui pratiquent la planche à roulettes et le patin à roues alignées bénéficient d'un tout nouvel emplacement pour s'adonner à leur sport à Saint-Félicien. La Ville et la Commission Scolaire ont décidé d'investir chacune 11 000 $ pour la création de ce nouveau parc.

Cette réalisation fait le bonheur des jeunes et aussi de la population qui voit ses enfants pratiquer leur sport favori dans un endroit sécuritaire. Martin Villeneuve, directeur des loisirs, estime qu'il s'agit du plus beau parc dans la région, nonobstant le fait que la ville de Jonquière vient à peine d'inaugurer un nouvel emplacement au parc Jean-Allard.

«Il y a sept rampes en plus d'une pyramide (la seule dans la région), un fun-box, des quadripikes, des spins en plus de nombreuses tables à pique-nique. Ce parc, situé derrière l'école polyvalente à l'intérieur du terrain de tennis et de basketball, compte sur une superficie de 120 pieds de longueur par 70 pieds de largeur. Il y a aussi une surface asphaltée qui a été spécialement conçue pour la planche à roulettes. Tout ceci pour un montant de 22 000 $», mentionne Martin Villeneuve.

Ce nouveau parc est donc disponible depuis mardi aux planches à roulettes et, à côté, on y trouve un anneau pour le patin à roues alignées. «On a une piste de 325 mètres de longueur par trois mètres de large. On ne devrait donc plus retrouver ces jeunes dans les rues principales de la ville mais dans le skate-parc. En moyenne, pas moins de 30 à 50 jeunes se rencontrent à cet endroit qui est toujours sous la surveillance d'un adulte. Fait à signaler, c'est que nous accueillons de nombreux jeunes de Chicoutimi, Alma, Jonquière et Dolbeau dans ce nouvel endroit qui plaît de plus en plus.

C'est entièrement clôturé et le parc y comprend des structures qu'on ne retrouve pas ailleurs», ajoute Villeneuve qui travaille présentement sur de nombreux autres projets dont une possible construction d'une salle de spectacle qui sera en partie défrayée par Produits Forestiers Alliance. Ce projet, cependant, n'en est qu'aux premières ébauches.

Martin Villeneuve convie les jeunes, de 18h à la tombée du jour, durant la semaine et à un plus grand nombre d'heures durant le week-end.

«Pour l'instant, ce nouveau parc n'est pas éclairée mais d'ici à quelques années, on pourrait bien concrétiser un projet en ce sens», avoue Villeneuve en terminant.

Pêcheurs gaspésiens

La SQ n'intervient pas

GASPE (PC)-Les pêcheurs gaspésiens ont maintenu l'occupation du «Louisbourg» hier, défiant pour une deuxième journée l'injonction de la cour supérieure émise vendredi après-midi par le juge René W. Dionne.

Présente au quai où est amarré le bateau patrouilleur de Pêches et Océans Canada, la Sûreté du Québec surveillait toujours la situation, sans toutefois intervenir pour forcer les pêcheurs à se plier à l'injonction qui les somme de mettre fin à l'occupation.

Quelques dizaines de morutiers occupent depuis mercredi le bateau fédéral, afin de protester contre le refus du ministre de Pêches et Océans, David Anderson, d'entamer des négociations sur un nouveau plan de pêche du poisson de fond. La dernière proposition fédérale a été rejetée en bloc par les pêcheurs, qui multiplient depuis les moyens de pression.

Le ministre responsable des pêches au Québec, Guy Julien, dénonce l'attitude d'Ottawa dans le dossier. «Plutôt que de répondre aux multiples tentatives de communication que nous lui avons faites, le ministre Anderson préfère réagir en émettant une injonction contre les pêcheurs, ce qui est totalement inacceptable et ne contribuera pas à un règlement pacifique», déplorait-il vendredi, par voie de communiqué.

Même son de cloche du côté du député bloquiste de Bonaventure-Gaspé-Iles-de-la-Madeleine-Pabok, Yvan Bernier, qui a qualifié le geste du ministre Anderson de pure provocation. «M. Anderson erre s'il croit pouvoir régler le conflit à coups d'injonctions et d'arraisonnements en mer et, tôt ou tard, il devra descendre de sa tour d'ivoire pour rencontrer les pêcheurs», estime-t-il.

Villa St-Dominique



APPARTEMENTS de 2 1/2 pièces et STUDIOS-CHAMBRES avec balcon et salle de bain complète

- Supervision 24 h/jour et système de dosette
- Cloches d'appel dans chaque unité
- Emplacement pour frigo
- Entretien ménager et service de buanderie
- Laveuse, sécheuse sur chaque étage au service des locataires
- 3 repas, collations, menus diététiques
- Salle à manger - service aux tables
- Grand salon avec téléviseur
- Salon privé pour réception intime
- Un ascenseur
- Animation et loisirs
- Stationnements extérieurs
- Personnel possédant une formation en R.C.R. (réanimation cardio respiratoire)

INCLUS!



Rachel Muckle
Directrice et infirmière d'expérience

Infirmière sur place

3801, rue Gagnon
Paroisse St-Laurent, Jonquière
(Situé juste en arrière du Pavillon du hot-dog)

547-6607 (jour)

395032

loto-québec résultats

la Mini

Tirage du: 98-08-28

NUMÉROS	LOTS	NUMÉROS	LOTS
385723	50 000$	38572	1 000$
85723	5 000$	3857	100$
5723	250$	385	10$
723	25$		
23	5$		

LOTS BONIS

1 Chevrolet Malibu *
(numéro non décomposable)

354A644

* La voiture est échangeable contre un chèque de 25 000 $

1 lot de 10 000 $
(numéro non décomposable)

663B059

8 lots de 2 500 $ (numéros non décomposables)

110A244	532A242	206B656	535B012	611B807
428A718	536A783	492B725		

90 lots de 500 $ chacun (numéros non décomposables)

120A403	452A516	631A304	335B310	497B809
144A420	456A465	653A365	344B365	520B220
152A287	491A753	663A183	353B301	544B283
159A893	496A312	687A068	359B029	553B363
219A665	504A370	690A468	375B084	560B436
223A619	504A488	690A942	387B981	573B301
229A220	530A066	693A827	393B056	581B185
284A287	543A466	108B125	399B354	604B170
286A046	552A323	148B101	402B245	605B042
300A489	555A273	195B987	411B242	613B214
352A676	557A017	207B255	425B680	614B840
369A533	557A952	230B215	431B562	627B281
397A672	583A025	264B563	448B310	639B541
406A616	594A548	272B927	456B289	664B482
416A089	600A807	279B857	461B546	666B233
436A748	608A123	293B747	486B486	674B802
447A951	623A914	333B712	489B190	686B730
449A512	627A602	334B096	492B452	697B520

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.



COURS, SPECTACLES POUR TOUTES OCCASIONS, ETC.
2353 SAINT-DOMINIQUE, JONQUIÈRE
Inscription: 8-9-10 septembre 1998, de 19 h 00 à 21 h 00
Tél.: 547-3574, 548-6092, 695-1689
à partir de 6 ans

395035

SPÉCIAUX EN VIGUEUR DU 30 AOÛT AU 5 SEPTEMBRE 1998

La compétence c'est la solution, dans nos 4 succursales ouvertes aujourd'hui!



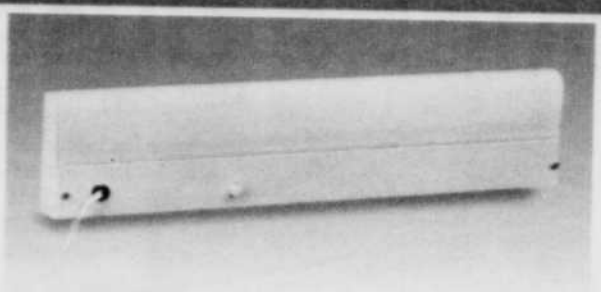
BLACK & DECKER

FOUR MICRO-ONDES

- 1,0 pi cu.
- Plateau tournant
- Puissance maximale de cuisson 900 W
- Cuisson programmable en 3 cycles
- 10 niveaux d'intensité
- #JM 5591

(003056)

158$



GLOBE

LUMINAIRE FLUORESCENT ISW

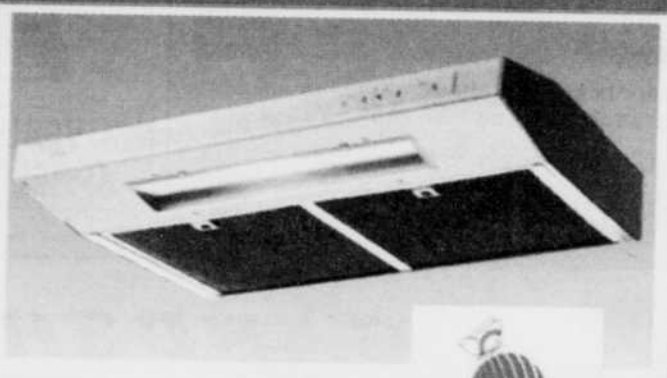
- Usage multiple
- Tube fluorescent compris
- 28002 blanc 18"

(812596)

8.88$

RABAIS JUSQU'À 50%

sur une sélection de luminaire en magasin



HOTTE DE CUISINE

VENMAR VENTILATION inc.

- Moteur 3 vitesses
- 91% d'efficacité de captation
- Blanche #H050201

(776080)

168$

TOOLTECH

ENSEMBLE COMPLET POUR ÉLECTRICIEN 16 PIÈCES

- Sac en cuir inclus



(755137)

98$

AMERICAN SENSORS

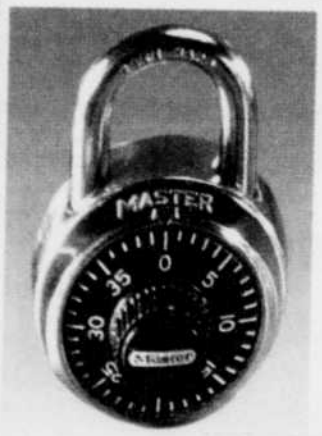


DÉTECTEUR DE FUMÉE

- Bouton de test d'alarme
- Signal de pile faible
- Principe de l'ionisation
- Pile incluse
- #SA308

(828222)

5.88$ ch.



Master Lock

CADENAS À COMBINAISON

(373030)

4.48$ ch.

Odor magic®

ÉLIMINATEUR D'ODEUR



- Contenant de 227 gr.

(032610)

3.88$ ch.

Logimat

Potvin & Bouchard inc.

ACHETEZ MAINTENANT et ne payez qu'en janvier 1999*

ABONNEZ-VOUS À NOTRE CIRCULAIRE! Pour recevoir votre copie de notre circulaire régulièrement, adressez-vous à la succursale la plus près de chez-vous! C'est gratuit!

La politique des bas prix chez Potvin & Bouchard

Vous voyez un article annoncé chez un de nos compétiteurs?

TOUJOURS BAS PRIX TOUS LES JOURS

N'ayez crainte, notre politique est d'offrir les meilleurs prix en tout temps. Nous ajustons nos prix tous les jours.

Soyez donc assuré que vous profitez toujours des prix les plus bas sur toute la marchandise...

* Montant d'achat minimum requis. Sujet à l'approbation du crédit. Les taxes de vente sont requises. Voir les détails en magasin.

394657

JONQUIÈRE
3900, rue Colbert
(418) 547-4751

CHICOUTIMI
790, rue Alma
(418) 549-4600

ALMA
50, rue des Pins
(418) 668-3027

LA BAIE
2880, av. du Port
(418) 544-3000

POTVIN & BOUCHARD, PARTOUT AU SAGUENAY–LAC-SAINT-JEAN

Mise en garde aux producteurs

La maladie touche aussi le canola

ALMA (PET) - Même si la culture du canola semble bien réussir à la région, la maladie la touche. Il faut se garder d'une mauvaise exploitation, à cause des dangers que cela comporte, prévient l'agronome responsable de ce dossier au MAPAQ régional à Alma, Sylvie Denis.

Elle explique que pour préserver la rentabilité de cette culture, il faut en respecter les règles de rotation. Ainsi, puisqu'il s'agit d'une culture sensible aux maladies, il faut se garder de semer du canola deux années de suite dans un champ.

Puisqu'au point de départ la culture du canola s'intègre bien dans une rotation avec des céréales, il n'y a qu'à en profiter. Bien sûr, il y a des maladies avec un moindre impact, mais d'autres plus menaçantes comme la hernie des crucifères.

«A ce moment-là, il faut être dix ans sans revenir dans le champ avec du canola... C'est payant à court terme mais c'est pire que d'attendre deux ans», commente Mme Denis.



CANOLA - La culture du canola se développe comme jamais dans la région. Cette année, on franchit un nouveau cap.

La région est toutefois loin d'être infestée mais on voit un peu de cette maladie, chez un producteur du Saguenay et au Lac-Saint-Jean.

En fait, elle est apparue au Centre de recherche et de développement sur les sols et les grandes cultures (anciennement appelée Ferme expérimentale) d'Agriculture Canada. On y a volontairement expérimenté plusieurs années consécutives de canola dans la même superficie. Au Saguenay, un producteur avait pris une chance et semé durant deux années consécutives, explique-t-elle: «La maladie est apparue.»

Micro Ordinateur Lavoie inc.
MOLI
POUR UNE PLUS GRANDE PROTECTION
ET UN SERVICE EFFICACE
EXIGEZ
GARANTIE MAX
NOUVEAU SERVICE DE GARANTIE À DOMICILE
APPELEZ DÈS MAINTENANT AU 549-6140
394113

Récolte imminente

ALMA (PET) - Les producteurs de canola du Saguenay—Lac-Saint-Jean commenceront à le récolter ces jours-ci.

L'agronome Sylvie Denis, du MAPAQ régional, explique qu'une fois que ces plants ont franchi l'étape de la mise en andains, ce qui est amorcé depuis le 10 août, il n'est plus urgent de faire la récolte.

Ainsi, les producteurs vont se concentrer sur des récoltes plus urgentes, par exemple celles des céréales ou des pois secs: «Si les céréales commencent à égrener sur place, ça va être la priorité.»

Intérêt des producteurs laitiers

Le MAPAQ régional constate que parmi les producteurs de canola, on trouve de plus en plus de producteurs laitiers. Lors de regroupements de fermes, certains se retrouvent avec des superficies disponibles... et tentent la culture du canola.

Les vendeurs d'intrants du secteur privé font d'ailleurs miroiter à certains producteurs cette culture plus lucrative que l'avoine ou l'orge, rapporte-t-on aussi au MAPAQ.

Ailleurs

Puisque la Beauce compte plusieurs porcheries, le fait que le canola soit une culture exigeante en éléments minéraux est une plante qui y trouve avantage: Les producteurs étendent leur riche lisier de porc sur les champs où va être semé du canola. «C'est une plante plus exigeante que l'orge; elle demande plus d'azote que le soya, par exemple...», rapporte l'agronome.

Nutrinor travaille à un projet d'usine dans la région de Québec mais on parle de 10 000 hectares de production, pour la rentabiliser, idéalement 20 000. Le Bas-Saint-Laurent développe aussi sa production de canola.

Centre de l'activité physique
Cégep de Chicoutimi
GARDER LA FORME
INSCRIPTION LES MERCREDI 2 ET JEUDI 3 SEPTEMBRE PROCHAIN DE 17 H À 21 H.
AU CENTRE DE L'ACTIVITÉ PHYSIQUE DU CÉGEP DE CHICOUTIMI (C.A.P.)
549-9520 POSTE 253
NOUVEAUTÉ
16 bicyclettes «SPINNER»
(LE SEUL CENTRE D'ACTIVITÉ QUI OFFRE CE PRODUIT)
LE SPINNING
LE SPINNING
SPINNING
LE SPINNING
Le conditionnement physique le plus révolutionnaire sur la planète! Aucune limite d'âge, aucun prérequis de forme physique!
COURS DE NATATION
AquAventure
ACTIVITÉS AQUATIQUES
-AQUAFORME ET AQUASTEP
-AQUABELAGE
-AQUAPROFOND
-AQUAMAMAN
-ENTRAÎNEMENT DES MAÎTRES
-PLONGÉE SOUS-MARINE
DEVENIR SAUVETEUR
MÉDAILLE DE BRONZE
CROIX DE BRONZE
SAUVETEUR NATIONAL
CONDITIONNEMENT DIRIGÉ
ARTS MARTIAUX
-KARATÉ SHOTOKAN
-TAEKWONDO OLYMPIQUE
-AIKIBUDO
-JUDO
WORK-OUT
BADMINTON (accès gratuit à la piscine)
PISCINE RÉNOVÉE
PARTICIPER À NOS BAINS LIBRES
BAIN DE VAPEUR (UNIQUE EN RÉGION) 549-9520 (POSTE 253)

C'est la liquidation TOYOTA



TERCEL CE

198$ par mois / location 48 mois [1]

0 $ COMPTANT

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS



- Direction assistée
- 5 vitesses à surmultipliée
- Coussin gonflable côté conducteur

CAMRY CE

278$ par mois / location 48 mois [2]

1 950 $ comptant*

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS



- Climatiseur
- Transmission automatique
- Glaces, verrous de portières et rétroviseurs assistés

4RUNNER V6 de 183 ch.

399$ par mois / location 48 mois [3]

3 000 $ comptant*

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS



- Transmission automatique
- Roues en alliage d'aluminium
- Climatiseur
- Glaces assistées
- Marchepieds

4,8% † jusqu'à 60 mois

- TERCEL
- COROLLA
- PASÉO
- T-100

Financement à l'achat

3,8% † jusqu'à 60 mois

- CAMRY
- RAV4
- 4RUNNER
- TACOMA
- AVALON

Votre concessionnaire Toyota est fier de commanditer les jeux olympiques spéciaux.

TOYOTA

www.toyota.ca

CRÉDIT TOYOTA LOCATION ET FINANCEMENT

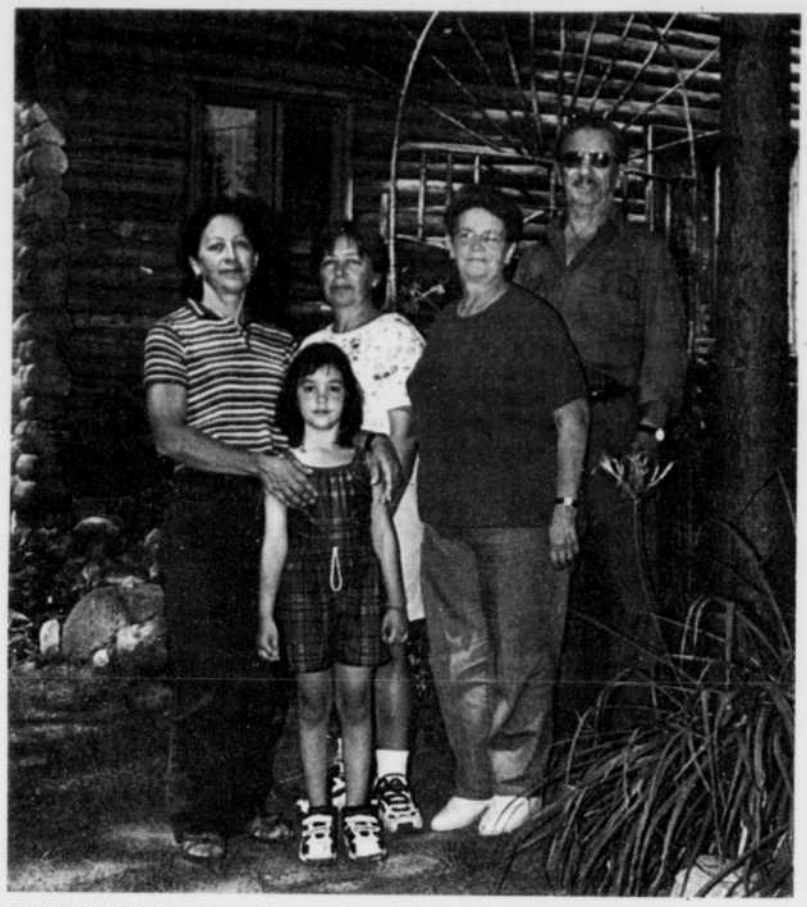
Programmes de location au détail de Toyota Canada Inc. sur approbation de Crédit Toyota. Immatriculation, assurance et taxes en sus. [1]Offre valable sur les modèles Tercel CE AC53LM-BA 1998 neufs en inventaire, loués au plus tard le 30 septembre 1998. Premier versement de 227,61$ et dépôt de garantie de 250$ exigibles au moment de la livraison. **Franchise de 96 000 km**; frais de 7¢/km excédentaire. [2]Offre valable sur les modèles Camry CE BG22KP-CA 1998 neufs en inventaire, loués au plus tard le 30 septembre 1998. Comptant initial de 1 950$, premier versement de 319,67$ et dépôt de garantie de 325$ exigibles au moment de la livraison. **Franchise de 96 000 km**; frais de 10¢/km excédentaire. [3]Offre valable sur les modèles 4Runner HN86RP-BA 1998 neufs en inventaire, loués au plus tard le 30 septembre 1998. Comptant initial de 3 000$, premier versement de 458,80$ et dépôt de garantie de 475$ exigibles au moment de la livraison. **Franchise de 96 000 km**; frais de 10¢/km excédentaire. *Taxes en sus ou échange équivalent. †Sur les modèles 1998 en inventaire. Véhicules aux fins de présentation seulement. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.

ALMA
Alma Toyota
630, avenue du Pont Sud
668-0195

CHICOUTIMI
Rocoto Toyota
1540, boul. du Royaume Ouest
549-5574

SAINT-FÉLICIEN
Saint-Félicien Toyota
766, boul. Sacré-Cœur
679-1984

394727



FAMILIAL - Le domaine au bord du lac et les lots forestiers représentent l'héritage que la famille Coutu entend laisser aux prochaines générations. Dolorès, Danielle, Rose-Alice et Sylvio posent en compagnie de la jeune Rosalie.

(Photos Stephen Potvin)

A Saint-Thomas-Didyme

La famille Coutu érige son paradis sur terre

SAINT-THOMAS-DIDYME (CT) - La famille Sylvio Coutu, de Saint-Thomas-Didyme, ne craint pas le travail et cette capacité de joindre l'utile à l'agréable lui a permis de se créer de toutes pièces un magnifique domaine qui en ferait rêver plusieurs.



christine Tremblay

Après quelques kilomètres parcourus dans un petit chemin forestier bien entretenu, le regard se porte soudain sur un ensemble de quatre chalets, - que d'aucuns appelleraient des résidences-, répartis agréablement le long d'un petit lac bordé de côteaux avec, en leur centre, un jardin de fleurs et d'arbustes aménagé avec goût et naturel.

Ajoutez à cela le calme chantant de la nature et vous pense-

NOUVEAU LOCAL



Les Entreprises CHRISTIAN B.
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

Christian Boudreault et **Christian Bilodeau, entrepreneurs généraux** en construction et **propriétaires** des **Entreprises Christian B.**, inauguraient récemment leur nouveau bureau, maintenant situé au **757, route de Tadoussac à Canton Tremblay**.

En affaires depuis 4 ans, les **Entreprises Christian B.** se spécialisent en construction et rénovation de tous genres et offrent un service professionnel, **24 h/24 h** et ce, **7 jours par semaine**.

395190

698-1398

NOUVEAU! NOUVEAU! NOUVEAU! NOUVEAU! NOUVEAU!

Agence de rencontre «SÉDUCTION»

POUR PROFESSIONNELS SEULEMENT DÉSIRANT UNE RELATION STABLE

S'adresse: aux célibataires - séparés(es) - veufs(ves) - divorcés(es)

C. Tremblay, bachelière en Relations humaines

TÉL.: 591-4488

SERVICES:
Consultation
Test d'affinités
Profil de la personnalité

394736

NOUVEAU! NOUVEAU! NOUVEAU! NOUVEAU! NOUVEAU!

COLABER® LTÉE

Une entreprise spécialisée dans le transport de matières fibreuses

(• copeaux • sciures-planures et écorces)



CERTIFICAT D'ENREGISTREMENT

Certificat n° : 21501-1-01 Date d'expiration : 25 mai 2001 Dossier n° : 21501-1

Le Bureau de normalisation du Québec (BNQ) certifie que le système qualité de

COLABER LTÉE

dont la portée est la suivante :

Transport de matières fibreuses telles que des copeaux, des sciures, des planures, des écorces, etc.

dans le lieu suivant :

1450, boulevard Industriel, Saint-Félicien (Québec) G8K 1W2

a été évalué et jugé conforme aux exigences de la norme

ISO 9002 (1994)

Le présent certificat est délivré conformément aux procédures du BNQ.

Le BNQ est un organisme accrédité par le Conseil canadien des normes en tant qu'organisme registraire de systèmes qualité.

En foi de quoi ont signé à Québec le 3 juin 1998.

BNQ

Maintenant certifiée selon

ISO 9002

Un travail d'équipe de tous les employés a permis à l'entreprise Colaber Ltée d'obtenir la norme internationale ISO 9002.

Merci à tous...

COLABER® LTÉE

1450, boul. Industriel, Saint-Félicien

Tél.: 679-4004 – Fax: 679-5780

395142

tant de la nature et vous penserez que le paradis existe sur cette terre. Mais vous n'avez pas encore vu la pièce de résistance, un magnifique chalet en bois rond réalisé à la main selon une méthode norvégienne d'emboîtement des billots...

Travail familial

Au-delà de la poésie qui se dégage du site, on peut imaginer les innombrables heures de travail qui ont été déployées pour en arriver à un résultat aussi harmonieux. Toute la famille a mis la main à la pâte pour transformer ce joli coin de nature en un site exceptionnel.

«Depuis toujours nos loisirs c'était de travailler en forêt. Nos parents nous donnaient accès aux outils et favorisaient l'amour de la nature. Nous n'étions jamais obligés d'aller dans le bois, nous y allions par plaisir. L'été, les gars allaient à la pêche et les filles cueillaient des framboises sauvages. On s'amusait beaucoup en travaillant», se rappellent Danielle et Dolorès Coutu.

Dans cette famille de 13 enfants (les Coutu ont perdu deux frères), chacun utilise ses talents pour améliorer le bien de tous. L'un s'investit davantage dans l'aménagement paysager, l'autre gère les comptes des deux sociétés familiales, l'une s'intéresse davantage aux travaux sylvicoles alors que les gros travaux de construction, comme les chalets, sont souvent l'objet d'une grande corvée collective.

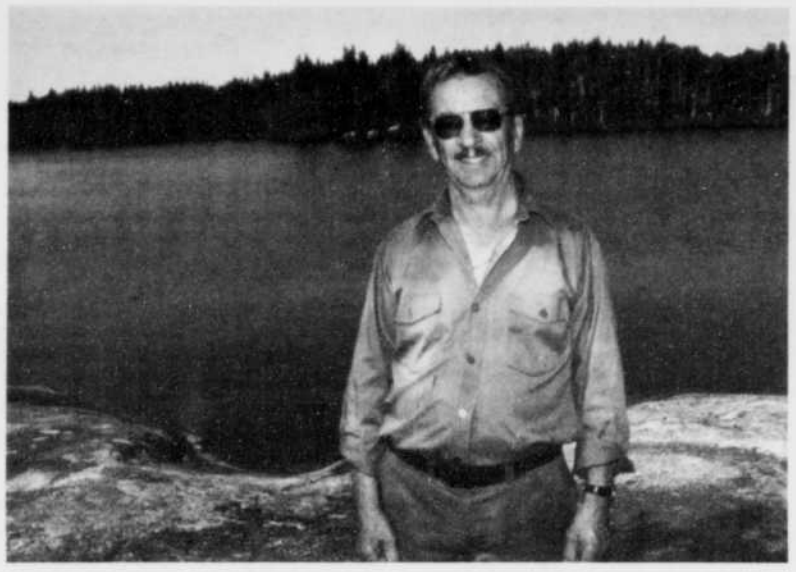
«C'a été le cas du chalet norvégien qu'on a construit en famille, sans l'aide de machinerie. Mais là, on avait vu grand un peu et si nous avions su dans quoi on s'embarquait, on ne l'aurait pas fait», lance Danielle Coutu en riant.

Malgré un travail ardu et rebutant, les Coutu ont tenu bon et sont même allés jusqu'à construire une partie du mobilier en bois pendant que leur père Sylvio se chargeait des armoires de cuisine. Aujourd'hui, la famille Coutu profite du plaisir qu'il y a à se retrouver dans ce cadre enchanteur sans toutefois arrêter de concevoir des plans pour une panoplie de développements futurs.

Quatre étangs

Ils ont ainsi concrétisé cet été un des rêves de leur père Sylvio en creusant quatre étangs artificiels communiquants qu'ils ont ensemencés. «Nous sommes tous très actifs et on le sera toujours. Ce sont nos obligations et le travail qui nous empêchent de venir ici autant qu'on veut et de réaliser tous nos projets», expliquent les deux soeurs.

«Ce qui fait notre force, c'est que nous n'avons pas besoin de tout ça pour vivre. Nous n'avons jamais pensé à faire de l'argent avec nos lots, nous faisons ça pour être en famille et pour avoir de la terre. C'est vrai que ça pourra être un revenu d'appoint pour notre retraite et que ça nous apporte une certaine sécurité mais nous voulons surtout rester proches les uns des autres. La perte de nos deux frères nous a tous rapprochés et fait réfléchir. Nous ne prenons rien pour acquis et nous savons à quel point c'est précieux la famille.»



LAC - C'est en voyant ce petit lac isolé au milieu d'un bois que Sylvio Coutu, de Saint-Thomas-Didyme, a décidé d'acheter son premier lot à bois.



ENCHANTEUR - Au bout d'un chemin forestier, les Coutu ont créé un cadre enchanteur dont la pièce de résistance est sans contredit ce magnifique chalet en bois rond.

La Commission scolaire
De La Jonquière

SERVICES DE L'ÉDUCATION DES ADULTES
ET DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE

CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE ARVIDA
PAVILLON COMMERCE ET SECRÉTARIAT

POUR INFORMATION ET INSCRIPTION: (418) 548-4689

COURS À TEMPS PARTIEL
EN COMPTABILITÉ ET SECRÉTARIAT



COMPTABILITÉ



SECRÉTARIAT

OFFERTS LE SOIR, EN ENSEIGNEMENT INDIVIDUALISÉ,
À RAISON DE 16 h/sem. ÉLIGIBLES AUX PRÊTS ET BOURSES

COURS	DIPLÔME	NOMBRE MINIMAL D'HEURES	SOIRS	HORAIRE	DÉBUT	FIN	COÛT
Comptabilité	DEP*	225	Lundi - mardi mercredi - jeudi	18 h à 22 h 15	8 septembre 1998	10 décembre 1999	30 $
Secrétariat	DEP*	225	Lundi - mardi mercredi - jeudi	18 h à 22 h 15	8 septembre 1998	10 décembre 1999	30 $

*Diplôme d'études professionnelles.

CHOISIR UN MINIMUM DE 225 HEURES PARMI LES DOUZE COURS SUIVANTS:

COURS	LOGICIELS	COURS	LOGICIELS	COURS	LOGICIELS
1. Méthode de doigté (75 heures)		5. Chiffrier électronique de base ou avancé (45 heures)	Excell 97	9. Logiciel comptable de base ou avancé (60 heures)	Fortune 1000
2. Traitement de texte de base ou avancé ou éditique (60 heures)	Word 97 Mise en page 97	6. Base de données (60 heures)	Access 97	10. Comptabilité d'entreprises (120 heures)	Fortune 1000
3. Logiciel d'exploitation (30 heures)	Windows 95	7. Notions de français (90 heures)		11. Tenue de livres (90 heures)	
4. Production des paies (30 heures)		8. Disposition de correspondance (30 heures)		12. Production de correspondance (105 heures)	

Source: Services de l'éducation des adultes et de la formation professionnelle
3644, rue Saint-Jules, Jonquière G7X 7X4

394956

Naviguer sur Internet

Apple lance le nouveau iMac

Les irréductibles Gaulois attaquent

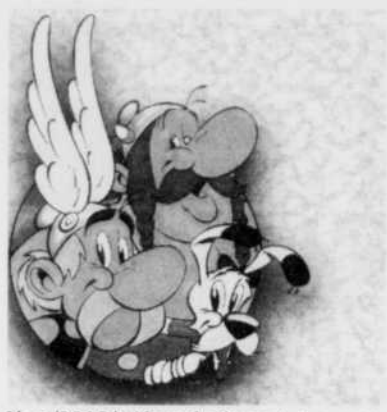


Louis Brisson

Nous sommes en l'an 1998 après Jésus-Christ. Toute la Gaule est occupée par les Romains... Toute ? Non ! Un village peuplé d'irréductibles Gaulois résiste encore et toujours à l'envahisseur. Et la vie n'est pas facile pour les garnisons de légionnaires romains des camps retranchés de Babaorum, Aquarium, Laudanum, Petitbonum, et plus près de nous, Jonquièrium, Almaium, et Chicoutimium... Et, si nous vous parlionsdelanouvelle potion magique d'Apple : le iMac ?

Le petit village gaulois

Le nouveau produit d'Apple appelé iMac (Internet Macintosh) est disponible depuis le 15 août dernier avec un modem 56K et de nombreux logiciels grand public et, aux dernières nouvelles, il n'en reste déjà plus (www.apple.com/imac). En effet, lors du lancement officiel du iMac, il y avait 150 000 unités en prévente. Mais elles ont été liquidées à une vitesse record entraînant la déception chez plusieurs adeptes du culte Macintosh (www.cnn.com/TECH/computing/9808/14/apple.imac). Le nouveau produit iMac (www.apple.fr/imac/presentation.html), se veut d'abord conçu pour Internet, facile à utiliser et à un prix concurrentiel (1 300 $ US/2,000 Canadiens). Apple lance donc une offensive promotionnelle sans précédent et y consacrera plus de 100 millions de dollars. Il y a plusieurs personnes, des irréductibles gaulois, qui doivent être très fières de ce nouveau produit car le design du iMac est unique, très attrayant et la mise en marché ressemble étrangement à celle du Macintosh dans les années 80.



Le iMac va-t-il permettre à Steve Jobs et ses pairs d'augmenter la part de marché d'Apple qui est approximativement de 3% à l'heure actuelle? La compagnie Apple, pour faire une certaine analogie, est un peu comme le fameux village gaulois, surtout dans la région du Saguenay-Lac-St-Jean, soit très près d'être conquise par les méchants Romains de Bill Gates (et des compatibles IBM)(www.univ-mulhouse.fr/~mage/riviere/bd/asterix/asterix.html). Mais

MULTI-PRÊTS HYPOTHÈQUES



François-Gilles Tremblay

Nous rencontrer, c'est rencontrer plus de 15 institutions financières en un seul rendez-vous

Que ce soit chez vous, à votre travail ou à nos bureaux...

543-1400 395169

École de danse Giselle

COURS DE DANSE EN LIGNE ET COUNTRY



Giselle Girard

Soirée d'ouverture
Mercredi, 9 septembre
de 19 h 30 à 10 h
Inscription des cours sur place à partir de 7 h lors de cette soirée

Les vendredis soirs au sous-sol de l'église Saint-Paul à Chicoutimi:
- **cours de 20 h à 21 h**
- **danse de 21 h à 22 h 30**

Les dimanches soirs à la salle des retraités d'Alcan à Jonquière:
- **cours de 20 h à 21 h**
- **danse de 21 h à 22 h 30**

Les lundis, Pavillon Saint-Paul:
- **cours de 19 h à 20 h**

Les mardis, Saint-Jean-Eudes:
- **cours de 19 h à 20 h**

Les mercredis au Centre Chris-Roi:
- **soirée de pratique de 19 h 30 à 22 h**

Les jeudis à Saint-Paul:
- **cours de débutant de 19 h à 20 h**

AUTRES COURS

Les mardis après-midi au centre Christ-Roi à Chicoutimi.
Les jeudis au sous-sol de l'église Saint-Luc, Côte Réserve et AQDR.

Lundi 7 septembre Fête du travail danse du vieux port de 2 h à 4 h

Pour informations:
Gisèle Girard 549-8573
Sylvie Girard 698-2135
Cel.: 540-0856 / Fax: 549-9625

394912

MUNGER PONTIAC BUICK

Voulez-vous de l'argent comptant ?
Pourquoi attendre pour acheter un véhicule ?

Chez MUNGER PONTIAC BUICK, on vous fait un chèque pour votre échange et vous repartez avec un nouveau véhicule «SANS AUCUN COMPTANT»*

*Selon acceptation du crédit.

MUNGER PONTIAC • BUICK

30 jours 30 30 JOURS GARANTIE ÉCHANGE



Martin Boivin, Concessionnaire
Michel Gagné, Dir. général des ventes
Steeve Chassé, Ass.-dir. des ventes
Eddy Gilbert, Directeur commercial
Régis Lavoie, Resp. dép. des véhicules usagés
Richard Turbide, Conseiller
Pierre Lessard, Conseiller
Karl Harvey, Conseiller

3227, SAINT-FRANÇOIS, JONQUIÈRE, G7X 7V9 Sans frais: 1-800-667-5731 548-9167

395173

Bernard Côté et Luc Régis, de Promac à Chicoutimi, sont un peu les Astérix et Obélix du Macintosh (stp.ling.uu.se/~erikt/asterix), d'Apple et du iMac en continuant à faire vivre la culture Apple dans notre région (www.promac.qc.ca). Ils offrent d'excellents services au niveau du support technique, de la programmation, de la vente et de la formation pour les propriétaires d'ordinateur Apple de notre région.

Mais trêve de compliments, parlons un peu plus de la potion magique qui va permettre à Apple de reprendre du poil de la bête et de sauver son village! Les analystes prévoient que les chiffres de vente pourraient atteindre 800 000 unités vendues d'ici à décembre. En plus, sa performance est plus qu'acceptable pour l'utilisateur moyen. Mais ce qui le démarque le plus c'est sa facilité d'installation et son branchement rapide à Internet.

Cette opération est d'une simplicité enfantine car en quelques étapes il est possible de se connecter à son serveur local.

Les grands noms de l'industrie des périphériques proposeront des solutions USB compatibles iMac (www.apple.com/imac/usb1.html). A l'occasion de MacWorld Expo, Apple a annoncé que son très attendu ordinateur grand public, iMac, sera livré en standard avec de nombreux logiciels grand public et un modem 56K. En complément, plusieurs fabricants de périphériques leaders de l'industrie ont annoncé la disponibilité de disques de stockage, imprimantes, scanners et appareils photos numériques USB (Universal Serial Bus) pour le nouvel ordinateur grand public d'Apple (www.france.euro.apple.com/GP_InfoGen/cdp/Cdp_Dispo_iMac.html). Il est à remarquer que le produit arrive sans lecteur de disquettes. On prétend chez Apple que le temps des disquettes est maintenant révolu.

Comme nous le disions, la part du marché de la société Apple est de plus en plus minime. Plus tôt dans l'année, Steve Jobs s'était ouvertement étonné qu'Apple n'ait pas sorti depuis longtemps une machine originale pour le grand public. Avec, comme seule réponse, la promesse d'y remédier. «iMac va proposer une expérience Internet sans équivalent sur le marché, avec une large bibliothèque de logiciels grand public, un grand choix de périphériques et surtout, un modem haute performance 56K», a déclaré Steve Jobs, interim CEO, Apple Computer Inc.

Apple Computer fut à l'origine de la révolution de l'informatique personnelle des années 70, avec l'Apple II, et a réinventé le micro-ordinateur dans les années 80 avec le Macintosh. Entrant dans sa troisième décennie, son esprit d'innovation et sa vocation originelle restent inchangés : proposer le meilleur de la micro-informatique aux utilisateurs professionnels et grand public, aux étudiants, enseignants, designers, scientifiques et ingénieurs dans plus de 140 pays à travers le monde (www.svmmac.com/actus/actu.html).

Depuis toujours Apple suscite la controverse et en consultant la fiche d'évaluation C|Net pour le iMac, on constate qu'il est un produit des plus performants, certes, mais néanmoins inférieur aux autres modèles proposés par la compagnie Apple au cours des dernières années (www.computers.com/reviews/justin/main/0,30,0-11-662460-662461,00.html?st.co .sbcat102.txt.jim). Jean-Pierre Cloutier dans sa chronique de Cybérie du 18 août dernier ajoutait: «Question prix, avouons que



l'iMac n'est pas très concurrentiel, du moins sur le marché canadien. En raison de la décote du dollar canadien par rapport au dollar US, un iMac coûtera environ 2000 dollars lorsqu'il sera disponible ici. Or, en consultant les listes de prix de quelques fournisseurs locaux, on voit que pour cette somme on peut faire l'acquisition d'un PC dont la performance, si c'est ce que l'on cherche, sera supérieure à celle de l'iMac. Sans compter que l'iMac ne peut exploiter que ses propres périphériques de norme USB, ce qui rend la «transition» de nouveaux utilisateurs encore plus onéreuse»

(cyberie.webdo.ch).

Et un peu plus tard et beaucoup plus loin le village des irréductibles fête joyeusement ses héros dont l'un d'entre eux a retrouvé une forme qui est, comme on le sait, ... légèrement enveloppée (www.deev.com/asterix). Fin de l'épisode, nous vous souhaitons un bon dimanche et à la semaine prochaine

;-).

Pour rejoindre l'auteur de cette chronique :

lbrisson@saglac.qc.ca

Naviguer sur Internet - Le Progrès-Dimanche, 1051 boul. Talbot, Chicoutimi,

G7H 5C1

Il est possible de consulter les anciennes chroniques que vous avez

manquées en parcourant notre nouveau site à l'adresse URL suivante:

www.lequotidien.com. Bonne lecture!

La Commission scolaire
De La Jonquière

SERVICES DE L'ÉDUCATION DES ADULTES ET DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE

UNE FORMATION DE QUALITÉ À LA PORTÉE DE TOUS!

CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE ARVIDA

Pour information et inscription: (418) 548-4689

CUISINE *(5 PLACES DISPONIBLES)*



Durée:	1350 heures
Coût:	90 $
Horaire:	soir
Rythme:	32,5 h/semaine
Début:	octobre 1998

CUISINE ACTUALISÉE (ASP) *(6 PLACES DISPONIBLES)*

(PRÉALABLE: AVOIR OBTENU UN DEP EN CUISINE)



Durée:	525 heures
Coût:	35 $
Horaire:	jour
Rythme:	21 h/semaine*
Début:	septembre 1998

** Selon les besoins de l'individu.*

BOUCHERIE *(5 PLACES DISPONIBLES)*

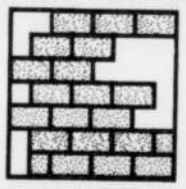


Durée:	900 heures
Coût:	60 $
Horaire:	jour
Rythme:	30 h/semaine
Début:	septembre 1998

CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE JONQUIÈRE

Pour information et inscription: (418) 695-5195

BRIQUETAGE-MAÇONNERIE *(4 PLACES DISPONIBLES)*



Durée:	900 heures
Coût:	60 $
Horaire:	jour
Rythme:	27,5 h/semaine
Début:	septembre 1998

PLÂTRAGE *(4 PLACES DISPONIBLES)*



Durée:	810 heures
Coût:	55 $
Horaire:	jour
Rythme:	27,5 h/semaine
Début:	septembre 1998

IMPORTANT

- Pour les personnes de 18 ans et plus qui n'ont pas les préalables académiques, il existe une voie d'admission: *les préalables fonctionnels.*
- Vous pouvez bénéficier des *prêts et bourses du ministère de l'Éducation du Québec.*
- Pour que votre inscription soit retenue, vous devez obligatoirement fournir votre dernier relevé de notes et votre certificat de naissance: *format de 21,5 cm x 17,8 cm, Direction de l'état civil.*
- *Ces cours s'adressent autant aux filles qu'aux garçons.*

Source: Services de l'éducation des adultes et de la formation professionnelle, 3644, rue Saint-Jules, Jonquière G7X 7X4

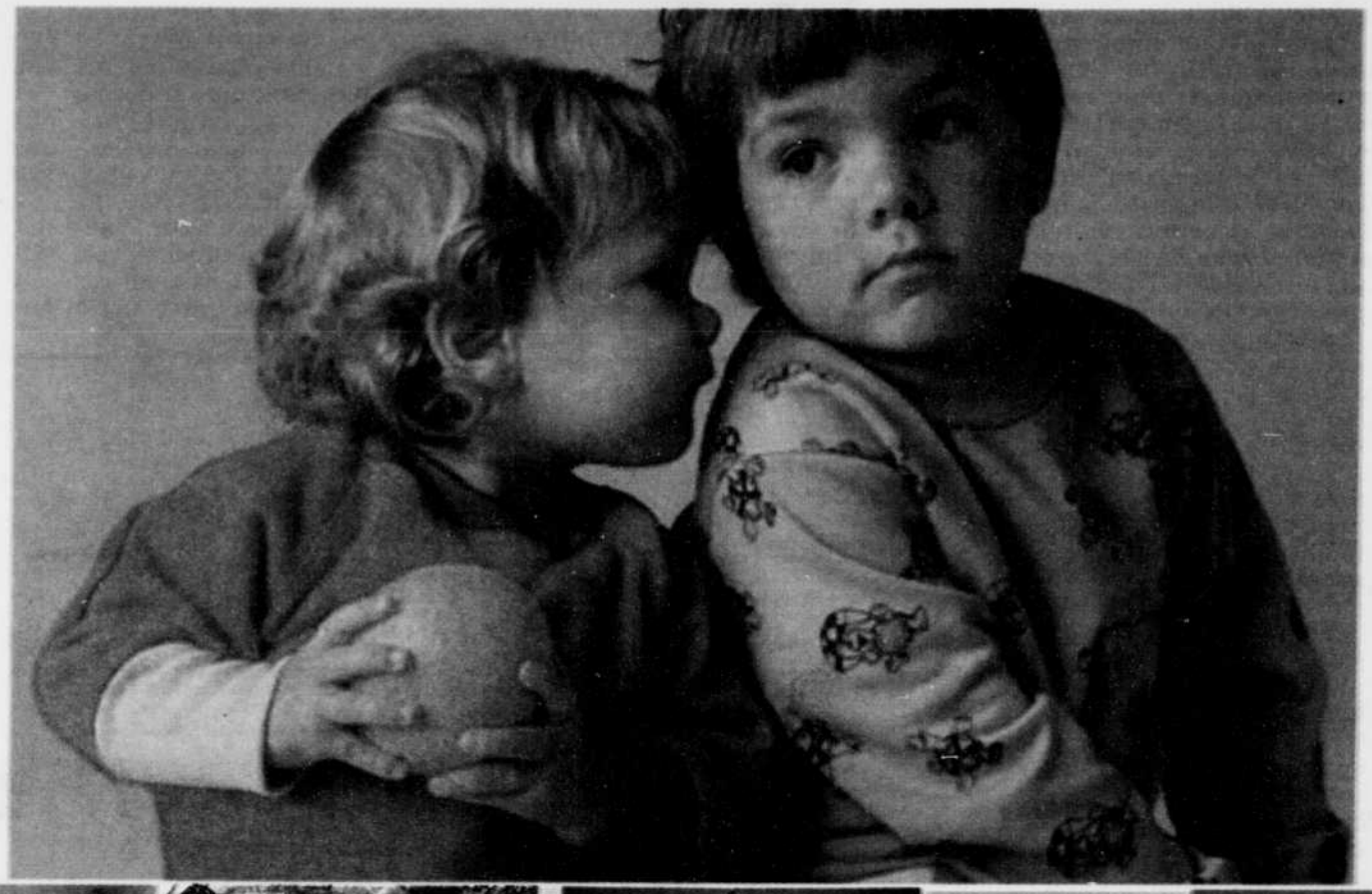
394955

Fée line Créations



Fée line Créations
545-4332
384, rue Racine Est, Chicoutimi
(voisin de la Banque de Montréal en haut de la côte)
394914

PAPA FAIT DODO!





Dormez tranquille!

Afin de préserver votre tranquillité le dimanche matin, peu importe que vous soyez, à la maison en train de rêvasser, au petit restaurant, chut! bébé fait dodo, au chalet pour le week-end, parti à la pêche très tôt, en promenade matinale, Progrès-Dimanche vous sera livré à votre domicile.

Pour répondre à une demande exprimée par de très nombreux clients, nous prenons l'engagement ferme de vous livrer votre Progrès-Dimanche avant 8 h 30, de façon automatique, à chaque semaine.

Eh oui! vous aurez la possibilité de payer sur semaine au lieu du dimanche. Tout ceci dans le but de vous donner satisfaction.
Dans le but de respecter cet engagement, votre camelot se présentera bientôt chez vous afin de prendre note de vos coordonnées.

Les secteurs visités dans les prochaines semaines: Chicoutimi (secteur nord), Jonquière (secteur Kénogami et Arvida), Alma et Ville de La Baie.

progrès dimanche

À l'aube de l'An 2000



GAGNEZ VOTRE MAGASINAGE
POUR LA RENTRÉE AUTOMNALE

2000$

en bons d'achat du Carrefour Racine

JOUEZ À

«Qui est qui?»

• FACILE • AMUSANT • PAYANT •



Associez un propriétaire à sa boutique, remplissez le coupon et passez nous visiter au Carrefour Racine.

- Retrouvez à l'intérieur de cette édition, l'annonce publicitaire regroupant 10 des marchands propriétaires du Carrefour Racine, ainsi que le nom de leur commerce respectif.
- Identifiez parmi la sélection, un commerce de votre choix ainsi que le nom de son propriétaire.
- Remplissez le coupon de participation ci-joint en y indiquant le nom du propriétaire de la boutique choisie.
- Passez au Carrefour Racine déposer votre coupon accompagné d'une preuve d'achat de n'importe lequel des marchands du Carrefour Racine.

CARREFOUR *Racine* différent!

- Le tirage au sort se fera le jeudi 15 octobre 1998
- Règlements disponibles au Carrefour Racine

EN HAUT DE LA CÔTE
CHICOUTIMI

Découvrez une nouvelle façon de magasiner

- BIJOUX • CHAUSSURES
- MODE • FLEURISTE
- ESTHÉTIQUE • SPORT
- RESTAURATION
- DÉCORATION • CADEAUX
- ENCADREMENTS
- SERVICES DIVERS

En collaboration avec: CKRS590 RADIO MÉDIA

COUPON DE PARTICIPATION
«Qui est qui?»

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____ Code postal _____

Tél.: _____

RÉPONSE

BOUTIQUE: _____

PROPRIÉTAIRE: _____

* Joindre une preuve d'achat d'un commerce du Carrefour Racine

395020

395096

Nar-Anon assure une confidentialité totale

par Martin Tremblay

JONQUIERE(MT)-Une fois sa sortie effectuée devant un auditoire surpris, Guylaine a entrepris des démarches pour trouver un organisme susceptible de l'aider.

Dans un premier temps, elle s'est retrouvée dans un groupement qui parlait des problèmes vécus par les familles des personnes qui avaient un problème d'alcoolisme.

«Ce mouvement m'a aidée énormément, mais je ne me sentais pas à ma place dans ce milieu et mes interventions étaient toujours considérées comme inadvertantes. Moi, mon mari avait eu des problèmes de surconsommation de médicaments et ce n'est pas du tout la même problématique. J'ai effectué des recherches et j'ai su qu'il y avait, ailleurs au Québec, un mouvement du nom de Nar-Anon.

«Les démarches entreprises ont permis la venue de cet organisme dans notre milieu et, maintenant, les gens, qui ont vécu le même enfer que moi, peuvent avoir de l'aide en tout temps et tout lieu. Nous avons pignon sur rue au centre Le Séjour de Jonquière et nous avons une structure capable de répondre à bien des besoins.»

Ce qu'est Nar-Anon

Nar-Anon oeuvre dans l'anonymat le plus complet et les personnes qui font appel à son aide peuvent compter sur une confidentialité totale.



MEDICAMENTS ET DROGUES-La consommation des drogues et médicaments peut devenir un cauchemar pour la famille immédiate, compte tenu qu'un consommateur entraîne plus de 40 personnes dans son sillage.

Guylaine souligne que la philosophie de Nar-Anon repose sur des mécanismes de fonctionnement bien précis.

«Les groupes familiaux Nar-Anon sont un mouvement distinct de celui des Narcotiques Anonymes (NA) fondé en Californie, mais ils sympathisent avec avec ceux-ci. Les groupes familiaux Nar-Anon suivent le programme des 12 étapes et protègent, eux aussi, l'anonymat. Leurs rencontres hebdomadaires aident les parents et amis du consommateur de drogues à éviter à la fois le rejet et la surprotection. La dépendance des drogues est perçue comme un "mal familial" et on devrait encourager les membres de la famille à assister aux rencontres des groupes familiaux dès qu'ils soupçonnent un problème de drogue.

«Il est important de souligner que notre mouvement est totalement indépendant, ce qui est fondamental pour notre liberté d'action. Nous ne voulons pas d'intervention extérieure, quelque soit la teneur. Nous nous autofinançons pas la contribution volontaire de nos membres, ainsi que par la vente de la documentation. Nar-Anon, c'est une fraternité qui offre un programme de rétablissement aux proches parents et amis des dépendants décidés à s'aider eux-mêmes, que le dépendant consomme encore ou qu'il ait admis l'existence d'un problème.

«Le milieu immédiat doit éviter l'isolement et faire appel à nos services. Nous aussi avons vécu les mêmes problèmes que toutes les personnes qui sont impliquées, de près ou de loin, dans cette problématique. Nous avons aussi essayé d'aider et de contrôler le dépendant en le surveillant, en allant le chercher dans les bars, en rognant le bord des fenêtres en l'attendant, en payant des comptes et en allant même jusqu'à mentir pour cet être cher. Tout cela peut aller jusqu'à la peur du lendemain, tellement on se sent désespéré. La vie auprès d'un dépendant est trop difficile pour la plupart d'entre nous. Dans notre mouvement, nous nous retrouvons ensemble avec un problème commun. C'est une thérapie de groupe, un groupe anonyme qui n'a qu'un but: une compréhension de soi et du programme. Ne souffre pas en silence et viens nous voir.»

FERME DU RUISSEAU



BLÉS D'INDE
(Bicolores)
GOURGANES
LÉGUMES
(Divers)
FRAMBOISES
(Congelées)
674-2547
369, boul. Tadoussac, SAINT-FULGENCE
392440

Un magnifique centre de villégiature à Laterrière
ouvrira ses portes dès l'automne 1998



4 salons salles à manger pouvant accueillir jusqu'à 75 personnes et 6 chambres luxueuses.

Deux unités d'hébergement supplémentaires seront aménagées dans un pavillon secondaire dont une chambre et une suite spacieuse avec foyer, salon, salle à manger et cuisine.

Le service de restauration sera disponible les jeudi, vendredi et samedi soir ainsi que pour le brunch du dimanche matin.

Disponible sur réservation de groupe les autres jours et soirs de la semaine.

Le Chalet Dubuc, aussi présent au Domaine équestre de Laterrière

Cet endroit est exclusivement réservé pour des réceptions privées de 40 à 65 personnes, mis à part pour les petits déjeuners du dimanche matin qui vous sont offerts de 9 h à 13 h.

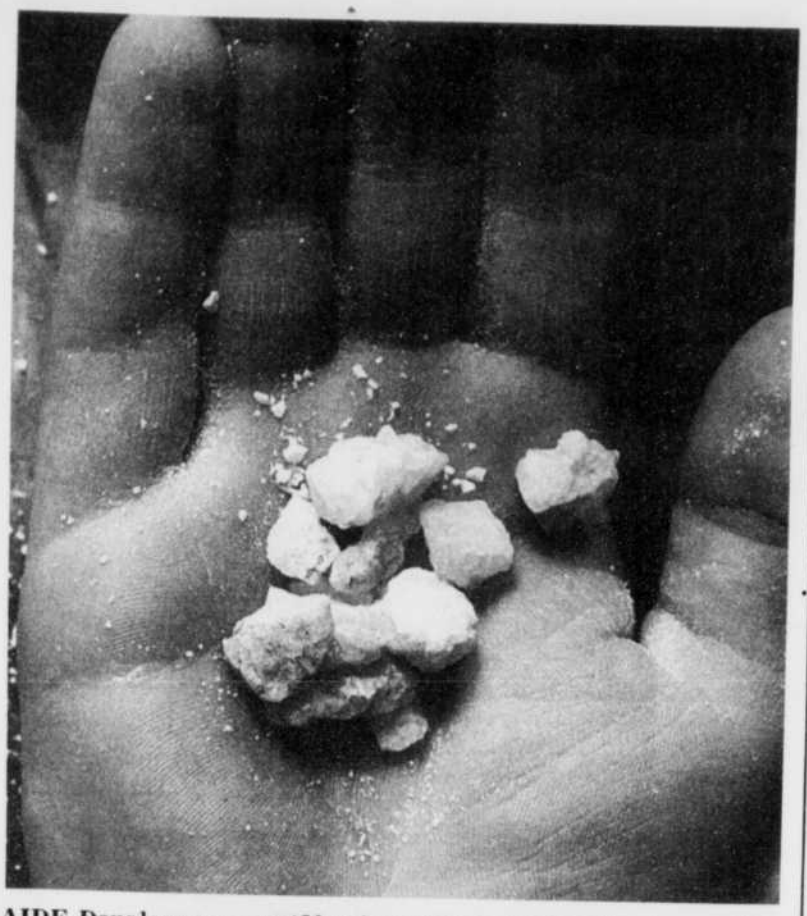
Le Chalet Dubuc inc.

POUR NOS REJOINDRE:
4057, Portage-des-Roches Sud
LATERRIÈRE
Tél.: (418) 678-3000
Télécopieur: (418) 678-1500
394492

FABRICVILLE
Retour à la couture
NOUVEAUX TISSUS D'AUTOMNE En Solde!



MOLLETON Arctique IMPRIMÉ
150 cm. 100% polyester
12,99 m
Prix cour. 19,99m
PLUS GRANDE SÉLECTION DE MOLLETON EN VILLE!
MOLLETON Arctique UNI
150 cm. 100% polyester
10,99 m
Prix cour. 14,99m
MOLLETON IMPRIMÉ Anti-boulochage
Peau d'agneau
150 cm. 100% polyester
14,99 m
Prix cour. 19,99m
CHALLIS DE RAYONNE imprimé grande largeur
150 cm. 100% rayonne
7,99 m
Prix cour. 9,99m
POLYESTER IMPRIMÉ
Bogart
115 cm. 100% polyester
8,99 m
Prix cour. 12,99m
FUJIETTE IMPRIMÉE
Sorrento grande largeur
150 cm. 100% rayonne
10,99 m
Prix cour. 14,99m
VELOURS CÔTELÉ imprimé ou à larges rayures
115 cm. 100% Coton
10,99 m
Prix cour. 14,99m
Assortiment de: IMPRIMÉS DE DÉCORATION
100% COTON
11,99 m
Prix cour. 14,99m
FABRICVILLE
Le plus grand distributeur de tissus et tentures avec 170 magasins à travers le Canada
PLAZA 1 D'ALMA
500 rue, Sacré-Cœur
668-2365
Pour des raisons d'espace, tous les articles ne sont pas disponibles dans tous les magasins. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.
HEURES D'OUVERTURE: Dimanche: midi à 17 h - Lundi, mardi, mercredi, Samedi: 9 h 00 à 17 h 00 - Jeudi, vendredi: 9 h 30 à 21 h
LE DIMANCHE, ENTREZ PAR L'AUTOGARE SUR LA RUE COLLARD.
394996



AIDE- Dans le mouvement Nar-Anon, des personnes vivant un problème commun se retrouvent ensemble. C'est une thérapie de groupe, un groupe anonyme qui n'a qu'un but: une compréhension de soi et du programme.

Maisons usinées du Québec inc.

APCHQ GARANTIE MAISONS NEUVES

PROMOTION AUTOMNALE
et prix des plus compétitifs



SUPER VOYAGE AU MEXIQUE

TIRAGE PARMI LES 10 PREMIERS ACHETEURS

À QUI LA CHANCE!



MAISON MODÈLE À VISITER À ALMA

MAISON MODÈLE À VISITER À CHICOUTIMI



HEURES D'AFFAIRES:
Lundi, mardi, mercredi: 8 h à 20 h
Jeudi, vendredi: 8 h à 21 h
Samedi et dimanche: 10 h à 16 h

Concerto -30°c

3845, Talbot, Chicoutimi 545-2626 | 2720, ave. du Pont S. Alma 480-1234 | 79, Paul Provencher Sept-Îles 968-4491

389845

Service de l'éducation permanente
Cégep de Chicoutimi
534, rue Jacques-Cartier Est
Chicoutimi (Québec) G7H 1Z6
Tél.: (418) 696-2243
Télécopie: (418) 696-3298

PROGRAMMATION

AUTOMNE 1998

ATELIER DE SOIR ET FIN DE SEMAINE

GROUPE C

PROGRAMMES INTENSIFS - GRATUITÉ SCOLAIRE

• Actualisation en bureautique et secrétariat bilingue		635 heures
• Instrumentation, contrôle et automatisation	900.25	700 heures
• Concepteur d'applications informatiques (1994)	LEA-01	1290 heures
• Techniques de planification financière	LCA.08	880 heures

• **Installation, entretien et réparation des micro-ordinateurs, des périphériques et des réseaux locaux** 1504 heures

SÉANCES D'INFORMATION

Vous êtes invités à assister aux séances d'information sur les programmes ci-dessus:
- Le lundi 24 août 1998 à 19 h
- Le mercredi 26 août 1998 à 16 h

AGENT IMMOBILIER (902.56)

TITRE DU COURS	Durée	Nº cours	Horaires	Local	Coûts
Évaluation immobilière I	45	415-771-87	Samedi	H-3046	106 $
Droit immobilier I	60	415-772-94	Mercredi	H-3046	136 $
Mathématiques immobilières I	45	415-774-87	Lundi	H-3046	106 $
Loi sur le courtage immobilier (•)	45	415-779-94	—	—	106 $
Rédaction de contrats (•)	45	415-980-94	—	—	106 $

• **Ces cours seront dispensés à la session d'hiver 1998**

INSPECTION ET CONTRÔLE EN GÉNIE CIVIL - A.E.C. (901.63)

Autocad 14 (débutant)	60	242-107-86	Mardi	A-3021	136 $

BUREAUTIQUE ET COMPTABILITÉ (900.02)

Introduction micro-informatique: Office 97: Win 95, Word 97, Excel 97, Access 97, Power Point 97	60	412-802-94	Lundi	A-3021	136 $
Word 97	60	412-201-87	Mercredi	A-3018	136 $
Comptabilité 1	60	410-110-90	Lundi	H-3040	136 $
Français écrit	45	601-911-76	Mardi	H-3040	106 $

TITRE DU COURS	Durée	Dates	Horaires	Heures	Coûts
Introduction au micro-ordinateur (Windows 95 - Office 97)	14 h	8, 15, 22, 29 sept. 28, 29 sept. 6, 13, 20, 27 oct.	Mardi S Lund., mard. J Mardi S	18 h 30 à 22 h 8 h à 16 h 18 h 30 à 22 h	178 $ 178 $ 178 $
Introduction au micro-ordinateur (Windows 95 - Office 95)	14 h	15, 16 octobre 5, 12, 19, 26 oct.	Jeud., vend., J Lundi S	8 h à 16 h 18 h 30 à 22 h	178 $ 178 $
Windows 95	7 h	7 octobre 5, 12 octobre	Mercredi J Lundi S	8 h à 16 h 18 h 30 à 22 h	89 $ 89 $
World 97 - Débutant	14 h	5, 6 octobre 7, 14, 21, 28 oct.	Lund., mard. J Mercredi S	8 h à 16 h 18 h 30 à 22 h	178 $ 178 $
World 7 - Débutant	14 h	7, 14, 21, 28 sept. 5, 6 octobre	Lundi S Lund., mard. J	18 h 30 à 22 h 8 h à 16 h	178 $ 178 $
Excel 97 - Débutant	14 h	9, 16, 23, 30 sept. 8, 15, 22, 29 oct. 12, 13 octobre	Mercredi S Jeudi S Lund., Mard. J	18 h 30 à 22 h 18 h 30 à 22 h 8 h à 16 h	178 $ 178 $ 178 $
Excel 7 - Débutant	14 h	31 août, 1er sept. 12, 13 octobre	Lund., Mard. J Lund., Mard. J	8 h à 16 h 8 h à 16 h	178 $ 178 $
Naviguer avec Internet et courrier électronique	7 h	7 septembre 3 octobre	Lundi J Samedi F.D.S.	8 h à 16 h 8 h à 16 h	89 $ 89 $
LotusNotes	7 h	7 octobre	Jeudi J	8 h à 16 h	89 $
Access 97 - Débutant	14 h	5, 12, 19, 26 oct.	Lundi S	18 h 30 à 22 h	178 $

PÉRIODE D'INSCRIPTION EN TOUT TEMPS

INSCRIPTION SUR PLACE

Vous devez remettre les documents suivants:
- Une photocopie de votre certificat de naissance.
- Une photocopie de votre relevé de notes du secondaire. (Voir document A-98)

MODALITÉS DE PAIEMENT

Tous ces frais sont payables en entier au moment de l'inscription: argent comptant, chèques, cartes de crédit (Visa, Master Card) et paiement direct.

NOUVEAUTÉS

• **Monteur et installateur de systèmes électroniques (AEC)** Partenariat avec Teccart International 2000

FORMATION DE FORMATEUR

POUR INFORMATIONS, COMMUNIQUEZ AVEC MARIO GRAVEL AU 696-2243, POSTE 730

395176

Investiture du PQ dans Roberval

Benoit Laprise demeure seul en course

SAINT-FELICIEN (RT) - C'est maintenant officiel. L'assemblée d'investiture du Parti québécois dans le comté Roberval aura lieu le 21 septembre prochain, à l'Hôtel-du-Jardin de Saint-Félicien et, jusqu'à présent, un seul candidat est en lice soit l'actuel député Benoit Laprise.



C'est ce que révélait cette semaine, l'attaché politique du député Laprise, Normand Bouchard, faisant taire les rumeurs voulant que d'autres personnes soient intéressées à s'y présenter.

«Cela ne semble pas s'annoncer pour le moment. Les membres sont plutôt satisfaits du travail de leur député depuis son élection en 1994 et personne, jusqu'à maintenant, n'a manifesté une quelconque envie de se présenter contre Benoît Laprise», affirme Bouchard.

On se souviendra qu'en mai dernier, des rumeurs voulaient que le député Laprise laisse la place au maire de Roberval Claude Munger en échange d'un poste dans un ministère à Québec, ce qu'ont démenti avec véhémence les deux personnages publics.

Un ministère pour Laprise?

Questionné sur une possibilité de voir son patron obtenir un ministère lors du prochain remaniement ministériel qui s'annonce pour très bientôt au sein du gouvernement, Bouchard ne se compte pas de peurs inutiles.

«Un peu comme Jean Garon le déclarait il y a quelques jours en disant que ses deux dernières années ont été les plus belles dans sa vie politique parce qu'il pouvait se consacrer uniquement sur les dossiers de son comté, Laprise emprunte le même moule.

Non pas qu'il refuserait d'être ministre mais il adore ce travail de terrain qu'il effectue avec beaucoup de soin depuis quatre ans.

Quoiqu'il en a surpris plus d'un dans les différentes commissions qu'il a présidées comme celles de l'économie, de l'emploi, du travail et sur l'étude des dépenses des fonctionnaires publiques. Il a été remarqué par plusieurs de ses confrères», avoue Normand Bouchard.

Chez les libéraux

Si le PQ se sent de plus en plus d'attaque en vue des prochaines élections qui, vraisemblablement se tiendront au printemps 1999, les libéraux du comté Roberval se préparent aussi à fourbir les armes. Le président Jean Girard souligne que la recherche d'un candidat de prestige se poursuive normalement.

«Il n'est pas impossible que nous sautions l'étape de l'investiture qui devrait être en octobre ou novembre.

On continue à rencontrer des personnes qui nous intéressent et le nom de notre candidat ne sera pas connu avant l'automne à moins que le premier ministre déclenche des élections pour novembre par exemple.

On sera prêt à faire face à cette éventualité», de dire Jean Girard en terminant.

DEVENEZ SPÉCIALISÉ
EN SÉCURITÉ ET PRÉVENTION
À MOINS DE 6 $ LA LEÇON



Apprenez chez vous à votre rythme et devenez apte à travailler dans les milieux industriels, commerciaux et institutionnels selon un plan structuré de façon à permettre un apprentissage autonome.

28 leçons présentées en 4 volumes (plus de 900 pages) traitant de tous les sujets qu'un agent de sécurité et de prévention doit connaître.
Attestation d'acquisition du plan de formation remis à l'achat des 4 volumes.

39,95 $ du volume (7 leçons) tous frais inclus.

FAITES-MOI PARVENIR le volume numéro ( )
Nom: .....
Adresse: .....
.....
.....

Ci-joint paiement de $..... par mandat-poste ou chèque certifié.

Spécial les 4 volumes (28 leçons) pour 150 $.

Commandez à: Les Éditions de Sécurité Appliquée
935, de Mésy, suite 2, C.P. 31
Cap-de-la-Madeleine - G8T 7W1

393268

• PAS DE PROMO • PAS DE RABAIS • UN PRIX LE VRAI
INVESTISSEZ DANS DU SOLIDE

Nous construisons partout au Saguenay—Lac-Saint-Jean, Côte-Nord, Chibougamau, Dolbeau, St-Félicien, Roberval, Alma, Jonquière, Chicoutimi, Ville de La Baie, Forestville, Anse St-Jean, Petit Saguenay et bien d'autres.

La garantie de satisfaction à 100% Informez-vous auprès de nos clients



Laprise, le pouvoir et la force d'un réseau, choisissez parmi nos trois concepts d'acquisition celui qui vous convient.

Kit prêt à monter - Assemblez vous-même votre maison à l'aide de notre support technique.
Kit installé - **Réalisez vous-même certaines étapes de votre maison, nous nous occupons des autres.**
Clés en main - Avec notre formule clés en main, nous nous occupons de tout de A à Z.

LAPRISE
MAISONS 4e DIMENSION

• Unifamiliale • Triplex
• Duplex • Autres projets

543-1212
Estimation GRATUITE
1401, boul. Talbot (dans Place du Royaume)


Roger Dumais
Propriétaire


Sandra Pilote
Conseillère en habitation
BAC en architecture


Johnny Launière
Conseiller en habitation
Technicien en architecture

Venez nous rencontrer pour planifier votre projet sans être bousculé. Chez nous on prend soin de vous!

UNE ÉQUIPE DE PROFESSIONNELS POUR UNE QUALITÉ TOTALE

prowatt
2361, rue Bauman
JONQUIÈRE
G7S 5A9
Tél.: (418) 548-1184 • FAX: (418) 548-5355
ÉLECTRICITÉ RÉSIDENTIELLE, COMMERCIALE, INDUSTRIELLE AUTOMATISME ET INSTRUMENTATION

PLOMBERIE
VINCENT LEDUC et FILS inc.
3577, RANG ST-PAUL, CHICOUTIMI (QUÉBEC), G7H 5B3
3577, rang Saint-Paul
Chicoutimi
Yves Leduc, propriétaire
Tél.: 549-3050 / Fax: 549-5676

JEAN-YVES LABERGE ET FILS
ASPHALTE
RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL
CHICOUTIMI • JONQUIÈRE • LA BAIE
ESTIMATION GRATUITE 690-9641
• TERRASSEMENT
• EXCAVATION
• POSE DE TOURBE
• MUR DE REMBLAI
• PAVÉ UNI
• TERRE ET GRAVIER

CONSTRUCTION RCG
Spécialité FONDATION
Construction résidentielle et commerciale - Rénovation
Charles Boudreault: 668-7019
Richard Simard: 668-0365
Tél.: (418) 668-7019
FAX: (418) 668-8886
BUREAU: 2891, Scott Ouest, ALMA G8C 1A8

395154

Activité Spéciale
du
Centre d'interprétation de l'agriculture
DE LAC-À-LA-CROIX



Dimanche le 30 août:
Marché extérieur
(vente de produits de la ferme)

CENTRE D'INTERPRÉTATION DE L'AGRICULTURE ET DE LA RURALITÉ
LAC-À-LA-CROIX

Pour plus d'informations, communiquez avec le Centre d'interprétation de l'agriculture et de la ruralité
349-3633

Avec la participation des partenaires suivants:
Ministère de la Culture et des Communications du Québec
Caisses populaires Desjardins du Lac-Saint-Jean-Est

Ouverture de la fin juin à la mi-octobre
Du lundi au vendredi de 9 h à 18 h
Samedi et dimanche de 10 h à 17 h
Ouverture en soirée et hors saison sur réservation

Tarifs

Adulte:	4,25 $	Groupe (10 pers. et plus)	3,50 $
6-12 ans:	2,00 $	Familiale	10,00 $
Moins de 6 ans:	GRATUIT	Familiale	
Étudiant/Âge d'or	3,50 $	(avec petite ferme)	15,00 $

389287



POUR MAGASINER AUTREMENT!

PARADOXE

Toutes nos collections automne-hiver sont arrivées en boutique

EXCLUSIVITÉS:

- *Mondi • K.S. • Lucia Sport*
- *Jax Collection*

GRATUIT!

1 parapluie K.S. de 100 $
À l'achat d'un tailleur K.S. (Quantité limitée)

Téléphone: (418) 543-3166



Mme Nicole d'Amour
Propriétaire

LIZ ANDRÉ CHAUSSURES

DE GRANDES MARQUES

- *Lavallée • Thomas Wallace*
- *Hush Puppies • Contoura*

La collection bottes et souliers d'hiver 1998 est en magasin.

GRATUIT!

À l'achat d'une paire de bottes d'hiver, une bouteille de protection

Téléphone: (418) 549-0885



M. Michel Laberge
Propriétaire

ESCOMPTE COIFFURE

SUPER SPÉCIAL LUNDI-MARDI-MERCREDI

- *Coupe:* 8$
- *Permanente:* 25$
- *Épilation complète:* 18$
- *Facial:* 20$

ESTHÉTIQUE: 543-6739



M. Richard Ouellet
Propriétaire

ÉVASION MAILLOTS

De tout pour la danse et l'exercice

Lot de maillots de bain pour filles et femmes
À partir de: 10$

NOUVEAUTÉS AUTOMNALES

- *Louis Garneau • Orage*
- *Dexim-Brize*

- *Maillots, collants, cuissards, chaussures, souliers de danse sociales pour hommes et dames*

Téléphone: (418) 549-2558



Mme Lucile Boivin
Propriétaire

SINGER

SUPER VENTE

- *Surjeteuse* 549$
  #14U454 avec différentiel
  Modèle #9410 399$

Réservez dès maintenant la machine à coudre de vos rêves, profitez de cette SUPER VENTE.

VENTE ET SERVICE TOUTES MARQUES
Machine à coudre, aspirateur central

Téléphone: (418) 549-0080



M. Camil Fortin
Propriétaire

POUVOIR DU DOLLAR

Vous en avez assez de toujours courir à des milliers d'endroits et de payer trop cher. Pouvoir du Dollar a la solution!

- *Cartes de souhait • Clés*
- *Quincaillerie • Artisanat*
- *Lingerie • Produits beauté et hygiène • Et plus encore*

POUVOIR DU DOLLAR **1$**

Nos prix sont les meilleurs. Venez nous voir!

(418) 543-0035



M. Narender Bhanot
Propriétaire

Midi Express Restaurant

Déjeuners servis tous les jours à partir de 8 h

5 choix de menus du jour
4,95$ à 6,95$

2 tables d'hôte * *Vin inclus*
9,99$ à 10,99$

OUVERT LE DIMANCHE
Déjeuner 3 services à 4,99$

Téléphone: (418) 543-4725



M. Yves Tremblay
Propriétaire

Nolin Encadrements Nolin enr.

PROMOTION LAMINAGE

obtenez GRATUITEMENT un laminage de 5" X 7"
avec tout laminage d'un 8" X 10" ou plus à prix régulier.

Valide jusqu'au 5 septembre 1998.
**Laminage à partir de vos photos.*

Tél.: (418) 545-7028



M. Nolin Bélanger
Propriétaire

Boutique La Giroflée

- *Grand choix de cadeaux*
- *Décorations de Noël*
- *Fleurs pour toutes occasions*

Venez voir nos nouveautés 1998!

1 OEILLET GRATUIT
à nos 50 premiers clients

Voyez et sentez déjà la magie de Noël. Service personnalisé.

Tél.: (418) 690-1422



Mme Diane Gagné
Propriétaire

Couture Y.G.

- **Réparation de tout genre**
- Bas de pantalon (1 heure)
- **Service personnalisé**

Tél.: (418) 549-0856

Mme Gaétane Gagné
Propriétaire



JOUEZ À **«Qui est qui?»**
2000$
À GAGNER
VOYEZ LES DÉTAILS EN PAGE 33

20 MARCHANDS PROPRIÉTAIRES POUR MIEUX VOUS SERVIR!

CARREFOUR
Racine
différent!

UN TRÈS VASTE STATIONNEMENT. DE TOUT SOUS LE MÊME TOIT.

EN HAUT DE LA CÔTE, CHICOUTIMI

395022

• BIJOUX • CHAUSSURES • MODE • FLEURISTE • ESTHÉTIQUE • SPORT • RESTAURATION • DÉCORATION

Sur le Saint-Laurent et le Saguenay

La circulation maritime ne se fait pas au hasard

par Martin Tremblay

ESCOUMINS (MT)-La circulation maritime sur le fleuve Saint-Laurent et sur la rivière Saguenay ne s'effectue pas au hasard de tous les temps si on se fie aux propos tenus par les responsables du Centre de gestion de trafic maritime que l'on retrouve dans la petite municipalité des Escoumins sur le Côte Nord.

C'est en 1980 que cet édifice a été construit et c'est en 1981 qu'il est devenu opérationnel.

Aujourd'hui, il est dirigé par Claude Paquet et emploie une quinzaine de personnes.

Sur le plan historique, on peut dire que le contrôle de la navigation sur ces deux cours d'eau remonte à 1974, soit après que deux incidents maritimes fâcheux se furent produits à la sortie du golfe Saint-Laurent. Confronté au grand danger potentiel que représentait la navigation sur le fleuve Saint-Laurent et sur le Saguenay, les dirigeants ont implanté ce service essentiel, mais de 1974 à 1981, le travail s'effectuait dans des roulottes rudimentaires installées non loin des bâtiments des pilotes du Saint-Laurent qui sont toujours à proximité du quai des Escoumins et non loin du centre d'interprétation de la plongée sous-marine.

Haute technologie

Lors d'une visite, effectuée au Centre, nous avons été en mesure de constater que c'est sous le signe de la haute technologie que les responsables de la circulation maritime travaillent.

Les agents de circulation sont installés derrière leur écran informatique et savent tout ce qui se passe sur ces cours d'eau.

Tout est enregistré et repérable sur des écrans radar. Ils sont continuellement en contact radio avec les capitaines des différents navires et les gens de la garde côtière, ainsi qu'avec le centre décisionnel des pilotes du Saint-Laurent.

Lors de cette visite, nous avons été en mesure de rencontrer trois opérateurs qui étaient justement en train d'établir un contact radio avec le capitaine d'un navire qui arrivait à l'embouchure du golfe Saint-Laurent, soit à l'endroit où les pilotes du Saint-Laurent terminent et commencent leur travail.

Le Centre n'a pas les pilotes sous sa responsabilité, mais il existe une étroite collaboration entre les deux organismes maritimes.

André Tremblay, Bernard Labrecque et François Duckett étaient de faction au moment de notre visite.

C'est le premier qui a accepté de nous parler de ce travail essentiel fait par le personnel du Centre fédéral.

«Nous nous occupons de la circulation maritime sur le fleuve Saint-Laurent et sur le rivière Saguenay et nous accordons une attention toute spéciale à l'environnement.

Nous sommes là pour faire respecter les lois qui régissent ces cours d'eau et nous ne manquons pas de travail.

Tout navire, qui veut entrer au pays, doit s'identifier et il est obligé d'être conforme aux lois qui ont été établies dans notre pays.

Nous devons connaître la teneur des cargaisons que transportent les navires commerciaux qui sont dans la catégorie des 500 tonnes et plus.

Par contre, nous pouvons intervenir auprès de navires de moindre tonnage, ainsi qu'auprès des navires de plaisance quand ceux-ci font appel à nos services.

En fait, nous sommes là pour tous ceux qui circulent dans ces eaux. «Nous avons un grand territoire maritime à couvrir et il ne faut pas oublier que la circulation est très lourde sur ces cours d'eau.

En effet, nous pouvons contrôler plus de 30 navires par jour et, au cours d'une année, nous entrons en contact avec plus de 12 000 navires qui viennent des quatre coins du monde.

«Nous sommes en services vingt-quatre sur vingt-quatre et nous devons avoir l'oeil ouvert et être prêts à toute éventualité. C'est un travail très délicat et nous devons avoir une approche universelle parce que nous côtoyons, par radio, des gens qui proviennent de toutes les nationalités.

La langue de travail est l'anglais, dans la grande majorité des cas et, peu importe le drapeau au mât du navire, nous trouvons toujours un capitaine capable de se débrouiller dans cette langue anglaise.

Parfois, le dialogue n'est pas toujours facile, mais nous réussissons toujours à nous tirer d'affaires.

«Dans toute cette approche, nous devons souligner notre étroite collaboration avec les gens de la Garde côtière.

En fait, nous travaillons dans un même contexte et nous poursuivons les mêmes buts, en ce sens que nous voulons que la circulation sur ces cours d'eau se fasse selon les règles de l'art et que tout le monde respecte les lois qui régissent l'environnement.

Nous attachons une grande attention à l'environnement parce qu'il y va de la qualité de nos cours d'eau et de la protection de la faune marine.»

Commission scolaire Central Québec

Circuit d'autobus 1998-1999

ÉCOLE RÉGIONALE RIVERSIDE

RIVERSIDE REGIONAL SCHOOL

Parcours R 10
Saint-Stanislas
Des Bouleaux
T. Louis Villeneuve
Elzéar Boivin
Cimon
Dr Tanguay
Savane
Base Transfert avec Mini bus R 11
Parkside
Hornet
Ligne Bagot
Ch. du Plateau
Languedoc
Père Fiset
Anjou
Aunis
Dréan
Le Doré

Parcours R 11
Sentier Oréade
Boul. Grande-Baie
Saint-André
Cédrière
La Salle
Alfred Dubuc
Anne Gagné
Ch. Saint-Louis
Ch. du Frémillion
Sentier de l'Éboulie
Base Transfert dans R 10

Parcours R 12
Rang Saint-Paul
Batture
Talbot n° 3463
Saint-Gelais
Saint-Pierre n° 6080
Talbot n° 6084
Culture
Notre-Dame
Base Alouette
Parkside
Hornet
Gravel
Perron
Élizabeth Riverin
Linberg
Saint-Pierre
Rioux
Legrand
Côte du Rhône

Parcours R 13
Boul. Martel
Lac Docteur
Des Ruisseaux
Boul. Tadoussac
Beaujolais
Sainte-Foy
Rivièra
Riel
Saint-Nicolas
Fillion
Pasteur
Rue Saint-Paul
Des Presses
Des Vannes
Descartes
Malreaux
Rabelais
Marcel Portal
L'Intendant
Crespieul
Portage
Roitelet
Perdrix
Fauvette
Duhaime
Jacques-Cartier

395350

Publireportage

L'INSTITUT JACKS

1-800-667-7104
www.ip.informatrix.ca

Nouvelle avenue dans le monde de l'éducation et de l'emploi!

Bonne nouvelle pour les Québécois!

Un tout nouveau programme reconnu de formation à distance vient de voir le jour à Sherbrooke : la formation continue offerte conjointement par **L'INSTITUT JACKS** et **Informatrix**.

Ce programme d'enseignement accrédité et admissible au crédit d'impôt pour frais de scolarité permettra à l'étudiant de devenir spécialiste qualifié en préparation de déclarations de revenus.

Les cours de **L'INSTITUT JACKS** sont les seuls au Québec à couvrir, dans l'environnement interactif du logiciel **L'IMPÔT***personnel* **PRO en version éducative**, les changements inhérents à la réforme fiscale proposée par le gouvernement du Québec. Ils assureront donc aux étudiants inscrits une spécialisation accrue dans le domaine de la préparation des déclarations de revenus.

Informatrix, depuis ses débuts, a toujours démontré un intérêt marqué pour le monde de l'éducation en embauchant et subventionnant des stagiaires tant dans le domaine de la fiscalité que dans celui de l'informatique.

Aujourd'hui, l'entreprise, de concert avec **L'INSTITUT JACKS**, vient encore une fois de donner un sérieux coup de main au monde de l'éducation et de l'emploi en partageant son expertise de plus de 28 ans.

Ce programme amène au Québec une nouvelle possibilité pour les gens désireux d'obtenir une formation générale ou spécialisée dans un domaine de la fiscalité sans toutefois se contraindre aux horaires restrictifs des établissements d'enseignement publics.

De plus, pour ceux qui ont déjà songé à démarrer une entreprise de préparation de déclarations de revenus ou à se doter d'une formation reconnue pour débuter une carrière dans ce domaine, la réforme fiscale de 1998 est le moment idéal pour profiter des efforts conjoints d'**Informatrix** et de **L'INSTITUT JACKS** : les étudiants inscrits avant le 30 septembre et qui compléteront avec succès l'examen seront accrédités préparateurs qualifiés juste à temps pour la saison d'impôt. De quoi s'assurer un avenir prometteur!

Rappelons qu'**Informatrix** a vu le jour en 1970 à Sherbrooke et que depuis, elle n'a cessé de se développer. Elle est surtout connue du grand public grâce à son logiciel **L'IMPÔT***personnel*.

Les cours à distance de L'INSTITUT JACKS, une qualité signée:

Informatrix

Informez-vous!

Demandez votre brochure de L'INSTITUT JACKS pour connaître les différents cours offerts ainsi que les modalités d'inscription.

Avec la formation continue de L'INSTITUT JACKS et d'Informatrix,
enfin l'avenir à ma portée!

394776

Une solide formation de base s'impose

ESCOUMINS (MT) -Pour devenir agent de circulation maritime sur le fleuve Saint-Laurent et sur la rivière Saguenay, il est indispensable de posséder certaines qualités intellectuelles de base et avoir suivi un cours de formation très solide.



Selon André Tremblay, l'agent de circulation est appelé à être confronté à diverses situations, ce qui l'oblige à réagir de façon correcte quand la situation le commande.

«Nous avons tous une solide formation de base dans le domaine maritime et nous pouvons dire que nous possédons l'équivalent d'une formation d'officier de marine.

Il n'y a pas de cours spécifiques qui se donne dans ce domaine précis, mais l'école maritime de Rimouski dispense une formation de base qui s'applique à notre travail.

Nous devons être capables de nous débrouiller avec le monde de l'informatique et savoir négocier avec les communications radio.

Nous sommes appelés à nous servir régulièrement des écrans radar et là encore il faut avoir certaines habiletés.

Au niveau de la langue, un connaissance solide de la langue anglaise est indispensable.

«A tout cela, il faut ajouter certaines qualités personnelles, comme le sens de la débrouillardise, parce que nous ne savons jamais d'avance à quel genre de situation nous allons être confrontés. Dans notre univers, ce n'est jamais pareil et il faut savoir s'adapter aux circonstances. Nous négocions avec des gens que nous ne connaissons pas et il faut avoir cette facilité d'établir rapidement des contacts humains avec nos interlocuteurs.

«Il faut aimer ce travail et savoir composer avec un certain niveau de stress. Chaque cas que nous traitons est un cas d'espèces et nous sommes appelés à prendre certaines initiatives personnelles, ce qui augmente le degré de difficulté.

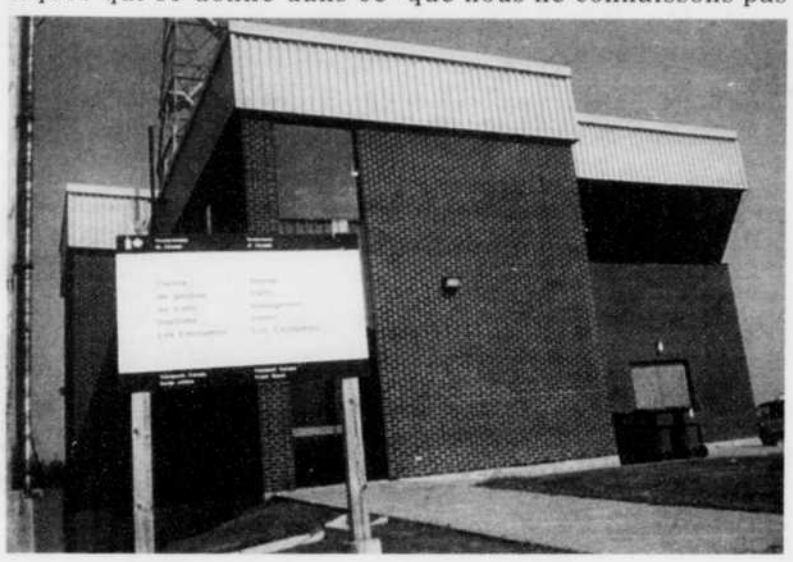
Nous sommes toujours dans le feu de l'action et nous n'avons pas beaucoup de temps de répit. Il faut être prêt à toute éventualité et être capable d'intervenir rapidement. La circulation est très dense sur ces cours d'eau et il y a toujours quelqu'un, quelque part, qui peut avoir besoin de nous.

«Par contre, c'est un travail passionnant et nous avons tous l'impression de faire oeuvre utile.

Personne n'est indispensable, mais notre travail nous donne cette sensation personnelle de collaborer très étroitement à cette circulation efficace sur nos cours d'eau. Le passé a démontré que cette circulation maritime était à haut risque et c'est notre présence sur le terrain qui permet de diminuer cette marge d'erreur.

Il y a aussi ces contacts humains que nous avons avec les gens de toutes les nationalités.

Nous avons la chance d'aller chercher un complément de formation qu'on ne retrouve pas ailleurs. En fait, nous sommes en relation avec l'humanité toute entière avec toutes ces gens d'autres pays qui défilent devant nous. C'est un travail merveilleux dans un climat de camaraderie à nul autre pareil.»



ORGANISME EN PLACE -Depuis 1981, le Centre de gestion du trafic maritime Les Escoumins est en opération avec un groupe de quinze employés qui sont sous la responsabilité de l'agent de Claude Paquet.



CIRCULATION MARITIME-André Tremblay, Bernard Labrecque et François Duckett, dans l'ordre habituel, sont des agents de circulation maritime affectés au Centre de gestion du trafic maritime Les Escoumins sur la Côte Nord







Mari dépendant des médicaments

Une famille vit un véritable enfer

par Martin Tremblay

JONQUIERE (MT) -Une personne qui consomme, de façon outrancière, que ce soit de l'alcool, des drogues ou des médicaments, dérange plus de quarante personnes de son entourage immédiat, aussi surprenant que cela puisse paraître.

Cette réalité est bien connue dans les milieux qui s'occupent des personnes aux prises avec cet épineux problème, mais cette dernière est moins bien perçue de la part des observateurs qui n'ont jamais vécu dans l'entourage immédiat d'un toxicomane.

Guylaine, c'est un nom d'emprunt utilisé pour la circonstance pour préserver l'anonymat de la famille concernée, a vécu cette enfer en compagnie d'un mari qui était devenu dépendant de l'utilisation des médicaments.

«Je ne veux pas dévoiler mon vrai nom parce que le sujet est toujours délicat et, souvent fois, les gens sont très méchants envers les proches de ces toxicomanes. En ce qui me concerne, jamais je n'aurais pensé que je serais la victime, un jour, de ce problème qui m'était tout à fait étranger. Nous menions une vie bien rangée, en compagnie de nos deux enfants, jusqu'au moment où mon mari fut victime d'un accident de travail. Il a dû subir une opération et le médecin lui a prescrit des médicaments pour atténuer la douleur, ce qui était dans l'ordre normal des choses.»

L'enfer

Guylaine explique que l'enfer a débuté, pour elle, quand elle constaté que son époux était devenu dépendant de ses médicaments.

«Je me suis rendue compte que mon mari n'était plus le même homme et que son seuil de tolérance diminuait à chaque jour. Il était malade et toute la famille devait tenir compte de son état. Il était devenu impatient et la violence verbale était plus fréquente. Il était moins patient avec les enfants et il vivait dans son monde. J'ai fait ma petite enquête et j'ai réalisé qu'il se servait de subterfuges pour avoir des médicaments en quantité industrielle. Il en prenait de plus en plus et, à un certain moment, il a ajouté de la bière à ces drogues.

C'est un cocktail explosif. J'ai fait des tentatives pour lui faire comprendre qu'il avait des problèmes, mais il vivait dans son petit univers, loin de toute réalité, comme le font toutes les gens qui ont ce problème-là.

«Tout notre univers s'écroulait autour de nous et nous nous sommes isolés, comme lui, parce que nous ne voulions pas que notre famille sache que nous avions un tel problème. En fait, c'est la honte qui prend toute la place et on ne voit plus la lumière au bout du tunnel. Mon mari avait toujours été un bon père et je ne voulais pas qu'il soit l'artisan de sa propre destruction. Un beau jour, pour des raisons que j'ignore encore, il a pris la tête de ma petite fille de trois ans dans ses mains, il l'a regardée et il lui a dit qu'il voulait guérir. Tout a commencé comme cela et je me suis dit qu'il y avait quelqu'un, au-dessus de nous qui était intervenu. Peu importe le nom de cette intervention, nous venions de vivre une volte face qui allait sauver mon mari.»

L'isolement

Guylaine souligne que son époux a suivi une cure de désintoxication avec succès et, contrairement à ce que l'on pourrait croire, ce retour à la vie normale allait être le début de sa propre misère. «Tout se déroulait normalement et j'allais même à des rencontres de suivi avec lui. Il disait que tout allait bien dans sa vie, mais il semblait oublier que j'étais là, près de lui, blessée par le passé et abandonnée à moi-même. Moi qui avais supporté tout cet enfer, je n'avais pas eu de personne pour m'aider et j'étais laissée pour compte. A certains moments donnés, j'étais presque devenue jalouse de ces théra-peutes qui avaient guéri mon mari et je me sentais inutile face à cette situation. On aurait dit qu'il n'avait plus besoin de moi et cela me déconcertait. Pourtant, j'avais été au centre de tous ces problèmes, je l'avais encouragé, je l'avais supporté dans sa démarche, mais soudainement, j'étais devenue son oreille, soit celle qui devait écouter ses grands discours moralistes, sans rien dire, alors que j'avais tellement mal intérieurement.

«Lors d'une rencontre avec des couples, qui vivaient le même problème que nous, dans un autre de ces suivis, nous avons été invités, nous les conjoints, à prendre la parole. Mon mari venait de déclarer que sa vie était devenue un chemin d'Eden. Je me suis levée et je leur ai dit que moi, ça n'allait pas bien et que j'étais en train de mourir. Je venais de briser le silence et cette attitude allait me conduire sur le chemin de la réhabilitation, ce qui est normal pour toutes les personnes qui ont vécu cet enfer des narcotiques. Cette nouvelle attitude allait déboucher sur l'implantation, dans la région, du mouvement Nar-Anon, soit un organisme qui s'occupe des conjointes et conjoints, enfants, parents et amis de ceux qui ont consommé et qui sont revenus sur le droit chemin.»

(Autre texte en pages 34-35)

NOUVEAU CONCEPT
Méthode interactive et dynamique

COURS DE CONVERSATION ANGLAISE

• Horaire flexible • Formule privée/semi-privée (3 pers.)
• Personnalisée en entreprise • English café • Immersion en anglais • Anglais des affaires

- Vous voulez vous démarquer des vos compétiteurs locaux?
- Postuler pour un meilleur emploi?
- Apprendre l'anglais par de nouvelles technologies médiatiques?

PRIX AVANTAGEUX! Cours pour petit groupe 5 personnes (45 h) 299,40$ Chacun

INSTITUT de LANGUES Sagamie
930, Jacques-Cartier Est
545-9284
Formateur Agréé à la S.Q.D.M.

Responsable de la formation Lorraine Benoît
20 ans d'expérience dans le domaine 394905

COURS DE COUTURE
• Débutant • Intermédiaire
Début des cours: 14 septembre
Inscription: 544-3578
École de couture Suzanne Perron enr.
2262, rue des Gadeliers, La Baie
394910

Studio de danse Évangéline et Rosaire Fortin
QUE VOTRE CHOIX S'ARRÊTE SUR:
LA TRADITIONNELLE DANSE SOCIALE
OU
LA POPULAIRE DANSE EN LIGNE
par É angéline
Toujours là a ec des professeurs d'expérience



Vous pou ez a oir confiance, on ous enseigne pas à pas dans un ambiance dynamique.

Cours débutant le 13 septembre
Inf.: 548-5567 • 548-2254

«On vous attend»

ÉCOLE DE DANSE SOCIALE & COUNTRY
Linda Fortin

École de danse Linda Fortin
548-5335
Lorraine Bolduc, monitrice
698-4494
Linda Côté, monitrice
347-3530



DANSE COUNTRY: SEPTEMBRE 1998

1 Débutant 2 Intermédiaire (1) 3 Intermédiaire (2) 4 Avancé

HEURES	1 h 30 à 2 h 30	2 h 30 à 3 h 30	3 h 30 à 4 h 30	6 h à 7 h	7 h à 8 h	8 h à 9 h	9 h à 10 h	ENDROITS:
Dimanche	1	2	4	2	3	4	Pratique	CENTRE DE L'AMITIE CHICOUTIMI
Lundi					1	2		SALLE DES LOISIRS SAINT-HONORE
Lundi				2	2	1		BAR LE MARSHAL SAINT-AMBROISE
Lundi				1	2	3		SALLE DES LOISIRS L'ASCENSION
Mardi				1	2	3		COMP. SOCIO CULTUREL SAINT-AMBROISE
Mardi				4	1	2	3	CENTRE COMMUNAUTAIRE DE DELISLE
Mercredi					4	***Danse de couple country, tous les niveaux		HÔTEL MOTEL MONT-VALIN, CHICOUTIMI
Jeudi				1	***Danse de couple country, tous les niveaux			SALLE DES LOISIRS DELISLE
Jeudi				3	2	1	Soirée country gratuite	HÔTEL DE LA PLACE JONQUIÈRE
Vendredi					2	1	Soirée country gratuite	HÔTEL MOTEL MONT-VALIN, CHICOUTIMI

Les cours débuteront dans la semaine du 13 septembre 1998.
***Les dates des danses de couple country seront déterminées prochainement.
MERCI, BONNE DANSE!
394930

Léo Automobile Ltée
1849, boul. Talbot, Chicoutimi
545-1190
Fax: 545-6779



Spécial! **1993 Honda Civic VX** Hatchback, rouge, Rég.: 9175$ 72 milles au gallon. **Pour ???**
1993 Pontiac Grand Prix **À liquider!**
1995 Dodge Neon Manuelle, blanche, 4 portes.
1996 Mazda 626 Cronos Grise, équipement complet.
1998 Honda Accord 5 vitesses, 4 portes, beige.
1993 Honda Civic SI Hatchback, 5 vitesses, rouge.
1994 Pontiac Sunbird 2 portes, violet. **À liquider!**
Grand choix de mini-vans à liquider. Absolument toute offre raisonnable acceptée.
Honda Accord EX 2,2 L, verte, 4 portes. **Rabais de 1000 $**
1996 Chrysler Cirrus LX Verte, 2,5 L, automatique.
1996 Honda Accord 35 000 km, verte.
Volkswagen Jetta Diesel **À liquider!**

LE PLUS GRAND CHOIX DE VOITURES USAGÉES DE LA RÉGION
394758

JEAN-MARIE TREMBLAY

Le peuple chilien commence à se sortir de la misère

Le père Jean-Marie Tremblay se réjouit des progrès enregistrés au Chili, depuis le retour de la démocratie à la fin des années 80. Il croit que ce pays traverse une période faste, qui laisse entrevoir un avenir plus serein que son passé immédiat.



CHICOUTIMI (DC) - Présent au Chili depuis 1961, le père Jean-Marie Tremblay a vécu les années de tourmente du régime Allende, le coup d'Etat des militaires en 1973, puis la longue transition vers la démocratie, qui a trouvé son aboutissement lors des élections de 1989. Aussi féru d'action sociale que de travail pastoral, il se réjouit à l'idée que le peuple commence enfin à sortir de la misère et que les groupes populaires se montrent de plus en plus actifs.

«Le Chili est redevenu une société pluraliste avec des partis, des syndicats et des groupes de toutes sortes, confirme le missionnaire originaire de Rivière-du-Moulin. Malgré ce que prétendent certains leaders du gouvernement, il garde un pied dans le Tiers-Monde, mais il y a des facteurs comme le développement économique - en particulier les exportations - et l'accent mis sur l'éducation qui donnent des raisons d'espérer pour l'avenir.»



De passage au Saguenay, où il profite de ses trois mois de congé pour revoir parents et amis (on lui permet d'effectuer un voyage de ce genre à tous les trois ans), le père Oblat constate aussi que l'écart qui existait entre le Québec et le Chili tend à s'amenuiser. «Les salaires ont augmenté grâce aux syndicats, par exemple, tandis que Santiago, où je travaille depuis 1995, est devenue une ville aussi moderne que les autres», énonce-t-il.

Aujourd'hui trésorier à la maison provinciale des Oblats, il entretient un réseau de contacts à travers le pays, ce qui lui permet de véritablement cerner l'état d'esprit de la population. Ses antennes sont particulièrement sensibles dans les régions minières du nord où, de 1975 à 1995, il a dirigé Radio Léon XIII, une station communautaire diffusant sur la bande AM dans un rayon de 100 kilomètres.

De son propre aveu, ce fut sa plus belle expérience, puisqu'elle a élargi ses horizons à tous les secteurs de l'activité humaine. La politique, le sport, les arts et la religion: tous ces thèmes étaient en effet abordés à la radio, à une époque où le Chili tentait de s'extirper de la longue nuit militaire, sous Pinochet, afin de renouer avec la démocratie. Sans s'opposer de front au régime, il a été souvent seul à ouvrir ses ondes à la dissidence.

«Notre approche n'était pas confrontationnelle, mais dans le nord, par exemple, notre radio était la seule à véhiculer des messages favorables à la démocratie, rapporte le missionnaire. Nous donnions aux gens des éléments de réflexion afin qu'ils jugent par eux-mêmes, ce qui n'a pas plu à l'armée qui, à la fin des années 80, a favorisé l'émergence d'un concurrent sur notre territoire, dans le but de nous contrer.»

Une entrevue avec Pinochet

En plus de diriger Radio Léon XIII, le père Jean-Marie Tremblay réalisait des entrevues et animait des émissions consacrées à la religion. Parmi les événements qui ont marqué la petite histoire de la station, il mentionne le passage du général Augusto Pinochet, en 1979. C'était à l'époque où les studios se trouvaient à Victoria, la communauté minière qui les avait vu naître et qui, l'année suivante, est disparue de la carte à la manière de Shefferville.

«Sa visite coïncidait avec les fêtes marquant le 30e anniversaire de la présence des Oblats au Chili. Comme il était arrivé à l'improviste, nous avons dû nous brancher rapidement, afin de déterminer s'il devait participer à un thé organisé en soirée, ainsi qu'à une émission de radio. Ça posait un dilemme, mais nous avons finalement accepté de le faire et c'est moi qui l'ai interviewé», raconte le missionnaire.

Le maître du pays était dans un bon jour, ce qui l'a amené à parler de l'importance de la radio dans sa vie, en particulier en soirée, quand il cherche un dérivatif au travail. Il a aussi manifesté un vif intérêt après avoir appris que son interlocuteur avait enseigné la philosophie à l'une de ses filles, au collège d'Antofagasta. «On a échangé des souvenirs là-dessus, mais ce n'est pas allé plus loin», relate le père Jean-Marie Tremblay.

Quelques mois plus tard, la radio a été forcée de déménager dans la ville voisine de Pozo Almonte, en raison de la fermeture de la mine de nitrate de Victoria. Ce changement n'a pas modifié la portée de la station, qui a continué à desservir le même territoire, mais il s'est tout de même révélé déchirant. «Pour plusieurs, ce fut un déracinement terrible. C'est une expérience qui a été très pénible», indique l'ancien directeur.

Reliée à un réseau de huit stations catholiques disséminées aux quatre coins du pays, Radio Léon XIII a ensuite connu un nouvel élan. Elle a accompagné le mouvement pro-démocratie jusqu'au retour du régime des partis, prenant sur elle d'enseigner aux jeunes générations - qui n'avaient rien connu d'autre que la dictature - l'abc du système parlementaire et de se coller aux préoccupations du milieu.

«Ma plus grande satisfaction, c'est d'avoir aidé les gens à se définir, à un moment important de l'histoire du Chili. A sa manière, en effet, la station a contribué à la victoire enregistrée lors du plébiscite de 1988, quand plus de 55% de la population a désavoué Pinochet et provoqué la tenue d'élections. Elle a fait de l'éducation civique et favorisé l'émergence des groupes populaires», résume le père Jean-Marie Tremblay.

(Photo Sylvain Dufour)

AUTRES TEXTES EN PAGE 43

Le Raid des Braves en deuil

La maladie emporte le fondateur Richard Guay

ROBERVAL(RT) - Le président-fondateur du Raid des Braves, Richard Guay, originaire de Roberval mais demeurant à Lebel-sur-Quévillon, est décédé cette semaine des suites du cancer. Il était âgé de 58 ans.

Marcel Tremblay, un homme d'affaires de Roberval, a travaillé avec Richard Guay pendant de nombreuses années, surtout dans l'organisation de cette importante compétition de motoneiges sur de longues distances.

«Richard était un grand travailleur qui avait son style direct. Il aimait la motoneige et c'est à lui qu'on doit aujourd'hui de connaître ces compétitions dans le Grand Nord, sur de longues distances en dehors des sentiers battus. J'aimais bien travailler avec lui et les motoneigistes sportifs lui doivent une fière chandelle. Je ne garde que de bons souvenirs de Richard Guay" raconte Marcel Tremblay.

Ce dernier n'avait pas vu Guay depuis plusieurs mois.

«Il avait ses commerces à Lebel-Sur-Quévillon et il était prospère. C'était un homme vaillant ne manquait pas de personnalité. Il possèdait aussi une ferme à Saint-Prime. Mais, il aimait la motoneige, c'est un fait», ajoute Tremblay

Le Raid des Braves se retrouve donc sans président à la suite du décès de son fondateur. «Il est peut-être un peu tôt pour penser à son remplacant. Je ne dis pas cependant qu'un tel poste ne m'intéresserait pas mais je devrais y réfléchir auparavant.

Pour l'instant, ce ne serait pas convenable. Les autres organisateurs se recontreront bien pour étudier la situation et voir si le Raid des Braves sera à nouveau présenté. Il est trop tôt toutefois. Je commence à comprendre pourquoi Richard nous disait qu'il ne reviendrait pas à la présidence en 1999. Il devait se savoir malade à ce moment-là», de mentionner Tremblay en conclusion.

A son épouse Lisette Perron et à tous les membres de sa famille, nos plus sincères condoléances.

Entrefilet

Le CRDA évalue l'agrotouristique

ALMA (PET) - Le Centre de recherche et de développement en agriculture (CRDA) procédera à une évaluation du produit agrotouristique régional.

La démarche vise à suggérer éventuellement des améliorations aux entreprises offrant des produits agrotouristiques. En bout de ligne, on veut leur permettre de mieux positionner leur produit par rapport à l'ensemble de l'industrie touristique régionale.

Le CRDA veut aussi identifier les besoins des entreprises en termes de développement de l'agrotourisme. Le CRDA veut ainsi répondre à diverses questions concernant les besoins de formation, d'infrastructures particulières, de promotion, de création de circuits ou de forfaits. L'ensemble des réponses seront analysées. Ainsi, on sera en mesure d'orienter les actions à entreprendre dans le futur, pour développer le plein potentiel de l'agrotourisme, dans la région.

Une contribution financière de Développement économique Canada rendra possible la réalisation de ce projet.

Cette analyse permettra de vérifier la situation actuelle, quelques semaines après la parution d'un premier document portant sur la question.

En juin, le CRDA et le MAPAQ avaient en effet lancé le premier Guide agrotouristique du Saguenay—Lac-Saint-Jean réalisé sous une forme aussi complète. Imprimé à 30 000 exemplaires, le document en couleurs de 20 pages «Le Terroir des Bleuets» montre les différents aspects du tourisme agricole régional.

Cette présentation dépasse de beaucoup le cadre du feuillet d'information présenté autrefois.

On y trouve par exemple une liste d'endroits où il se fait de l'hébergement à la ferme, des activités de table champêtre et d'équitation.

Ainsi, on en avait fait la distribution dans la région et aussi dans celles de Montréal et Québec.

Retour de L'heure du conte

ALMA (PET)- L'activité «L'heure du conte» reprendra à compter du 12 septembre, à la bibliothèque municipale d'Alma.

Histoires et bricolages seront donc au menu deux samedis par mois. Ils s'adresseront aux jeunes de 4 à 8 ans, répartis en deux groupes: les 4 à 6 et les 7 à 8 ans.

Voix et oreille

ALMA (PET)- La chorale Les baladins d'Alma actuellement à la recherche de voix. Comme il se doit, on s'adresse aussi aux gens qui ont aussi un peu d'oreille. Les responsables vantent les avantages du chant chorale, par rapport à d'autres formes de loisirs.

Les activités débuteront le 14 septembre.

Ford

Ford du Canada Limitée

VENTE AUTORISÉE DU MANUFACTURIER

Windstar 98

19 995 $*



Moteur V6 de 3 L SEFI, 150 ch
Boîte automatique 4 vitesses à surmultipliée
7 passagers
Deux sacs gonflables
Freins ABS aux 4 roues
Radio AM/FM stéréo
Glaces teintées
Climatiseur
Groupe d'équipements électriques: verrouillage des portes, rétroviseurs et lève-glaces

0 %** de taux de crédit jusqu'à 36 mois à l'achat des modèles 1998 suivants: Escort, ZX2, Contour, Mystique, Taurus, Sable, Mustang, Ranger, Villager, Explorer, Windstar et Série F.

OFFRES D'UNE DURÉE TRÈS LIMITÉE

Ford FORD

Vos concessionnaires Ford et vos concessionnaires Lincoln Mercury
www.acfmq.qc.ca

LINCOLN
Mercury
Ford CAMIONS FORD

PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS: Obtenez un rabais supplémentaire de 750 $.

Photo à titre indicatif seulement. *Avec groupe d'équipements préférés 350B. Transport (895 $), immatriculation et taxes applicables en sus. Remise incluse de 3 000 $ assujettie à la TPS et à la TVQ. Les concessionnaires peuvent vendre à prix moindre. **L'offre de taux de crédit de 0 % jusqu'à 36 mois offerte par Crédit Ford s'applique à l'achat au détail de tous les modèles neufs 1998 en stock suivants: Escort, ZX2, Contour, Mystique, Taurus, Sable, Mustang, Ranger, Villager, Explorer, Windstar et Série F (Série F dont le PTAC est inférieur à 8500 lb). Sujet à l'approbation du crédit. Cette offre ne peut être combinée avec aucune autre offre et ne s'applique pas au prix de vente ci-haut mentionné quant aux Windstar 98 avec groupe d'équipements préférés 350B. Voyez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails.

304718

Les années Allende: parmi les plus agitées

par Daniel Côté

CHICOUTIMI (DC) - Les trois années où le président Salvador Allende a exercé le pouvoir, après avoir récolté 36% des voix aux élections de 1970, comptent parmi les plus agitées de l'histoire du Chili. Ainsi qu'en témoigne le missionnaire Jean-Marie Tremblay, qui exerçait alors son ministère à Maria Elena, une ville minière du nord du pays, la crise a touché durement la population, qui a vite perdu la plupart de ses repères.

«Dès son arrivée au pouvoir, Allende a voulu éliminer les inégalités en confiant les usines aux travailleurs. Les anciens gestionnaires sont partis, des milliers de postes excédentaires ont été créés au profit des amis du régime et très tôt, on a constaté que les gens ne donnaient plus de rendement, que c'était devenu chaotique», fait observer le père Oblat originaire de Rivière-du-Moulin.

A Maria Elena, une petite ville de 10000 habitants, la nouvelle politique avait paralysé l'usine de nitrate de l'Anglo Laoutaro, nationalisée de fraîche date. «Les hommes passaient leur temps à organiser des réunions et négligeaient leur travail, raconte le missionnaire. Il y avait trop d'activisme social, alors que le gouvernement, là comme ailleurs, favorisait la lutte des classes afin d'améliorer le sort des couches les plus pauvres.»



Jean-Marie Tremblay

Pendant un an, l'administration Allende a fait illusion grâce aux surplus budgétaires accumulés par le gouvernement précédent, celui d'Eduardo Frei. Elle a ainsi épongé les pertes générées par sa gestion désastreuse de l'économie, tout en laissant ses partisans contrôler un marché noir de plus en plus florissant. «C'était devenu le seul moyen d'obtenir certains biens de consommation», se souvient le père Oblat.

Des tensions terribles

Au lieu d'ajuster son tir, au vu des problèmes générés par ses politiques, Salvador Allende s'est engagé dans une fuite en avant qui s'est révélée désastreuse. Poussé par son ami Fidel Castro, qui avait effectué un long séjour au Chili en 1970, le président socialiste a amorcé la dernière année de son règne en favorisant la création de vigiles de quartiers semblables à celles qu'on retrouve à Cuba, laissant planer le risque d'une dérive communiste.

«Sa vision était généreuse, puisqu'il souhaitait améliorer le sort des deux tiers de la population, soit l'ensemble des gens qui étaient mal lotis. Le problème, c'est que son approche a provoqué des tensions terribles, surtout en 1973. Elle a forcé les citoyens à faire la queue toute la nuit pour obtenir un peu de viande au petit matin, provoqué des grèves dans les transports et conduit l'armée à prendre le pouvoir», estime le père Jean-Marie Tremblay.

C'est en septembre que l'orage a éclaté, à l'occasion du coup d'Etat qui a abouti à la mort d'Allende et ouvert le long règne du dictateur Augusto Pinochet. En quelques heures, la démocratie chilienne, l'une des plus vibrantes de l'Amérique latine, a été mise entre parenthèses. La torture et l'élimination physique des opposants sont devenues des pratiques courantes, au même titre que le harcèlement des groupes populaires.

«A ce moment-là, on disait que les militaires étaient formés par les Américains, à Panama, et que leurs techniques étaient semblables à celles qu'on appliquait en Argentine ou au Brésil. C'est clair qu'il y a eu de l'exagération, mais on ne peut pas dire que ce fut une surprise, que les gens n'ont rien vu venir. Même que dans la plupart des régions, l'intervention de l'armée a été bien acceptée», note le missionnaire.

A Maria Elena, la fin du régime socialiste a provoqué le retour des anciens administrateurs de l'usine. Les ouvriers se sont remis à l'ouvrage et les biens essentiels sont réapparus dans les commerces, ce qui a eu pour effet de calmer le jeu. «De notre côté, nous avons repris notre travail pastoral comme au temps de l'Unité Populaire. Nous avons continué d'afficher une certaine forme de neutralité», rapporte le père Jean-Marie Tremblay.

Un mouvement de désaffection

L'Eglise du Chili connaît également ses difficultés

par Daniel Côté

CHICOUTIMI (DC) - Catholique à 77%, le peuple chilien a vécu le même mouvement de désaffection que le Québec, vis-à-vis l'Eglise. La différence est qu'aujourd'hui, on assiste à une hausse du nombre de vocations, une tendance qui s'est révélée suffisamment forte pour justifier l'ouverture de trois séminaires en dix ans.

«Il y a beaucoup de gens de 25 à 30 ans qui s'inscrivent, parmi lesquels on remarque des professionnels. Même chez nous, au sein de la communauté des Oblats, sept ou huit personnes ont été ordonnées au cours des dix dernières années», précise le missionnaire Jean-Marie Tremblay.

A ses yeux, ce courant s'explique par l'attitude différente des Chiliens, dans la foulée du concile Vatican II. «Ils sont devenus indifférents à l'égard de la religion, ce qui tranche avec les Québécois qui se sont montrés plus virulents. Chez eux, on peut même parler de rejet», note le père Oblat originaire du Saguenay.

Exception faite des vocations, cependant, le missionnaire estime que la situation est la même dans les deux régions: on assiste à l'émergence des laïcs et le nombre de diacres ne cesse d'augmenter. «A notre époque, on dirait que les événements sont plus simultanés. Les distances ne jouent plus autant qu'avant», fait-il remarquer.

Quant à la communauté des Oblats, elle subit le même étiolement que l'Eglise en général, malgré l'arrivée de quelques recrues. Ses effectifs sont aujourd'hui plafonnés à 27, alors que dans ses années les plus fastes, aux alentours de 1968, elle comptait plus de 65 membres au Chili, dont une forte proportion de Québécois.

«Nous avons perdu beaucoup de monde à la fin du régime Allende, alors que certains de nos missionnaires, qui s'étaient engagés au sein de l'Unité Populaire, ont quitté le pays afin d'échapper à l'armée», décrit le père Jean-Marie Tremblay qui, plus prudent, a pu continuer à servir pendant le règne d'Augusto Pinochet.

DES SENSATIONS FORTES EN RÉSERVE

L'aventure ne fait pas partie de votre quotidien au travail? Trouvez-la pendant vos temps libres dans la Réserve terrestre. En travaillant certains soirs et week-ends, vous repousserez vos propres limites, vous rencontrerez des gens intéressants et en plus, vous serez payé. Vivez des sensations fortes! Joignez-vous à la Réserve terrestre. Pour plus de renseignements, venez nous rencontrer ou communiquez avec nous au:

Régiment du Saguenay
2578 Chemin de la Réserve, Jonquière, PQ G7H 5B3
698-5700 ou 1-800-856-8488

www.dnd.ca

FORCES CANADIENNES Régulière et de réserve — Canada — RÉSERVE

Défense nationale National Defence

VOTRE CHOIX. VOTRE AVENIR. VOTRE FIERTÉ.

394720

a.p.a. MD
APPROVISIONNEUR PROFESSIONNEL AGRÉÉ

Corporation des approvisionneurs du Québec inc.
Affiliée à l'Association canadienne de gestion des achats (A.C.G.A.)

District Saguenay – Lac-Saint-Jean
Chibougamau – Côte-Nord

CONGRÈS PROVINCIAL
11 SEPTEMBRE 1998



Le commerce électronique: *mythes et réalités*

Hôtel Le Montagnais
1080, boul. Talbot
Chicoutimi

Dîner-conférence

«L'approvisionnement électronique - une stratégie dominante à l'aube du nouveau millénaire»



Présenté par Monsieur Jean Brassard, président et chef de l'exploitation CGI

Pour informations et inscriptions:
Clairette Pépin
693-1706

394230

(Publicité)

Distrilec/Roberge

INAUGURE

Le 19 août dernier, Distrilec/Roberge, un grossiste en électricité, bien connu dans notre région, inaugurait ses nouveaux locaux de plus de 7000 pi carrés.
Plus de 300 personnes étaient présentes. Tout un succès pour cet événement grandiose.
Distrilec/Roberge œuvre dans ce domaine depuis 35 ans, toujours présent dans la région pour servir sa clientèle, résidentielle, commerciale et industrielle.



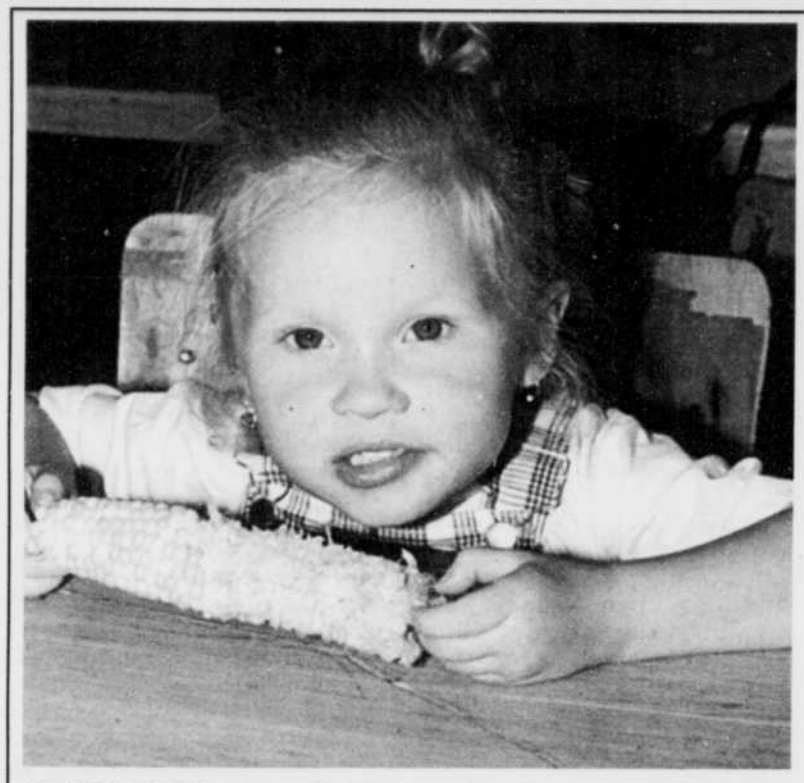
M. Yves Tremblay, dir. ind. Jonquière; M. Jocelyn Bleau, président Distrilec/Roberge; M. Bertrand Girard, président C.M.E.Q. et Mme Johanne Ainsley, dir. succ. Jonquière.

394694

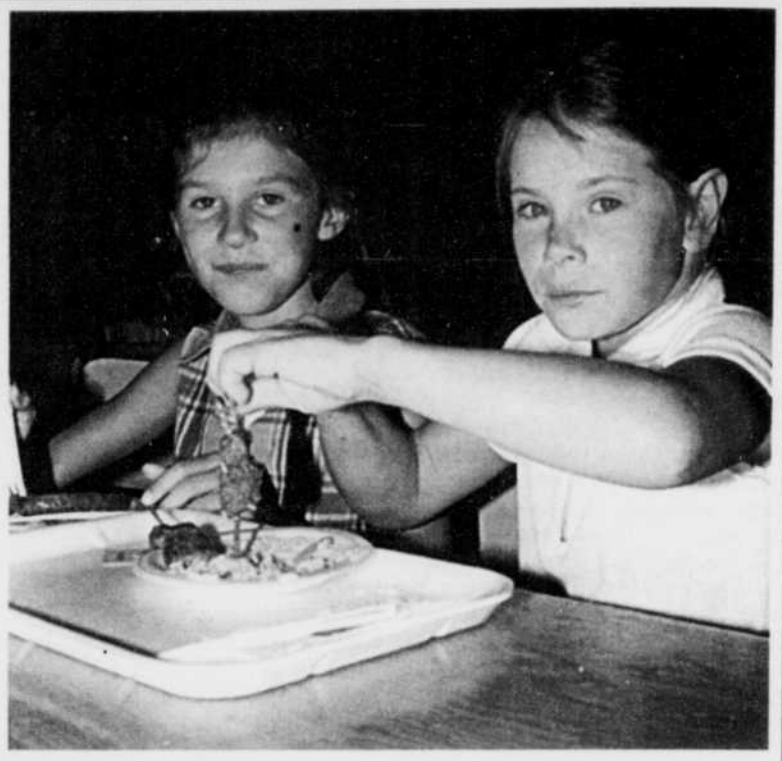
Autour du lac



SOURIRE- Les activités de la rentrée sont nombreuses. Dans les boutiques, l'activité augmente aussi de façon importante. Mélissa Gilbert, vendeuse au Pentagone d'Alma, a vu bien des gens défiler dans son magasin. Pour les propriétaires de commerces, il y a de quoi avoir le sourire. Affairé, le personnel arrive à le garder...



GOURMANDE?- On ne dégustait pas que des mets exotiques aux Fêtes gourmandes de Delisle. Comme on peut le voir, Pamela Maltais avait bon appétit.



METS- On pouvait déguster 14 mets, aux Fêtes gourmandes. Nellie Noël et Laurie Scullion y toutes deux ont fait d'agréables découvertes.

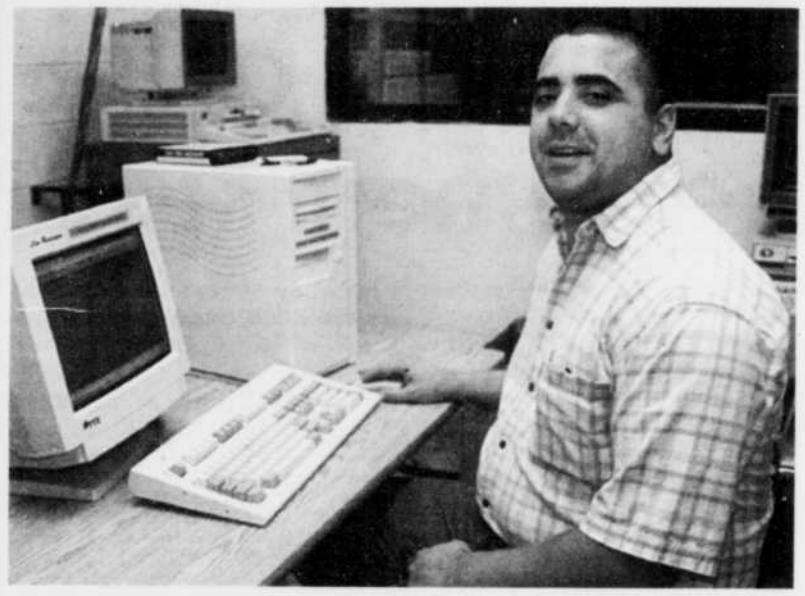


CS du Pays-des-Bleuets

Les membres du comité exécutif de la Commission Scolaire du Pays-des-Bleuets tenaient cette semaine leur première assemblée et ils ont procédé à la nomination de leur président.

Ainsi Robert Bilodeau a été choisi et il sera secondé par Nicole Matte et des commissaires Claire Néron, Jacques Dumont, Claude Larouche, Jean-Marc Mailloux, Rémi Rousseau, Marjolaine Girard et Hélène Haché.

JUDO- Le Club de judo d'Alma a un nouveau conseil d'administration. Ceux qui présideront aux destinées du club en 1998-99 sont donc, dans l'ordre habituel (ci-haut): Jacques Godin, le président Daniel Gagnon, Anne Tremblay, trésorière, Hélène Fortin directrice. Deuxième rangée: Denis Tremblay, Sonia Tanguay et Patrick Estardez. Absents: Rémi Bouchard, Sylvie



CÉGEP- On s'affairait aussi, cette semaine, dans les cégeps de la région. Le technicien Éric Lapointe, d'Alma, entrait de nouveaux programmes sur l'ordinateur. Le cégep d'Alma présente par ailleurs cette année de nouvelles options.

RESPONSABLE- A nouveau cette année, Eugène Bilodeau sera le responsable socioculturel et sportif du Collège d'Alma. Il s'affaire déjà à coordonner ses activités.

ACTIVITÉS- La rentrée signifie un lot de préparatifs. Pour Benoit Couture, animateur socio-culturel au Pavillon Wilbrod-Dufour d'Alma, cela veut dire bien des gros et petits ajustements.

ÉCRIRE- La Société d'histoire du Lac-Saint-Jean recevait cette semaine le conférencier Olivier fillion. Dans le cadre d'un programme d'accompagnement à l'écriture autobiographique, il est venu livrer sa méthode et ses conseils à ceux et celles qui désirent écrire leur vie. Ici: Michel Brassard, président de la Société d'histoire du Lac-Saint-Jean, le conférencier Olivier Fillion et la directrice de la SHL, Danielle Larouche.

Photos
Stephen Potvin

Les amis compatissants

Le colloque provincial se tiendra à Alma

ALMA (PET)- La section Lac-Saint-Jean-Est de Les Amis compatissants recevra le colloque provincial de cette organisation, le samedi 19 septembre, au Complexe Jacques-Gagnon d'Alma. Le thème en sera: «Les enfants de la lumière.»

L'humaniste Martin Gray a accepté l'invitation de l'organisation, mais sa conférence s'étendra à toute la population.

Une quinzaine d'associations forment Les Amis compatissants du Québec. Cependant, le colloque s'ouvre aussi à tout participant qui désire y prendre part. Mercredi, on avait reçu 187 des 200 inscriptions attendues.

Le président des Amis compatissants de Lac-Saint-Jean-Est, Léon-Marie Girard croit que d'autres groupes pourraient émerger, ailleurs au Québec, à la suite du colloque d'Alma.

«J'ai ouvert le colloque pour toucher des personnes qui ne sont pas déjà membres; le simple fait de faire une démarche vers Les Amis compatissants peut représenter beaucoup pour certains», explique-t-il.

Girard veut profiter du colloque pour faire mieux connaître Les amis compatissants. L'organisation est un groupe d'entraide qui supporte les parents ayant perdu un ou plusieurs enfants. Dans Lac-Saint-Jean-Est, des activités se tiennent tous les mois sauf l'été. Le simple fait d'en parler est important pour les gens, explique Girard. Régulièrement, invités ou conférenciers permettent d'éclairer certains sujets.

On compte tirer le maximum de la présence de Martin Gray. Ainsi, l'organisation filmera sa conférence sur vidéocassette, afin d'en permettre l'utilisation future dans le réseau de la santé et celui de l'éducation.

«Cela constitue un matériel didactique de base pour aller rencontrer les écoles et services de santé», explique Girard.



ÉCHANGE- Léon-Marie Girard d'Alma, est président de Les amis compatissants, section Lac-Saint-Jean-Est. Il a invité l'auteur et humaniste Martin Gray à prononcer une conférence, le samedi 19 septembre. Les billets pour y accéder sont accessibles à Alma et Chicoutimi (A&W).

Il ne manque pas d'idées pour supporter de près les personnes qui perdent un enfant.

Vaste public

Martin Gray, que Girard a contacté par son éditeur, a toutefois manifesté le désir de s'adresser à un plus large public que les participants au colloque. La salle du Complexe Jacques-Gagnon peut accueillir jusqu'à 800 personnes. Gray habite en France, dans un village du secteur parisien, explique Girard.

Dans le volume Vivre debout, l'un de ses plus récents, Martin Gray s'adresse aux jeunes, rapporte Girard. Il parle aussi en bien de La prière de l'enfant, des textes écrits par Gray à la suite de son expérience et ses rencontres. Son volume le plus connu, «Au nom de tous les miens», a été traduit dans de nombreuses langues et a donné lieu à un film.

Le colloque

Le 19 septembre, le colloque aura lieu de 9h00 à 16h00 et la conférence en soirée.

En matinée, le colloque aura à sa base trois témoignages. Le premier sera celui d'un parent ayant perdu son enfant par accident, un autre par maladie et un troisième par suicide.

Des animateurs seront attachés à chacun des thèmes, de sorte que les participants pourront intervenir. Une chanteuse d'Alma, Sylvie Doyon, apportera une note musicale à la soirée.

En après-midi, dix ateliers auront lieu aux environs de 13h30 à 15h30. L'un portera sur la façon dont les hommes vivent le deuil et un autre, sur la façon dont les femmes vivent un tel drame.

Par la suite, des intervenants témoigneront de leur expérience; un psychologue sera au nombre de ces trois personnes.

Il arrive que les personnes concernées refoulent leurs émotions lors d'un deuil. La nature humaine de chacun amène des réactions qui lui sont propres, mais le fait de pouvoir échanger avec des personnes qui ont vécu semblable expérience est très utile, rapporte Girard, exemples à l'appui. «Il faut prendre le temps de vivre ses émotions et se refaire une santé physique et émotionnelle», dit-il.

Pour les parents qui survivent à leur enfant, le drame intérieur est intense. Dans l'ordre naturel des choses, les parents partent en premier, soulignent des membres de cette organisation.

PUISATIERS DE DELISLE inc.
1525, 12ième Avenue Est. Delisle GOW 1LO
NOUVEAU
EAU GARANTIE
Vérifier avec nous pour subvention gouvernementale
• FORAGE DE PUITS ARTÉSIENS
• VENTE ET INSTALLATION DE POMPE SUBMERSIBLE
• SERVICE D'HYDROFRACTION
662-2692 Secteur Lac-St-Jean
542-0221 Secteur Saguenay
668-0871 Télécopieur
Yves Potvin Propriétaire
390537

Au plaisir des sens

SAINT-FELICIEN (RT) - Le Mail Au plaisir des sens de Saint-Félicien procédera mercredi prochain à son ouverture officielle. A cette occasion, Michel Gosselin, Carmen Saint-Pierre et Jocelyne Tupinier dévoileront les grandes lignes des produits et services offerts dans ce nouveau mail unique en son genre au Lac-Saint-Jean. Ce mail regroupera six commerces reliés aux soins personnels et thérapeutiques. La Société de développement Lac Saint-Jean Ouest agit comme partenaire dans ce dossier.

Régimes d'épargne-études de la Fondation Universitas

Publicité

Une subvention de 400 $ du gouvernement

CHICOUTIMI (CP) - Depuis le mois de février 1998, le Régime d'épargne-études (REEE) s'avère le meilleur véhicule de placement pour financer les études postsecondaires. En effet, pour chaque dollar que vous épargnez dans un REEE, à compter de cette année, le gouvernement fédéral y ajoute 20 %. La subvention gouvernementale peut ainsi atteindre 400 $ par année, jusqu'à concurrence de 2000 $ épargnés.

De plus, le régime collectif possède un avantage important comparativement aux régimes autogérés offerts par les institutions financières ou par les courtiers. Seules les fondations en plan de bourse d'études bénéficient de non-remboursement. En effet, la subvention n'est pas remboursable au gouvernement si jamais le bénéficiaire n'entreprenait pas d'études.

Grâce à cette lancée du gouvernement, le REEE connaît un véritable boom de popularité. C'est ce qui explique la popularité des institutions financières à promouvoir la vente des REEE.

Parmi les deux grandes catégories de REEE que sont les régimes collectifs et les régimes individuels, les fondations sont les seules organisations pouvant offrir des régimes collectifs. Parmi les fondations qui opèrent au Canada, la Fondation Universitas est la seule ayant son siège social au Québec et qui oeuvre depuis 35 ans au Saguenay – Lac-Saint-Jean.

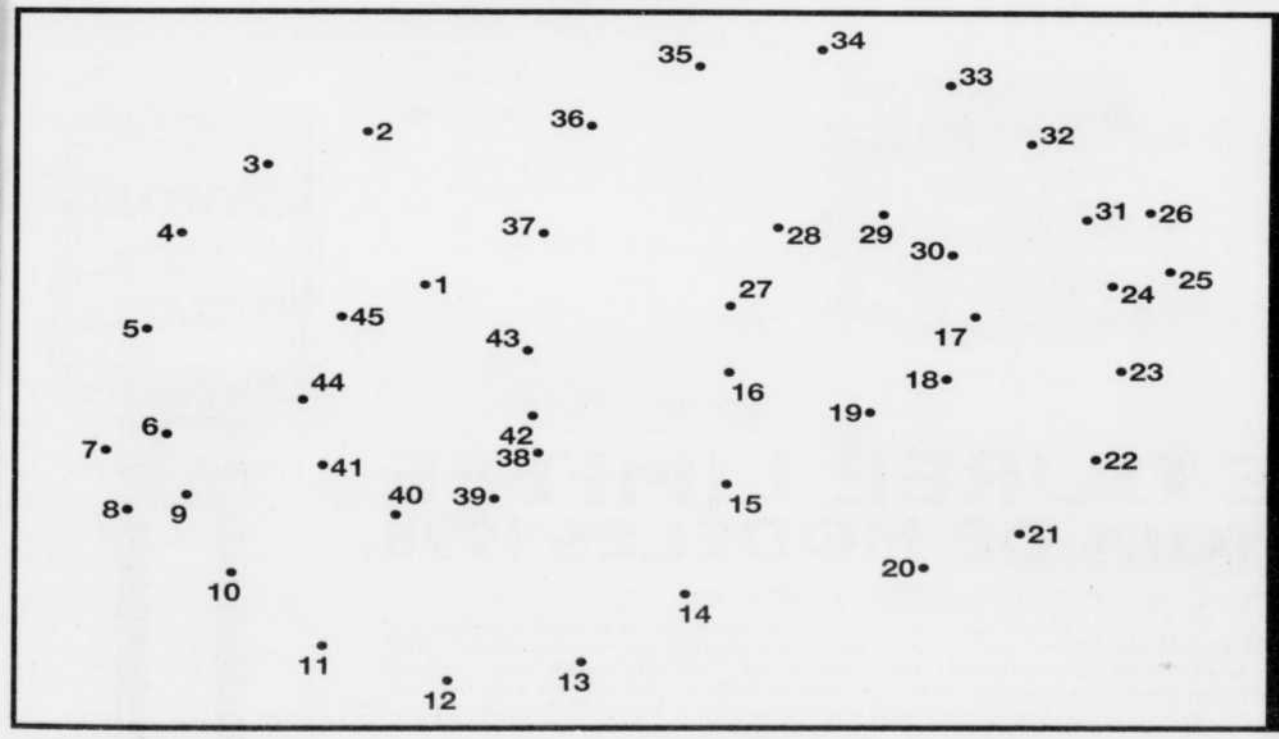
Les épargnes que vous versez dans les régimes collectifs sont totalement garanties. En ce qui a trait aux régimes collectifs, la Fondation Universitas offre actuellement les bourses d'études les plus élevées au Canada.

En vertu des règles qui les les régimes collectifs investissent vos épargnes dans des placements tels que les obligations, les certificats de placement garanti, les bons du trésor et les titres hypothécaires. La Fondation Universitas, quant à elle, jouit d'une flexibilité supérieure étant donné qu'elle a son siège social au Québec. Les gestionnaires de la Fondation Universitas peuvent inclure dans leurs portefeuilles jusqu'à 30 % d'actions privilégiés et ordinaires. Cela permet à la fondation de tirer profit de la performance boursière et de verser des bourses d'études les plus élevées des REEE.

Dans ce marché d'activités financières, la Fondation Universitas se distingue pour son approche beaucoup plus souple que les régimes concurrents. Les revenus accumulés étant également partagés entre l'ensemble des bénéficiaires.

Les régimes collectifs ont l'avantage d'être accessibles aux petits épargnants. On peut effectivement adhérer à un REEE et investir la minime somme de 10 $ par mois.

394832



Parions que vous trouvez ça encore amusant?

394710

Liquidation été 98

L'événement
« On coupe les prix »

Transport et préparation inclus



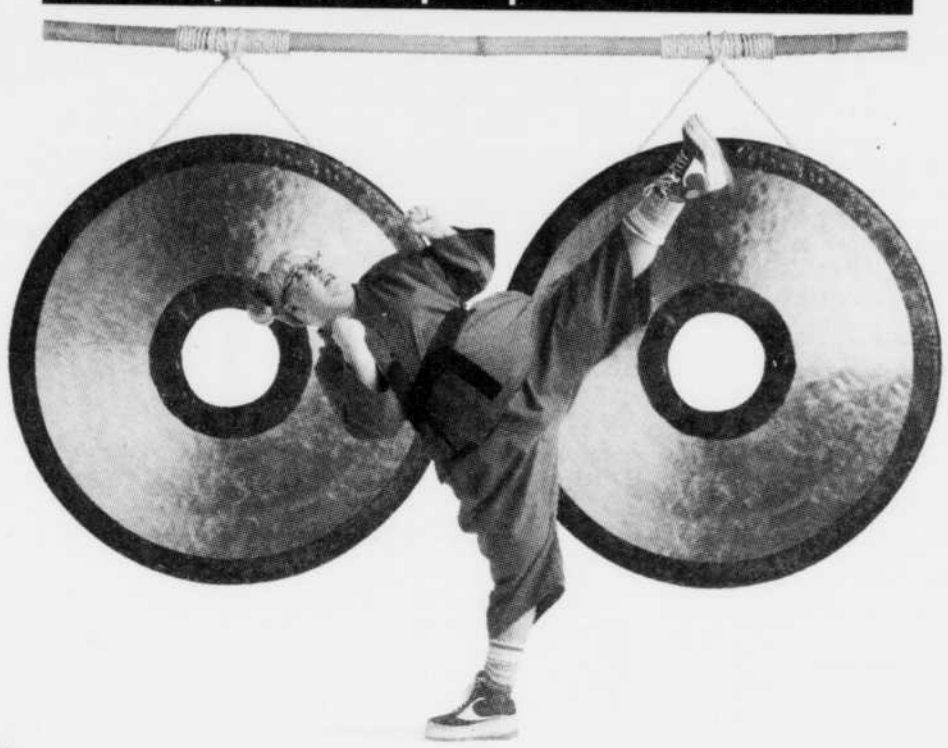
Cavalier-
2 et 4 portes

Une alliée fiable depuis les huit dernières années à travers le pays.

238 $

par mois, location 36 mois*

- Moteur 2,2 litres
- Moulures protectrices latérales
- Freins antiblocage aux 4 roues
- Groupe d'instrumentation





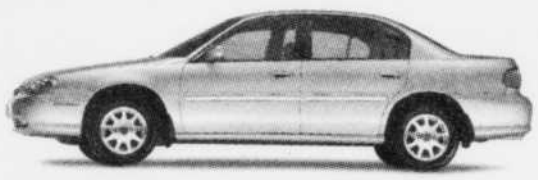
Metro-
3 portes

La Metro vous assure des années de transport à bon compte.

199$

par mois, location 36 mois*

- Boîte manuelle à 5 vitesses
- Sacs gonflables côtés conducteur et passager
- Suspension indépendante aux 4 roues
- Poutrelles latérales de sécurité



Malibu

Une Chevrolet primée à plusieurs reprises qui vous en offre beaucoup plus que ce que vous êtes en droit d'attendre. La preuve:

298 $

par mois, location 36 mois*

ou 19 498$***

- Boîte de vitesse automatique à 4 rapports
- Climatiseur
- Radiocassette AM/FM stéréo
- Banquette arrière repliable

1,9%

de financement**



Pick-up CK

Pour tous ceux qui cherchent un camion qui travaille aussi dur qu'eux, choisissez le plus fiable et le plus durable des camions sur le marché, un CK de Chevrolet.

278 $

par mois, location 36 mois*

ou 19 998$***

- Moteur V6 4 300 de 200 chevaux
- Boîte de vitesse automatique à 4 rapports avec surmultipliée
- Freins antiblocage aux 4 roues
- Pont arrière autobloquant



Astro

Puissant et spacieux, l'Astro est le véhicule récréatif idéal pour les familles actives.

378 $

par mois, location 36 mois*

ou 23 898$***

- Moteur V6 4 300 à injection séquentielle
- Configuration de sièges 8 places
- Pont arrière autobloquant
- Bouche de chauffage arrière

CHEVROLET
OLDSMOBILE
GM

OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE
SUR UN VASTE CHOIX DE MODÈLES 1998.

L'Association marketing des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec

La Carte GM** 750$

* Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1998 en stock, comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit. ** Première mensualité exigée à la livraison. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Aucun dépôt de sécurité sur approbation de GMAC. Frais de 12¢ du kilomètre après 60 000 km. *** Taux de financement de 1,9% disponible jusqu'à 48 mois à l'achat et jusqu'à 36 mois à la location sur la plupart des modèles en stock. Transport et taxes en sus à l'achat. Exemple de financement 20 000 $ incluant transport, préparation et taxes : 36 versements de 571,98 $, coût en intérêts de 591,28 $, coût total : 20 591,28 $. † Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères établis par le manufacturier. ††† Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. L'Assistance routière et la Garantie GM TOTAL†† sont offertes sur tous les véhicules neufs GM 1998 pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.

394698

26e Festival musical du Québec

L'Impact de Dolbeau-Mistassini termine au 3e rang

MONTREAL(RT)- L'Impact de Dolbeau-Mistassini s'est classé au troisième rang en fin de semaine dernière lors du 26e Festival de musique du Québec qui s'est tenu au Stade du Complexe Claude Robillard de Montréal.

A cette occasion, l'Impact avait choisi la folie des années 50 en interprétant des extraits du film West Side Story de Léonard Bernstein. L'Impact en encore surpris plusieurs spectateurs par son originalité et la qualité de son interprétation musicale malgré le fait que le groupe comptait beaucoup moins de jeunes cette année.

Dans la division 11, c'est le 3e Régiment de Saint-Eustache qui a pris la première place, devant les Stentors de Fleurimont et l'Impact. Il n'y avait que 15 points de différence entre la première et la troisième place. En division 111, l'Arc-en-Ciel de Pointe-du-Lac a terminé au premier rang alors qu'en division 1, les Etoiles de Dorion-Vaudreuil ont fait de même.

Dans la catégorie Défilé, l'Impact n'a malheureusement pu remporter un prix.

Maison des jeunes

ROBERVAL(RT)-La maison des jeunes Laser de Roberval complète présentement son déménagement. De la rue Scott qu'elle se trouvait depuis quelques années, elle niche maintenant dans l'ancien local de la TVC qui, elle, habite dans de nouveaux locaux sur la rue Saint-Jean chez Cogeco Cable. Quant au projet du parc pour planches à roulettes, la maison des Jeunes devra adresser une autre demande à Equipe Molson. Le directeur des Loisirs Michel Bouchard estime que ce projet sera davantage concrétisé en 1999.

Une patrouille anti-odeur

(EN) Ouvrez votre casier avec un enthousiasme renouvelé !- Ouvrez ce sac de sport en toute confiance devant les autres et sortez-en vos chaussures de sport. En d'autres termes, ne retenez plus votre souffle. Il existe un nouveau truc pratique pour contrer les mauvaises odeurs de certains endroits à risque et vous avez probablement tout ce qu'il vous faut à la maison. Essayez une feuille d'assouplissant.

C'est bien cela, les feuilles habituellement utilisées pour assouplir le linge et enrayer l'électricité statique constituent des purificateurs d'air efficaces et faciles à utiliser grâce à leur formule spéciale de «fraîcheur longue durée».

Les gens les suspendent dans leur casier, les placent dans la poche de leur sac de sport et même dans leurs chaussures de sport entre les utilisations.

Cependant, vous devez vous assurer que votre marque d'assouplissant en feuille ait la formule de fraîcheur longue durée. Si c'est le cas, le parfum de fraîcheur peut durer jusqu'à cinq jours, ce qui est également valable pour votre lessive, bien entendu.

Fait à noter, la technologie de «fraîcheur longue durée» a été bien accueillie par les gens qui travaillent ou vivent dans un environnement propice à l'apparition de mauvaises odeurs. Les feuilles d'assouplissant sont très efficaces lorsqu'elles sont placées dans les endroits suivants :

- Pièces occupées par des fumeurs, là où l'on trouve des cendriers, sous les coussins et derrière les draperies. Assurez-vous de les placer hors de la portée des enfants et des animaux.
- Pièces de rangement, sous-sols et greniers.
- Sous le couvre-matelas.
- Sous les sièges de la voiture.
- Tiroirs, coffres et penderies.

Évitez le contact prolongé avec les tissus en suspendant la feuille librement ou en la plaçant dans une enveloppe ouverte.

Voici notre nouvel ingrédient secret.



Les nouveaux Croque-Poulet au cheddar de Kentucky. Goûtez-en un GRATUITEMENT.

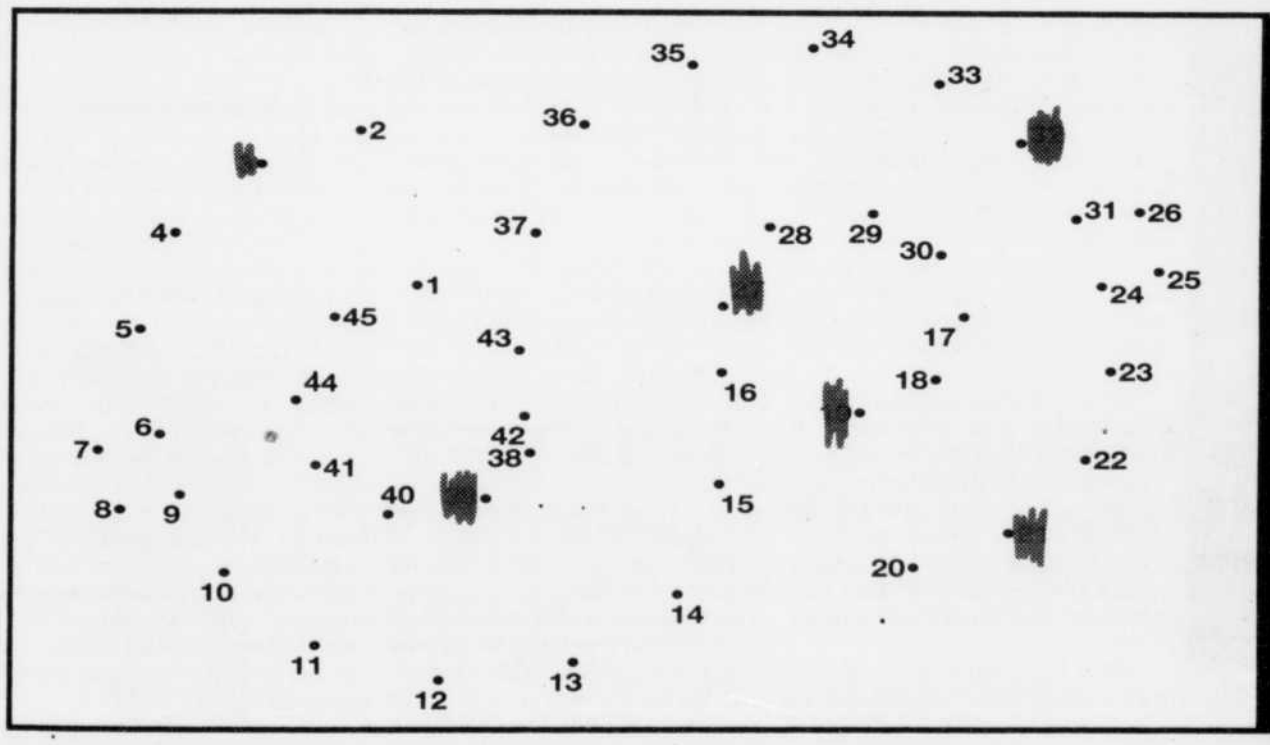
De tendres et juteux morceaux de poulet avec du vrai fromage cheddar, le tout enrobé du mélange secret du Colonel.

Aucun achat requis. Offre d'une durée limitée.

Un seul bon par client par visite. Ce bon n'a aucune valeur monétaire. Valable chez tout PFK participant, tant qu'il y en aura. À la livraison, certaines conditions s'appliquent. L'offre se termine le 27 septembre 1998. TCP

394716

TOUT SIMPLEMENT BON! PFK.



Un joueur de Banco, lui, trouve toujours ça inspirant.

Banco

loto-québec

394711

La Traversée de Charlevoix

Une randonnée et un panorama inouïs

Alors que les marcheurs se faisaient regarder comme des extra-terrestres, il y a moins de quinze ans, ils sont aujourd'hui légion et cherchent de plus en plus de nouveaux défis. Ouvert aux mordus de randonnée pédestre depuis l'an dernier, la Traversée de Charlevoix offre un parcours très long et très difficile, un panorama éblouissant et des services de grand luxe.



Yves Ouellet

Grimpés sur une grosse pierre qui est restée accrochée au flanc d'un sommet charlevoisien, mes compagnes et compagnons de randonnée s'étirent le cou pour mieux admirer et photographier l'incroyable vision que procurent les Hautes-gorges de la rivière Malbaie. Ces montagnes, les plus hautes à l'est des Rocheuses, je les ai vues de toutes les façons: de l'Acropole, en hélicoptère, en kayak de mer, en vélo, en motoneige... mais jamais je n'ai été autant subjugué qu'en ce moment.

La rivière n'est plus qu'un mince filet d'eau au fond d'un écrin gigantesque. La nature, ici comme ailleurs dans Charlevoix, est une oeuvre exubérante et disproportionnée que la marche donne le temps d'admirer dans un état méditatif ou avec toute l'euphorie dont est capable un groupe qui vit une expérience unique.

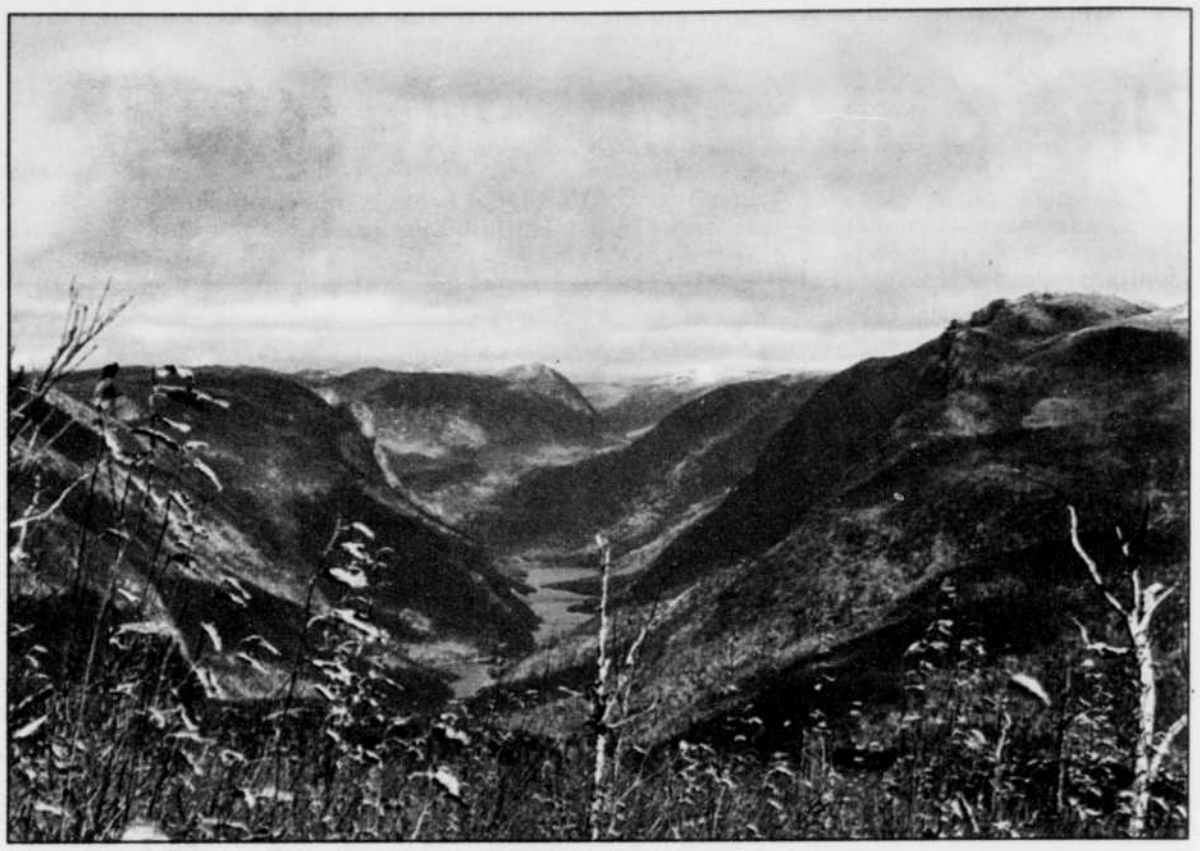
«C'est l'aventure la plus extraordinaire qu'il m'ait été donné de vivre!», s'exclame Fernand Martin, un ingénieur qui a complètement décroché du quotidien.

Les Randonneurs

L'automne dernier, nous étions onze marcheurs du club Les Randonneurs du Saguenay, six hommes et cinq femmes, qui préparaient ce périple depuis le printemps. Les amateurs de ski de fond connaissent déjà La Traversée de Charlevoix, l'excursion hivernale la plus difficile au Québec. Il y a deux ans, le grand manitou du sentier, Eudore Fortin, entreprenait la construction de six pittoresques chalets de bois rond de style scandinave: «montés pièce sur pièce, sans un clou», explique-t-il fièrement en montrant les détails de son oeuvre.

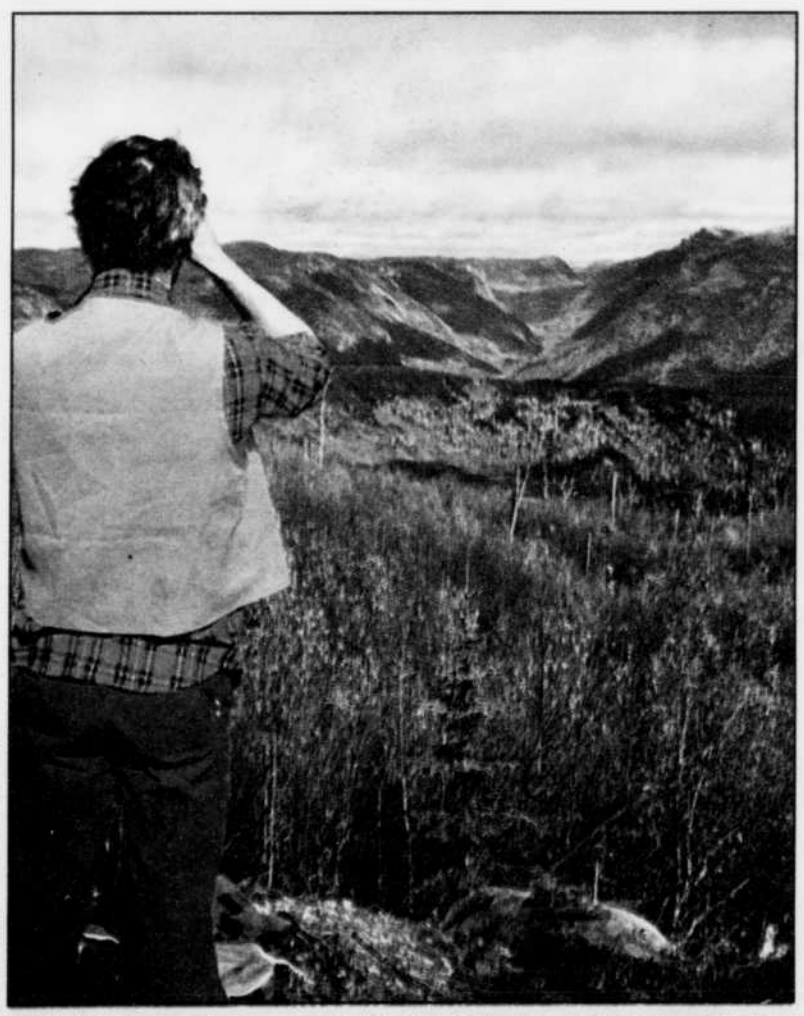
L'an passé, il élaguait finalement un circuit de randonnée pédestre d'environ 110 km qui suit en bonne partie le tracé de ski de fond, de Saint-Urbain à Grand-Fonds, et que les intéressés parcourent à pied en sept jours avec une moyenne quotidienne de 17 ou 18 km.

Toute une semaine à suer joyeusement en affrontant la topographie en dents de scie de la région qui passe des sommets de 850 m aux vallées à 200 m d'altitude. Heureusement, en plus d'un ravissement visuel constant, la Traversée comporte de belles douceurs puisque tout le matériel est transporté par camionnette d'une étape à l'autre. Ce qui signifie que l'on ne porte en sentier qu'un léger sac d'un jour avec son lunch et quelques vêtements. Ce qui veut dire également que, chaque soir, la troupe peut faire bombance puisqu'il n'y a pas de contrainte de poids ou de transport. De là le grand luxe relatif de cette épopée en pleine nature.



SPECTACULAIRE - Du sentier de la Traversée de Charlevoix, les Hautes-Gorges de la rivière Malbaie offrent un coup d'oeil extraordinaire.

(Photos Yves Ouellet)



ARRET - Le randonneur qui effectue la Traversée de Charlevoix a plusieurs occasions pour s'arrêter et admirer le paysage.

C'est un départ!

Le rendez-vous n'avait été donné qu'en début d'après-midi puisque la première journée ne compte que trois kilomètres de marche, histoire de se mettre en situation et de faire connaissance avec le groupe. C'est à 24 kilomètres au nord-ouest du village de Saint-Urbain, près de Baie-Saint-Paul, qu'on trouve le chalet d'accueil de la Zec des Martes (route 381), point de départ de cette fabuleuse expérience.

Auparavant, les membres du groupe se sont arrêtés chez M. Fortin pour lui remettre toute la nourriture qui a préalablement été divisée et identifiée par repas et par jour de consommation. Les produits frais sont gardés au frigo, les items congelés sont rangés au congélateur et les dîners, que nous allons transporter, vont nous être livrés au jour le jour, tout comme l'eau potable.

Rien de trop beau pour le peuple marcheur! Fromages fins, fondue, mets italiens, salades, crêpes farcies, tournedos, bons vins et même une énorme tourtière du Lac-Saint-Jean qui nous sera apportée bien chaude. Chaque soir, deux personnes ont la responsabilité du repas et reçoivent le groupe. Personnellement, j'ai la charge du petit déjeuner qui aligne sur quatre mètres de table tout ce qu'on peut imaginer composer un repas du matin... et même plus.

Pour le départ, le froid, le vent et la bruine sont de la partie. Il faut s'attendre à tout à l'orée du Parc des Grands-Jardins, un milieu sub-arctique qui affiche des écarts de température drastiques. On se réchauffe quand même bien à marcher d'un bon pas et les vêtements tombent un à un.

Dans le groupe, on ne trouve pas d'athlète à l'exception de Thérèse et Raymond, un petit couple dans la quarantaine qui se tape régulièrement 70 kilomètres de vélo pour digérer. Il y a bien quelques marcheurs aguerris comme Alphonse, le boy-scout, Mike, qui a marché partout dans le monde ou Estelle, la nymphe de Baie-Comeau, mais plusieurs se demandent encore s'ils seront capables de réaliser un tel exploit. Louise, jeune mère de quatre enfants, s'est mis cela en tête au printemps en participant à la première activité du club et elle s'est entraînée tout l'été en ville, tout comme son amie Suzanne qui travaille dans les bureaux de la CSST. Fernand est en forme mais il a surtout le goût de changer d'air. Gilles, en pleine sabbatique, et son épouse Huguette, une enseignante nouvellement pré-retraitée, ne manquent jamais une excursion en plein air. Voilà la troupe.

Ma cabane en Charlevoix

Dissimulées dans les bois, au creux d'une vallée, perchées au-dessus de la rivière, près d'un lac ou d'un ruisseau, les chalets d'Eudore apparaissent comme des oasis au milieu d'une nature de forêt et de montagne à perte de vue. Au premier jour, non contents de ce petit trois kilomètres, nous escaladons la première montagne devant nous pour découvrir sur le piton final la vraie signification du mot "immensité". Entre le fleuve, le ciel et les Laurentides, au-dessus du lac Nairne, de la vallée de la rivière du Gouffre et de Saint-Aimé-des-Lacs, il n'y avait que notre groupe ébahi, gonflé d'une impression de conquérant.

Par la suite, nous avons connu la neige, les vents, le froid puis nous avons terminé l'aventure en culottes courtes et gaminet. Nous avons surtout affronté des montagnes qui n'en finissent plus de monter. Une d'elles ne nous a pas laissé de répit durant plus de 14 kilomètres. Les sentiers sont très difficiles, déblayés mais, souvent, non tapés.

On y grimpe sur des pierres instables, couvertes de mousse ou de bois mort. On devine le ruisseau qui coule sous les pierres et imprègne le sol d'humidité. Ailleurs, le sentier s'élargit. Il s'agit d'un tracé de VTT ou d'un ancien chemin forestier. La Traversée emprunte aussi brièvement des chemins de terre carrossables dont on profite pour presser le pas sportivement. Elle se termine dans les sentiers aménagés de la station de ski Grand-Fonds à La Malbaie.

Et les jours se suivent à la queue leu-leu. Le silence de la nature n'est troublé que par le bruissement des pas alors que l'effort est à son paroxysme. Sur le beau terrain, la discussion et les rires prennent amplement le dessus. Une camaraderie profonde s'installe rapidement. On aime ces dîners pris devant un panorama vertigineux ou au bord d'un petit ruisseau bucolique. On s'arrête à toutes les fois que l'horizon s'ouvre sur un paysage à couper le souffle... et cela se fait souvent.

On prend quelques minutes pour admirer un énorme porc-épic qui nous précède sur le sentier, une gélinotte huppée qui reste naïvement immobile à la vue de tous. On s'amuse à traverser les cours d'eau sur des arbres glissants et on discute longuement en scrutant les cartes que Monsieur Eudore nous a préparées et sur lesquelles le tracé n'est pas toujours évident. Il y a bien des flèches jaunes un peu partout mais il nous arrive toutefois de les rater tellement nous sommes hypnotisés par nos bottines, tête basse, yeux au sol. Pas vraiment de risque de se perdre cependant.

(Suite en page 49)

La qualité d'un groupe se manifeste après la marche

par Yves Ouellet

Il faut dire que j'ai eu la chance de tomber sur un groupe exceptionnel pour cette Traversée de Charlevoix, ce qui n'est qu'une question de hasard puisque personne ne se connaissait. Un super groupe, c'est d'abord un groupe où il n'y a pas de geignard, où chacun fait ce qu'il a à faire sans qu'on lui demande et où tout le monde est accepté comme il est.

Cela se manifeste surtout après la marche, au chalet. Dès l'arrivée, en fin d'après-midi, tout le matériel est déjà sur place, dont une bière divinement délectable et rafraîchissante qui nous attend sur la table. Les gens préfèrent monter immédiatement au deuxième étage, sous la mansarde, où tout le monde couche par terre dans la pièce unique.

On choisit sa place et déploie le matelas de sol ainsi que le sac de couchage. On balaie aussi toutes les crottes de mulot que certaines trouvent plus que désagréables. Certains soirs, les petits rongeurs s'en donnent d'ailleurs à coeur joie dès que s'installe la tranquillité de la nuit.

Aujourd'hui, Thérèse et Raymond préparent la fondue. Elle est nerveuse comme une jeune mariée qui reçoit ses beaux-parents pour la première fois. Lui, court partout afin que tout soit impeccable. Un de l'équipe s'offre à mettre la table, l'autre coupe les légumes, prépare la salade, dispose les sauces, chauffe le poêle. Ceux qui veulent se reposer, lire, jouer aux cartes, discuter, le font sans demander de permission.

Tour à tour, les marcheurs vont au ruisseau se laver dans l'eau glacée mais revigorante. On se taquine à qui mieux mieux et on maintient toujours l'humour en première place. La bouffe sera. On y trinquera et on y chantera tout en honorant les cuistots.

Pour terminer la soirée sous la lueur des becs de gaz, Thérèse nous donne un cours de «Heaky breaky dance» sans la musique. Faut-le faire! Ainsi se passent agréablement toutes les soirées. Dès 21h00, chacun s'installe douillettement au fond de son nid et commence alors un concert de ronflements quasi surréaliste. Indescriptible! Effarant! Le numéro un en randonnée de groupe: le ronflement.

La qualité du sommeil en est irrémédiablement affectée et c'est ce qui atteint le plus la bonne forme physique du groupe. Peu importe, on trouve quand même le moyen de s'en amuser. Problème numéro deux: ampoules et douleurs aux genoux. De là l'importance de bonnes bottes de marche, d'une trousse de secours et de bandages en nombre suffisant. Alfred nous conseille un truc épatant: le bas de nylon court sous un bon bas de laine. Rien de mieux contre les ampoules.

Une grande finale

Au septième jour de marche, tout le monde semble au sommet de sa forme. Nous avons traversé Charlevoix en découvrant cette région spectaculaire comme très peu de gens ont eu l'occasion de le faire. Sans voir le fleuve, si ce n'est du toit de certaines montagnes. Mais que de merveilles à chaque instant! Pas facile cependant. Il ne s'agit définitivement pas d'une randonnée pour débutant. La visite quotidienne d'Eudore ou de son acolyte, Pascal, garantit une sécurité essentielle puisqu'il serait possible d'évacuer quelqu'un en cas de nécessité.

La plus belle journée nous a été réservée pour la fin. À 9h00 pile, comme à chaque matin, on s'engage sous le soleil le long d'un trajet qui comporte une bonne part de route ainsi que plusieurs kilomètres sur des sentiers de ski de fond. Puis, au loin, le centre alpin apparaît. Déjà terminé ces soirées au clair de lune à compter les étoiles filantes et les clignotants des avions.

Ces heures à gaver les Geais du Canada qui venaient picorer jusque sur nos têtes. Ces soupers à chanter du Plume, du Félix ou les Platters. Ces petits matins qui sentent bon le café qui a trop bouilli et le bois d'allumage qui a "boucané". Bienvenue le sommeil dans le calme et la salle de bain. La Traversée de Charlevoix s'achève dans un sprint étonnant et euphorique. Nos autos ont toutes été déplacées de Saint-Urbain à La Malbaie et nous attendent sagement. Déjà, au fil d'adieux qui s'étirent, certains se donnent rendez-vous cet été ou, au moins, dans quelques semaines pour voir les photos.

La Traversée de Charlevoix, que nous étions le premier groupe d'importance à faire au complet, est désormais à inscrire à la liste des activités à faire absolument au moins une fois dans sa vie. Une sorte d'apothéose pour tout amateur de randonnée pédestre à la recherche d'un véritable défi personnel qui ne soit pas une expédition contraignante mais une aventure agréable.



GROUPE - Ce joyeux groupe de randonneurs a vécu une expérience extraordinaire en effectuant la Traversée de Charlevoix.
(Photo Yves Ouellet)

PRIVE LA TRAVERSÉE DE CHARLEVOIX

Durée: 7 jours (6 nuits)
Parcours total: 110 km
Moyenne quotidienne: 17 à 18 km
Plus longue journée: 20 km (jour 6)
Plus courtes journées: 3 km (jour 1) et 14 km (jour 3)
Départ: Saint-Urbain
Arrivée: Grand-Fonds, La Malbaie
Nombre maximum de participants: 15
Saison: fin mai mi-octobre
Les chalets disposent de vaisselle, ustensiles, brûleurs et éclairage au gaz, tout pour laver la vaisselle.
Coût: 250 $ par personne incluant hébergement, transport de l'équipement et de l'eau, déplacement des véhicules, taxes.

Un tracé parallèle peut être pratiqué à vélo de montagne.

Information:
M. Eudor Fortin
(418) 639-2284
841, rue St-Édouard, C.P. 171
St-Urbain, Qc
G0A 4K0

ESCAPADES

Touristiques

Charlevoix: La route des saveurs

Dans ce pays de montagnes et de bord de mer qui inspire à la détente et à la balade, il existe une association étroite entre le monde de l'agriculture et celui du tourisme. En effet, des producteurs agricoles associés à des restaurateurs ont constitué la route des saveurs. Ce circuit vous promène par monts et par vaux à travers Charlevoix pour rencontrer tantôt un éleveur de sangliers et plus loin, un restaurateur proposant le veau saveur de Charlevoix.

Sur la route des couleurs

Profitez donc de cette période magnifique où nos forêts et tout le paysage s'enflamment des couleurs d'automne pour parcourir la route des saveurs et profiter, par le fait même, de la route des couleurs.

Ce circuit peut commencer à Saint-Urbain lorsque vous venez par la Route 381 depuis Ville de La Baie ou depuis Cap-à-l'Aigle lorsque vous venez par la Route 170 depuis L'Anse-Saint-Jean et Saint-Siméon. Vous pouvez entrer par un côté et sortir par l'autre.

La région de la vallée de la rivière Malbaie propose d'intéressantes sorties et la visite de plusieurs types d'élevages. Veaux saveur à Clermont, cervidés à Rivière-Malbaie, daims pur sang, sangliers, bisons et cerfs rouges, émeus et nandous, à Saint-Agnès ou Saint-Aimé des Lacs. Une micro-boulangerie vous propose à chaque jour des produits faits selon les techniques et les saveurs d'autrefois. En effet, la boulangerie, le temps d'un pain, cuit ses produits dans d'authentique four en argile. Croyez-moi, ça vaut le détour.

Prenez ensuite la route panoramique 362 et appréciez le pittoresque village de Saint-Irénée. Un pique-nique est toujours agréable sur la plage bordant le village. Pour un casse-croûte, vous avez le choix sur place d'un service traditionnel mais de qualité sur un site bien aménagé et pourvu de tables de pique-nique: Casse-Croûte Chez Ginette. Pour faire café-terrasse ou pour trouver un intérieur douillet: Le Saint-Laurent Café est tout indiqué et facile à trouver. Stationnez-vous sur le terrain de l'église du village. Vous aurez alors l'occasion d'admirer un superbe paysage et de découvrir un site de tournage du temps d'une paix avec le presbytère et l'église du curé Chouinard (Yvon Dufour comme premier comédien).

C'est aux Éboulements que vous vous rendrez par la suite pour votre initiation à l'élevage d'agneaux et à la production de légumes biologiques. La ferme Éboulemantaise qui offre ses produits est située juste avant d'arriver au côté Est du village. La production maraîchère occupe plusieurs fermiers avec les jardins du centre et les serres Lacoste. Faites un arrêt à la Pisciculture Smith spécialisée dans l'omble de fontaine.

Avant de vous rendre à l'Île-aux-Coudres pour visiter le verger de la pépinière Pednaud et Frère, et y découvrir les nombreuses et excellentes recettes de transformation de la pomme ou pour déguster et acheter sur place gelées, compotes et autres dérivés, faites un arrêt obligatoire au moulin Seigneurial des Éboulements. Ce lieu respire l'atmosphère de la Nouvelle-France et on croirait entendre encore le pas du meunier transportant son grain pour le moudre. C'est ce que vous y découvrirez dans ces lieux construits en 1790. On y vend la farine naturelle et non blanchie chimiquement.

Vers Baie Saint-Paul, le fromage est à l'honneur, la maison d'affinage Maurice Dufour vous présentera le processus de fabrication du fromage du terroir le Migneron. Juste à côté, la laiterie de Charlevoix fait la démonstration des différentes étapes de fabrication du fromage de Charlevoix par ses vitrines donnant un accès visuel sur les airs de travail.

Pendant votre trajet, vous aurez l'occasion de dénicher de magnifiques trouvailles, tantôt une boutique comme les ateliers Deblois à Saint-Irénée ou les œuvres rustiques à l'Île-aux-Coudres.

Rendez-vous à l'un ou l'autre des bureaux d'informations touristiques répartis dans Charlevoix pour vous procurer le guide touristique régional qui vous donne une carte précise des routes de rang et autres à parcourir à la recherche des beautés de Charlevoix sans souci de vous perdre. L'information sur la route des saveurs y est également disponible.

Plusieurs auberges et restaurants proposent à leurs menus des produits régionaux qu'il vaut, du point de vue gastronomique, vraiment le bonheur de découvrir. Une escapade à Charlevoix l'automne est synonyme de festins pour les yeux, pour le cœur et pour votre estomac. Votre mémoire gustative et tous vos sens seront ravis des plaisirs que vous rencontrerez. Au surplus, si vous avez eu la bonne idée d'apporter une glacière, vous pourrez faire une place de choix aux saucisses, pâtés et terrines que vous dénicherez en plusieurs endroits et même au Métro de La Malbaie qui offre notamment du veau saveur fumé excellent pour une entrée.

Quand les lumières de Charlevoix s'allument plus tôt en soirée, c'est que le lendemain, le soleil illuminera le paysage. Circulez lentement sans oublier votre appareil photo.

POINTE-AU-PIC
Le Petit Manoir du Casino

À deux pas du Casino, chambres **à partir de 59,99 $/pers. occ. double**, incluant souper, nuitée et déjeuner. Plusieurs forfaits disponibles, piscine intérieure (SPA).

• **Information/Réservation: 1-800-618-2112.**

www.quebecweb.com/petitmanoir

Auberge des 3 canards

Auberge près du Casino de Charlevoix, site enchanteur surplombant le fleuve, bain tourbillon, foyer, balcon privé, piscine, tennis. Table d'hôte gastronomique. Plusieurs forfaits disponibles. **1-800-461-3761.**
FAX: 418-665-4727 - Tél.: 418-665-3761, C.P. 70, Pointe-au-Pic, Québec, G0T 1M0

Auberge des Falaises

Du haut des falaises de Pointe-au-Pic, un séjour sous le signe de la détente et de la romance. Cuisine authentique et savoureuse offrant un vaste choix de produits régionaux et de fruits de mer, chambres douillettes avec vue sur le fleuve (plusieurs avec salon, foyer, bain tourbillon et balcon privé) et un panorama d'une exceptionnelle beauté. Forfait à partir de **64,50 $ par personne avec déjeuner** ou **99,50 $ par personne incluant notre souper gourmand et déjeuner.** www.cite.net/falaises **1-800-386-3731.**

Si vous désirez annoncer dans cette rubrique, communiquez au Progrès du Saguenay, 690-8823

3951688

MÉGA MOTS CROISÉS 30 X 40

progrès-dimanche

CHAQUE SEMAINE

1er prix:	2e prix:	3e prix:
50$	30$	20$

TIRAGES: VENDREDI 11 SEPTEMBRE PARMI TOUTES LES BONNES RÉPONSES

HORIZONTALEMENT

1 - Science des écritures anciennes - Se chargea de - Période préparant à Noël - Fiel de boeuf.
2 - Urfa - V. du Mali - Syncope - Prédestinées - Atman.
3 - Excrément des chevaux - Elle était portée par le prélat, sous la chasuble - Immuables.
4 - Très mince - Concrétion de minerai déposée sur le fond des océans - Se rendra - Mettre fin à - Une coutume hindoue - Pouffé.
5 - Pron. indéfini - Diminuer - Qui se rapporte au tissu glandulaire - Qui a de la finesse.
6 - Ordre - Désira vivement - Prière à la Vierge - Île dépendant du Danemark - Conjura.
7 - Renoncera à un droit - V. des Pays Bas (Gueldre) - Rognon - Plante du bord des chemins - Aber.
8 - Pièce de harnais qu'on place sur la tête des bêtes de somme pour les attacher - Argent - Onglette - Levant - Tête de rocher émergeant à marée basse - Ache.
9 - Il est chargé de représenter le pape auprès d'un gouvernement étranger - Pousser son cri, en parlant d'un rapace nocturne - Étain - Stupide - Midi - Oui - Note.
10 - Pareil - Crosne du Japon - Esclave d'État, à Sparte - Fille de Cadmos - Attacha - Paradis terrestre.
11 - Rite de purification du calice, dans la messe catholique - Refuge - Poisson - Tellure - Filet de canard.
12 - Filet pour les cheveux - Partie terminale de l'ère tertiaire - Frapper latéralement une balle de tennis pour donner un effet - Tel.
13 - En matière de - Fente verticale qui se forme au sabot du cheval - Époques - Vif - Panatela - Double coup de baguette frappé sur un tambour.
14 - De bonne heure - Police allemande - Berge - Champignons à lames.
15 - Mur qui sépare une pièce d'une autre - Point d'union du membre antérieur du cheval avec le tronc - Réactivé (chim.).
16 - Guet-apens - Décalage - Marcherai.
17 - Lithium - Nous bidonnerions - Très petit cours d'eau - V. d'Allemagne - Iridium.
18 - Enfoncé dans - Capucin - Lac d'Italie - Relative à l'anus.
19 - Titre décerné à certains dignitaires de l'Empire ottoman - Tamis - Coup - Laize.
20 - Mot latin - Attendit avec confiance - Aveline.
21 - Il exécute mal un travail - Point cardinal - Méridienne.
22 - Nom grec de la satrapie perse - Praséodyme - Habite - Lentille.
23 - Épreuve - Mouvement impétueux d'une foule - Néodyme - Un poison.
24 - Île de l'Atlantique - Des canaux - Uraète - Vedette.
25 - C'était un poète français - Technétium - Rebute - Deux.
26 - Se chante à deux - Mit sa confiance en - Gouet - Paralysie.
27 - Déesse égyptienne - Courant - Grand dieu solaire de l'ancienne Égypte - Pied.
28 - Trois fois - Iridium - Passionne - Prince des démons - Point culminant des Pyrénées.
29 - Figure héraldique - De là - Progrès - Cap. des Samoa occidentales - Émues.
30 - Calligraphiées - Action d'appliquer une marque sur un objet d'art en guise de signature comme garantie d'authenticité - Recherchés - Orient.
31 - Nacrée - Ensemble de dialectes romans - Fille d'Harmonia - Entrecroisées - Titre d'un alliage.
32 - Qui exprime la joie - Transporte sur une civière à bras - Il tient un étal de boucherie - Lieu de relâche.
33 - Garnirais - Choisie - Rendre légèrement humide sous l'effet de la transpiration - Tenta - Irlande.
34 - Comm. de Belgique (prov. de Liège) - Appuyé sur son séant - Américium - Carapace des crustacés - Métal du groupe des terres rares - Se situe.
35 - Titane - Épient - Obstacle - Rocambole - Sièges.
36 - Une roue - V. du Cameroun - Monnaie de la Norvège - À une grande distance - Avant l'automne - Aimés passionnément.
37 - Grattelle - Qui se fait difficilement (f.) - Le plus long fl. de la péninsule Ibérique - Évite.
38 - Protéger - Rôda - Taverne - Piédestal.
39 - Frotté d'huile - Soeur d'Antigone - S'appropriera indûment un bien qui appartient à autrui - Rendre faible.
40 - Saturation - Excités - Démentirai - Petite tablette à glissière pouvant sortir d'un meuble.

VERTICALEMENT

1 - De la poitrine - Pesé - Requins - Élément du chauffage central assurant l'émission de la chaleur - Celle des trois Parques qui coupait le fil de la vie.
2 - Une hormone - Petit café - Matrice - Actinium - Partie centrale de la région côtière de l'Asie Mineure - Aber.
3 - Prénom masc. - Fut pape de 858 à 867 - Fl. du Languedoc - Réjouissance collective - Transporteurs, dans les termes d'un contrat de transport - Sujet.
4 - Sterlet - Instruments chirurgicaux - Bourgeoise - Sélénium - V. d'Espagne - Vin blanc mousseux.
5 - Armée, à l'époque féodale - Partie principale de l'ovule d'une angiosperme - Mère d'Horus - Sauter (s') - Ôte - Affl. de l'Oubangui.
6 - Piorner - Tumeur inflammatoire de la gencive - Nasitort - Sorti de - Venus au monde - Amiral allemand qui fut condamné pour crimes de guerre en 1946 et libéré en 1955.
7 - Ourdira - Éléments d'un ensemble - Bradype - Sans ailes - Lettre grecque - Poisson voisin de la rascasse - Biographie.
8 - Argent - Délirai - Appuyée contre qqch - Cité antique - Affl. de la Seine - Des mouches.
9 - Pacagea - Signe zodiacal - Centre sportif - Qui croît dans les rochers - Sélénium - Partie du monde - Objet servant à attaquer.
10 - Mouvement ondulatoire de la mer, sans déferlement des vagues - Ivoirins - Soutane à camail - Petit-four en pâte d'amandes, spécialité d'Aix-en-Provence - Qui a de l'admiration pour tout ce qui est en vogue - De là.
11 - Éclos - Témoigne une admiration passionnée à qqn - Métal précieux - Ensemble d'indications sommaires - Arbuste à fleurs blanches.
12 - Mèche de cheveux - Reconnu vrai - Flèche - Luxe voyant, affecté - Vagabonder.
13 - Suret - Qui ont les couleurs de l'arc-en-ciel - Quantité angulaire du compas - Iridium.
14 - Qui a une saveur aigre (f.) - Radon - Plante textile - Prompt - Hasard.
15 - Prénom fém. - Chant et danse populaires andalous, graves et mélancoliques - Aiguillon - Ope - Coutumes.
16 - Argile - Retrouve son chemin (s') - On y stocke les récoltes - Fruits surets et peu charnus.
17 - Utiliserions - Note - Grand arbre de l'Inde - Matière colorante rouge - Nombre.
18 - Molybdène - Poème destiné à être chanté - Technétium - Riv. d'Alsace - Pierre d'aigle - Clameur.
19 - Donnent du dynamisme à - Cellule isolée qui se détache du thalle de certains champignons - Chacune des personnes qui, descendant d'une même souche masculine, appartiennent à la même famille - Arrange.
20 - Neptunium - Il a inventé le stéthoscope - Alliage à base de cobalt, de chrome, de tungstène et de molybdène - Ria.
21 - Endommageant - Nettoierions - Rouge clair à reflets nacrés - Terrain où l'on bat le grain - Pauma.
22 - Rapine - Cella - Triage - Argent, richesse - Tramé - Donne un nouveau labour à la vigne - Louperai.
23 - Obtint - Bâtiment en réduction à l'intérieur ou au sommet d'un édifice - Gâteux - Bouclier merveilleux de Zeus et d'Athéna - Matière visqueuse et tenace - Qui peut se développer en l'absence d'air et d'oxygène, en parlant d'un micro-organisme.
24 - Venues au monde - Cinq cent un - Tomberions en syncope (nous) - Poêle à combustion lente - Argile - Condition sociale.
25 - Ibéris ornemental - Passe-velours - Des mouches - Remplage - Aluminium - Nickel.
26 - Rassasiées - Espace sablé où se déroulaient des jeux - Pourvues - Habillais qqn (pop.) - Stupéfier.
27 - Chapeau - Tissu végétal fourni par l'écorce de certains arbres - Nouvelle-Guinée - Double règle - Alcaloïde de la fève de Calabar - Balle de service que l'adversaire ne peut toucher, au tennis - Anc. v. cananéenne.
28 - Douleur - Défectuosité héréditaire - Harenguier - Procèdent à l'usinage très précis de la surface intérieure d'une pièce de révolution - V. de Belgique - Narration.
29 - Abrasif - Non effective - Élytre - Sélectionnaient - Étoile, dans une troupe de danse moderne - Net.
30 - Mettaient fin à un contrat - Prétend à - Lettre d'ordres délivrée par certains souverains - Remporte - Évalue le volume d'une quantité de bois.

386117

ESPACE PUBLICITAIRE DISPONIBLE
Contactez votre représentant(e) au
545-4474
Alma:
668-4506
Saint-Félicien:
679-3832

COUPON DE PARTICIPATION

NOM: _____ CODE POSTAL: _____ TÉLÉPHONE: _____

ADRESSE: _____ POSTER À: MOTS CROISÉS NO 43
AU 1051, BOUL. TALBOT, CHICOUTIMI - G7H 5C1

VILLE: _____ progrès dimanche

FAIRE PARVENIR VOTRE GRILLE AVANT LE 8 SEPTEMBRE

386117

Sexologie

La pilule du lendemain

Il n'y a pas longtemps, j'ai fait l'amour pour la première fois sans moyen de protection, j'ai 17 ans. J'étais complètement paniquée j'avais tellement peur d'être enceinte. Une de mes amies m'a conseillé d'aller chez le médecin chercher la pilule du lendemain. J'y suis allée même si ça me faisait peur, ça m'a donné mal au coeur mais ça a très bien marché et je n'ai pas été enceinte. Je voudrais dire à toutes les filles qui font la même gaffe que moi de ne pas hésiter à aller tout de suite chercher cette pilule. Moi en tout cas, ça m'a sauvé la vie.

Julie...



andrée Boily

Voilà Julie ton message est fait. Je suis très contente que tout se soit bien passé pour toi. J'aimerais quand même préciser certaines choses importantes sur la pilule du lendemain, entre autres, qu'il faut qu'elle soit prescrite et prise dans les 72 heures (3 jours) suivant la relation sexuelle non protégée, surtout lorsque la personne en était à la moitié de son cycle menstruel, période fertile du cycle.

La pilule du lendemain s'est beaucoup améliorée ces dernières années, car auparavant elle contenait des hormones à très fortes doses, ce qui venait perturber fortement le cycle menstruel et entraînait des effets secondaires importants.

Aujourd'hui chacune contient un dosage hormonal comparable aux pilules contraceptives ordinaires. Dans le délai requis (72 heures) il faut donc prendre 2 premiers comprimés et 12 heures plus tard, deux autres.

Très peu d'effets secondaires mis à part quelques nausées et vomissements possibles et qui ne durent pas plus de quelques heures.

Bien que son mode d'action ne soit pas très bien défini, on pense que la pilule du lendemain agit en modifiant la vitesse de l'ovule dans son cheminement vers les trompes ou encore qu'elle empêche l'ovule fécondée de s'installer dans l'endomètre (couche intérieure de l'Utérus) pour y poursuivre son développement.

Son taux d'efficacité se situe autour de 98 pour cent et les menstruations surviennent entre la troisième et 23e journée suivant la deuxième prise de pilule.

Tu as donc tout à fait eu raison de suivre le conseil de ton amie, malgré tes craintes. Cependant je te rappelle que la pilule du lendemain n'est pas un moyen de contraception, et doit être considérée plutôt comme une mesure d'urgence à n'utiliser que dans les situations exceptionnelles.

Ta mésaventure m'apparaît donc un bon indice, qu'il est temps pour toi d'effectuer une petite visite au C.L.S.C. le plus près de chez toi, qui t'offrira toute l'information voulue quant à un moyen de contraception fiable et à ta mesure afin d'éviter que tu aies à revivre les mêmes inquiétudes. Bonne chance.

Faites parvenir vos lettres à:

Madame Andrée Boily
Progrès du Saguenay
1051, boulevard Talbot
Chicoutimi (Québec)
G7H 5C1

CHEMISE EN FLANELLE GRATUITE



à l'achat d'un jeu de 4 pneus Firestone pour camionnettes chez CTR. Valable du 24 août 1998 au 30 septembre 1998.

STEELTEX A/T 6 plis Lettres blanches
• Sculpture de semelle quatre-saisons procurant une bonne traction sur chaussée mouillées et enneigées
161 45 $ LT245/75R16 par pneu



FIREHAWK RMT 4 plis Lettres blanches
• Une traction maximale lors de conduite hors-route
134 85 $ LTP255/70R15 par pneu



FIREHAWK R4S 4 plis Lettres blanches
• Sculpture de semelle quatre-saisons assurant un roulement silencieux
106 35 $ LTP235/75R15 par pneu



Firestone PERFORMANCE ASSURÉE

Veuillez compter de 4 à 6 semaines pour la livraison. Ne peut être combiné avec aucune autre offre.

REMISE DOLLAR DUELER jusqu'à 40 $ de remise immédiatement

BRIDGESTONE Pneus de technologie avancée



L'offre est valable sur 4 pneus Dueler M727 et Dueler AT693 de Bridgestone. Voir le marchand pour les détails. Remise en magasin déduite du prix régulier du vendeur au moment de l'achat. Offre valable du 24 août 1998 au 30 septembre 1998. Remise instantanée de 10 $ par pneu. Applicable à l'achat d'un jeu de 4 pneus.

915, boul. Sacré-Cœur, St-Félicien • 418 679-1851
754, rue St-Cyrille, Normandin • 418 274-3375
445, boul. Marcotte, Roberval • 418 275-2221
245, 8ieme Avenue, Dolbeau • 418 276-2852

1444, boul. St-Paul, Chicoutimi • 418 543-0241
3611, St-Pierre, Jonquière • 418 542-6535
2460, rue Bagot, Ville de la Baie • 418 544-2818

CTR L'expert en pneus!

394719

Le point de vue de Dieu

CHRONIQUE BIBLIQUE

LE VIRUS

Depuis bien longtemps déjà, un virus s'est installé dans le christianisme, tant chez les catholiques que chez les protestants. Je l'appellerais le virus de la substitution. En fait, l'œuvre du salut proposée dans l'Évangile a subi de nombreuses variations au point de devenir autre chose que ce que Jésus a dit et fait pour l'homme. Alors que Jésus et ses apôtres annonçaient un salut sans relation avec les bonnes œuvres humaines, ce même salut est maintenant considéré comme le résultat du mérite humain dû aux bonnes oeuvres. C'est là qu'il y a eu substitution.

«Tout est relatif?»

Je sais bien que nous vivons dans un monde où tout est relativisé, que nous aimons croire que tout le monde a raison et que l'opinion de chacun ne peut être jugée car tous ont le droit de penser librement. Dans une certaine mesure, ça peut aller; cependant, ce genre de raisonnement conduit directement à l'anarchie philosophique. Si tout le monde a raison, où est donc la vérité? Quiconque est sain d'esprit ne peut pas être en accord avec ce raisonnement parce qu'il mène tout droit au chaos. Il est intellectuellement impossible de croire que tout le monde puisse avoir raison. La nature nous enseigne d'ailleurs que notre monde subsiste parce qu'il évolue dans un ordre bien organisé.

La foi sans la Parole de Dieu

Au niveau chrétien, seule la Bible a autorité pour dicter ce qui est vrai ou faux. À chaque fois que j'affirme une telle chose, on me traite de fanatique. Mais je n'en suis nullement ébranlé car je sais que ce fait est absolument certain. La foi chrétienne ne peut être séparée de la Bible dans la même mesure que le code de sécurité routière ne peut être dissocié de la conduite automobile. Une personne qui prendrait place dans un voiture sans avoir jamais pris connaissance des règles de sécurité routière serait un danger public, n'est-ce pas? Tous les panneaux de signalisation ont une signification précise et sont là pour indiquer les manoeuvres nécessaires pour rouler en sécurité.

«Je fais ce que je veux»

Nous avons tous un jour, lorsque nous étions jeunes, déclaré à qui voulait l'entendre que nous étions libres de faire ce que nous voulions quand nous le voulions et avec qui nous le voulions. Mais éventuellement, nous avons aussi tous appris que ce petit «trip» n'était ni plus ni moins qu'une utopie de jeunesse. J'en reviens maintenant au code routier. Une personne qui déciderait de conduire sa voiture sans tenir compte des lois de ce code mettrait sa vie et celles des autres conducteurs en danger, n'est-ce pas? Malgré l'apparent désordre qui règne dans nos sociétés, l'ordre et la discipline sont tout de même essentiels pour assurer la continuité de ce monde.

La Bible seule???

Il en est de même en ce qui concerne le christianisme. Ce n'est ni à vous ni à moi de décider des règles de conduite à suivre en tant que chrétien, c'est à Dieu seul; et cela, Il l'exprime dans Sa Parole. Nous ne pouvons vivre la vie chrétienne selon ce que nous en pensons aujourd'hui, mais selon ce que Dieu dit. Suis-je borné? Non, absolument pas! Je ne fais que soutenir la même logique qui prévaut dans les autres sphères de l'expérience humaine comme le code routier puisque nous en parlons. Si tout le monde conduisait sa voiture à sa façon, ce serait le chaos. Voilà aussi pourquoi c'est le chaos dans le domaine des religions: tout le monde y va de sa petite initiative personnelle sans trop tenir compte de la Parole de Dieu.

«La Bible est-elle fiable?»

Quiconque s'est approché de la Bible avec sérieux sait que ce livre est vraiment fiable. Jésus est sans aucun doute le personnage le plus vrai et le plus limpide qu'ait connu notre planète dans toute son histoire.
Jean 1:17 déclare: *«Car la loi a été donnée par Moïse, la grâce et la vérité sont venues par Jésus-Christ.»*
Pour en revenir au virus de la substitution, disons simplement qu'il est naturel à l'homme de croire que ses bonnes oeuvres peuvent le sauver. Mais lorsqu'on regarde au code de sécurité biblique, on s'aperçoit que le salut en Jésus-Christ est un don gracieux de Dieu à quiconque se reconnaît pécheur devant Lui.

À suivre la semaine prochaine!

Réal Gaudreault, pasteur de l'Assemblée Chrétienne La Bible Parle Saguenay
Heures de réunions: Dimanche après-midi à 13 h 30.
Endroit : 7322, Route 170 (presque en face de l'aéroport civil de Bagotville).
Faites parvenir vos questions ou commentaires à l'adresse suivante:
C.P. 92, Ville de La Baie G7B 3P9 ou téléphonez au numéro (418) 677-2804.

389531

Films à l'écran

À l'affiche au cinéma Impérial Chicoutimi
Jusqu'au 3 septembre 1998

54 v.f.

Drame mettant en vedettes: Ryan Philippe et Neve Campbell.

Durant le années 70, un jeune homme d'une petite ville du New Jersey décide de se rendre à New York afin de rendre sa vie plus intéressante. Il fera alors un voyage inattendu sur la découverte de son intérieur. Il découvre un monde débordant de luxe, de désirs sexuels et de décadences lorsqu'il accepte un poste de barman dans un des plus gros clubs de nuit de Manhattan, Studio 54.

Tobby: Receveur étoile (v.f. de Air Bud: Golden Receiver)

Comédie -Après avoir remarqué à la télévision notre ami Tobby, joueur quadrupède par excellence au ballon panier, deux collectionneurs d'animaux décident que Tobby serait l'attraction principale dans leur tout nouveau cirque. Ils font des plans afin de kidnapper notre joueur remarquable. Pour Tobby et la famille Framm, ce n'est que le début d'une autre aventure remplie de comédie, de suspense et d'action virevoltante. Mettant en vedette: Kevin Zegers, Cinthia Stevenson.

Les filles font la loi (v.f. Strike)

Comédie avec Lynn Redgrave, Gaby Hoffman, Kristen Dunst, Monica Keena, Heather Matarasso, Merritt Wever et Rachael Leigh Cook.

En 1963, trois jeunes filles fréquentant un pensionnat traditionnel mais dont la réputation est à la baisse forment un club secret. Les membres divulguent leurs rêves intimes et jurent de ne pas utiliser leur éducation supérieure pour devenir de bonnes épouses, mais bien pour changer le monde. Lorsqu'elles découvrent que les membres de la direction sont à concocter secrètement une fusion avec l'école St-Ambroise, un pensionnat pour gars, le club met à exécution une vengeance immédiate et outrageuse...

Mauvais oeil (v.f. Snake Eyes)

Film d'action - Rick Santoro (Nicolas Cage) policier à Atlantic City, accompagne son ami Kevin Dunne (Gary Sinise), un officier de la marine et le Secrétaire de la Défense des Etats Unis à une partie de boxe. Lorsque Dunne a le dos tourné, le secrétaire d'État est assassiné. C'est alors que 14 000 fans de la boxe deviennent suspects, complices ou témoins. Rick fait en sorte que l'aréna soit bien encerclée afin que le coupable ne puisse s'évader. Un combat contre la montre s'ensuit. Avec un pouvoir limité, Rick découvre une conspiration embrouillante. Le fardeau de cette découverte le force à examiner de plus près sa propre conscience et à faire face à son passé douteux.

Il faut sauver le soldat Ryan (v.f. Saving Private Ryan)

Drame d'action.- Lors de la plus grande invasion survenue au cours de la dernière guerre, le plus grand danger encouru par 8 hommes fut de sauver un des leurs. Rien n'aurait pu préparer les soldats de Omaha Beach pour la bataille qu'ils s'apprêtent à livrer. Alors qu'il scrute l'horizon des côtes de la Normandie, le capitaine John Miller (Tom Hanks) pense que faire passer ses hommes à travers les barricades sera le plus grand défi de sa carrière militaire. Toutefois la tâche la plus difficile reste encore à venir. France, 6 juin 1944. Jour «J», les Alliés lancent une des plus grandes invasions dans l'histoire militaire alors que des millions de gens attendent et espèrent dans une Europe ravagée par la guerre. Alors que d'innombrables Armées envahissent les berges, des soldats et leur capitaine John Miller (Tom Hanks) doivent accomplir une mission périlleuse derrière les lignes ennemies. Leur assignation: mettre en péril leur vie afin de venir en aide à un seul homme, le parachutiste James Ryan (Matt Damon). Ryan est le dernier survivant d'une famille de quatre frères, tous ont été tués en devoir. Miller et ses hommes feront tout ce qui est humainement possible afin que Ryan puisse retourner chez lui.

Armageddon

Préparez-vous à une course effrénée. Quand le monde doit refaire face à une destruction totale, lors de la découverte d'une immense météorite qui se dirige et qui frappera dans sa course notre planète Terre. En désespoir de cause la NASA organise une mission. Des astronautes et des foreurs pétroliers dirigés par Harry S.Stamper (Bruce Willis) doivent atterrir sur la météorite et forer dans celle-ci pour y déposer des charges nucléaires. Ce plan est le dernier espoir pour sauver de l'extinction la race humaine. C'est une course contre la mort.

À l'affiche au Cinéma de Jonquière
Jusqu'au 3 septembre 1998

Blade

Film d'action tiré d'une bande dessinée - Blade (Wesley Snipes) est un guerrier immortel qui se bat contre des vampires cherchant à détruire l'espèce humaine. Né avec du sang de vampire dans les veines, Blade est moitié hommes-moitié vampire. Orphelin et banni de la société dès son jeune âge, il devient le protégé de Abraham Whistler (Kris Kristofferson), un chasseur de vampire professionnel. Sous la gouverne de Whristler, les pouvoirs féroces de Blade sont transformés, alors il devient un courageux soldat, sauveur de l'humanité.

Chapeau melon et bottes de cuir (v.f. de The Avengers)

Comédie romantique - Un film tiré de la très sophistiquée et populaire série télévisée britannique sur les aventures de deux agents secrets: John Steed et Emma Peel (Ralf Fiennes et Uma Thurman). Le duo inséparable est de nouveau réuni afin de neutraliser un savant diabolique (Sean Connery), cet homme de science projette de dominer le monde. D'une manière élégante mais implacable, John et Emma cherchent à anéantir ce vilain scientiste pour des raisons personnelles aussi bien que professionnelles.

Sauver le monde avec élégance! Deux agents secrets extraordinaires, un dément diabolique et des conditions nébuleuses, voilà des prédictions qui s'avèrent mortelles.

Tobby: receveur étoile (v.f. de Air Bud: Golden Receiver)

Voir Cinéma Impérial de Chicoutimi

GREICHE SCAFF
OPTOMÉTRISTES

Achetez maintenant et payez sur
1 AN
en 12 versements égaux.*
*Sur approbation de crédit.
Achat minimum requis. Détails en magasin.

GREICHE SCAFF
OPTOMÉTRISTES
60$
de rabais
Sur présentation de ce coupon au moment de l'achat d'une paire de lunettes de prescription complètes (verres et monture) à prix régulier.
Ne peut être jumelé avec aucune autre offre. Valide jusqu'au 30 septembre '98
60 Succursales. Place du Royaume Tél.: (418) 543-5558
395027

GREICHE SCAFF
OPTOMÉTRISTES
LA VISION DE VOTRE ENFANT
PAR VOTRE OPTOMÉTRISTE DE FAMILLE CHEZ GREICHE & SCAFF



Docteure **Morggan Debaets** optométriste

Votre optométriste familial Greiche & Scaff, professionnel de première ligne des soins oculo-visuels, veut vous sensibiliser à l'importance d'un dépistage précoce des déficiences oculo-visuelles et à leur traitement chez vos enfants.

En ce qui concerne vos enfants, il faut surtout souligner l'importance de la prévention. En effet, les parents peuvent favoriser un meilleur développement et fonctionnement des yeux et de la vision de leurs enfants en étant mieux informés.

Étant donné que l'enfant acquiert plus de 80% de ses connaissances par la **VISION**, un problème de la fonction oculo-visuelle a souvent pour effet de ralentir son épanouissement, tant sur le plan physique que psychique.

COMMENT LA VISION SE DÉVELOPPE-T-ELLE?

Le nouveau-né possède déjà toutes les structures oculaires nécessaires pour apprendre à voir. Cet apprentissage se développe comme le langage. Il faut donc fournir à votre enfant un environnement adéquat et des habitudes de vie favorisant un développement normal de ses aptitudes visuelles.

L'importance de la prévention visuelle est réelle.

14 QUESTIONS IMPORTANTES POUR VOTRE ENFANT !

Répondez par OUI ou par NON à ces questions	OUI	NON
1 Votre enfant cligne ou se frotte souvent les yeux ?		
2 Votre enfant saute des lignes ou des mots lorsqu'il lit ?		
3 Votre enfant a souvent les yeux rouges ?		
4 Votre enfant plisse les yeux pour voir de loin ?		
5 Votre enfant éprouve des difficultés de concentration ?		
6 Votre enfant examine les objets ou lit de très près ?		
7 Votre enfant a souvent les yeux qui piquent, qui chauffent ou qui pleurent ?		
8 Votre enfant se plaint de voir double ?		
9 Votre enfant se plaint fréquemment de maux de tête ?		
10 Votre enfant regarde la télé de trop près (moins de deux mètres) ?		
11 Votre enfant se cache ou se ferme un œil pour mieux voir ?		
12 Votre enfant a un œil qui louche (tourne vers l'intérieur ou l'extérieur) ?		
13 Votre enfant se frappe souvent sur des objets ?		
14 Votre enfant inverse des lettres ou des chiffres ?		

14 non: Votre enfant semble avoir une bonne vision. Consultez votre optométriste de famille **Greiche & Scaff** annuellement.

De 8 à 13 non: La qualité de la vision de votre enfant est douteuse. Voyez votre optométriste de famille **Greiche & Scaff.**

De 0 à 7 non: Votre enfant a un problème de vision qui semble important. Voyez votre optométriste de famille **Greiche & Scaff.**

POUR LA VISION DE VOTRE ENFANT, VOTRE OPTOMÉTRISTE DE FAMILLE GREICHE & SCAFF RECOMMANDE:

- Un examen dès qu'un signe ou symptôme apparaît quel que soit l'âge de l'enfant
- Un examen complet avant l'entrée de votre enfant en maternelle;
- Un examen annuel subséquent durant sa période de croissance afin de dépister précocement les problèmes visuels et s'il y a lieu, y remédier.

VOTRE ENFANT VOIT-IL CORRECTEMENT? VOIT-IL LES DÉTAILS? UTILISE-T-IL SES DEUX YEUX DE FAÇON COORDONNÉE? VOIT-IL LES COULEURS, LES CONTRASTES?

Votre optométriste chez Greiche & Scaff répondra à toutes ces questions!
Note: Lors d'un examen de la vision, il n'est pas essentiel que l'enfant connaisse l'alphabet.

GREICHE SCAFF
Place du Royaume Chicoutimi
Pour rendez-vous :
(418) 543-5558

GREICHE SCAFF
OPTOMÉTRISTES
395023

Clic!

Parler pour parler

Le souper dansant section Jonquière pour personnes seules de tout âge aura lieu le 26 septembre à 18h00 à la Légion canadienne d'Arvida rue de LaSalle. Disco mobile Le Norman avec Normand Luce comme animateur à compter de 18h30. A noter qu'il y aura également un déjeuner pour personnes seules de tout âge, le dimanche 13 septembre au Restaurant le 4 chemins, boul. Harvey, secteur Jonquière à compter de 10h00. Inf: Fleurette 542-9175, Line: 542-7264 695-7535; Lucette 690-1316 ou 543-4955 Marie-Paule.

Aux retraités du Centre hospitalier de Jonquière

Un déjeuner de recrutement afin de former une association aura lieu au restaurant La Vilaine (Motel Princesse), le 15 septembre à 9h00. Confirmez votre présence au 695-7700, boîte vocale 2801.

Vente de sacs verts

Le comptoir vestimentaire Les Fringues fera sa vente de sacs verts les 1er, 2 et 3 septembre. En entrant aux fringues, on vous remettra un sac vert. Vous le remplirez de tout ce qui vous intéressera et vous payez le tout 5$. Il faut liquider la marchandise d'été. Ce magasin est ouvert à toute la population. Nous sommes à l'ère de la récupération et les comptoirs à prix modique sont populaires. Les Fringues c'est pour tout le monde. Les recettes seront remises à la Fondation Mgr Léonce Bouchard et seront remises aux oeuvres qui aideront les démunis de la région. Bienvenue à tous.

Cours d'astrologie

Une soirée d'information aura lieu le 11 septembre au Cégep de Chicoutimi, local 2026 à 19h30. Inf: 542-4306

Cercle Marie Reine

St-Jacques d'Arvida, il y aura une assemblée le 2 septembre à 19h30 au sous-sol de l'église St-Jacques.

Le scrabble-duplicate

Le Club de Scrabble Amis-Mots de Chicoutimi en est à sa 17e année d'existence et reprend ses activités régulières dès cette semaine. Trois séances hebdomadaires se déroulent le mardi à 19h15 au Cégep de Chicoutimi, au local H-3145, le jeudi à 13h00 en la salle le Ménestrel au 534, Jacques-Cartier est (jadis le Centre Socio-Culturel) et le samedi à 9h30 au même local du Cégep. On apporte sa grille de jeu, ses lettres, crayons et papier. Pour tous renseignements supplémentaires: Raymond Furour au 698-1178 ou Gisèle Desbiens au 549-1143.

Pour votre couple vivre et aimer

Vous voulez améliorer votre communication, vous avez le goût de vous retrouver, de vous donner du temps ensemble. N'attendez pas à demain pour donner à votre couple la chance de s'épanouir. Vivre et aimer vous offre une fin de semaine les 25, 26 et 27 septembre à Jonquière. Il y a 5 places disponibles. Informations et inscriptions à Alma: 668-4184; Chicoutimi: 543-5529 ou la Baie 544-5956.

Accidentés du travail

À tous ceux et celles qui ont des problèmes à l'égard de la CSST et de la SAAQ. À ceux et celles qui sont victimes d'un accident de travail ou de la route ou qui souffrent d'une maladie professionnelle ou d'une maladie industrielle, nous sommes là pour vous aider à tout point de vue, soit médical ou juridique. Vous pouvez communiquer avec le Service d'aide aux travailleurs et travailleuses accidentés du travail (S.A.T.T.A.T) au 698-2092, demandez Bernard Marquis, ou Michel Rivard. Le bureau est situé au 578, boul. Talbot, Laterrière. Les heures d'ouverture sont de 9h à 12h00 et de 13h30 à 16h30 du lundi au vendredi inclusivement.

Filles d'Isabelle

Cercle Marie Noëlle, il y aura une réunion le lundi 31 août à 19h30 au local habituel; Cercle St-Alphonse de Bagotville, assemblée mensuelle le mardi 1er septembre au local habituel. Soyez présentes.

Amis du Chardonneret

Les amis du Chardonneret débuteront leurs soirées récréatives, saison 98-99, le 11 septembre à 17h00 à la salle du Chardonneret, 2051, boul. Grande-Baie Sud La Baie. Venez vous joindre à nous.

Touche-à-tout

Le groupe de jeux. Les petits touche-à-tout reprennent ses activités à raison d'une demi-journée par semaine. Les jeunes participants âgés de 2 à 5 ans se donnent rendez-vous à la maison des familles de Chicoutimi en compagnie de leurs parents pour jouer, bricoler, peindre, chanter et vivre une foule d'activités. Une occasion idéale de se faire de nouveaux amis. Pour en savoir plus long ou pour vous inscrire, il suffit de composer le 698-3057 avant le 16 septembre.

Fête de quartier

La corporation des loisirs Sydenham et le collectif Beau-Regard vous invitent à une fête de quartier cet après-midi à 14h00 au parc Murdock. Partie de balle-molle parents/enfants, jeux divers, maquillage, animation et prix de présence. Cette fête sera suivie d'une épluchette de blé d'Inde au prix populaire de 2$ à 17h00.

Premier samedi du mois

Il y aura une célébration le samedi 5 septembre à 9h30 chez les Servantes du St-Sacrement. Tout le monde est invité.

Croisière pour personnes seules

Le comité organisateur de déjeuners parler pour parler pour personnes seules avise qu'il y aura une croisière avec animation (Normand Luce) sur la Marjolaine, le dimahce 6 septembre à l'occasion du 5e anniversaire des déjeuners pour personnes seules. Le départ aura lieu à midi au quai de la Marjolaine à Chicoutimi. Quelques places sont encore disponibles. Billets en vente à la réception du motel Le Parasol de Chicoutimi. Inf: 549-5505 Edith, 693-0354 Micheline ou au motel à 543-7771.

Alcooliques anonymes

Les alcooliques anonymes en congrès sous le thème l'amour avec deux grands A. Le congrès annuel aura lieu les 4, 5 et 6 sep-

(Suite à la page A55)



Nous avons pour vous un plan économique.

Demandez-nous les détails de *Multi-Avantage*, le plan Allstate qui combine vos assurances Auto et Habitation pour vous faire économiser.

696-0001

Allstate
Vous êtes en bonnes mains



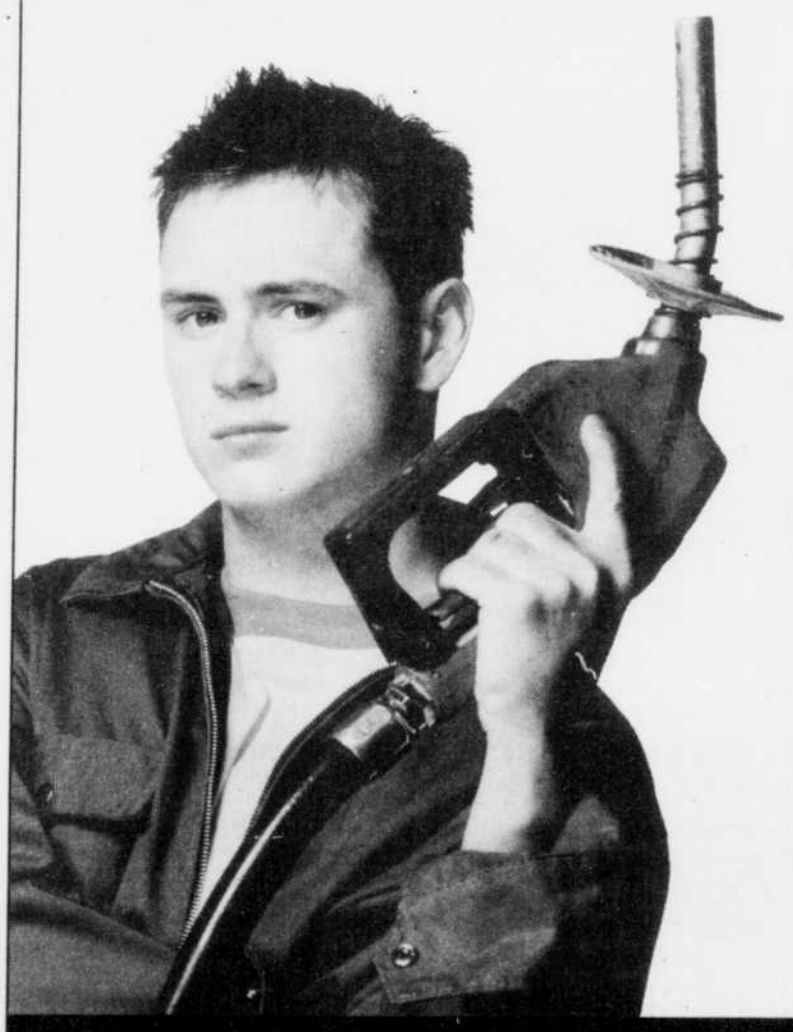
Sylvain Morissette
555, Bégin
Chicoutimi



Michel Brassard
555, Bégin
Chicoutimi

Allstate du Canada, compagnie d'assurance — Allstate, compagnie d'assurance

387614



le respect de mon salaire est-il extra, super ou ordinaire?

Après avoir fait le plein, nettoyé le pare-brise, vérifié le niveau de l'huile et souhaité une bonne journée, on peut dire que notre jeune pompiste a fait du bon boulot ! Et cela mérite d'être reconnu, donc rémunéré.

C'est l'essence même de la réalité d'un travailleur et d'une travailleuse, pensez-vous. Pour la plupart des salariés, heureusement, vous avez raison. Mais il arrive que les conditions salariales ne soient pas respectées. La Loi sur les normes du travail contient de nombreuses dispositions en ce qui touche le salaire minimum, le temps supplémentaire, les jours fériés et la durée de la semaine de travail. Si vous croyez que le respect de vos conditions salariales est loin d'être super, il suffit de téléphoner. Ce sera pour nous une occasion extraordinaire de vous aider. Dans la grande région de Montréal, (514) 873-7061 et ailleurs au Québec, 1 800 265-1414.

Les normes du travail, comme les gens, ça se respecte.

Gouvernement du Québec
Commission des normes du travail

394705

Clic!

(Suite de la page A54)

tembre à l'hôtel La Saguenéenne à Chicoutimi. Le tout débutera le vendredi soir à 19h00 par l'inscription de participants au coût de 8$. Venez fraterniser à l'hôtel La Saguenéenne les 4, 5 et 6 septembre.

Groupe d'entraide pour les femmes

Les services d'intégration sociale Nouvel Essor du Saguenay Inc. invite les femmes de 18 ans et plus qui souffrent d'isolement.

Croissance dans la foi

Ai-je le goût de partager des messages d'accueil, d'écoute et de confiance. De vivre des rencontres avec des animateurs, animatrices, afin de découvrir comment je peux partager ces valeurs avec ma famille, avec mes amis-es et dans mon milieu de travail. Ces rencontres se doneront en septembre. Informations et inscriptions paroisse ou au Service Co-éducation de la foi au 543-0783 Jennot poste 249 et Michelle poste 248.

Tel-Aide

Tel-Aide est actuellement à la recherche de bénévoles pour son service d'écoute téléphonique. Cet organisme à but non lucratif est un service téléphonique anonyme et confidentiel assuré par des bénévoles et offert à toute personne ayant le besoin de se confier. Tel-Aide donne une formation à tous ses bénévoles. Toute personne intéressée à devenir écoutant de Tel-Aide peut téléphoner au 695-2709 et laisser son nom et numéro de téléphone.

Service budgétaire et communautaire de Jonquière

Toutes les personnes qui désirent consulter afin de voir plus clair dans leur situatin financière sont les bienvenues. C'est gratuit et confidentiel. Inf: Solange Riverin 542-8904 ou s'adresser à la Maison de Quartier de Jonquière, 2e étage. Les heures d'ouverture sont du lundi au jeudi de 8h00 à 16h00 et de 18h00 à 21h00 les jeudis.

Cours de danse en ligne

Les cours de Mme Reine Gauthier débuteront le 15 septembre à 19h00 au sous-sol de l'église St-Philippe rue St-Emile, Jonquière. Cours pour débutants et intermédiaires. Inf: Geneviève au 548-3349.

Fermières de Laterrière

Le cercle débutera ses activités le mardi 1er septembre à la salle Mars-Simard à 19h30. Invitation à toute les femmes et jeunes filles de 14 à 99 ans désireuses de participer à des projets voués à l'amélioration des conditions de vie de la femme et de la famille.

Groupe d'entraide pour les femmes

Les services d'intégration sociale Nouvel Essor du Saguenay inc. invite les femmes de 18 ans et plus qui souffrent d'isolement et qui veulent entreprendre une démarche de croissance personnelle à venir s'inscrire les 14, 21, 28 septembre à 18h30 au 371, Racine Est, premier étage. Si tu as envie de développer des liens d'amitié et de solidarité à l'intérieur d'un petit groupe, si tu désires échanger et t'exprimer dans un environnement favorable, nous t'offrons 15 rencontres avec des activités d'expression, de sensibilisation sur des sujets qui te concernent ou qui te préoccupent. Inf: Paulyne Simard 549-3614.

Neuvaine

Du 11 septembre au 19 septembre, aura lieu la neuvaine préparatoire à la fête de Notre-Dame de la Salette. Cette neuvaine se déroulera au Centre Notre-Dame de la Salette au 156, Don Bosco pour se terminer le 19 septembre, en l'église de Notre-Dame du Royaume à 19h00 par une célébration eucharistique en l'honneur de la Vierge réconciliatrice, suivra une procession aux flambeaux qui se terminera au Centre Notre-Dame de la Salette par le salut au St-Sacrement. Invitation à toute la population.

JEU-CONCOURS



VOTEZ POUR MOI

Grimpez en politique jusqu'au poste de premier ministre.
Myriam Ségal mène le jeu **tous les vendredis 13 h à compter du 11 septembre.**
3 concurrents par vendredi.

Plusieurs prix à gagner dont:
Une fin de semaine V.I.P. à Québec avec limousine et chauffeur, hôtel, repas, spectacle, bref,
LA VIE DE PREMIER MINISTRE

TROUVEZ VOTRE SLOGAN ET FAITES VALOIR VOTRE SENS DE L'HUMOUR
Inscrivez-vous sans tarder*

Participation par courier ou par télécopieur

CKRS590 RADIO MÉDIA
121, Racine Est
Chicoutimi G7H 5G4
Fax: 545-9186

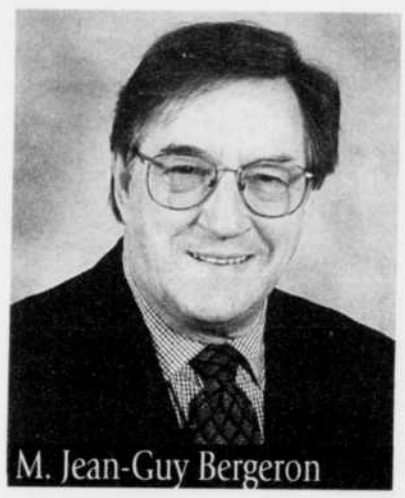
En collaboration avec:
LE QUOTIDIEN progrès dimanche

Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____ Âge: _____
Téléphone: _____ Tél. bureau: _____
SLOGAN de campagne électorale: _____
_____
_____

***Écoutez CKRS Radio pour plus de détails.** 394197

METSA

Monsieur André Desbiens, président du Groupe Immobilier Metsa inc. est heureux d'annoncer la nomination de monsieur Jean-Guy Bergeron au poste de vice-président au développement pour la région du Saguenay – Lac-Saint-Jean ainsi que madame Linda Gagnon au poste de coordonnatrice immobilier et madame Annie Perron, agente de promotion au Carrefour Racine à Chicoutimi.


M. Jean-Guy Bergeron

Monsieur Jean-Guy Bergeron possède à son actif de nombreuses expériences auprès de la communauté des affaires, du monde de la communication et de la publicité. Dans ses nouvelles fonctions, il veillera à assurer la supervision des édifices commerciaux dans lesquels le Groupe Immobilier Metsa inc. détient des intérêts dans la région, notamment Carrefour Racine à Chicoutimi. De plus, il a pour mission d'accélérer la croissance des activités du Groupe en région. Monsieur Bergeron demeure administrateur de Place Saint-Michel à Jonquière.

Madame Linda Gagnon sera responsable de la comptabilité et de la gestion des opérations courantes des immeubles, elle travaille d'ailleurs dans ce domaine depuis quelques années. Madame Gagnon occupera ses fonctions au Carrefour Racine à Chicoutimi


Mme Linda Gagnon


Mme Annie Perron

Madame Annie Perron, active dans le milieu des communications a réalisé certains événements spéciaux et a agi comme porte-parole pour d'importantes maisons d'Affaires de la région. Dans le cadre de ses fonctions, madame Perron, sera responsable de la promotion et de l'animation du Carrefour Racine.

CARREFOUR Racine

EN HAUT DE LA CÔTE, CHICOUTIMI

Le Groupe Immobilier METSA, est une filiale du Groupe Thibeault, Messier, Savard & Associés,, qui a acquis les intérêts de Immobilière Natgen dans le Carrefour Racine, de même que dans certains autres immeubles de la région. 394214

Nécrologie

Messes anniversaires



BOLDUC (Mme Jeannine) — La messe anniversaire de Mme Jeannine Bolduc, épouse de M. Martial Bergeron, demeurant boulevard Saguenay Est, Chicoutimi, sera chantée samedi le 5 septembre 1998 à 19h00 à l'église de St-Ambroise. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.



BOLDUC (M. Joseph-Henri) — La messe anniversaire de M. Joseph-Henri Bolduc, fils de feu Victor Bolduc et de feu Simone Simard, demeurant au 733, 3ième Rue à Ville de la Baie, sera célébrée le dimanche 6 septembre 1998 à 10h00 à l'église St-Edouard à Ville de la Baie. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.



FILLION (M. Henrius) — La messe anniversaire de M. Henrius Fillion, époux de dame Jeanne Tremblay, sera chantée dimanche le 6 septembre 1998 à 10h00 à l'église de St-André. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Maison Desbiens et Frères Inc.



GAGNON (M. Paul-Armand) — La messe anniversaire de Monsieur Paul-Armand Gagnon, époux de Mme Thérèse Lindsay, demeurant à Ste-Monique, sera chantée samedi le 5 septembre 1998, à 19h30 à l'église de Ste-Monique. Parents et amis sont invités à y assister.



GAUTHIER (Mme Simone) — La messe anniversaire de Mme Simone Gauthier, épouse de M. Marius Bouchard, demeurant boulevard Martel à St-Honoré, sera chantée vendredi le 4 septembre 1998 à 19h00 à l'église de St-Honoré. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.



GIRARD (Mme Gaétane) — Maman, si tu savais comment ta présence parmi nous nous manque. Mais continue d'épanouir en chacun de nous une parcelle de ton courage et une autre de ton amour pour la vie, nous aidant à perpétuer ce que tu nous as enseigné. Ton rire résonne en nos souvenirs et nous rappelle que tu seras toujours là auprès de nous. N'oublie pas chère maman, chère soeur, chère amie, que l'on t'aime toujours. La messe anniversaire de Mme Gaétane Girard (Desbiens) sera célébrée le dimanche 6 septembre 1998 à 11h00 à l'église St-Mathias, Jonquière (secteur Arvida). Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Nault & Caron Inc.



LACHANCE (M. Gustave) — LACHANCE (Mme Jeanne) — La messe anniversaire de M. Gustave Lachance, époux de dame Eliane Munger et de sa soeur Mme Jeanne Lachance), sera chantée samedi le 5 septembre 1998 à 19h00 à l'église de St-Bruno. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Philippe Fortin & Fils de Notre-Dame d'Hébertville.



LAROUCHE (M. Marc) — GAUTHIER (Mme Carmen) — La messe anniversaire de M. Marc Larouche et de Mme Carmen Gauthier, sera célébrée le samedi 5 septembre 1998 à 19h15 à la Cathédrale de Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.



Avec profonde sympathie nous offrons nos condoléances aux familles éprouvées

310898 progrès-dimanche



LAVOIE (M. Raoul) — La messe anniversaire de M. Raoul Lavoie, époux de Mme Henriette Pedneault, demeurant au 4078 Chemin de l'Eglise à Laterrière, sera célébrée le dimanche 6 septembre 1998 à 11h00 à l'église Notre-Dame de Laterrière. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel &



LEBLANC (M. Denis) — Les membres de la famille de M. Denis LeBlanc, soit ses enfants: Jean-Philippe et Martine LeBlanc; son frère Jean-Maurice LeBlanc (Jeannine Larouche) et sa soeur Annette LeBlanc (Gaston Tremblay), invitent les parents et amis à assister à la messe anniversaire de M. Denis LeBlanc qui sera célébrée samedi le 5 septembre 1998 à 19h00 à l'église St-Georges de Jonquière.



MUNGER (Mme Colette) — La messe anniversaire de Mme Colette Munger, épouse de M. Jacques Desbiens, demeurant autrefois rue de la Meuse à Jonquière, sera chantée samedi le 5 septembre 1998 à 19h00 à l'église St-Dominique de Jonquière. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



SIMARD (Mme Georgette) — La messe anniversaire de Mme Georgette Simard, épouse de feu M. Oscar Bernier, sera chantée samedi le 5 septembre 1998 à 19h15 à l'église de Métabetchouan. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Maison Desbiens et Frères Inc.



SIMARD (Mme Rose-Hélène) — La messe anniversaire de Mme Rose-Hélène Simard, épouse de feu M. Albert Bergeron, demeurant à St-Léonard, Shipshaw, sera chantée dimanche le 6 septembre 1998 à 11h00 à la chapelle de St-Léonard, Shipshaw. Parents et amis sont invités à y assister.



SIMARD (M. Thomas) — La messe anniversaire de M. Thomas Simard, époux de dame Simone Maltais, demeurant au 1 rue du Rosaire à Chicoutimi-Nord, sera chantée samedi le 5 septembre 1998 à 16h00 à l'église St-Luc. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.



THERIAULT (Mme Georgette) — La messe anniversaire de Mme Georgette Thériault, épouse de M. Armand Guérin, sera chantée samedi le 5 septembre 1998 à 19h15 à l'église de Notre-Dame d'Hébertville. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Maison Desbiens et Frères Inc.



TREMBLAY (Mme Yvonne Rhainds) — La messe anniversaire de Mme Yvonne Rhainds, épouse de feu M. Louis-Philippe Tremblay, demeurant au Foyer Delage, autrefois du 725 Taché à Chicoutimi, sera célébrée le samedi 5 septembre 1998 à 16h00 à l'église Sacré-Coeur à Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.

Remerciements



BEAULIEU (Mme Anita Gravel) — Les membres de la famille de Mme Anita Gravel dit "Rita", soit ses enfants: Denise Beaulieu, Marc (Lyna Côté); ses petits-enfants: Nicolas, David et Michaël; son ami Napoléon Blackburn; ses frères et soeurs: feu Mariette Gravel (feu Jean-Joseph Tremblay), feu Wilfrid (feu Simone Truchon), feu Jacques (Marie-Berthe Lavoie), Alida (feu Roland Poitras), feu Roméo, feu Antoinette (feu Lorenzo Roy), Joseph (Ginette Dubois), Marguerite (Roland Lavoie), Antoine, Thérèse (Raymond Morin), Rolande (Carmel Bellavance), feu Gérard (Nicole Gauthier), Bernard (Lilianne Lorillard); ses beaux-frères et belles-soeurs: Gabrielle Beaulieu (feu Roland Beaulieu), René (Jeannette Tremblay), Maurice (Estelle Gaudreault), Carmelle, Huguette (Laval Tremblay) et feu Jeannine Tremblay; ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Anita Gravel, épouse de feu M. Antonio Beaulieu, demeurant au 257 St-Armand à Chicoutimi-Nord, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.



BECHARD (M. Fernand) — Les membres de la famille de M. Fernand Béchard, soit son épouse dame Rita Lavoie, ses enfants: Monique Béchard (Jean Lagacé), Laval (feu Hélène Caron), Claude (Pâquerette Savard), Linda (Yvan Lavoie) et Normand; ses petits-enfants: Isabelle, Nathalie, Michel, Julie, Patrick, Marie-Pierre, Nancy, Christian, Johnny et Emilie; ses arrière-petits-enfants: Noémie, Violaine, Jessica, Kévin et Tristan; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Fernand Béchard, demeurant au 121 boulevard St-David de Falardeau, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.



BOND (M. Adrien) — Les membres de la famille de M. Adrien Bond, soit son épouse dame Marie-Claire Boudreault, ses enfants: Gilles, Anna (Pierre Gagnon), Sylvie (Mozart Laforest), Christian, Steven (Nadine Ostigny); ses petits-enfants: Jessica et Samuel; ses frères et soeurs: feu Wilfrid Bond (Thérèse Bélanger), feu Rosaire (Germaine Bradette), Raymond (Aline Tremblay), Camil (Gisèle Tremblay), Réjean (Micheline Larouche), André (Claire Tremblay), Florence (Joseph Bouchard), Dianette (feu Armand Guérin), Ghislaine (Raymond Simard), feu Henri; ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Léo Boudreault (Françoise Saulnier), Gérard Boudreault (Luce Harvey), feu Denis Boudreault (Agathe Bolduc), Raynald Boudreault, Georges Boudreault (Denise Albert), Noël Boudreault (Violaine Girard), Maurice Boudreault (Lina Langevin), Danielle Boudreault (Michel Munger), Rachelle Boudreault (Gilles Murray), Dominic Boudreault, ainsi que ses neveux et nièces, cousins et cousines, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Adrien Bond, fils de feu Alexandre Bond et de feu Maria Simard, demeurant au 282 rue Desbiens à Ville de la Baie, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.





BLACKBURN (Mme Lucienne Bouchard) — Les membres de la famille de Mme Lucienne Bouchard, soit ses enfants: Yolande (Raynald Fortin), Robert (Cécile Dulac), Yvon (Germaine Bélanger), André (Gina Corneau), Claude (Angela Bouchard); ses petits-enfants: Diane (Jean-René Larouche), Dany (Sandra Girard), Jean-François (Marie-Claude Lepage), Caroline (Michel Bédard) et Jimmy; ses arrière-petits-enfants: Marianne, Christophe et Justine; ses frères et soeurs: Francis (Lucille Flamand), feu Monique (Hubert Jobin); ses beaux-frères et belles-soeurs: Jean-Joseph (Berthe Riverin), Laurette Guay, Lucienne (Marcel Boily), Thérèse (Clermont Larouche), Jean-Rock (Anita Tremblay), feu Etiennette, Georgette, Juliette, Irène (Claude Fortin), Jules, René, ainsi que ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Lucienne Bouchard, épouse de feu M. Lucien Blackburn, demeurant au 1812, Ste-Famille, Jonquière, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction des funérailles: Maison Nault & Caron Inc.



CARBONNEAU (M. Donat) — Les membres de la famille de M. Donat Carbonneau, soit son épouse dame Anna Bernard, ses enfants: Bernard (Marie-Anne Tremblay), Armand (Rose-Aimée Vincent), Pierrette, Camil (Raymonde Lambert), Diane, Lucille (Claude Nugent), Mariette (Jacquelin Bouchard); ses petits-enfants et ses arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: feu Roméo Carbonneau (feu Eva Dion), feu Aurore Carbonneau (feu Joseph Bouchard), feu Graziella Carbonneau (feu Victor Fortin), Desneiges Carbonneau (feu Roland Delisle), feu Ferdinand Carbonneau (Madeleine Simard), feu Roland Carbonneau (feu Yvette Bouchard), feu Adrien Carbonneau (Gilberte Nadeau), Irène Carbonneau (Wilbrod Paradis); ses neveux et nièces, cousins et cousines, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Donat Carbonneau, demeurant au 573 Principale, St-Edmond-Les-Plaines, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Marcel Dion Inc. Normandin, St-Edmond-Les-Plaines.



CARON (Mme Huguette Tremblay) — Les membres de la famille de Mme Huguette Tremblay, soit son époux M. Roch Caron, ses enfants: Luc Caron (Lynda Gagné), Erick (Louise Duchesne), Richard (Carole Castonguay); ses petits-enfants: Sabrina, Pier-Luc et Alexandre; ses frères et soeurs: Gilles Tremblay (Pauline Harvey), Fleurette (feu Maurice Tremblay), Doris (Jean-Eudes Langevin), feu Raynald (Marie-France Boucher), Pauline (Alain Boucher), feu Jean-Yves, Réjeanne (Jacques Simard), Denis (Christiane Harvey), Marlène, Rémi (Céline Verville) et Esther; sa belle-mère: Mme Alexina Bernier (1ères noces feu Wilfrid Caron et 2ièmes noces feu Rosaire Lavoie); ses beaux-frères et belles-soeurs: Rita Caron (feu Adrien Cloutier), feu Hébert (feu Esther Gaudreault), Lionel (Jacqueline Côté), Blanche (Jean-Paul Larouche), Géraldine (Roland Pilote), Gérard (Rolande Claveau), Réal (Line St-Gelais), Thérèse (Marcel Quenneville), Catherine (Darcy Le Drew), Claude (Nicole Frenette), Denis (Henriette Thibeault) et Pauline (Donald Pedneault), ainsi que ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Huguette Tremblay, fille de feu Gustave Tremblay et de feu Marie-Aimée Boily, demeurant au 774 rue Dequen à Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.



ELLEFSEN (Mme Gemma Harvey) — Les membres de la famille de Mme Gemma Harvey, soit ses enfants: Johann Ellefsen (Françoise Gauthier), Sonja Ellefsen, Danny Ellefsen (Micheline Poitras), Ellen-Yanina Ellefsen; ses petits-enfants: Hans-Frédéric, Ugo, Grégory, Kim, Bjenk; son frère Laurent Harvey (Camille Renaud), feu Gabriel Harvey; ses soeurs: Marthe Harvey (feu Robert Ellefsen), Pierrette Harvey (Rock Desmarais), feu Rachel Harvey (feu Jean-Paul Bouchard); ses beaux-frères et belles-soeurs: Carmen Ellefsen (feu Johnny Gauthier), Ghislain Ellefsen (Lisette Gauthier), Oviette Ellefsen, Norma Ellefsen (Jean-Pierre Pellaton), feu Raymond-Marie Ellefsen, feu Mario Ellefsen, feu Percy Ellefsen, feu Bruno Ellefsen, ainsi que ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Gemma Harvey, épouse de feu M. Oloff Ellefsen et fille de feu Joseph Harvey et de feu Marie-Anna Tremblay, demeurant au 802, Victoria à Ville de la Baie, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. La famille tient à remercier spécialement le personnel infirmier du 3ième étage de l'Hôpital de la Baie. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

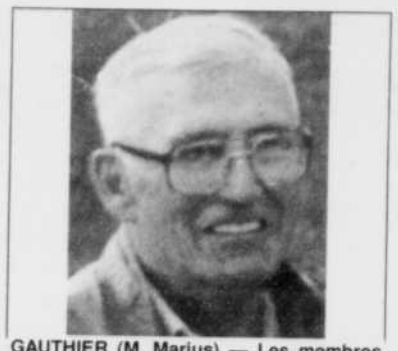


GAGNE (Mme Fernande) — Les membres de la famille de Mme Fernande Gagné, soit son époux M. Georges Rainville, ses enfants: Lise Rainville (Réjean Tremblay) et André; ses petits-enfants: Hugo (Marie-Hélène), André-Maxime, David-Yan, Georges-Nicolas, Maude et Étienne; ses frères et soeurs: Jean-Paul Gagné (feu Thérèse Fortin), Rita (feu Roland Grenon), Rose-Hélène (Edouard Fortin), Roland (Marguerite Blackburn), Ghyslain (Marie Boudreault), Gisèle (Michel Harvey), Germain, Marie-Marthe (Gilles Poulin), Aline, Julien (Ginette Turcotte), et Roger (Jacinthe Lemieux); ses beaux-frères et belles-soeurs: Paul-Henri Rainville (Aldéa Grondin), feu Soeur Marguerite, feu Marie-Hélène (feu Narcisse Dussault), feu Jeanne-d'Arc (feu Eugène Côté), feu Cécile (feu Silvio Gagnon), Napoléon (Germaine Lavoie), Edouard, Gérard, Edmond (Collette Fortin), Marie-Thérèse (Jean-Yves Bouchard), René (Lucille Michaud), Aline (Normand Ouellette) et Simonne (Réal Julien); ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Fernande Gagné, demeurant à Métabetchouan, autrefois de la rue Père-Honorat à Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.

DONNEZ À QUELQU'UN UNE DEUXIÈME CHANCE!

Discutez du don d'organes avec votre famille et signez votre carte de donneur dès aujourd'hui.

LA FONDATION CANADIENNE DU REIN



GAUTHIER (M. Marius) — Les membres de la famille de M. Marius Gauthier, soit son épouse Mme Germaine Lauzon, ses enfants: Jean-Claude (Micheline Girard), Louise (Bernard Gaudreault), Jocelyne, Sylvie (Alain Fortin), Eric; ses petits-enfants: Annie, Manon, David, William, Lisa, Samuel, Laurie, Marylou; ses frères et soeurs: feu Lorenzo (feu Antoinette Fortin), feu Gabrielle (feu Hermel Fortin), feu Alida (feu Thomas Tremblay), feu Simone, feu Blanche (feu Paul Malo), Gracia (feu Wilbrod Langevin), feu Jean-Marie (Berthe Harvey), feu Robertine (feu Ferdinand Tapp); ses belles-soeurs: Soeur Simone Lauzon, Jeannette Lauzon, feu Henri Lauzon, ainsi que ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Marius Gauthier, fils de feu Léonce Gauthier et de feu Diana Roy, demeurant au 306 du Luberon à Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



GIRARD (M. Hormisdas) — Les membres de la famille de M. Hormisdas Girard, soit son épouse dame Cécile-Patricia Paradis, ses enfants: Alain (Jocelyne Lavoie), Lyse (Gérard Grégoire), Lisette (Blain Kostyk), Suzanne (Douglas Monteeth) et Marie; ses petits-enfants: Patrick, Johnathan (Karene), Dave, Dyan, Clint, Audren, Nathaniel, Jessica et Peggy-Ann; son frère et ses soeurs: Rose-Ida (Edgar Langevin), Soeur Gemma Girard, Anna-Marie (Léo-Paul Rousseau), Solange (Richard Fortier) et Michel (Pauline Morin); ses beaux-frères et belles-soeurs: Blanche-Alice Veilleux, Gilberte Gagnon) Eugénie Gagnon (feu Abel Gagnon), Colette Gagnon (René Leclerc), François Gagnon (Magella Tremblay), Léon Gagnon (Ruth Ménard), Madeleine et Marie Gagnon, Claire Girard (feu Réal Gagné), Léo Girard (Charlotte Vézina), André Girard (feu Antoinette Dion), ainsi que Claude Foster, les enfants de Mme Cécile-Patricia Paradis: Michelle Chamberland (Gilles Robillard), Danielle Chamberland (René Jacob), Christiane Chamberland (Gilles Savard), Carole Chamberland (Michel Fortin), Hélène Chamberland (Normand Tremblay), François Chamberland (Sandra Martel) et Patrice Chamberland (Denise Gauthier), remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Hormisdas Girard, époux en 1ères noces de feu dame Thérèse Gagnon et en 2ièmes noces de dame Cécile-Patricia Paradis, demeurant au 165 Thomas-Duperré, Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.



LAJOIE (Mme Lucienne Rochefort) —Les membres de la famille de Mme Lucienne Rochefort, soit son époux M. Alain Lajoie, ses garçons: feu Richard, feu Denis; ses filles: Aline, Hélène (Richard Gervais) leurs enfants François, Isabelle, Annie; Marie-France sa fille Marie-Frédérique; Suzanne sa fille Jane; Lucie sa fille Amélie; ses frères et soeurs: Bernadette (Antonienne de Marie), Rita (feu Ludger Therrien), Paul (Louisette Therrien), Raymond (Murielle Brideau), Louis, Madeleine (Gérard Guay), feu Claire, Clotilde (Carl Gagnon); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Françoise, feu Guy (Madeleine Tremblay), Jean-Marc (Raymonde Vachon), feu Yvan (Thérèse Beaulieu), Charlotte (feu Charles-Emile Larouche), André (Huguette Milette), feu Raymond-Marie, Gaëtane (André Dufour), Claude (Janyne Picard), Michel (Huguette Grandisson), ainsi que ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Lucienne Rochefort, demeurant au 1509 du Perche à Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



MICHAUD (Mme Jeanne Lessard) — Les membres de la famille de Mme Jeanne Lessard, soit son époux M. Normand Michaud, ses enfants: Nicole Michaud (Benoit Duchesne), Michel, Johanne, Serge (Sophie Carrier); ses petits-enfants: Stéphane, Maxime, Florence, Jérôme, Dominick, Raphaël, Sara et Victor; ses frères et soeurs: feu Charles-Edouard Lessard (feu Laurette Gauthier), Noëlla (feu Toussaint Larouche), Suzette (feu Jean-Victor Thériault), Guy (Florence Tremblay), Dolorès, Yvan (Nicole Séguin), feu Adèle, Véronique (feu Roland Labrie); ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Jeanne Lessard, demeurant au 586, des Sternes, Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.

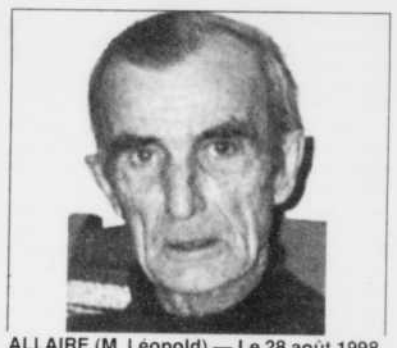


PARE (M. Charles-Edouard) — Les membres de la famille de M. Charles-Edouard Paré, soit son épouse dame Colette Tremblay, ses enfants: André (Nadine Gagné), Germain (Maryse Pineault), Denis, Clément (Claire Gauthier), Jean (Martine Gaudreault), Camil, Guylaine (Mario Fortin), Chantale (Michel Larouche), ainsi que Martin Tremblay; ses petits-enfants: Mélanie, Marc-André, Marie-Eve, Christine, Dominique, Jennifer, Marie-Claude, Marianne, Étienne, Félix-Antoine; son frère et ses soeurs: feu Rita Paré (feu Paul-Émile Gaudreault), Guy Paré (Madeleine Noël), Monique Paré (Mario Gagné),; ses beaux-frères et belles-soeurs: Gisèle Tremblay (Paul Amyot), feu Claire Tremblay (feu Raymond Léger); ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Charles-Edouard Paré, fils de feu J-Emile Paré et de feu dame Aurore Dubé, demeurant au 462, 4e rue, La Baie, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



TREMBLAY (M. Yvan) — Les membres de la famille de M. Yvan Tremblay, soit ses enfants: Martial Tremblay (Caroline Renaud), Steeve (Lise Tremblay), Serge et Frédéric; ses petits-enfants: Audrey, Matthieu, Vincent, Geneviève, Marie-Eve et Marie-Hélène; ses frères et soeurs: Angèle Tremblay (Philippe Lagacé), Régis (Lucie Viger), Louis-Marie (Michèle Bissonnette), Normand (Claude Laliberté), Esther (Victorien Desbiens), Viateur (Danielle Boulianne), Laval (Denise Godin), Françoise (Michel Tremblay), Daniel (Linda Gauthier), Richard (Lucie Lavoie); le gendre de feu Louis Desbiens et defeu Alberta Lagacé; ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Georges-Henri Desbiens (feu Lucille Houle), feu Paul-Emile (feu Yvette Briand), Jean-Marie (feu Pierrette Pouliot), Victoria (feu Julien Tremblay), Gilbert (Antoinette Savard), Zéphir (Géraldine Tremblay), Madeleine (Paul-Armand Tremblay), Bertrande (Marcel Houle), Marie-Paule (feu Raymond Tremblay), Paul-Armand (Raymonde Fraser), Ghislain (Esther Tremblay), feu Louis-Joseph (Mariette Tremblay), feu Alphéda (feu Ovila Tremblay), Jacques (Flore-Yvette Robitaille), Jean-Louis (Vivianne Duchesne) et feu Gisèle; ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Yvan Tremblay, époux de feu dame Francine Desbiens et fils de feu Gonzague Tremblay et de feu Elisabeth Tremblay, demeurant au 3281 boulevard Martel à St-Honoré, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.

Décès



ALLAIRE (M. Léopold) — Le 28 août 1998, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 85 ans 8 mois, M. Léopold Allaire, époux de Mme Irma Brassard, demeurant au 324 rang 5, Bégin. La dépouille mortelle est exposée à la Salle Municipale de Bégin dimanche le 30 août 1998 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, lundi le 31 août 1998 à compter de 8h30. Les funérailles auront lieu lundi le 31 août 1998 à 10h00 à l'église St-Jean de Bégin. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Outre son épouse Mme Irma Brassard, il laisse dans le deuil ses enfants: Jacqueline Allaire (Jacques Tremblay), Jocelyn (Gisèle Dufour), Diane (Paul-Etienne Bouchard), Clermont (Nicole Truchon), Marlène (Robert Flowerday), Yves (Ann Drouillard), Evens (Mary Renaud), Rock (1ères noces feu Louise Tremblay, 2ièmes noces Monique Gagné), Yvon, Line (Brian Felthan), Marcel (Sylvette Lemieux), Denise. Il était le fils de feu Joseph Allaire et de feu Emma Bouchard. Il laisse également dans le deuil ses frères et soeurs: feu Maria Allaire (feu Hervey St-Hilaire), feu Arthur (Aline Lavoie), feu Oslwash (Jacqueline Gauthier), feu Janette (feu Charles-Eugène Riverin), feu Lorenzo (feu Iréna Lapointe), feu Lucienne (Alfred Morissette), feu Joseph (Reine Gauthier), feu Marguerite (feu Mrs Faubert); ses beaux-frères et belles-soeurs: Geneviève Brassard (feu William Girard), feu Alida (feu Adémard Tremblay, feu Henri Côté), Eliette (feu Wilbrod Dufour), feu Alma-Rose (feu Dollard Dufour), Anne-Marie (feu Roland Dufour), Solange (feu M. Bouchard), Raymond (Marie-Paule Tremblay), feu Antonio (feu Adrienne Tremblay), feu Edmond-Louis (feu Eliette Murdock); ses 32 petits-enfants, 26 arrière-petits-enfants, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation des Maladies du Coeur. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.

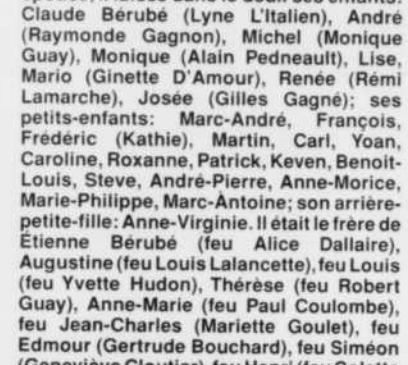
BARIBEAU (Louise) — A Montréal, le 24 août 1998, à l'âge de 49 ans, est décédée Louise Baribeau. Elle laisse dans le deuil sa mère Charlotte Fortin, épouse de feu Gérard Baribeau, ses frères et soeurs: Ruth (Daniel Néron), Claude (Kazumi), Hélène, Louis (Christiane Marchand), André (Tatiana Desgiffes), Isabelle (René Lapointe); ses neveux et nièces: Sophie, Sarah, Raphaël, Pétronille, Eve, Magali et François, ainsi que plusieurs parents et amis. Elle a été exposée au salon Alfred Dallaire Inc. 1120 rue Jean-Talon Est, Montréal. Les funérailles ont eu lieu le samedi 29 août 1998 à 11h00 à l'église Notre-Dame du Rosaire, 805 rue Villeray Est. L'inhumation des cendres aura lieu ultérieurement au cimetière St-Jude d'Alma. Au lieu de fleurs, des dons à la Société Canadienne du Cancer ou à la Fondation de l'Hôpital Notre-Dame de La Merci seraient appréciés.

Suite en page A58

Suite de la page A57



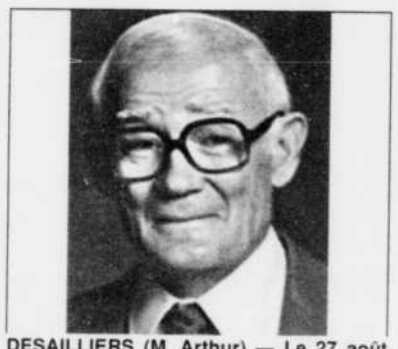
BÉRUBÉ (M. Adrien) — Le 22 août 1998, entouré de l'amour des siens, est décédé à la Maison Notre-Dame du Saguenay, à l'âge de 82 ans et 11 mois, M. Adrien Bérubé, époux de Mme Solange Bouchard-Brassard, demeurant au 2391, rue Sir Wilfrid Laurier, Jonquière, autrefois de la rue St-Jean-Baptiste, Jonquière. La dépouille mortelle a été exposée à la résidence funéraire Saguenay, 2555, St-Dominique Jonquière, lundi le 24 août 1998 de 19h00 à 22h00 et mardi le 25 août 1998 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, mercredi jour des funérailles à compter de 9h00. Les funérailles ont eu lieu mercredi, le 26 août 1998, à 11h00 en l'église St-Raphaël et les cendres déposées au Columbarium St-Dominique. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Claude Bérubé (Lyne L'Italien), André (Raymonde Gagnon), Michel (Monique Guay), Monique (Alain Pedneault), Lise, Mario (Ginette D'Amour), Renée (Rémi Lamarche), Josée (Gilles Gagné); ses petits-enfants: Marc-André, François, Frédéric (Kathie), Martin, Carl, Yoan, Caroline, Roxanne, Patrick, Keven, Benoit-Louis, Steve, André-Pierre, Anne-Morice, Marie-Philippe, Marc-Antoine; son arrière-petite-fille: Anne-Virginie. Il était le frère de Étienne Bérubé (feu Alice Dallaire), Augustine (feu Louis Lalancette), feu Louis (feu Yvette Hudon), Thérèse (feu Robert Guay), Anne-Marie (feu Paul Coulombe), feu Jean-Charles (Mariette Goulet), feu Edmour (Gertrude Bouchard), feu Siméon (Geneviève Cloutier), feu Henri (feu Colette Côté), Mariette (feu Jean-Marie Gauthier), Gérard (Fabiola Ouellet); ses beaux-frères et belles-soeurs Bouchard: feu Germaine Bouchard (feu Georges Tremblay) feu Soeur Bernadette S.S.C.M., feu Père René, Missionnaire du Sacré-Coeur; feu Jean-Joseph (Imelda Jeannette Desbiens), feu Raymond (feu Marie-Luce Rathé), Gertrude (feu Jean Morency), feu Guy (Nicole Blackburn) et ses beaux-frères et belles-soeurs Brassard: feu Émilienne Brassard (feu Léandre Pouliot), Georges (feu Rosanna Chouinard), feu Roland (Cécile Tremblay), feu Yvette (Benoit Boivin) ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. La famille Bérubé désire rendre un hommage particulier à tout le personnel de la Maison Notre-Dame du Saguenay qui a su l'entourer de bons soins, de support, de délicatesse et de beaucoup d'amour pendant son séjour parmi eux. Pour les personnes désireuses de faire des dons, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente à la résidence funéraire pour les recueillir. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



CLAVEAU (M. Oloff) — Nous avons le regret de vous faire part du décès de M. Oloff Claveau, survenu jeudi le 26 août 1998 au Centre Hospitalier St-Sacrement Ltée de Québec. Il était âgé de 81 ans et 9 mois. Il laisse dans le deuil son épouse Mme Marcelle Blackburn; son fils Michel et sa belle-fille Anne Bonneville ainsi que ses petits-enfants Patrick et Nicolas. Ses soeurs: feu Yvette (Antonio Angers), feu Colombe (Jacques Michaud), Erith (feu Carol Harvey), Ginette (Ted Richter). Ses frères: Martin (Thérèse Marquis), Cléophas (Marie-Hélène Lévesque), Gaston (Thérèse Simard), Roger (Huguette Desgagné), Normand (Lucie Bouchard), feu Gilles (Denise Leclerc), Jean-Guy (Diane Tremblay). Ainsi que plusieurs neveux et nièces, de même que parents et amis. La dépouille mortelle ne sera pas exposée. Le service religieux aura lieu à l'église St-Marc de la Baie à 10h00 le samedi 5 septembre 1998. La famille accueillera les parents et amis 1 heure avant la cérémonie religieuse. Les cendres seront déposées au cimetière St-Alphonse. Pour ceux et celles qui le désirent des cartes seront disponibles à l'entrée de l'église, pour la Fondation Albatros, 217, 24e rue, Québec, G1L 1W4



COTE (M. Henri) — Le 28 août 1998, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 72 ans 10 mois, M. Henri Côté, époux de dame Camille Côté, demeurant au 787 Duberger à Ville de la Baie. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 14h00 le dimanche 30 août 1998 à la résidence funéraire Gravel & Fils au 873 de la Fabrique à Ville de la Baie. Heures d'accueil: dimanche de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Lundi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu le lundi 31 août 1998 à 11h00 à l'église St-Marc à Ville de la Baie. Les cendres seront déposées au Columbarium Gravel & Fils. Il fut travailleur forestier pendant plusieurs années. Il était le fils de feu Joseph-Louis Côté et de feu Adrienne Bergeron. Il laisse dans le deuil, outre son épouse Mme Camille Côté, ses enfants: Eric Côté (Sandra Desgagné), Mario Côté (Pascale Rhéaume), Alain Côté; sa petite-fille Joannie Côté; sa belle-mère Marie-Rose Bouchard (feu Napoléon Côté); ses frères et soeurs: feu Ulysse Côté (Féliciana Boivin), feu Rosalie Côté (feu Vilmond St-Pierre), feu Mathilda Côté (feu Pierre-Eugène Gagnon), feu Stanislas Côté (Antoinette Houde), Martial Côté (Mariette Gagné), Fernande Côté (feu Charles-Edouard Gaudreault), Gertrude Côté (feu François-Xavier Gaudreault), Lorenzo Côté (feu Irma Savard); ses beaux-frères et belles-soeurs: Gilles Côté (Thérèse Bergeron), feu Lucien Côté (Marie-Rose Savard), Magella Côté (Carmen Gagné), Julienne Côté (Germain Deschênes), Eva Côté (Henri-Paul Bergeron), Gisèle Côté (Yvan Gagné), Suzanne Côté (Jocelyn Tremblay), Yvon Côté (Paula Pelletier), Lucie Côté (Camil Houde), Martin Côté (Marie Pagé), feu Ghislaine Côté, ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, télécopieur: 543-7241. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



DESAILLIERS (M. Arthur) — Le 27 août 1998, est décédé au Centre Maria-Chapdelaine de Dolbeau, à l'âge de 84 ans 2 mois, M. Arthur Desailliers, époux de dame Germaine Dufour, demeurant au 373 de l'Eglise, Albanel. La famille accueillera les parents et ami(e)s dimanche le 30 août 1998 au Funérarium Marcel Dion, 165 Principale, Albanel. Heures d'accueil: dimanche de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Lundi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à 9h00. Les funérailles auront lieu lundi le 31 août 1998 à 11h00 à l'église d'Albanel et l'inhumation au cimetière paroissial. Outre son épouse dame Germaine Dufour, il laisse dans le deuil ses enfants: Thérèse (Jean-Paul Leclerc), Nicole (Aurèle St-Pierre); sa petite-fille Nathalie Leclerc; son frère Lionel (Marie-Rose Cloutier); ses soeurs: Cécile, Louise-Anna (feu Raoul Ouellet), Marie-Jeanne (Roger Danau), Bernadette, Adrienne (Roland Allard); ses beaux-frères et belles-soeurs: Fernande (Roland), Roland (Pierrette), Jacqueline, Clément, Laurent (Florence), Jeannine, Joseph-Henri (Jeannine), Madeleine (Rick), ses cousins et cousines, neveux et nièces, parents et amis. Des dons pour l'Association du Diabète du Québec seraient appréciés. Pour informations: 274-2936, fax: 274-4023. Direction funéraire: Marcel Dion Inc., Normandin, Albanel.

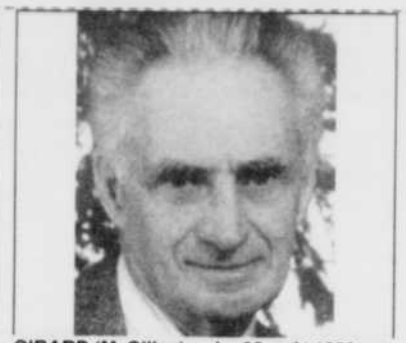


Avec profonde sympathie nous offrons

nos condoléances aux familles éprouvées

progrès dimanche

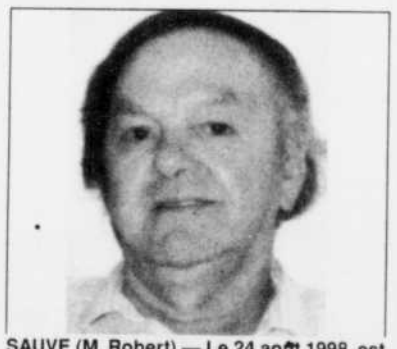
310898



GIRARD (M. Gilles) — Le 23 août 1998, est décédé à la Maison Notre-Dame du Saguenay, à l'âge de 70 ans et 2 mois, M. Gilles Girard, époux de Mme Adine Savard, demeurant au 1708, Ampère, Jonquière. La dépouille mortelle a été exposée à la Résidence funéraire Arvida, 2750, Lasalle, Jonquière, mardi le 25 août 1998, de 15h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, mercredi, jour des funérailles à compter de 13h00. Les funérailles ont eu lieu mercredi le 26 août 1998, à 15h00 en l'église Ste-Thérèse. La dépouille mortelle sera incinérée. Il était le fils de feu M. Cléophas Girard et de feu Émilienne Lemieux. Outre son épouse, il laisse dans le deuil son fils: Michel Girard (Annie Ouimette), son petit-fils: Samuel. Il était le frère de: feu Florian Girard, feu Jean-Guy Girard (feu Jeanne-d'Arc Poirier), feu Claude Girard (Judith Tardif). Il était le beau-frère de: feu Yvan Savard (Noëlla Tremblay), André Savard (Marguerite Roy), Vincent Savard (Georgette Simard), Donat Savard (Marielle Pelletier), Jean Savard (Jocelyne Gauthier), Germain Savard (Monique Turcotte), feu Gilles (Feu Marjolaine Maltais), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Les gens qui le désirent peuvent faire des dons à la Maison Notre-Dame du Saguenay. Une personne bénévole sera présente. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



RENAUD (M. Réjean) — Est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, le 28 août 1998, à l'âge de 46 ans et 7 mois, M. Réjean Renaud, époux de dame Diane Maltais, demeurant au 2258 Vallerand, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence funéraire Nault & Caron Inc. du 3970 de la Fabrique, Jonquière. Les heures d'accueil sont: dimanche de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Lundi, jour des funérailles, à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu lundi le 31 août 1998 à 11h00 à l'église St-Mathias, Jonquière. La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Nault & Caron Inc. et les cendres déposées au columbarium. M. Réjean Renaud laisse dans le deuil outre son épouse, dame Diane Maltais, ses enfants: Sylvain (Nathalie Dubé), Lison (Jean-François Lachance), Guylaine; ses parents: M. Fernand Renaud (Mme Marriette Hébert); ses frères et soeurs: Bernard (Micheline Bouchard), Jocelyne (Robert Tremblay), Martine (Clément Bouchard), Gérald (Diane Côté), Laval (Johanne Lavoie), Ginette (Jean Maltais), Pierre (Marie Pedneault), Lise (Réjean Tremblay), Robin, Josée (Claude Tremblay), Michel (Denise Bouchard); ses beaux-parents: M. Joseph-Armand Maltais (Mme Jeanne-Mance Lessard); ses beaux-frères et belles-soeurs: Robert (France Tremblay), Fernand (Andrena Tremblay), feu Francine (Carol Lemieux), Noëlla (Rémi Lemieux), Lise (André Fortin), Raynald (Lynda Harvey), Claude. Tous ses neveux et nièces, ses filleuls: André Bolduc, Cathy Renaud, Frédéric Fortin; ainsi que plusieurs parents et grands amis. Les personnes qui le désirent pourront faire leur don à la Fondation Canadienne du Cancer. Pour tous renseignements téléphoner au 542-2626, télécopieur: 542-6051. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.



SAUVE (M. Robert) — Le 24 août 1998, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 66 ans 6 mois, M. Robert Sauvé, fils de feu Alma Flamand et de feu Arthur Sauvé, demeurant au 1955 rue Frontenac, Jonquière. La dépouille mortelle a été exposée à la Résidence Funéraire Saguenay, 3711 Cabot, Jonquière. Les funérailles ont eu lieu vendredi le 28 août 1998 à 11h00 à l'église Ste-Famille. Les cendres ont été déposées au cimetière Shipshaw. Il laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Lucien Sauvé (Thérèse Duchesne), feu Délia (feu Camil Chalifour), feu Juliana (feu Léonce Guérin), Claudia (feu René Vachon), Maria (Léon Godin), Clément, nombreux neveux, nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation de ma Vie. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



SIMARD (M. Gérard) — Le 27 août 1998, est décédé à l'Hôpital de Jonquière à l'âge de 80 ans et 3 mois, M. Gérard Simard, époux de feu Mme Lucie Gilbert, demeurant au 3880 rue St-Léon à Jonquière, autrefois de Kénogami. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence Funéraire du Saguenay, 3711 Cabot, Jonquière, dimanche le 30 août 1998 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Lundi, à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu lundi le 31 août 1998 à 13h00 à l'église Ste-Famille. Les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Il laisse dans le deuil ses enfants: Thérèse Simard (Médéric Gravel), Gérald; ses petits-enfants: Josée et Marie-Hélène; ses arrière-petits-enfants: Alissa, Yanessa et Issabelle, ainsi que de nombreux frères et soeurs, ses beaux-frères et belles soeurs, parents et amis. Pour informations: tél.:547-2116, télécopieur: 547-0128. La Résidence funéraire du Saguenay.



TREMBLAY (Mme Rosalie) — Le 29 août 1998, est décédée à sa résidence, entourée de l'amour de sa fille Rolande, à l'âge de 84 ans, dame Rosalie Tremblay, épouse de feu Thomas-Louis Lapointe, demeurant au 4017 de Courcelle, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la la Résidence Funéraire du Saguenay, 2555 St-Dominique, Jonquière, lundi le 31 août 1998 de 19h00 à 22h00, mardi de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, mercredi à compter de 8h30. Les funérailles auront lieu mercredi le 2 septembre 1998 à 10h00 à l'église Ste-Marie. Les cendres seront déposées au cimetière Shipshaw. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Guy Lapointe (Pâquerette Thibeault), Lucien (feu Monique Gauthier, Huguette Girard), Jacqueline (Rock Blackburn), feu Jean-Baptiste (Jeannine Riverin), Charles (Gaby Morin), Ghislain (Micheline Gaudreault), Marie-Claire (feu Jean-Claude Bergeron), Paul, Lisette (Claude Fortin), Gérard (Andrée Ferland), Nicole (feu Jean-Marc Gagnon), Roger, Rita, Madeleine (Georges Galand), Jacques, Laurent (Paméla Maldonado), Rolande (Pascal Villeneuve), Toussaint (Doris Boudreault), Hélène (Claude Lavoie); son frère: feu Roméo Tremblay (feu Yvonne Fortin); sa belle-soeur: Jeannine Fortin (feu Paul-Henri Lapointe); ses 53 petits-enfants, 48 arrière-petits-enfants; elle était membre Moose chapitre 1571, Arvida. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société Alzheimer de la Sagamie. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



TREMBLAY (Mme Rita Bouchard) — Le 29 août 1998, est décédée au Centre Hospitalier Cléophas Claveau à l'âge de 75 ans et 4 mois, dame Rita Bouchard, épouse de M. Robert Tremblay, demeurant au 3835 Boul. de la Grande-Baie Nord à Ville de La Baie. Selon la volonté de la défunte la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu lundi le 31 août 1998 à 14h00 à l'église St-Alphonse de Ville de La Baie et les cendres seront déposées au cimetière St-François Xavier de Chicoutimi. Elle était membre des dames auxiliaires de la Légion Royale Canadienne et fut ambulancière St-Jean. Elle laisse dans le deuil outre son époux, M. Robert Tremblay, ses enfants: feu Claude, Carrol (Colette Létourneau), Diane (Michel Foster), Jean-Guy (Shirley Patterson), Roberte, Serge, Mario, France (Daniel Gagné); ses petits-enfants: Robin, Joël, Josée, Steeve, Camille, Michaël, Raymond, Isabelle, Valérie, Andrée, Danielle, Catherine, Judith, Hélène; son arrière-petite-fille: Megan; elle était la soeur de: feu Noël Bouchard (feu Estelle), feu Pitre Bouchard (feu Marie-Jeanne. Elle laisse également dans le deuil, ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces et de nombreux parents et amis. La famille recevra les condoléances à l'église après la cérémonie religieuse. Pour informations: 543-0755, télécopieur: 543-7241. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



VILLENEUVE (Mme Irma) — Le 29 août 1998, est décédée à Chicoutimi, à l'âge de 91 ans et 1 mois, dame Irma Villeneuve, épouse de feu M. Simon Minier, demeurant à la Résidence Delage à Chicoutimi-Nord, autrefois de Lac à la Croix. La famille recevra les condoléances de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00 dimanche le 30 août 1998 à la Résidence Funéraire Lac St-Jean, 611 Chemin du Pont Taché Nord, Alma. Lundi le 31 août, le salon sera ouvert à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu lundi le 31 août 1998 à 11h00 à l'église de Lac à la Croix et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Mme Villeneuve laisse dans le deuil ses enfants: Benoit (Carmelle Côté), Rosaire (Rita Larouche), Lucie (Gérard Bergeron), Laurent, Jean-Marie, Pauline (feu Guy Hudon), Cécile (feu Bruno Turcotte), P. Dominique, o.s.d., Béatrice (Paul-Etienne Tremblay), Anne-Marie et Alphonse; ses frères et soeurs: feu Pierre-Eugène Villeneuve (Gertrude Côté), feu Henri (Eva Sasseville), feu jean-Joseph (feu Jeanne-d'Arc Julien), Paul-Emile (Marguerite Bouchard), feu Tancrède (feu Jeanne-d'Arc Tremblay), Sr Anne-Marie, r.s.r, Maurice (Jeannine Blackburn), et Daniel (Lucienne Tremblay); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Joseph Minier (feu Clémentine Tremblay), feu Marie (feu Napoléon Tremblay), feu Arthur (Paulette Lambert), feu Patrick (feu Marie-Ange Marcil), feu Albertine (feu Alfred Bolduc), feu Philippe (Blandine Villeneuve), Marguerite (feu Wilbrod Pelletier), feu Yvonne (feu Armand Villeneuve), et Onésime (Antonine Bouchard), ses 26 petits-enfants, ses 24 arrière-petits-enfants, neveux et nièces, nombreux parents et amis. Direction funéraire: La Résidence funéraire Lac-Saint-Jean. Pour informations: 668-8409, fax: 668-9200.

Notre seule préoccupation

LORS DE LA PERTE D'UN ÊTRE CHER
EST QUE VOUS PUISSIEZ VIVRE
CE MOMENT DIFFICILE
LE PLUS *sereinement* POSSIBLE...

SERVICE DE PRÉARRANGEMENTS DISPONIBLE

Gravel & Fils

Depuis QUATRE *générations*

304, rue Racine Est, Chicoutimi (418) 543 0755

Chicoutimi • La Baie • L'Anse-Saint-Jean
Rivière-Éternité • Petit-Saguenay

390459

Québec cherche à sauver les Industries Davie



Bernard Landry

MONTREAL (PC)-Le gouvernement du Québec cherche une solution pour sauver de la faillite la compagnie Dominion Bridge et sa filiale, les Industries Davie.

Le chantier maritime de Lévis, sur la rive-sud de Québec, pourrait licencier des centaines de travailleurs, dès la semaine prochaine, faute de liquidités.

Le Port de Québec a dû procéder cette semaine à la saisie de la plate-forme de forage Spirit of Colombus pour comptes impayés.

Se disant «angoissé» par les récents événements, le vice-premier ministre Bernard Landry a reconnu hier que la situation était inquiétante, mais il a affirmé que tout était mis en oeuvre pour dénouer la crise actuelle.

Il a de plus précisé qu'une solution devait être trouvée d'ici à lundi pour éviter le pire. «On travaille dans des délais très courts. Ca veut dire qu'on travaille maintenant et que lundi il faudra poser des gestes», a-t-il dit. Selon lui, les trois scénarios qui sont à l'étude présentement ne nécessiteraient aucune mise de fonds de la part du gouvernement ou de ses sociétés, mais cela n'est quand même pas tout à fait exclu, a-t-il dit.

De son côté, Ottawa pourrait aussi être mis à contribution, et M. Landry est en discussion avec le ministre fédéral des Finances, Paul Martin, pour garantir la construction de deux plate-formes de forage 162 millions $ US.

GM de Boisbriand ne fermera pas

MONTREAL (PC)-Même si l'avenir de General Motors à Boisbriand est toujours incertain, l'usine de fermera pas. L'assurance en a été donnée hier par le vice-premier ministre du Québec, Bernard Landry, qui dit avoir acquis cette certitude de la bouche même de la direction de la compagnie.

Il admet toutefois qu'aucune solution concrète n'est encore sur la table quant à la nouvelle vocation éventuelle de l'usine, qui fabrique actuellement les modèles Camaro et Firebird, dont les ventes laissent beaucoup à désirer.

«La compagnie nous dit formellement, et je la crois, qu'elle ne veut pas fermer l'usine. Et elle nous dit formellement qu'elle ne sait pas quoi faire avec, et je la crois aussi. Alors on essaie de l'aider à se faire une idée», a dit le ministre.

Le ministre Landry doit rencontrer à la mi-septembre la présidente de General Motors Canada à Oshawa, pour faire le point sur la situation.

Bernard Landry a eu par ailleurs un entretien hier matin avec les dirigeants du syndicat de l'entreprise à ce sujet, à l'issue du discours qu'il prononçait devant les membres des Travailleurs canadiens de l'automobile (TCA), qui étaient réunis en congrès à Montréal.

Depuis quelques mois, les TCA s'inquiètent d'une fermeture prochaine de l'usine de Boisbriand. «Cette usine-là actuellement, la façon dont GM est en train d'aligner ça, nous on pense qu'ils vont la fermer», a dit Luc Desnoyers, président des TCA-Québec.

Les TCA essaient d'obtenir pour Boisbriand la fabrication d'autres modèles.

Assurance-emploi

Paul Martin puiserait dans les surplus

OTTAWA (PC)-Le ministre fédéral des Finances Paul Martin a l'intention de puiser à même les surplus de l'assurance-emploi, de 19 milliards $, afin de couvrir les réductions d'impôt et la réforme des soins de santé, rapportait hier la chaîne Southam News.

Ce projet, dont a fait état le quotidien Ottawa Citizen, l'une des publications du groupe Southam, fait surface alors qu'il apparaît évident que l'excédent budgétaire de l'an prochain sera inférieur de plusieurs milliards de dollars à ce qui avait été prévu, en raison de la chute des prix des matières premières et d'un ralentissement de l'économie.

Selon Southam, M. Martin demandera au cabinet, d'ici à un mois, l'autorisation de s'approprier le fonds de l'assurance-emploi et son excédent annuel de six milliards $.

En agissant de la sorte, le ministre des Finances devancerait la demande devant en principe être faite cet automne en vue de réduire les primes d'assurance-emploi, et dirigerait l'excédent vers les revenus généraux pour plusieurs années, a indiqué Southam dans un reportage ne précisant aucune source.

Un porte-parole de M. Martin, Scott Ried, a refusé de confirmer ou d'infirmer ces informations, hier. «Il s'agit d'une discussion portant sur une question tenant du cabinet, et nous n'allons pas faire de commentaire officiel à ce propos, a-t-il déclaré. «Nous parlons de choses qui pourraient ou ne pourraient pas se retrouver devant le cabinet.»

Si M. Martin obtenait gain de cause, il en résulterait selon toute vraisemblance une tempête politique. En effet, le gouvernement de l'Ontario et plusieurs groupes d'affaires ont déjà accusé le fédéral d'avoir établi des cotisations trop élevées afin de garnir les coffres de l'Etat.

Les quelque deux tiers de l'excédent de l'assurance-emploi proviennent des poches des travailleurs et des employeurs ontariens; ceux de l'Alberta y contribuent également largement.

La Fédération canadienne de l'entreprise indépendante n'a pas tardé à réagir à cette nouvelle, hier. «Ils ne peuvent pas faire cela, d'un point de vue moral et éthique», a indiqué M. Garth Whyte, vice-président du regroupement de gens d'affaires. «Ils fouillent dans nos poches, tout cela pour accorder éventuellement une légère réduction d'impôts.»

M. Whyte a rappelé que la Fédération ouvrira cette semaine un bureau à Ottawa pour presser justement le ministre Martin à réduire les taxes sur la masse salariale. «Si cette nouvelle s'avère exacte, et s'il n'y a pas de réduction des cotisations à l'assurance-emploi, simplement parce qu'il (M. Martin) en a besoin, il y a un problème», a-t-il dit.

Bien que les surplus de l'assurance-emploi atteindront 19 milliards $ d'ici à la fin de l'année, cette somme demeure virtuelle. En effet, le fédéral combine l'excédent à ses revenus généraux afin de parvenir à un budget équilibré.

Selon Southam, Ottawa pourrait perdre l'an prochain jusqu'à 4,1 milliards $ en revenus fiscaux en raison de la situation économique actuelle.

Malgré les avancées de la médecine

L'obésité progresse dans le monde

PARIS (AP) — Le 8e Congrès international sur l'obésité, qui s'est ouvert samedi à Paris, tire la sonnette d'alarme: le mode de vie occidental produit de plus en plus d'obèses. Dans le même temps, la médecine, et particulièrement la génétique, comprend de mieux en mieux les mécanismes de cette maladie qui touche plus de trois millions de Français.

L'Organisation mondiale de la santé -qui présentera au congrès la première étude à l'échelle mondiale sur l'obésité- n'hésite pas à évoquer une «pandémie», résultant de la combinaison de multiples facteurs.

Pourtant, la science progresse à grands pas, même si l'existence d'un gène de l'obésité semble de plus en plus improbable. Les recherches génétiques ont en tout cas confirmé le poids de l'hérédité et permis de mieux connaître le rôle de certains gènes, notamment le gène Ob, producteur de la leptine, hormone-clef dans la régulation du poids.

Toutefois, «il est encore trop tôt pour savoir si la leptine est à l'obésité ce que l'insuline est au diabète», prévient le président du Congrès, Bernard Guy-Grand.

«Beaucoup reste à faire pour comprendre son fonctionnement chez les sujets normaux et son rôle dans les prises de poids.»

Protéines «découplantes»

Les chercheurs ont également découvert des protéines «découplantes», qui permettent de dissiper l'énergie sous forme de chaleur plutôt que de l'utiliser pour le stockage (la formation de graisse) ou l'effort musculaire. Des équipes tentent de déterminer si des variations de ces protéines expliqueraient l'inégalité des individus face à la prise de poids, comme c'est le cas chez la souris.

Malgré les progrès de la recherche et des traitements, l'obésité gagne du terrain: un Américain sur quatre et un Nord-Américain sur trois en sont atteints.

En Grande-Bretagne le nombre de morts liées à l'obésité a doublé en deux ans et, en France, la proportion d'enfants modérément ou massivement obèses a augmenté de 17% et 28% ces dix dernières années. Résultat: l'obésité représente environ 3 à 8% des dépenses de santé dans le monde.

Et de montrer du doigt le mode de vie moderne, où tout est fait pour limiter l'activité physique et encourager à manger n'importe quoi, n'importe quand. Devenue un problème de santé publique, l'obésité nécessite des mesures de prévention, que vont tenter de déterminer les 2500 à 3000 spécialistes de plus de 45 pays réunis à Paris jusqu'à jeudi.

Prévention

«Un accent particulier doit être mis sur la prévention du gain de poids. Les campagnes de prévention ont montré leur efficacité dans les pays nordiques et les pays de l'Est, par exemple, où l'obésité est intégrée dans les politiques de santé publique», affirme le Pr Guy-Grand.

Et tous les secteurs de la société sont concernés, souligne-t-il: «L'ensemble des acteurs du système de santé, mais aussi le monde de l'éducation et de l'industrie». Bref, c'est «l'ensemble de la société civile» qui doit combattre l'obésité.



Paul Martin

Marché de la bière

«Ça brasse» un peu plus dans la province

MONTREAL (PC)-Labatt et Molson ne sont plus seules sur le lucratif marché de la bière. En juillet, les «autres brasseurs» ont gagné du terrain et porté leur part de marché à 8,6 pour cent au Québec.

Les deux grands brasseurs reconnaissent l'importance du phénomène, même si l'un d'entre eux, Labatt, a frappé dans le mille cet été avec la Boomerang.

Au cours de l'été, Unibroue a lancé sa U contre Sleeman; les chaînes d'alimentation ont lancé leurs bières maison à grand renfort de publicité. Provigo a maintenant sa Hek, Métro-Richelieu sa Rio Grande et IGA sa Salute. Ajoutez à la liste les bières importées et les Old Milwaukee de ce monde et le tableau est complet.

«On doit admettre qu'on ne peut plus revendiquer 100 pour cent du marché. C'est tout à fait normal: le marché s'est ouvert aux brasseurs ontariens et américains», explique Alban Asselin, de la Brasserie Molson O'Keefe.

Il concède que le nombre de joueurs continue d'augmenter. «Mais il n'y a pas plus d'espace sur les tablettes», ajoute-t-il.



COMPÉTITION- Au Québec, la compétition sur la marché de la bière ne cesse de s'accentuer, des compagnies comme Molson et Labatt ressentent de plus en plus la présence des microbrasseries.

En juillet, les ventes de bière chez Molson O'Keefe ont connu une décroissance. Alban Asselin attribue cette baisse par le phénomène des nouvelles bières lancées sur le marché québécois. En juillet, la part de marché de Molson atteignait 46,2 pour cent et Labatt rejoignait 45,2 pour cent des consommateurs, pendant que les autres brasseurs recueillaient 8,6 pour cent des amateurs de houblon.

Chez Labatt, on continue de mesurer l'impact Boomerang. Cette limonade alcoolisée a servi de tremplin pour pousser à la hausse les ventes estivales du brasseur.

«La Boomerang est un succès sur toute la ligne. Nous avons visé juste en lançant ce nouveau produit qui rejoint beaucoup plus de consommateurs qu'on ne l'avait anticipé au tout début, lors de nos études de mise en marché», affirme Isabelle Lavoie, de la Brasserie Labatt. Elle constate néanmoins que les microbrasseries et les brasseries étrangères gagnent du terrain.

«Les microbrasseries sont là depuis 10 ans et il faut en tenir compte. Cependant, c'est avec des produits nouveaux et une politique de prix agressive qu'on réussit à fidéliser notre clientèle», insiste-t-elle.

Pour sa part, la brasserie ontarienne Sleeman affirme que le lancement de la U, de Unibroue, ne l'a pas affectée dans ses ventes estivales de La Pourtant. «Unibroue n'a pas eu d'impact sur nos ventes. Tout va bien. Nous sommes satisfaits. Nous rencontrons nos objectifs», affirme Jeff Dahl, directeur du développement des affaires chez Sleeman.

Il admet cependant que le marché de la bière est très compétitif au Québec depuis le début de l'été. Il semble davantage préoccupé par le succès de la Boomerang, «sans conteste le succès de l'été», estime-t-il.

En juin, les ventes de bière ont augmenté de 7 pour cent au Québec tandis qu'elles chutaient de 5 pour cent en Ontario.

«Le lancement de la Boomerang a été un facteur déterminant, à notre point de vue. Labatt et Molson ont également fait grimper la consommation de bière en vendant la caisse de 24 au prix plancher, avec de fortes réductions de prix» ajoute-t-il.



Tristesse d'automne

Etait-ce la rentrée scolaire toute proche où les gros nuages gris qui s'accumulaient? Le saurons-nous jamais? Il n'en demeure pas moins que Miranda et Annie, l'une en hygiéniste dentaire et l'autre enseignante au secondaire, affichaient une mine bien triste au cours de cette fête familiale qui se tenait récemment à Chicoutimi.

Dans la Capitale

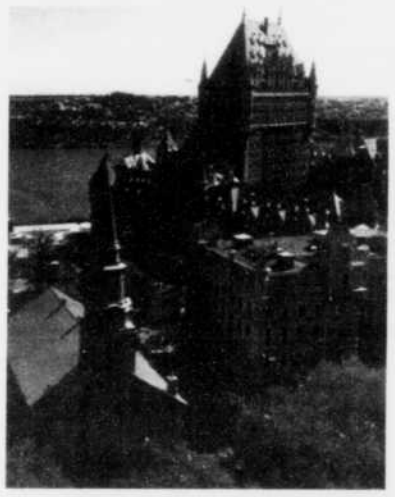
Les hôtels profitent de taux d'occupation records

QUEBEC (PC)-Si, comme les milliers de touristes qui prennent chaque jour d'assaut les hôtels de Québec, vous avez tardé à réserver votre couette pour la nuit, il y a fort à parier que d'autres clients ont déjà tiré toute la couverture de leur côté.

Amorcé en avril, le raz-de-marée touristique a permis aux principaux hôtels de la région de fracasser le record d'affluence pour un mois de juillet, avec un taux d'occupation moyen de 87,6 pour cent pour la grande région de Québec et de 92,8 pour cent pour son centre-ville. Et selon les experts, le meilleur reste à venir...

«Contrairement à la croyance populaire, ce sont les mois d'août et de septembre qui constituent, d'années en années, la manne des installations hôtelières», explique Daniel Gagnon, directeur adjoint de l'Office du tourisme et des congrès de la communauté urbaine de Québec. «En septembre notamment, la Capitale accueille une clientèle internationale qui fait les délices de l'industrie touristique, qui dépense davantage et séjourne plus longtemps dans les hôtels.»

Pour les directeurs des principaux hôtels de la Capitale, on ne peut cependant pas constater de variation marquée du taux d'occupation, puisque bon an mal an, leurs établissements fonctionnent déjà à plein régime. «Il n'y a aucun doute que c'est une très bonne saison, mais quand on a déjà passé la barre des 95 pour cent, il est difficile d'observer des hausses de 10 pour cent comme on en voit à



TAUX- Les hôtels de Québec enregistrent des taux records d'occupation et le meilleur reste à venir, semble-t-il, puisque août et septembre sont les mois où les taux de fréquentation sont les plus importants de la saison estivale.

Sainte-Foy», estime Charles Samson, contrôleur des Château Laurier, Manoir Lafayette et Château Bellevue. «Au plus, au centre-ville de Québec, on remarque que nos chambres sont réservées plus tôt dans la journée.»

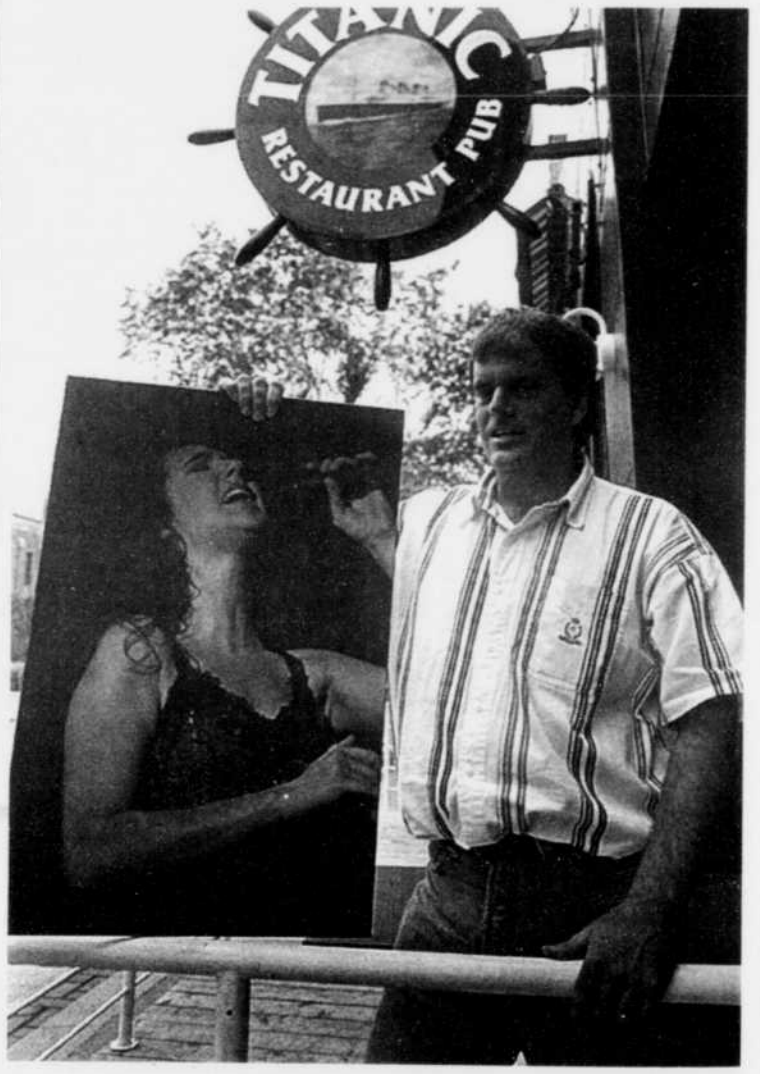
«Au niveau des grands hôtels, on ne parle pas d'augmentation exceptionnelle, mais plutôt d'un débordement plus élevé, croit pour sa part Robert McNeill, directeur de l'Hôtel Québec. Cette année, on atteint donc plus rapidement notre capacité maximum, ce qui est tout à l'avantage des plus petits hôtels, moins bien situés, qui ramassent la clientèle.»

Les statistiques de l'Office du tourisme font tout de même mention d'une hausse moyenne de 10,5 pour cent dans neuf hôtels du centre-ville, là où on retrouve les plus importants d'entre eux. «Du côté de l'hôtel Radisson Gouverneur, le taux d'occupation avoisinait les 82-83 pour cent dans les années passées, raconte Bruce Hollingworph, directeur de l'hébergement. Cette saison, on parle davantage de 92,5 pour cent, ce qui représente l'une de nos meilleures performances.» Pour M. Hollingworph, il ne faut pas accorder beaucoup d'importance aux rumeurs voulant qu'il soit presque impossible de se trouver une chambre cet été à Québec. «Même si l'achalandage a passablement augmenté, il reste toujours quelques chambres disponibles», dit-il.

«Même lorsque l'on atteint le taux d'occupation record de 87,6 pour cent des 14 000 chambres de la grande région de Québec, cela indique qu'il reste tout de même pas moins de 1200 à 1500 chambres disponibles, signale le directeur adjoint de l'Office du tourisme, Daniel Gagnon. Le principal problème consiste en fait à les trouver.»

Pour mettre la main sur ces perles qui se font de plus en plus rares, l'office suggère entre autres de réserver tôt et de s'adresser à des centrales de réservation telles que Réservotel et Hospitalité Canada.

Pour la majorité des directeurs hôteliers de Québec, la clientèle touristique demeure d'abord québécoise, voire montréalaise, ensuite ontarienne, puis enfin américaine.



Autobus de Céline Dion

Serge Gaudreault, du restaurant bar le Titanic de Chicoutimi, organise des autobus pour le spectacle de Céline Dion le 8 décembre au Centre Molson. Le forfait comprend le transport en autobus V.I.P. avec télévision à bord, un goûté servi pendant le voyage, un billet dans les loges section rouge et le couché à l'hôtel Day's Inn de Montréal. Le départ se fera du restaurant le Titanic. Serge Gaudreault doit payer ses billets lundi et il veut savoir s'il réservera trois ou quatre autobus. Pour réserver vos billets il faut composer le 690-6413. Faites vite!

les sports
progrès-dimanche

Au deuxième rang

Bill Hurley garde un mince espoir

FORET MONTMORENCY (PC) - Georges Visser a accentué l'écart qui le sépare de Bill Hurley au classement général, hier.

«J'ai maintenant plus de cinq minutes d'avance sur Bill et je suis en pleine forme, a lancé Visser. A moins d'un bris mécanique ou d'une défaillance, je devrais être en mesure de gagner le raid. J'aimerais évidemment décrocher une troisième victoire d'étape, mais ce qui compte avant tout pour moi, c'est la première place au classement général.»

Parti en échappée dès le début de l'épreuve en compagnie de Gilles Morneau et Pierre Harvey, Visser a perdu en cours de route ses deux amis victimes de crevaisons. Ce fut d'abord Morneau, puis Harvey au 40e kilomètre. Il dû donc compléter le reste de l'épreuve, soit 63 kilomètres, en solitaire.

«Je me suis appliqué à garder mon rythme. Je ne voulais surtout pas me brûler.»

Hurley n'a concédé qu'une minute et quatre secondes au vainqueur, une performance qui a surpris Visser qui croyait détenir une plus grande avance sur son plus proche poursuivant.

«Je suis satisfait de ma course, a commenté Hurley. Tout ce que je souhaitais, c'était que Georges se lasse et qu'il diminue son rythme. A 20 kilomètres de l'arrivée, j'ai vraiment tout donné pour le rejoindre, mais en vain. Je crois qu'il était plus décidé que moi à souffrir.»

Pour une deuxième journée consécutive, Mathieu Lupien fut le meilleur junior. Il occupe la 11e place au classement général.

La leçon de courage de la journée fut donnée par Joel Gagnon qui, après avoir brisé sa chaîne de vélo, a dû parcourir les cinq derniers kilomètres de l'étape en courant.

Quand tout va bien

Chez les dames, Sandra Harvey est maintenant seule dans la course. Profitant d'une mauvaise performance de Chantal Bégin, elle a fini l'épreuve avec plus de huit minutes d'avance sur Isabelle Cantin et près de 18 sur la meneuse après la première étape.

«Le moral était excellent lorsque j'ai pris le départ, a indiqué Sandra Harvey. Par la suite, tout a très bien été. La température était idéale et je me sentais forte.

«J'ai aussi eu la chance de ne jamais courir seule. Même si je suis en bonne position, je ne me mets pas de pression pour la dernière étape. Mon but premier, c'est d'avoir du plaisir. Et si j'y parviens, les résultats vont venir c'est sûr.»

Quatrième femme à franchir le fil d'arrivée de la deuxième étape, Bégin était on ne peut plus déçue de sa performance. En bonne position vendredi pour remporter la victoire au cumulatif, elle a vu hier ses chances fondre comme neige au soleil.

«Je n'avais pas de jambes. J'étais incapable d'avancer même si je n'étais pas essoufflée. Je l'ai senti dès le début de la course. Ce fut l'une de mes étapes les plus difficiles à faire depuis que je prends part au raid.»



NEUVIEME - Pierre Harvey a franchi le fil d'arrivée au neuvième rang, hier, à la conclusion de la deuxième journée. Il est cinquième au classement général.

(Photo Roger Gagnon)



MENEUR - Georges Visser (20) a profité de la deuxième étape du Raid Pierre Harvey pour confirmer sa première place au classement général. Il a même creusé un peu l'écart sur son plus proche poursuivant, Bill Hurley.

(Photo Roger Gagnon)

Raid Pierre Harvey

Georges Visser maîtrise bien un parcours rapide

RESERVE DES LAURENTIDES (RB) - Un parcours rapide a permis à Georges Visser de Saint-Ferréol de coiffer la première place de la deuxième étape du Raid Pierre Harvey, hier, dans les sentiers de la réserve faunique des Laurentides. Le vainqueur des deux premières étapes a donc pris une sérieuse option sur le titre de l'épreuve en complétant la distance de 103 kilomètres en 03 h 58 mn 37 s. Il s'agit d'un temps de 30 minutes plus rapide que le meilleur chrono réalisé l'an dernier.

«Le parcours est vraiment rapide et j'ai hâte de voir si nous maintiendrons ce rythme jusqu'à la fin du Raid dimanche (aujourd'hui) à Lac-Beauport», de commenter Pierre Harvey qui a terminé la deuxième étape séparant le lac Talbot et la Forêt Montmorency, en 9e position.

Visser maintient donc la tête du classement général juste devant Bill Hurley, de Wakefield, qui conserve également sa place au deuxième rang du classement général grâce à cette deuxième positon à la seconde étape avec un chrono de 03 h 59 mn 41 s.

Les deux meneurs du Raid étaient co-chambreurs en compagnie de Pierre Harvey , la veille du départ pour cette deuxième étape. Malgré un premier trajet difficile et exigeant, les meneurs ont su conserver le même rythme, tout au long de la deuxième étape, laissant derrière eux, en troisième position, le cycliste de Loretteville Vincent Meunier, 12e au classement général, qui a complété l'épreuve en un temps de 04 h 03 mn 58 s.

La première femme à franchir le fil d'arrivée est Sandra Harvey, de Sutton, qui a réussi à compléter le trajet en 05 h 02 mn 26 s, répétant ainsi son exploit de vendredi en terminant devant ses rivales. Parmi les femmes de la région, notons la troisième place d'Angéline Gagné, de Petit-Saguenay, dans cette catégorie, ce qui la place au 152e rang du classement général. Toujours chez les femmes, Josée Vincent, de Chicoutimi, occupe la cinquième place de cette catégorie et la 189e place au classement général.

Pour ce qui est des coureurs de la région, Christian Lespérance, de Roberval, a terminé en deuxième position de la classe Maître 40-49 ans pour occuper la 8e place au classement général. Chez les seniors sport 19-29 ans, Eric Gagnon, de Laterrière, a terminé en troisième position pour occuper la 35e place au classement général. En ce qui concerne Pierre Lavoie, de Ville de La Baie, qui débute d'ailleurs son entraînement pour sa participation au «Iron man» d'Hawaï, il s'est emparé de la première place dans la catégorie vétéran expert avec un chrono de 04 h 06 mn 54 s, ce qui le place au 16e rang du classement général.

Abandon

Au total 389 cyclistes ont pris le départ, hier matin alors qu'ils étaient 403 au départ de Chicoutimi, vendredi dernier. Les cyclistes qui font partie de la catégorie Aventuriers ont installé leur camp de nuit à la forêt Montmorency.

«Malgré une pluie abondante qui s'est abattue sur les sentiers pendant la nuit, la piste est demeuré en très bonnes conditions», informe le président de la compétition Roger Giroux qui fait savoir que ce deuxième parcours, bien qu'il soit composé de montées importantes et de descentes rapides, demeure avant tout un long plateau.

Une trentaine de coureurs n'ont pas réussi à franchir la ligne d'arrivé de la deuxième étape. De vieilles blessures ont refait surface et plusieurs coureurs ont été victimes de bris d'équipement.

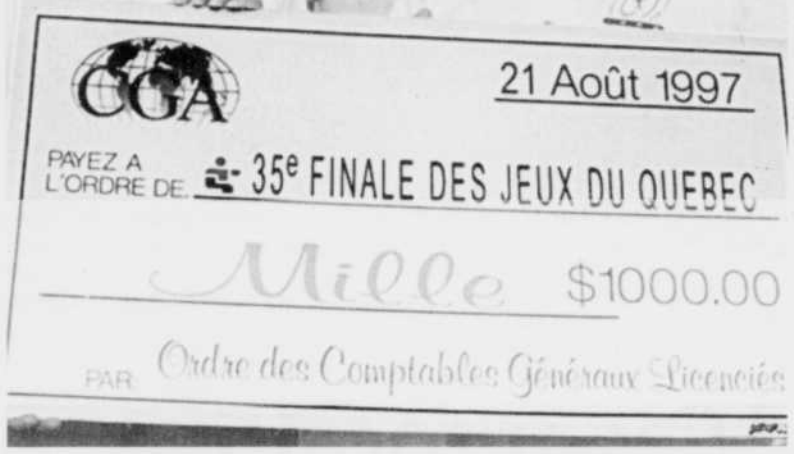
Ce matin, 375 cyclistes devraient être debout sur leurs pédales pour se lancer dans la troisième et dernière étape, à compter de 9 h. De la Forêt Montmorency, jusqu'au centre de ski, le Relais du Lac-Beauport, la distance de 86 kilomètres devrait être complétée vers les 12 h 30.

La vinaigrette de...



pierre Pellice





POUR LES JEUX-La campagne de financement des Jeux du Québec, été 1999 à Alma, bat son plein. Et la plus récente entrée d'argent est venue de l'Ordre des comptables généraux licenciés du Québec, à la suite d'un tournoi de golf tenu au club Lac-Saint-Jean de Saint-Gédéon. Le responsable du tournoi, Daniel Boily, a remis le chèque au directeur général des Jeux, Réjean Couture.

(Photo Steeve Tremblay)



EQUIPE REGIONALE- Voici l'équipe régionale Yonex de badminton qui défendra les couleurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean au cours de la prochaine saison. La sélection des vingt raquettes s'est effectuée la semaine dernière à la suite d'un camp spécial qui réunissait 40 candidats et candidates au Creps d'Alma. Treize joueurs (18 ans) compétitionneront sur le circuit provincial Black Knight, et les sept autres (19 à 22 ans), se retrouveront sur le circuit A-B-C. Je ne sais trop si vous les reconnaissez sur cette photo de famille, mais par respect pour le bon travail de mon photographe, je vous les nomme quand même. Maurice Parent, Chantale Bergeron, Simon Faucher, Jean-François Allard, Frédérick Saint-Laurent, Jean-Pierre Bouchard, Mathieu Tremblay, Julie Paquette, Jean-François Paul, Annick Fortin, Nathaniel Perron, Myriam Boucher, Audrey Desmeules, Steeve Tremblay, Renaud Tremblay, Marjorie Dolbec, Cynthia Boulanger, Alex Gagné-Fortin, Chantale Gauthier et Julie Bilodeau. Voilà. Les entraineurs sont Jacques Fortin, Nancy Demers et Luc Girard.

(Photo Emilie Boudrias)

Encore un autre Hilton



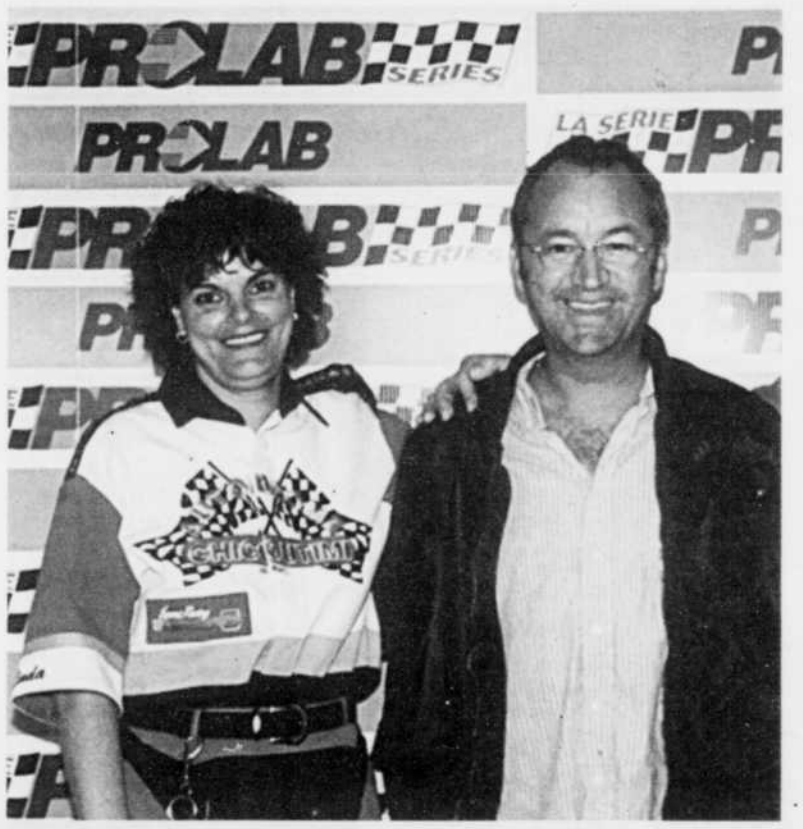
Stéphane Ouellet

Décidément Stéphane Ouellet n'en démord pas de la famille Hilton. Après Alex, usé à la corde et qu'il n'a même pas senti lors du gala d'ouverture d'Interbox au centre Molson, alors qu'il y avait plus de jambon dans l'arène que sur les tables VIP, voilà que le boxeur jonquiérois souhaite affronter l'autre Hilton, Dave, qui, à 34 ans, tente un retour après quatre ans d'inactivité. De plus en plus sérieux (sic), la boxe professionnelle.

Mais la meilleure analyse (lire blague) vient de mon ami Yvon Michel, le grand manitou d'Interbox, lors d'une entrevue à la radio, plus tôt cette semaine.

«Stéphane était troisième l'an dernier, mais à la suite de sa victoire contre Alex Hilton, il est maintenant premier aspirant mondial (WBO), de sorte que le champion, Otis Grant, n'aura plus le choix de l'affronter», a dit Michel, le plus sérieusement du monde.

Et moi qui pensais que, pour progresser, un boxeur devait affronter un pugiliste classé devant lui. Trouvez l'erreur.



BARRETTE A L'AUTODROME- Le comédien Michel Barrette, on le sait, est un mordu d'automobiles. Et lors de son passage dans la région, la semaine dernière, il n'a pas manqué de piquer une pointe du côté de l'autodrome Chicoutimi. Il pose ici en compagnie de Linda Sheehy, une préposée à la piste du rang Saint-Paul.

(Photo Roger Gagnon)

L'entraide... connaît pas

Un bien petit monde que celui de la course automobile dans la région. Raison de plus, donc, pour s'entraider.

Ainsi, Chicoutimi s'est dotée cette année d'un autodrome fort respectable, avec des infrastructures adéquates. Pendant ce temps, l'autodrome Saint-Félicien redonnait vie à son circuit routier, tout en conservant ses pistes de stock-car et de ``drag''.

Reste que l'entraide entre les deux semble totalement inexistante, notamment du côté de Chicoutimi, lorsqu'il est question d'événements spéciaux importants. Pourquoi?

Prenons juste l'exemple du super week-end LMS de l'American Canadian Tour (ACT) des 25 et 26 juillet derniers à Saint-Félicien. Les pilotes québécois, dont plusieurs de la région, attendaient avec impatience cette occasion unique de pouvoir se mesurer, sur deux jours, à leurs collègues américains.

Pourtant, une pétition signée par l'ensemble des pilotes, et qui demandait simplement que l'autodrome Chicoutimi présente sa compétition LMS le vendredi (24) plutôt que le samedi (25), a reçu une réponse négative.

Puis pas plus tard que la semaine dernière, une demande de l'autodrome Chicoutimi n'a pas trouvé d'oreille attentive auprès de Bill Chick, le grand manitou du regroupement NEPSA, ces bolides américains à très haute performance, qui seront à Saint-Félicien le dimanche 6 septembre.

Chick a confirmé cette semaine avoir refusé, sans doute par respect pour l'autodrome félicinois dont le contrat avait été signé en février, une demande de Chicoutimi qui désirait que ces mêmes bolides se produisent sur la piste du rang Saint-Paul, le samedi 5 septembre. Qui crache en l'air...

Il reste encore deux semaines d'activités avant de clore la saison 1998 de la course automobile dans la région. Souhaitons juste que l'an prochain, une meilleure collaboration existe entre les deux pistes, et ce autant dans l'intérêt des pilotes que des spectateurs désireux d'assister aux meilleurs spectacles possibles.

Rencontres
la meilleure façon de faire connaissance
Inscription: (418) 698-2777
• Inscription GRATUITE dans le journal
• Enregistrement GRATUIT à une boîte vocale
• Récupération GRATUITE des messages



Steffi Graf (Photo PA)

Championnat de tennis Pilot Pen

Graf renoue avec la victoire

NEW HAVEN, Conn. (AP) - Steffi Graf a renoué avec la victoire, hier, en disposant aisément de la championne de Wimbledon, Jana Novotna, en deux manches de 6-4 et 6-1 afin d'enlever le titre du championnat de tennis Pilot Pen.

Il s'agissait du premier titre en plus d'un an pour l'Allemande qui a subi une opération au genou en 1997. Alors qu'elle recevait le trophée de la victoire, elle a déclaré que la sensation était: «incroyable!»

«Ce fut une longue route, mais c'est vraiment plaisant d'être ici présentement, avec un tel résultat, a dit Graf. Ca valait les sacrifices que j'ai dû faire pour en arriver là.» Graf a complètement dominé la Tchèque malgré son service athlétique et son jeu à la volée pour s'imposer en une heure et sept minutes.

Gagnante de 21 titres du grand chelem, Graf a démontré toute sa précision, sa puissance et sa rapidité. Elle a empêché Novotna de s'amener avec régularité au filet, y allant de coups gagnants tant du coup droit que du revers. Elle a d'ailleurs noté que son revers était probablement son coup le plus amélioré.

Novotna, pourtant deuxième tête de série du tournoi, n'a inscrit que neuf points durant la deuxième manche.

«Elle m'a complètement dominé au chapitre de la puissance et elle a joué du grand tennis», a déclaré Novotna qui a admis être un peu fatiguée, elle qui a joué tant le simple que le double.

Agée de 29 ans, Graf revient en forme au bon moment, soit à la veille du début des Internationaux de tennis des Etats-Unis.

Rafter accède à la finale

COMMACK, N.Y. (AP) - Patrick Rafter, le champion en titre des Internationaux de tennis des Etats-Unis, a défait le Britannique Greg Rusedski 6-4 et 7-5 pour accéder à la finale de la Coupe Hamlet de tennis qui se déroule à Commack dans l'état de New York.

Rafter, numéro 3 au classement de l'ATP et deuxième favori du tournoi, présente une fiche en carrière de 5-1 contre Rusedski, le finaliste de l'an à Flushing Meadows.

«J'ai joué du tennis intelligent aujourdphui, a dit Rafter. J'ai bien servi et j'ai remporté la plupart des échanges importants.»

En finale, l'Australien affrontera le vainqueur de l'autre demi-finale qui opposait hier l'Espagnol Felix Mantilla (no 8) et la jeune sensation russe Marat Safin, 18 ans.

«Mon objectif dans ce tournoi, à part gagner, est d'assurer ma préparation pour les Internationaux des Etats-Unis», a indiqué Rafter.

Rusedski, qui est originaire de Montréal, en était seulement à son deuxième tournoi depuis qu'une blessure à la cheville l'a forcé à l'inactivité pendant sept semaines.

«Je suis quand même satisfait des sept matches que j'ai disputés depuis mon retour, a dit Rusedski.

Patrick a vraiment bien servi aujourd'hui. A mon avis, c'est le meilleur joueur sur le circuit depuis quelque temps.»

LE QUOTIDIEN
progrès dimanche

CARNET MONDAIN

ANNONCE AVEC PHOTO
15,95$ SUR UNE COLONNE
29,95$ SUR DEUX COLONNES
RÉSERVATION 2 JOURS AVANT IMPRESSION

SANS PHOTO
TEXTE DE BONS VŒUX JUSQU'À 20 MOTS (30c par mot additionnel) 7$

BONNE FÊTE



JOYEUX ANNIVERSAIRE à Roger pour tes 50 ans. A quelqu'un de merveilleux.
De tous ceux qui t'aiment.



La reconnaissez-vous? Eh bien oui! c'est Miss Paula. Elle s'est très bien conservée avec les années! Joyeux anniversaire!
Nolin, Loyce, Hans-Frédéric.

ANNIVERSAIRE DE MARIAGE



Il y a 55 ans le 1er septembre ces deux tourtereaux Robert Girard et Rita Simard ont uni leur destinée.
Tous leurs enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants leur souhaitent
BON ANNIVERSAIRE XXX

MESSAGE PERSONNEL



Le reconnaissez-vous? Pendant ses vacances, le roi du jambon s'est pris pour un papillon. Bon retour au travail Denis Fortin.
De tes belles-soeurs, Suzie et Isabelle.

Joyeux anniversaire et bonne journée à tous!



Madame Dora Bourgoin et Monsieur Roland Ouellet pour votre 45ième anniversaire de mariage, nous vous souhaitons encore de belles années!
Wanita, Marie-May, Maurice, Ann. Les gendres, la bru, les petits-enfants et les 4 merveilles à quatres pattes! XXX



FELICITATIONS à Josée Perron et Denis Gagné, qui ont uni leur destinée le 4 juillet dernier. Nos meilleurs voeux de bonheur.
Céline Gagné xxx

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

MESSAGE PERSONNEL • NAISSANCE • POÈME • PROMPT RÉTABLISSEMENT • VŒUX • ANNIVERSAIRE DE MARIAGE • ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE • FIANÇAILLES • GÉNÉRATIONS • GRADUATION • MARIAGE

391656

POUR INFORMATIONS: 545-4014

LE KIWI

DIVISION 17 LAURENTIDES · CLUB KIWANIS DE CHICOUTIMI FONDÉ EN 1957 · DISTRICT EST DU CANADA ET CARAÏBES



Le Club Kiwanis de St-Prime a tenu sa levée de fonds cette année pour la construction du Pavillon Kiwanis qui est situé au quai municipal. Un projet de plus de 250 000 $. La campagne de financement s'est tenue sous la responsabilité du vice-président, M. Paul Tremblay du Club Kiwanis de St-Prime.



Nous apercevons sur la photo, dans l'ordre habituel: M. Réjean Tremblay de Chambord, Sport Yamaha, M. Stéphane Bouchard, représentant Communication Télésignal de St-Félicien, qui gagne un VTT Yamaha 350 et Mme Raymonde Tanguay, présidente du Club Kiwanis de St-Prime.



M. Paul Tremblay, vice-président et responsable de la levée de fonds, M. Denis Boily de Roberval, gagnant du bateau et Mme Raymonde Tanguay, présidente du Club Kiwanis.



M. Paul Tremblay, vice-président et responsable de la levée de fonds, Mme Candide Rivard et M. Rémi Desbiens de St-Prime, gagnants d'une Geo Tracker et Mme Raymonde Tanguay, présidente du Club Kiwanis de St-Prime.

M. Ludger Guay de St-Félicien s'est mérité 1000 $, Enseignes Sabrina de St-Prime, gagnant de 1000 $ et M. Clément Moure de Mashteuiatsh, gagnant de 1500 $

Merci à tous ceux qui nous ont encouragés et félicitations à tous nos gagnants.

395104

Sport détente

Assemblée générale au Centre Multisports

LA BAIE (RGT) - L'assemblée générale annuelle du Centre Multisports de La Baie se tiendra demain, lundi 31 août, 19 h, à son local situé derrière le Centre sportif Jean-Claude Tremblay.

Lors de cette assemblée, au menu de laquelle figurent le tirage de prix de présence et un goûter, les personnes présentes seront informées des états financiers de cette corporation qui compte près de 700 membres, de même que du bilan des activités pour la dernière année.

On ne manquera évidemment pas l'occasion pour procéder à l'élection de quatre membres au sein du conseil d'administration.

Pour d'autres renseignements, on peut appeler au bureau de Multisports, au 697-5112.

Cours de tennis

CHICOUTIMI (RGT) - La prochaine saison de cours de tennis débutera bientôt sur les courts des club Saguenay de Jonquière et Chicoutimi.

Relativement au tennis junior, les cours de mini-tennis (8 ans et moins/60$), de même que ceux destinés aux débutants, intermédiaires et avancés (17 ans et moins/125$), se tiendront tous les samedis matin pendant douze semaines commençant le 19 septembre.

On peut également s'inscrire (75$) aux activités, qui seront échelonnées sur dix semaines, de la ligue junior du dimanche (en simple et en double). Elles débuteront en octobre.

Par ailleurs, les cours et les ligues destinés aux joueurs adultes (débutants, initiés et intermédiaires) commenceront également bientôt. Le ratio retenu est de quatre personnes pour un professionnel. Les activités se tiennent le jour, le soir ou les fins de semaine selon la disponibilité des joueurs.

Pour s'informer ou s'inscrire, il suffit de communiquer avec Caroline Delisle ou Jean-Arnaud Poirel au 548-3179 (Jonquière) ou au 696-1540 (Chicoutimi).

Volleyeurs recherchés

CHICOUTIMI (RGT) - Une ligue de volley-ball établie depuis une vingtaine d'années au Saguenay cherche actuellement quelques joueurs expérimentés. Les activités ont lieu les lundis soir.

On peut joindre Christian Dresdell en appelant au 696-2914.

Les Randonneurs sur le Sentier du Fjord

CHICOUTIMI (RGT) - Les Randonneurs marcheront dans le secteur de Tadoussac, les 5 et 6 septembre.

Les «bons» marcheurs sont effectivement appelés sur le Sentier du Fjord, entre Sacré-Coeur et Tadoussac, le samedi 5 septembre. Le départ, en autobus, sera donné à 10 h sur le stationnement situé à proximité de la pisciculture. Pour cette activité, on peut s'informer auprès de Christiane Riverin en appelant au 549-5369.

Le lendemain, dimanche 6 septembre, les marcheurs sont conviés sur un nouveau sentier aménagé à partir de la baie Sainte-Marguerite. Le départ est prévu pour 10 h 30 sur le stationnement du Parc du Saguenay, secteur Sainte-Marguerite, à quelques kilomètres avant d'atteindre la municipalité de Sacré-Coeur.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires, il suffit d'appeler Jocelyne Noël au 696-1089.



TROPHÉE DE CHAMPIONS - L'entraîneur-chef Christian Deschesnes, de même que ses adjoints Jean-François Marceau et Jean-Sébastien Roy, qui sont tous les trois associés aux Pats junior de Jonquière, n'étaient pas peu fiers de leurs jeunes protégés qu'ils ont dirigés pendant la dernière saison. Les Pats sont effectivement devenus les champions du circuit moustique (10-11 ans) régional après avoir battu les Sags de Chicoutimi en finale. Coup de chapeau aux jeunes champions Julien Tremblay, Olivier Gravel, Simon Dubé-Tremblay, Dominic Tremblay, Dany Poirier, Sébastien Villeneuve, Olivier Tremblay, Jean-Philippe Duguay, Bruno Martel, Alexandre Castonguay, Carl Milot et Julien-Pierre Girard, qui entourent fièrement leur trophée, de même qu'au gérant Antoine Villeneuve (absent sur la photo).

Stage d'entraîneur

ALMA (RGT) - Un stage de formation théorique de niveau 1 du Programme national de certification des entraîneurs (PNCE) sera dispensé les 12 et 13 septembre au Foyer des adultes du Creps d'Alma.

L'invitation est destinée à toute personne âgée de seize ans et plus qui est intéressée à devenir entraîneur. Ce stage dure 13 heures et demie et le coût d'inscription est fixé à 55$. Cette somme doit être payée par chèque certifié ou mandat de poste au plus tard le lundi 7 septembre.

Pour d'autres renseignements ou pour s'inscrire par téléphone, il suffit de contacter Dany Chassé, du Regroupement Loisirs et sports du Saguenay-Lac-Saint-Jean, au 480-2228, entre 8 h et midi ou de 13 h à 16 h 30.

Saguenéens junior BB

CHICOUTIMI (RGT) - Le camp d'entraînement des Saguenéens de la Ligue régionale de hockey junior BB débutera lundi soir, à compter de 21 h, au Centre Georges-Vézina de Chicoutimi.

Y sont évidemment attendus tous les joueurs d'âge junior intéressés à faire partie de l'équipe. Pour d'autres détails, on s'informe auprès de Claude Thibeault, au 690-3639.

Première victoire contestée

CHICOUTIMI (RGT) - Le premier match de la série finale de la Ligue de balle lente Saint-Antoine Dooly's a débuté mercredi soir par un affrontement entre les meilleures des deux formations à l'issue du tournoi à la ronde marquant la fin de la saison régulière.

Le IGA/Bar de la côte a remporté ce match initial sur une décision contestée aux dépens du Bank-O-Bar, ce qui lui procure tout de même une avance de une victoire à zéro dans cette série quatre de sept.

Par ailleurs, le tournoi de balle donné de la Ligue Saint-Antoine se tiendra les 5 et 6 septembre au stade du même nom.

Il est possible de s'informer auprès de Christian Joncas (698-2147) ou Sylvain Truchon (545-1692).

Ligue des Pépés

CHICOUTIMI (RGT) - Il semble qu'on ait décidé de jouer au football plutôt qu'à la balle lente pour marquer la fin de la saison régulière de la Ligue des Pépés.

Dans un match du tournoi à la ronde, Alimentation Claudin Dassylva a effectivement vaincu le Gailuron lors d'un match qui a pris fin au pointage de 20 à 10. Jacques Pelletier (3/4) et Bruno Boivin (3/5) ont été les plus efficaces au bâton, tandis que Serge Côté besognait au monticule pour les gagnants. Pierre Simard lançait pour les perdants.

Lors d'une seconde rencontre, Laurent Lapointe a battu le Bouffe et Plus, 18 à 8, grâce notamment au travail du lanceur Yvon Bergeron. Mario Ruel (3/4) et Réjean Gaudreault (3/4) ont réalisé le meilleur travail au bâton. Pierre Simard occupait le monticule pour les perdants.

Fait à souligner, Alain Maltais a profité de l'occasion pour frapper son premier coup de circuit en carrière. Ne faut-il pas un début à tout...

Match parfait pour Dubois

CHICOUTIMI (RGT) - Jacques Dubois a signé un match parfait, cette semaine, l'emportant 10 à 0 lors de la rencontre initiale de la série demi-finales trois de cinq opposant Plomberie Clip à Matelas Lion d'Or. Clip a finalement obtenu sa place en finale en trois matchs.

Dans l'autre demi-finale, Décochic/Cellulaire Chic a pris les devants, deux victoires à une, face au Sagami Laterrière/International Café bar.

La finale débutera lundi ou mardi.

Ligue Saint-Jean-Baptiste

CHICOUTIMI (RGT) - Avec six coups de circuit en vingt-cinq présences chacun au bâton, Marc-André Gobeil et Sébastien Girard, de l'Hôtel du fjord, se partagent la meilleure place en ce domaine, au sein de la Ligue de balle lente Saint-Jean-Baptiste de Chicoutimi.

Gobeil et Girard ne sont sans doute pas étrangers non plus aux trois gains remportés par leur formation en finale des séries éliminatoires qui leur procure le titre de champions de la ligue, titre acquis aux dépens du Junior Auto, auteur d'une seule victoire en série finale.

Au cours de la dernière saison, les meilleurs frappeurs de la ligue ont été, dans l'ordre, Daniel Fortin, qui a réalisé 12 coups sûrs en quinze présences au bâton, pour une moyenne de 0,800.

Au second rang se trouve Marc-André Gobeil (0,760), suivi par Luc Simard (0,714), Carl Villeneuve (0,704) et Jimmy Lavoie (0,621).

Simard... deux fois

LA BAIE (RGT) - Jacques Simard domine les classements des meilleurs simples et des meilleurs triples de la dernière semaine, au sein de la Ligue de quilles L'Envol de L'Île du quilleur de Ville de La Baie.

Simard a signé le meilleur simple, 249, devant Jacques Proulx, 241, Sylvain Brisson, 237, Laurent Rivard et Luc Desbiens, chacun 226, Alain Bouchard, 222, Ghyslain Bouchard, 216, Roger Girard, 212, et Jocelyn Tremblay 211.

Au domaine des triples de plus de 600, Simard présente également la fiche la mieux réussie en vertu d'un total de 662, devant Alain Bouchard, 602.

À n'en pas douter, la saison ne fait toutefois que commencer...

Duval mène sur deux fronts

CHICOUTIMI (RGT) - Le nom de Pascala Duval revient en tête de liste à deux reprises, cette semaine, par suite des rencontres qui figuraient au calendrier de la Ligue de quilles Consomat du Dallo de Chicoutimi.

Deux fois, l'équipe de Pascala Duval a pris les devants. D'abord au classement des équipes pour le plus haut total en simple, grâce à une note collective de 894, de même qu'en triple, avec un total de 2520.

Au plan individuel, Michel Delasablonnière a présenté le plus haut simple, soit 225, tandis que Pierre Boudreault était le plus efficace en triple, avec 574.

Chez les dames, ces honneurs reviennent respectivement à Johanne Fournier, avec un simple de 211, et Chantale Locas, auteure d'un triple de 570.

Ligue Jean-Baptiste

UTIMI (RGT) - Avec de circuit en vingt- sences chacun au rc-André Gobeil et Girard, de l'Hôtel , se partagent la place en ce domai- de la Ligue de balle nt-Jean-Baptiste de i.

et Girard ne sont sans étrangers non plus gains remportés par ation en finale des minatoires qui leur titre de champions e, titre acquis aux Junior Auto, auteur le victoire en série

s de la dernière sai- illeurs frappeurs de nt été, dans l'ordre, rtin, qui a réalisé 12 en quinze présences our une moyenne de

ond rang se trouve dré Gobeil (0,760), Luc Simard (0,714), eneuve (0,704) et oie (0,621).

rd... deux fois

E (RGT) - Jacques omine les classe- meilleurs simples lleurs triples de la emaine, au sein de e quilles L'Envol de uilleur de Ville de

a signé le meilleur 9, devant Jacques 1, Sylvain Brisson. ent Rivard et Luc chacun 226, Alain 222, Ghyslain Bou- Roger Girard, 212. Tremblay 211.

aine des triples de 0, Simard présente la fiche la mieux vertu d'un total de t Alain Bouchard.

as douter, la saison efois que commen-

val mène deux fronts

TIMI (RGT) - Le nom a Duval revient en te à deux reprises. aine, par suite des s qui figuraient au r de la Ligue de nsomat du Dallo de

s, l'équipe de Pas- a pris les devants. u classement des our le plus haut mple, grâce à une ective de 894, de en triple, avec un 20.

individuel, Michel nière a présenté le imple, soit 225, tan- rre Boudreault était cace en triple, avec

s dames, ces hon- ennent respective- anne Fournier, avec de 211, et Chantale eure d'un triple de

COMPLEXE DE COURSE

AUTODROME ST-FÉLICIEN

On est dans la course! On est dans la course!

présente

AUJOURD'HUI



Le Week-end SUPREME

LE RETOUR DE LA FORMULE 1600 EN CIRCUIT ROUTIER

ÉVÉNEMENT #6: **CHAMPIONNAT DU QUÉBEC 1998**

FÉDÉRATION AUTO-QUÉBEC INC.

Dimanche le 6 septembre 13 h 30

Ne manquez pas

HORAIRE:

9 h à 12 h: Pratiques

13 h: Finales:

- Voitures exotiques
- Mini-légendes
- Import Expert
- Sedans GT
- Motos
- Formules 1600
- Super Quads

NOUVEAU SUPER QUADS (4 roues modifiés)

l'AutoPLACE MAÎTRE CARROSSIER

200

La performance au rendez-vous! À VOIR!

Admission: 10 $
12 ans et – : 1 $

avec

NEPSA NORTHEAST PRO STOCK ASSOCIATION

DU JAMAIS VU DANS LA RÉGION

Ne manquez pas les

150 tours des Pro-Stocks Américains

Mini-légendes - Amateurs et Productions en classe de soutien

Les bolides les plus rapides en stock-car



ÇA VA GRONDER... grrr

Admission: 25 $
12 ans et – : 1 $

11 h: Pratiques
13 h 30: Début du programme

Informations: **(418) 679-5690**

En cas de pluie remis au 7 septembre

MIKES WESTERN STAR LAC-SAINT-JEAN · CANADIAN TIRE · GARAGE PAUL DUMAS · AutoPLACE · ASM PRO RACING · MOLSON EX · AUTOPRO MÉCANIQUE · AUTOPRO CARROSSIER · Hôtel du Jardin · COMMUNICATIONS TÉLÉSIGNAL

389894

Golf Greater Vancouver

Stewart prend les devants

SURREY, Colombie-Britannique (PC) - Payne Stewart a réussi un court roulé au 18e trou, hier, afin de prendre les devants par un coup devant Brandel Chamblee à l'aube de la ronde finale du tournoi de golf Greater Vancouver.

«Je suis venu ici afin d'avoir une chance de l'emporter. Maintenant, c'est acquis», a déclaré Stewart après avoir remis une carte de 65, six sous la normale, pour un total de moins-15 après trois rondes.

Chamblee, qui a entamé la journée à égalité avec Chris DiMarco, a inscrit un 68 sur le parcours de 6 893 verges à normale 71 du club de golf Northview.

DiMarco, dont le 63 de la veille se voulait à un coup du record de parcours, a connu une ronde en dents de scie de 72. Il se retrouve au sein d'un groupe de cinq golfeurs qui se situe 10 coups sous la normale.

Mike Weir de Bright's Grove, Ont., est le meilleur Canadien. Il a raté un roulé pour le birdie au 18e trou, mais il a quand même remis une carte de 68, ce qui le laisse à six coups du meneur.



Chris DiMarco

Hal Sutton a inscrit un 65, alors que Estaban Toledo a réussi un trou d'un coup au 11e trou, une normale trois de 142 verges.

Brent Geiberger et Russ Cochran ont tous deux inscrit un 66. Cochran a d'ailleurs réussi un eagle au 12e trou, une normale cinq, mais il a commis un bogey au 18e trou.

Le favori local, Richard Zokol de Richmond, C.-B., n'a pu faire mieux que 71.

Série mondiale

David Duval domine toujours

AKRON, Ohio (AP)-John Cook a dominé outrageusement le terrain de golf sur lequel il a appris à jouer, hier, remettant une remarquable carte de 62, huit coups sous la normale, mais David Duval domine toujours par un coup au terme de la troisième ronde de la Série mondiale de golf.

Duval a envoyé sa balle directement dans le trou à l'aide d'un petit coup de cocheur de 30 pieds au 17e, mais il a commis un bogey au 18e trou, terminant avec un score de 66 qui le laisse au premier rang, à 201.

Cook, qui n'avait inscrit que six birdies en deux jours, avait commencé la journée à égalité au dixième rang et il accusait cinq coups de retard sur les comeneurs Duval, Tiger Woods et Craig Parry.



David Duval

Cook avait retranché neuf coups à la normale après 15 trous et deux birdies sur les trois derniers trous lui auraient permis d'égaler la marque record de 59 établie par Al Geiberger (1977) et Chip Beck (1991).

Un vert de trois roulés au 17e trou l'a empêché de passer à l'histoire, mais il a néanmoins inscrit la meilleure ronde de l'année sur le circuit de la PGA.

Le père de Cook avait emmené son fils au club de golf Firestone alors qu'il était enfant.

Le meneur de la première ronde, Phil Mickelson, a réalisé un parcours de 66 qui lui permet de s'installer au troisième rang, à 203.

Le champion de l'omnium britannique et du tournoi des Maîtres, Mark O'Meara, a joué 65 et il se retrouve à 204.

Woods a commis un double-bogey au dernier trou et il n'a pu faire mieux que 70, ce qui le place à 205.

Parry a connu une ronde difficile de 72 qui le repousse à 207.



Tiger Woods

Classique BankBoston

Hale Irwin égale une marque de parcours

CONCORD, Mass. (AP)-Le champion en titre, Hale Irwin, a égalé une marque du parcours, hier, en ramenant une carte de 64 et il s'est hissé au premier rang de la classique BankBoston.

Irwin partage le premier rang avec Joe Irman qui a joué 66.

Tous deux se retrouvent avec une fiche cumulative de 134, un coup devant le vétéran de 60 ans, Al Geiberger. Ce dernier a disputé un deuxième parcours consécutif de 67 pour remporter le tournoi des 60 ans et plus.

Cinq joueurs se retrouvent à 136: Allen Doyle (66), David Graham (68), Ed Dougherty (69), Gibby Gilbert (69) et Frank Conner (71)

Irwin est le deuxième joueur à égaler la marque du parcours depuis le début du tournoi. Bobby Stroble avait accompli l'exploit vendredi mais il n'a pu faire mieux qu'un score de 73, hier.

Irwin aurait pu établir une nouvelle marque mais il a raté le roulé qui lui aurait procuré un birdie au dernier trou.

Soccer

L'Impact souhaite terminé en beauté

MONTREAL (PC)-L'Impact de Montréal dispute son dernier match à domicile en saison régulière aujourd'hui à 16h00 au Complexe sportif Claude-Robillard contre le Wildfire de Worcester.

L'organisation montréalaise compte terminer le calendrier local en beauté tant dans les estrades que sur le terrain. Ainsi vendredi, il restait moins de 800 billets à vendre.

«On pourrait donc avoir une foule de plus de 6000 spectateurs, peut-être même 7000 s'il fait beau, a déclaré Tony Ciarciaglino, responsable de la billetterie chez l'Impact. Jusqu'ici cette saison, notre meilleure assistance a été de 5573 spectateurs, lors du match du 9 août contre Hershey.»

L'Impact n'est plus qu'à 1402 spectateurs d'accueillir le 350 000e spectateur de son histoire. Cette 350 000e personne à franchir les tourniquets recevra un traitement royal, avec des cadeaux et plusieurs petites attentions.

De son côté, l'entraîneur-chef montréalais Paul Kitson compte également terminer la saison régulière sur une note positive. A ses yeux, les trois points de la victoire demeurent l'objectif le plus important puisque son équipe cherche toujours à améliorer sa position au classement de la conférence de l'Est en vue des séries qui commencent le 12 septembre.

Ce ne sera pas nécessairement facile contre le Wildfire, selon Kitson, même si l'équipe du Massachusetts est éliminée.

«Les joueurs du Wildfire jouent leur avenir, a déclaré l'entraîneur de l'Impact. Même s'ils ne seront pas des séries, ils voudront impressionner leur entraîneur dans le but d'améliorer leur sort en vue de la saison prochaine.»

Le 5 juillet à Worcester, l'Impact avait eu besoin d'un but de Grant Needham à la 89e minute de jeu pour s'imposer 2-1. Le 12 août dernier à Montréal, le Wildfire ne s'est incliné que 1-0 en fusillade.

En même temps, Kitson cherchera à donner du temps de jeu aux joueurs nouvellement acquis par l'Impact, soit les Elvis Thomas, Phil Caporrella, Kevin Lamey et Luis Labastida. Ce dernier, le meilleur marqueur des Geckos d'Albuquerque, est arrivé à Montréal jeudi et sera disponible pour la première fois aujourd'hui.

«Nous n'avons pas eu souvent le même onze partant cette saison», a déclaré Kitson, faisant allusion aux nombreux joueurs blessés ou absents parce qu'ils avaient été rappelés par leurs équipes nationales respectives. «Encore dimanche et lors de notre dernier match de la saison, la semaine prochaine à Long Island, il y aura des ajustements à faire à l'alignement puisqu'il faut permettre à nos nouveaux joueurs de s'adapter à l'équipe d'ici au début des séries.»

Les dossiers médicaux de la Juventus examinés

TURIN (AP)-Le procureur turinois chargé d'enquêter sur un éventuel dopage dans le soccer italien s'est fait communiquer les dossiers médicaux des joueurs de la Juventus et a interrogé, hier, pendant plus de deux heures le président de la Fédération italienne de football-soccer, Luciano Nizzola.

Raffaele Guariniello, qui a déjà entendu plusieurs footballeurs, anciens et actuels, de l'équipe italienne ainsi que son entraîneur Marcello Lippi, a envoyé des enquêteurs rassembler les dossiers médicaux et d'autres documents, a précisé l'agence de presse italienne ANSA. «Nous leur avons tout de suite donné tout ce qu'ils nous demandaient. Nous nous sommes montrés totalement coopératifs, comme toujours», a déclaré le médecin de la Juventus, Riccardo Agricola.

Trois enquêtes ont été ouvertes depuis que l'entraîneur de l'AS Roma, Zdenek Zeman, s'est ouvertement interrogé sur le développement musculaire qu'il jugeait étonnament rapide chez certains joueurs tels que l'attaquant de la Juventus Alessandro Del Piero et l'ancienne vedette de la même équipe, Gianluca Vialli, à présent à Chelsea (Grande-Bretagne).

La commission anti-dopage du Comité olympique italien, qui a clos sa propre enquête la semaine dernière, n'a pas trouvé de preuve de l'utilisation de produits interdits mais a constaté que les produits autorisés destinés à développer la masse musculaire, comme la créatine, étaient très répandus.

Luciano Nizzola a annoncé à la presse que la Fédération italienne de football examinait une modification des méthodes de recherche des substances illicites.

«Nous sommes sensibles au problème du dopage, même s'il n'y a probablement aucun cas réel ou très peu dans le football. Nous sommes aussi sensibles à la question de la protection de la santé des joueurs de football», a-t-il déclaré.

Tour du mont Valin

Un rendez-vous pour cyclistes avertis

CHICOUTIMI (RGT) - Depuis quelques années, un groupe de valeureux braves se tapent les 130 kilomètres composant le Tour du mont Valin en vélo pour le simple plaisir de défier la montagne et se prouver à eux-mêmes qu'ils en sont capables. Environ soixante-dix de ces braves sont attendus pour la



Pierre Rodrigue

prochaine édition du tour. L'événement se tiendra les 5 et 6 septembre.

Responsable de l'information auprès des médias, Pierre Rodrigue, qui se fait le porte-parole de Québec Hors-Circuit, tient d'emblée à préciser que ce prochain rendez-vous s'organise avec des moyens financiers moins importants que par le passé, mais que ses participants n'en disposeront pas moins de tous les services requis à une randonnée à la fois agréable et sûre.

Pour ce faire, Québec Hors-Circuit besogne en étroite collaboration avec la Corporation du Parc des monts Valin et la Société de développement de l'Anse-aux-foins.

Départ à Saint-Fulgence

Contrairement aux années antérieures, les Productions touristiques du Saguenay ne figurent pas au nombre des organisateurs. Le départ sera donc donné sur le terrain de stationnement de l'hôtel de ville de Saint-Fulgence. Les cyclistes donneront leurs premiers coups de pédales sur le bitume, puisqu'ils se rendront via la route 172 jusqu'à l'embranchement du rang Saint-Joseph. De là, on s'élancera sur un sentier qui reste essentiellement comme l'an dernier.

«À l'exception du départ qui se fera dans le village, nous retenons la même formule que l'an passé, explique Pierre Rodrigue. En gros, les gens doivent apporter leur vélo et un peu de bagage. Pour le reste, ils n'auront qu'à pédaler. On s'occupe de tout.»

Ce tout signifie le balisage de la piste, le transport du matériel, l'établissement d'un campement, les service d'un traiteur et de guides mécanos.

«Bref, tout ce qu'il faut pour rendre la randonnée agréable et sécuritaire pour des habitués du vélo de montagne. On ne s'attend pas vraiment de voir des néophytes au sein du groupe. L'aventure est destinée d'abord à des cyclistes de calibre intermédiaire. On se tape quand même une dénivellation d'au moins 650 mètres», explique Pierre Rodrigue.

Les sentiers empruntés se composent pour la moitié de routes gravelées et d'environ quarante pour cent de chemins forestiers. Dix pour cent du parcours se fera sur l'asphalte.

Ascension

Grosso modo, la première journée sera consacrée à la montée. Un dénivelé de 650 mètres à conquérir sur une distance de 60 kilomètres, via le Bras de l'enfer. Un chapiteau sera monté aux abords du lac Adrien-Gagnon.

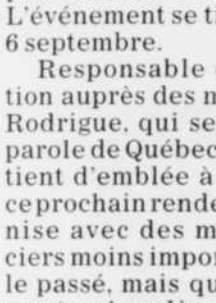
Outre le souper concocté par le chef Louis Boivin, du Manoir du Saguenay, un des artisans des Fêtes gourmandes de Delisle, les participants pourront relaxer devant un feu de camp. Un duo de chansonniers complétera le tableau.

Le retour, tout en descente, par le secteur du Bras des canots et de la rivière Valin sera amplement suffisant pour assurer brûler les calories d'un copieux déjeuner.

Le coût de l'inscription, 159$, comprend également la remise d'un t-shirt aux couleurs de l'événement. Un rendez-vous... les 5 et 6 septembre.



POUR CYCLISTES AVERTIS - Le Tour du mont Valin en vélo de montagne, une randonnée de 130 kilomètres pour cyclistes avertis.



TAI CHI CHUAN 太極拳

- MÉDECINES TRADITIONNELLES CHINOISES
- RELAXATION DANS LE MOUVEMENT
- GYMNASTIQUE DE SANTÉ
- ÉCOLE DE MAÎTRISE DE SOI
- ART DE VIVRE

COURS DE TAI CHI, CHI-KUNG ET DE RELAXATION
AVEC GASTON VANDAL, M.SC., B.PSY. ET D.E.S. EN SOPHROLOGIE

Gérez votre stress, dynamisez votre santé physique et mentale et développez vos ressources personnelles en vous inscrivant à douze semaines d'entraînement

ENDROITS ET INSCRIPTIONS:

CÉGEP DE JONQUIÈRE	CÉGEP DE CHICOUTIMI	STAGE DE TAI CHI CHI-KUNG
LUNDI 14 SEPTEMBRE	MARDI 15 SEPTEMBRE	SAMEDI 5 SEPTEMBRE
TAI CHI 18 h 30	CHI-KUNG 18 h 30	DIMANCHE 6 SEPTEMBRE
RELAXATION 20 h	TAI-CHI 20 h	DE 9 H À 16 H
SALLE DE COMBAT	SALLE DE JUDO DU CAPS	PARC SAGUENAY BAIE ÉTERNITÉ Tél.: 544-7388

Pour information, téléphoner à: GASTON VANDAL, 547-2054

N.B.: Les deux premiers cours permettent d'expérimenter gratuitement. L'inscription se fera à la fin du deuxième cours. Bienvenue...

395261

MESSAGE IMPORTANT
LUNDI 31 AOÛT SEULEMENT
Du jamais vu chez Volvo
Uniquement chez Automobiles du Fjord
Obtenez une Volvo 1998 au prix coûtant*

EXEMPLE 1:
Stock #8-1242 — Photo peut différer
VOLVO S70 GLT
Démo, 800 kilomètres.
Régulier: 43 240 $
SPÉCIAL: 38 175$



EXEMPLE 2:
Stock #8-1278 — Photo peut différer
VOLVO V70 SE
Régulier: 43 950 $
SPÉCIAL: 38 875$



EXEMPLE 3:
Stock #8-1304 — Photo peut différer
VOLVO S70 GTA
Régulier: 38 350 $
SPÉCIAL: 34 445$



Soyez dans le meilleur siège... celui de Volvo

Automobiles Du Fjord INC.
545-3135 CHICOUTIMI

833, rue Alma
Chicoutimi
545-3135



M. Camil Tremblay
Concessionnaire



M. Pierre Gagné
Coordonnateur



M. Martin Tremblay
Représentant



M. Maurice Blackburn
Représentant

* Sur certains modèles seulement. Ne peut être combiné à aucunes autres promotions ou rabais. Transport et préparation en sus. Accessoires en sus. Véhicules en stock uniquement.

395058

Chasse et pêche

Réserve faunique des Laurentides

Pour terminer la saison en beauté

RESERVE DES LAURENTIDES (RB)- Il ne vous reste seulement que 15 jours de plaisir avant que la saison de pêche 1998 lance sa dernière ligne à l'eau. En effet la saison de pêche à l'omble de fontaine (truite mouchetée) prendra fin le 7 septembre dans les ZEC, les parcs québécois et dans les eaux du lac Saint-Jean. Quant au reste du territoire libre de la zone 18, dans les pourvoiries et dans la réserve faunique des Laurentides, les activités de pêche prendront fin le 13 septembre.



roger Blackburn

Une nouveauté intéressante, cette année, c'est que dans la réserve faunique des Laurentides la saison est prolongée jusqu'au 13 septembre ce qui procure une semaine de plus pour profiter des installations de la réserve faunique. Comme on sait, les derniers jours de pêche, avec le refroidissement de l'eau et le déplacement des poissons vers les sites de fraye, offrent de bonnes conditions et réservent parfois de belles surprises en termes de qualité.

La réserve faunique des Laurentides propose, en cette fin de saison, un forfait de pêche intéressant. Sur semaine vous pouvez profiter d'un hébergement de qualité, en chalet, avec embarcation fournie et droits d'accès à la pêche sur plusieurs plans d'eau pour 45 $ par jour par personne la semaine (52 $ la fin de semaine).

Pour les familles, la réserve faunique offre aussi un forfait pêche pour deux adultes et deux enfants (16 ans et moins) de quatre jours et quatre nuits, du lundi au vendredi pour un tarif également très abordable. Les camps disposent de toutes les commodités comme l'eau chaude, l'éclairage au propane et tout le nécessaire pour la préparation et le service des repas.



FIN DE SAISON - La pêche de septembre réserve des surprises et peu se révéler comme la meilleure période de pêche de la saison. Une occasion de terminer en beauté.

Les réserves représentent un patrimoine collectif d'une grande valeur. Les jours à venir représentent l'occasion rêvée pour vous mettre quelques truites de côté que vous pourrez sortir dans le temps des Fêtes, en guise de cadeau pour vos convives.

Les adeptes intéressés à profiter de cette opportunité de fin de saison peuvent communiquer, sans frais, avec le service des ventes et réservation de la Sépaq au 1-800-665-6527, sept jours sur sept.

Evidemment, en fin de saison le poisson n'a pas les mêmes comportements qu'au printemps.

Les endroits habituels privilégiés en début de saison ne donnent pas les mêmes résultats en septembre. C'est l'occasion de tester de nouveaux leurres et de nouvelles techniques pour peut-être sortir votre trophée de la saison.

En cette période de l'année, à fortiori, le gilet de flottaison s'impose car la température de l'eau est plus basse qu'en milieu de juillet.

Evaluation de chiens de chasse



EVALUATION - Laval Côté du Chenil de Chicoutimi pose ici avec une meute de chiens de chasse à l'occasion de la fin de semaine d'évaluation en situation de chasse avec des oiseaux d'élevage.

CHICOUTIMI (RB)- «L'utilité d'un chien, en situation de chasse, est proportionnelle à la qualité de son nez, alliée aux autres qualités fondamentales.»

C'est sur cette base, que Laval Côté du Chenil de Chicoutimi, a procédé, en fin de semaine, pour l'évaluation des chiens de chasse des nombreux propriétaires qui se sont inscrits à l'activité.

Le programme proposé lors de ces journées d'activités exige de la discipline et une bonne préparation. Les situations de chasse avec chiens d'arrêt et oiseau d'élevage sont des expériences très intéressantes et enrichissantes tant pour les chiens qui sont confrontés à des situations réelles que pour les maîtres qui doivent devenir complices de leur bête.

Après une journée d'évaluation, le propriétaire de chien peut ainsi mieux évaluer sa bête et travailler les points faibles pour débuter la chasse du bon pied.

AUJOURD'HUI DIMANCHE 30 AOÛT
JOURNÉE PORTES OUVERTES
DENIS PAQUET
KENPO • KARATÉ
SPÉCIAL D'INITIATION 10e ANNIVERSAIRE
Hommes Femmes Enfants 19,95$ Seulement
Comprenant:
• 3 cours
• Uniforme de karaté complet
• Certificat d'initiation

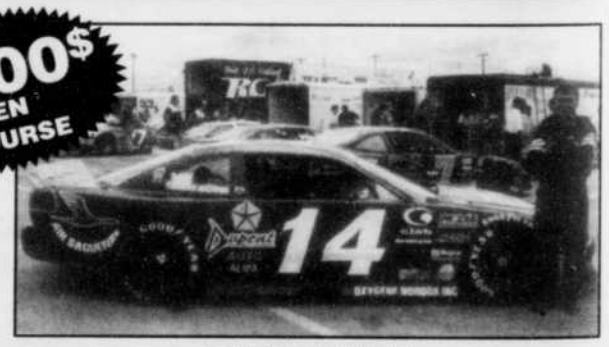


ÉCOLE DE KARATÉ DENIS PAQUET
Le chef de file en art martial et en autodéfense au Saguenay - Lac-Saint-Jean
696-1931
DERRIÈRE LA POLYVALENTE DOMINIQUE-RACINE
920, rue Georges-Vanier, Chicoutimi
395060

DIMANCHE APRÈS-MIDI • 13 H • AUTODROME CHICOUTIMI
SUPER SÉRIE PROLAB 100 TOURS (LATE MODEL SPORTSMAN) CHAMPIONNAT FIN DE SAISON
AUSSI
SEMI-PRO MINI-AMATEUR
L'ENFER MOLSON EX
13 septembre
Inscription
698-0909
MOLSON EX
2000$ EN BOURSE



ANDRÉ BEAUDOIN #28



DANIEL GUAY #14

AUTODROME CHICOUTIMI INC.
À GAGNER: Bon d'achat 1000 $ Chicoutimi Chrysler
DÉMONSTRATION DE CAMIONS SUPER SÉRIE PROCAM
394767

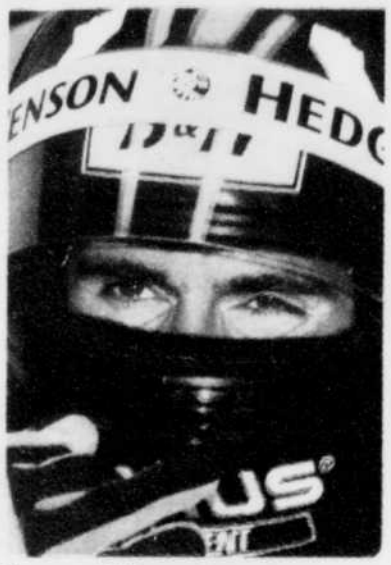
Grand Prix de Belgique

McLaren monopolise la première ligne

SPA-FRANCORCHAMPS, Belgique (AP) -Pas impressionné par la démonstration de la veille de Michael Schumacher, le Finlandais Mika Hakkinen, leader au classement général des pilotes de F1, a décroché, hier, sa neuvième position de tête de la saison au Grand Prix de Belgique.

Le pilote de l'écurie McLaren-Mercedes s'élancera aujourd'hui sur la première ligne en compagnie de son coéquipier écossais David Coulthard. En revanche, «Schumi» n'a signé au volant de sa Ferrari que le quatrième temps derrière l'étonnant Damon Hill (Jordan-Mugen Honda).

Hakkinen a bouclé les 6,968km du circuit de Spa-Francorchamps en une minute et 48.682 secondes, soit 0.163



Damon Hill

seconde de mieux que Coulthard. Hill, ancien champion du monde et deux fois vainqueur en Belgique, était loin avec 1.046 seconde de retard. Un signe de la performance des McLaren MP4/13 et de leur moteur Mercedes.

Pour la neuvième fois cette saison, en 13 épreuves, les deux McLaren-Mercedes monopolisent donc la première ligne. Pour la neuvième fois aussi, Hakkinen aura eu le dernier mot cette année, mais après une chaude lutte avec son coéquipier.

«Cette «pôle» est un peu une surprise pour moi dans la mesure où David (Coulthard) m'est apparu très solide toute la journée», a déclaré Hakkinen.

Le Finlandais sait toutefois et son échec à Budapest est là pour le lui rappeler que son succès d'hier n'est pas un gage de réussite pour aujourd'hui...

A la chasse d'Hakkinen dans la course au titre, Schumacher avait signé le meilleur temps des essais libres de vendredi, mais il s'est montré moins à l'aise en réalisant, hier, un temps inférieur de 1.115 seconde à celui de son rival finlandais.

Mais rien n'est encore joué car l'Allemand sait qu'il évolue dans un circuit qui est son «jardin» et qui l'a vu triompher quatre fois déjà.

«Je ne suis pas très content du déroulement de notre séance, d'autant que nous sommes à plus d'une seconde de la 'pôle' et seulement quatrième sur la grille», a déclaré Schumacher qui regrettait d'avoir été gêné par les drapeaux jaunes sortis par les commissaires lors des ennuis mécaniques survenus sur la Benetton d'Alexander Wurz.

«Sans cela, je pense que je pouvais gagner quelques dixièmes. Lors de mon dernier essai, j'ai fait un plat au premier virage et ça m'a empêché d'améliorer mon temps. J'espère seulement que ça ira mieux en course.»

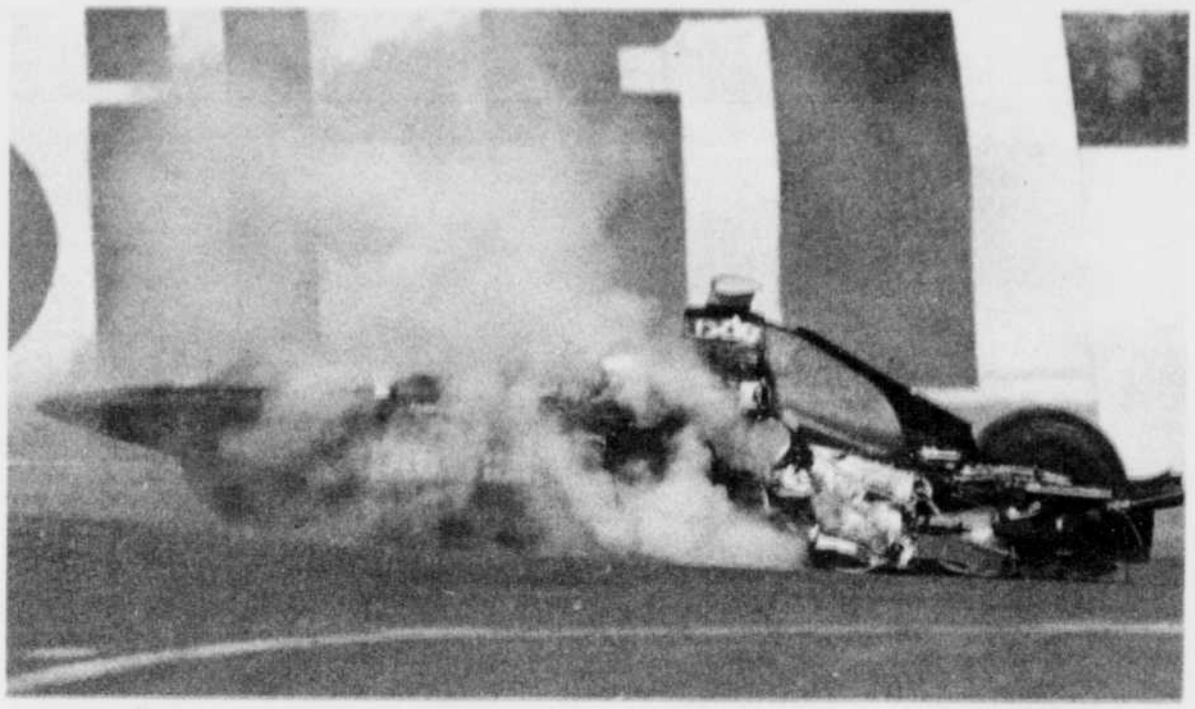
On retrouvera par ailleurs sur la troisième ligne l'Irlandais Eddie Irvine (1:50.189), coéquipier de Schumacher, et le champion du monde en titre, le Québécois Jacques Villeneuve (1:50.204), parfaitement remis de son accident de la veille dans le raidillon de l'Eau-Rouge.

Ce même virage a d'ailleurs une nouvelle fois fait parler de lui hier puisque le Finlandais Mika Salo y a perdu le contrôle de son Arrows-Yamaha lors des entraînements matinaux. Après que la voiture a percuté à forte vitesse la barrière de pneus et effectué quatre têtes à queue, Salo en est sorti sans une égratignure.



PREMIER - Mika Hakkinen montre le traditionnel V de la victoire après avoir dominé les essais, hier, à Spa-Francorchamps. Il le fera peut-être encore aujourd'hui.

(Photo AP)



ACCIDENT - Tout comme Jacques Villeneuve la veille, Mika Salo a été victime d'une spectaculaire sortie de piste, hier. Il a quitté son véhicule sans une égratignure.

Malgré une sixième place

«Je demeure optimiste»

– Jacques Villeneuve

SPA-FRANCORCHAMPS (PC) - Jacques Villeneuve est déçu. Il partira sixième au Grand Prix de Formule un de Belgique.

Il aurait souhaité décrocher la troisième place, voire même la deuxième. Mais il devra se contenter de la sixième position, tout juste derrière les Ferrari d'Eddie Irvine (5e) et Michael Schumacher (4e). Ce dernier s'est fait damer le pion par Damon Hill, sur Jordan Honda, très à l'aise sur le tracé ultra rapide de Spa-Francorchamps.

La vraie bataille a été celle entre les deux pilotes McLaren Mercedes qui ont encore survolé les qualifications. David Coulthard a d'abord pris l'avantage sur Mika Hakkinen, mais à quelques minutes de la fin le Finlandais remettait les pendules à l'heure.

Pour Villeneuve, le fait d'avoir été privé de 45 minutes d'essais, vendredi, suite à sa sortie de piste spectaculaire, lui a coûté très cher, surtout en termes de réglages de la nouvelle coque. On a réussi à les trouver, certes, mais seulement pendant la séance de qualifications : «J'avais même réussi à gagner environ trois dixièmes à quelques virages de la fin, mais j'ai fait une erreur que je n'ai jamais pu combler.

«Pour la course, je reste optimiste car l'écart entre Damon, Schumacher et moi est infime. De plus il n'y a pratiquement pas d'écart entre l'utilisation d'un moteur de qualifications et celui de la course contrairement aux autres équipes. Alors pourquoi ne pas viser une fois de plus le podium, si possible», a commenté Villeneuve.

«Aux vues des pilotes qui sont devant, nous ne sommes finalement pas si mal, surtout après ma sortie d'hier», a confié le champion du monde.

«Je vais faire la course avec l'esprit libre car nous pouvons être bien meilleur que cela. Je vais faire tout mon possible.

«L'adrénaline est montée après mon crash d'hier (samedi). Tout va très bien. J'ai eu un bon entraînement sur les ovales. Mon genou semble bien marcher et l'accélérateur est de toute façon moins dur que la pédale de frein, donc tout est parfait.»

Et Villeneuve a raison. Tout est imprévisible à Spa-Francorchamps. Surtout la météo qui, jusqu'à maintenant est restée clémente. Pas de pluie en deux jours et une température fraîche qui a tout de même rendu la piste plus difficile à aborder ce qui peut expliquer le nombre important de sorties de pistes, dont celle de Villeneuve, samedi, et celle non moins spectaculaire de Mika Salo, hier.



Michael Schumacher

Course automobile

GRAND PRIX DE BELGIQUE

Grille de départ

SPA-FRANCORCHAMPS, Belgique (AP)-Voici la grille de départ du Grand Prix de Belgique de F1, qui aura lieu dimanche, après la séance des essais qualificatifs de samedi sur le circuit de Spa-Francorchamps (6,968km):

1. Mika Hakkinen, Finlande, McLaren-Mercedes, 1 minute 48.682 secondes.
2. David Coulthard, GB, McLaren-Mercedes, 1:48.845.
3. Damon Hill, GB, Jordan-Mugen Honda, 1:49.728.
4. Michael Schumacher, Allemagne, Ferrari, 1:50.027.
5. Eddie Irvine, Irlande, Ferrari, 1:50.189.
6. **Jacques Villeneuve, Canada, Williams-Mecachrome, 1:50.204.**
7. Giancarlo Fisichella, Italie, Benetton-Playlife, 1:50.462.
8. Ralf Schumacher, Allemagne, Jordan-Mugen Honda, 1:50.501.
9. Heinz-Harald Frentzen, Allemagne, Williams-Mecachrome, 1:50.686.
10. Jean Alesi, France, Sauber-Petronas, 1:51.189.
11. Alexander Wurz, Autriche, Benetton-Playlife, 1:51.648.
12. Johnny Herbert, GB, Sauber-Petronas, 1:51.851.
13. Jarno Trulli, Italie, Prost-Peugeot, 1:52.572.
14. Rubens Barrichello, Brésil, Stewart-Ford, 1:52.670.
15. Olivier Panis, France, Prost-Peugeot, 1:52.784.
16. Pedro Diniz, Brésil, Arrows-Yamaha, 1:53.037.
17. Jos Verstappen, Pays-Bas, Stewart-Ford, 1:53.149.
18. Mika Salo, Finlande, Arrows-Yamaha, 1:53.207.
19. Toranosuke Takagi, Japon, Tyrrell-Ford, 1:53.237.
20. Ricardo Rosset, Brésil, Tyrrell-Ford, 1:54.850.
21. Shinji Nakano, Japon, Minardi-Ford, 1:55.084.
22. Esteban Tuero, Argentine, Minardi-Ford, 1:55.520.

STATISTIQUES

progrès-dimanche

Baseball

Ligue nationale

CLASSEMENT

	G	P	Moy.	Diff
Section Est				
Atlanta	90	46	.662	–
New York	75	61	.551	15
Philadelphie	65	71	.478	25
Montréal	51	85	.375	39
Floride	47	89	.346	43
Section Centrale				
Houston	85	51	.625	–
Chicago	74	62	.544	11
Pittsburgh	64	70	.478	20
Milwaukee	64	71	.474	20 1/2
Cincinnati	64	72	.471	21
St. Louis	63	72	.467	21 1/2
Section Ouest				
San Diego	88	47	.652	–
San Francisco	73	63	.537	15 1/2
Los Angeles	67	69	.493	21 1/2
Colorado	63	74	.460	26
Arizona	51	85	.375	37 1/2

CALENDRIER

Vendredi, 28 août

San Diego 12 Montréal 8
Cincinnati 10 Floride 8
Houston 2 Pittsburgh 0
St. Louis 5 Atlanta 4 (10 manches)
Chicago Cubs 10 Colorado 5
Arizona 6 Milwaukee 3
Philadelphie 4 San Francisco 3 (10 manches)
N.Y. Mets 5 Los Angeles 4 (10 manches)

Samedi, 29 août

Atlanta 4 St. Louis 3
San Francisco 10 Philadelphie 3
N.Y. Mets 4 Los Angeles 3
Cincinnati 7 Floride 5
Houston 6 Pittsburgh 3
Colorado 7 Chicago Cubs 3
Milwaukee en Arizona
Montréal à San Diego

LANCEURS PRÉVUS

Dimanche, 30 août

Floride (Medina 1-1) à Cincinnati (Reyes 2-4), 13h15.
Pittsburgh (Van Poppel 1-1) à Houston (Reynolds 16-9), 14h35.
Chicago Cubs (Tapani 15-7) au Colorado (Kile 10-14), 15h05.
Montréal (Thurman 2-3) à San Diego (Brown 17-4), 16h05.
Philadelphie (Schilling 12-12) à San Francisco (Ortiz 2-3), 16h05.
Atlanta (Millwood 14-8) à St. Louis (Osborne 3-3), 20h05.
N.Y. Mets (Yoshii 5-7) à Los Angeles (Mlicki 7-6), 20h05.
Milwaukee (Karl 9-7) en Arizona (Sodowsky 2-5), 21h05.

Lundi, 31 août

St. Louis en Floride, 19h05.
Houston à Atlanta, 19h40.
Cincinnati à Chicago Cubs, 20h05.
N.Y. Mets à Los Angeles, 22h05.
Montréal à San Diego, 22h05.
Philadelphie à San Francisco, 22h05.

LES MENEURS

	MJ.	AB.	PCS.	MOY.
John Olerud, N.Y.	135	469	74	161 .343
Larry Walker, Col.	109	393	89	134 .341
Dante Bichette, Col.	135	559	84	189 .338
Jason Kendall, Ptts.	122	453	83	152 .336
Vladimir Guerrero, Mtl	133	525	96	173 .330
Vinny Castilla, Col.	136	535	94	175 .327
Craig Biggio, Houston	134	537	107	175 .326
Tony Gwynn, S.D.	107	387	57	125 .323
Jeff Cirillo, Mil.	129	494	82	159 .322
Chipper Jones, Atl.	135	511	109	164 .321

POINTS

10-Chipper Jones, Atlanta	109
07-Craig Biggio, Houston	107
21-Sammy Sosa, Chicago	105
25-Mark Mcwire, St.Louis	103
05-Jeff Bagwell, Houston	101
25-Greg Vaughn, San Diego	100
06-Doug Glanville, St.Louis	98
17-Scott Rolen, Philadelphie	96

POINTS PRODUITS

21-Sammy Sosa, Chicago	132
25-Mark Mcwire, St.Louis	116
09-Vinny Castilla, Colorado	116
18-Moises Alou, Houston	115
10-Dante Bichette, Colorado	110
14-Andres Galarraga, Atlanta	108
25-Greg Vaughn, San Diego	105
20-Jeromy Burnitz, Milwaukee	100
10-Chipper Jones, Atlanta	98
27-Vladimir Guerrero, Montréal	98
29-Kevin Young, Pittsburgh	97

COUPS SURS

10-Dante Bichette, Colorado	189
07-Craig Biggio, Houston	175
09-Vinny Castilla, Colorado	175
27-Vladimir Guerrero, Montréal	173
06-Doug Glanville, Philadelphie	168
21-Sammy Sosa, Chicago	166
10-Chipper Jones, Atlanta	164
01-Fernando Vina, Milwaukee	164
05-John Olerud, New York	161
14-Derek Bell, Houston	160
05-Tony Womack, Pittsburgh	159
26-Jeff Cirillo, Milwaukee	159
17-Mark Grace, Chicago	156

DOUBLES

10-Dante Bichette, Colorado	42
07-Craig Biggio, Houston	42
15-Dmitri Young, Cincinnati	42
33-Larry Walker, Colorado	42
20-Brad Fullmer, Montréal	40
15-Cliff Floyd, Floride	39
17-Scott Rolen, Philadelphie	37

TRIPLES

11-Barry Larkin, Cincinnati	9
25-Andruw Jones, Atlanta	8
24-Karim Garcia, Arizona	8
25-Dave Dellucci, Arizona	8
05-Neifi Perez, Colorado	8
37-Brant Brown, Chicago	7
07-Delino Deshields, St.Louis	7

CIRCUITS

25-Mark Mcwire, St.Louis	54
21-Sammy Sosa, Chicago	53
25-Greg Vaughn, San Diego	44
14-Andres Galarraga, Atlanta	40
18-Moises Alou, Houston	38
09-Vinny Castilla, Colorado	38
27-Vladimir Guerrero, Montréal	34
40-Henry Rodriguez, Chicago	31
10-Chipper Jones, Atlanta	30

MOYENNE DE PUISSANCE

25-Mark Mcwire, St.Louis	.719
21-Sammy Sosa, Chicago	.650
25-Greg Vaughn, San Diego	.627
18-Moises Alou, Houston	.620
14-Andres Galarraga, Atlanta	.605
27-Vladimir Guerrero, Montréal	.602
33-Larry Walker, Colorado	.601

BUTS VOLÉS

05-Tony Womack, Pittsburgh	51
07-Craig Biggio, Houston	43
16-Edgar Renteria, Floride	40
26-Eric Young, Los Angeles	38
15-Cliff Floyd, Floride	25
04-Quilvio Veras, San Diego	22
25-Barry Bonds, San Francisco	22

LANCEURS (victoires)

27-Kevin Brown, San Diego	17-4
47-Tom Glavine, Atlanta	17-5
31-Greg Maddux, Atlanta	17-6
43-Andy Ashby, San Diego	16-6
37-Shane Reynolds, Houston	16-8
36-Kevin Tapani, Chicago	15-7
35-Rick Reed, New York	15-8
46-Steve Trachsel, Chicago	14-6

RETRAITS AU BATONS

38-Curt Schilling, Philadelphie	253
34-Kerry Wood, Chicago	223
27-Kevin Brown, San Diego	212
31-Greg Maddux, Atlanta	176
37-Shane Reynolds, Houston	167
16-Hideo Nomo, New York	161
37-Darren Dreifort, Los Angeles	160

POINTS MERITÉS

31-Greg Maddux, Atlanta	1.98
25-Al Leiter, New York	2.42
27-Kevin Brown, San Diego	2.43
47-Tom Glavine, Atlanta	2.57
43-Andy Ashby, San Diego	3.09
67-Francisco Cordova, Pittsburgh	3.17
38-Curt Schilling, Philadelphie	3.21
35-Rick Reed, New York	3.23
15-Pete Harnisch, Cincinnati	3.24
30-Dustin Hermanson, Mont.	3.32
34-Kerry Wood, Chicago	3.36
30-Todd Stottlemyre, St.Louis	3.51

VICTOIRES PROTÉGÉES

51-Trevor Hoffman, San Diego	43
47-Rob Beck, Chicago	38
41-Jeff Shaw, Cincinnati	38
31-Robb Nen, San Francisco	33
31-John Franco, New York	29
41-Ugueth Urbina, Montréal	26
13-Billy Wagner, Houston	25
46-Kerry Ligtenberg, Atlanta	24
15-Gregg Olson, Arizona	23
31-Mark Leiter, Philadelphie	22

Ligue américaine

CLASSEMENT

	G	P	Moy.	Diff
Section Est				
*				
y-New York	98	36	.731	–
Boston	79	54	.594	18 1/2
Toronto	70	66	.515	29
Baltimore	69	66	.511	29 1/2
Tampa Bay	52	82	.385	46
Section Centrale				
Cleveland	73	61	.545	–
Kansas City	63	73	.463	11
Chicago	60	75	.444	13 1/2
Minnesota	59	75	.440	14
Detroit	52	83	.385	21 1/2
Section Ouest				
Anaheim	75	62	.547	–
Texas	72	63	.533	2
Oakland	63	73	.463	11 1/2
Seattle	61	73	.455	12 1/2

y-assuré de participer aux séries

CALENDRIER

Vendredi, 28 août

Toronto 7 Minnesota 6
Texas 6-7 Chicago White Sox 5-8 (10 manches, 1er match)
Anaheim 7 Boston 6
Tampa Bay 4 Detroit 3
Kansas City 6 Baltimore 5
N.Y. Yankees 10 Seattle 3
Oakland 14 Cleveland 6 (10 manches)

Samedi, 29 août

Toronto 14 Minnesota 7
Oakland 11 Cleveland 6
Texas 5 Chicago White Sox 3
N.Y. Yankees 11 Seattle 6
Tampa Bay 10-2 Detroit 6-8
Boston 6 Anaheim 1
Kansas City 2 Baltimore 1

LANCEURS PRÉVUS

Dimanche, 30 août

Anaheim (Juden 1-2) à Boston (Wakefield 15-5), 13h05.
Tampa Bay (Arrojo 11-11) à Detroit (Powell 3-4), 13h05.
Oakland (Rogers 12-6) à Cleveland (Nagy 11-9), 13h05.
Minnesota (Rodriguez 4-2) à Toronto (Clemens 16-6), 13h05.
Kansas City (Haney 5-6) à Baltimore (Guzman 8-13), 13h35.
Seattle (Swift 10-8) à N.Y. Yankees (Irabu 11-6), 13h35.
Texas (Stottlemyre 3-2) à Chicago White Sox (Fordham 1-2), 14h05.

Lundi, 31 août

Seattle à Boston, 19h05.
Texas à Detroit, 19h05.
Oakland à Cleveland, 19h05.
Chicago White Sox à Baltimore, 19h05.
Tampa Bay au Minnesota, 20h05.

LES MENEURS

	MJ.	AB	P	CS	MOY.
Bernie Williams, N.Y.	101	400	83	136	340
Mo Vaughn, Bos.	124	496	88	166	335
Derek Jeter, N.Y.	121	519	106	172	331
Todd Walker, Min.	116	430	73	140	326
Ivan Rodriguez, Tex.	120	483	70	157	325
N. Garciaparra, Bos.	114	489	87	159	325
David Segui, Sea.	123	468	74	148	316
Mike Caruso, Chic.	112	439	65	138	314
Albert Belle, Chicago	135	511	93	160	313
Hal Morris, K.C.	107	403	42	126	313
Matt Stairs, K.C.	123	419	76	131	313

POINT

02-Derek Jeter, New York	106
05-Ray Durham, Chicago	102
24-Ken Griffey Jr., Seattle	100
03-Alex Rodriguez, Seattle	100
25-Jim Edmonds, Anaheim	98
13-John Valentin, Boston	98
15-Chuck Knoblauch, New York	98
08-Albert Belle, Chicago	93
28-Joey Cora, Seattle	92

POINTS PRODUITS

19-Juan Gonzalez, Texas	135
08-Albert Belle, Chicago	118
25-Rafael Palmeiro, Baltimore	112
24-Ken Griffey Jr., Seattle	111
24-Manny Ramirez, Cleveland	109
03-Alex Rodriguez, Seattle	107
24-Tino Martinez, New York	104
05-Nomar Garciaparra, Boston	102

COUPS SURS

03-Alex Rodriguez, Seattle	174
02-Derek Jeter, New York	172
42-Mo Vaughn, Boston	166
30-Jose Offerman, Kansas City	161
08-Albert Belle, Chicago	160
16-Garret Anderson, Anaheim	160
23-Paul O'neill, New York	159
05-Nomar Garciaparra, Boston	159
07-Ivan Rodriguez, Texas	157
05-Ray Durham, Chicago	154
25-Rafael Palmeiro, Baltimore	154

DOUBLES

13-John Valentin, Boston	41
25-Carlos Delgado, Toronto	39
27-Darin Erstrad, Anaheim	39
08-Albert Belle, Chicago	38
16-Garret Anderson, Anaheim	38
07-Ivan Rodriguez, Texas	36
23-David Justice, Cleveland	36
11-Edgar Martinez, Seattle	36
05-Nomar Garciaparra, Boston	36

TRIPLES

30-Jose Offerman, Kansas City	11
25-Troy Oleary, Boston	8
18-Johnny Damon, Kansas City	7
12-Randy Winn, Tampa Bay	7
05-Ray Durham, Chicago	7
05-Nomar Garciaparra, Boston	7
03-Quinton Mccracken, Tampa Bay	7
02-Derek Jeter, New York	6
16-Garret Anderson, Anaheim	6

CIRCUITS

24-Ken Griffey Jr., Seattle	44
25-Rafael Palmeiro, Baltimore	41
08-Albert Belle, Chicago	40
19-Juan Gonzalez, Texas	38
03-Alex Rodriguez, Seattle	37
15-Jose Canseco, Toronto	37
42-Mo Vaughn, Boston	33
24-Manny Ramirez, Cleveland	32
16-Dean Palmer, Kansas City	30

BUTS VOLÉS

24-Rickey Henderson, Oakland	56
07-Kenny Lofton, Cleveland	41
24-Shannon Steward, Toronto	40
03-Alex Rodriguez, Seattle	38
30-Jose Offerman, Kansas City	38
21-Brian L. Hunter, Detroit	35

MOYENNE DE PUISSANCE

08-Albert Belle, Chicago	630
25-Jim Thome, Cleveland	614
19-Juan Gonzalez, Texas	609
24-Ken Griffey Jr., Seattle	603
24-Eric Davis, Baltimore	598
42-Mo Vaughn, Boston	595
25-Rafael Palmeiro, Baltimore	594

LANCEURS (victoires)

36-David Cone, New York	18-4
45-Pedro Martinez, Boston	18-4
33-David Wells, New York	16-2
21-Roger Clemens, Toronto	16-6
32-Rick Helling, Texas	16-7
49-Tim Wakefield, Boston	15-5
49-Aaron Sele, Texas	15-10
46-Andy Pettitte, New York	14-8
19-Scott Erickson, Baltimore	14-10
40-Bartolo Colon, Cleveland	13-7

RETRAITS AU BATON

51-Randy Johnson, Seattle	213
21-Roger Clemens, Toronto	209
45-Pedro Martinez, Boston	200
31-Chuck Finley, Anaheim	183
36-David Cone, New York	164
19-Scott Erickson, Baltimore	157
35-Mike Mussina, Baltimore	145
41-Tony Saunders, Tampa Bay	144

POINTS MÉRITÉS

45-Pedro Martinez, Boston	2,73
21-Roger Clemens, Toronto	2,76
31-Chuck Finley, Anaheim	3,04
37-Kenny Rogers, Oakland	3,09
40-Bartolo Colon, Cleveland	3,32
33-David Wells, New York	3,38
35-Mike Mussina, Baltimore	3,53

Ligue internationale

	G	P	Moy.	Diff
Section Nord				
Syracuse (Blue Jays)	76	57	.571	–
Buffalo (Indians)	76	59	.563	1
Pawtucket (Red Sox)	74	58	.561	1 1/2
Ottawa (Expos)	68	64	.515	7 1/2
Rochester (Orioles)	62	72	.463	14 1/2
Scranton (Phillies)	60	73	.451	16
Section Ouest				
Louisville (Brewers)	71	61	.538	–
Indianapolis (Reds)	68	64	.515	3
Columbus (Yankees)	63	71	.470	9
Toledo (Tigers)	47	81	.367	22
Section Sud				
Durham (Devil Rays)	76	57	.571	–
Norfolk (Mets)	65	66	.496	10
Charlotte (Marlins)	63	70	.474	13
Richmond (Braves)	59	75	.440	17 1/2

Vendredi, 28 août

Durham 4 Toledo 0
Charlotte 5 Norfolk 4
Richmond 6 Indianapolis 3
Louisville 8 Columbus 3
Ottawa 3 Rochester 2
Pawtucket 4 Scranton Wilkes-Barre 3
Syracuse 4 Buffalo 3

Samedi, 29 août

Buffalo à Pawtucket
Ottawa à Scranton Wilkes-Barre
Rochester à Syracuse
Indianapolis à Columbus
Louisville à Toledo
Durham à Richmond
Norfolk à Charlotte

Dimanche, 30 août

Buffalo à Pawtucket
Ottawa à Scranton Wilkes-Barre
Rochester à Syracuse
Indianapolis à Columbus
Louisville à Toledo
Durham à Richmond
Norfolk à Charlotte

Junior élite

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

Série A
Trois-Rivières vs Charlesbourg
Samedi, 29 août

Trois-Rivières 1 Charlesbourg 5
(Charlesbourg mène 3-0)
Dimanche, 30 août
Charlesbourg à Trois-Rivières, 19h

Série B
LaSalle vs Sherbrooke
Vendredi, 28 août

LaSalle 8 Sherbrooke 12
(Sherbrooke mène 3-0)
Dimanche, 30 août
Sherbrooke à LaSalle, 19h

Série C
Laval vs Repentigny
Samedi, 29 août

Laval 0 Repentigny 7 (interrompu, pluie)
Dimanche, 30 août
Repentigny à Laval, 2, 19h

Série D
Longueuil vs Québec
Samedi, 29 août

Longueuil 0 Québec 0 (interrompu, pluie)
Dimanche, 30 août
Longueuil à Québec, 19h

Hockey

Junior majeur

Calendrier préparatoire
Dimanche, 30 août

Chicoutimi à Baie-Comeau, 16h
Moncton à Halifax, 18h
Victoriaville à Shawinigan, 19h
Drummondville à Québec, 19h30

Ligue midget AAA

Calendrier préparatoire
Dimanche, 30 août

Jonquière à Lévis, 14h
Amos à Gatineau, 14h
Ste-Foy à C. C.-Lemoyne, 13h30
C.A.-Girouard à Lac-St-Louis,14h
Magog à Cap-de-la-Madeleine, 19h
(Fin du calendrier préparatoire)
SAISON REGULIERE
Vendredi, 4 septembre
Magog à C.C. Lemoyne, 19h30 (Sportium)
C.A. Girouard à Lac St-Louis, 19h30 Ste-Foy à Lévis, 20h00 (Lévis)
L.L.L. à Gatineau, 20h00 (Baribeau)
Samedi, 5 septembre
Jonquière à Cap-de-la-Madeleine, 14h00 (J.G. Talbot)
Collège-Français à Amos, 19h00 (Amos)

Collégial majeur

Calendrier préparatoire
Vendredi, 28 août

Lévis-Lauzon 7 Jonquière 2
Dimanche, 30 août
Laflèche à Lévis-Lauzon, 19h
St-Laurent à Joliette, 20h

Sommaires

Ligue nationale

Atlanta	000	211	0004	6	0	
St. Louis	000	300	0003	32		Glavine, Rocker (8), Seanez (9) et J.Lopez; Bottenfield, Painter (7), Witt (8) et Marrero. GGlavine, 18-5. PBottenfield, 4-6. VPSeanez (2). HRAtlanta, J.Lopez (29).
Philadelphie	010	001	010	3	8	1
San Francisco	015	20101x	10	130		Loewer, Mi.Grace (4), Ryan (6), Spradlin (8) et Parent; Gardner et Mayne. GGardner, 11-5. PLoewer, 6-6. HRsPhiladelphie, Brogna (18), Magee (1), San Francisco, Bonds (28), J.Kent (24), Carter (2).
New York	010	010	0024	12	0	
Los Angeles	120	000	0003	60		A.Leiter, J.Franco (9) et Piazza; Bohanon, Shaw (9) et Prince. GA.Leiter, 13-5. PShaw, 3-8. VPJ.Franco (30). HRsNew York, Alfonzo (12). Los Angeles, T.Hubbard (5), Mondesi (29), Bonilla (9).
Floride	000	030	2005	10	0	
Cincinnati	001	200	40x7	130		Meadows, Edmondson (7), Darensbourg (7) et Knorr; Harnisch, Remlinger (7), Graves (8) et Taubensee. GRemlinger, 7-14. PMeadows, 10-10. VPGraves (4). HRFloride, R.Jackson (4).

Ligue américaine

Texas	001	004	0005	10	1	
Chicago	300	000	0003	60		Sele, Wetteland (9) et I.Rodriguez; Sirotka, C.Castillo (6), B.Ward (9) et Kreuter. GSele, 16-10. PSirotka, 12-13. VPWetteland (38). HRTexas, I.Rodriguez (14).
Seattle	000	001	500	6	11	1
New York	151	40000x	11	193		Cloude, B.Wells (4), McCarthy (4), Ayala (6), Slocumb (8) et J.Oliver; Pettitte, Stanton (7), R.Mendoza (8) et Girardi. GPettitte, 15-8. PCloude, 8-10. HRsSeattle, A.Rodriguez (38), Griffey Jr. (45). Monahan (4). New York, D.Jeter (17), Strawberry (23).
Oakland	002	02410211		16	1	
Cleveland	201	020	100	6	11	1

Haynes, Holzemer (6), TJ.Mathews (7), Groom (8), Taylor (8) et Hinch; Gooden, T.Martin (5), D.Jones (6), Poole (7), Shuey (8), Assenmacher (9), M.Jackson (9) et Borders, S.Alomar (9). GHaynes, 10-6. PT.Martin, 1-1. VPTaylor (28). HRsCleveland, M.Ramirez (33), Sexson 2 (4).

Premier match

Tampa Bay	100	10602010		17	0	
Detroit	010	102	002	6	5	1

D.Springer, A.Lopez (7), Aldred (9) et Flaherty; J.Thompson, Bochtler (6), F.Castillo (9) et Bako, Siddall (2). GD.Springer, 3-11. PJ.Thompson, 10-12. HRsTampa Bay, M.Kelly 2 (9). Detroit, Higginson (22), To.Clark (28), L.Gonzalez (18).

Deuxième match

Tampa Bay	001	100	0002	4	0	
Detroit	101	231	00x8	111		Rekar, White (6) et DiFelice; Greisinger, To.Jones (9) et Siddall. GGreisinger, 4-7. PRekar, 1-7. HRsDetroit, Catalanotto (5), To.Clark (29), Encarnacion (2).
Minnesota	030	010	300	7	10	0
Toronto	303	21212x	14	180		Radke, Baptist (4), Ritchie (7) et Steinbach; Stieb, N.Rodriguez (6), Risley (7), Sinclair (9) et Fletcher, KL.Brown (8). GStieb, 1-1. PRadke, 10-13. HRsMinnesota, Lawton (16). Toronto, Stewart (5), S.Green (29), Jo.Cruz (8).
Kansas City	011	000	0002	8	0	
Baltimore	000	000	0101	30		Barber, Whisenant (8), J.Montgomery (9) et Fasano, Mi.Sweeney (5); Mussina, Rhodes (7), Mills (8), A.Benitez (9), Orosco (9) et Hoiles, Webster (9). GBarber, 2-1. PMussina, 12-8. VPJ.Montgomery (30).
Anaheim	010	000	0001	7	0	
Boston	023	100	00x6	80		McDowell, Olivares (4) et Walbeck; P.Martinez, Swindell (9) et Hatteberg. GP.Martinez, 18-4. PMcDowell, 3-3. HRsBoston, Jn.Valentin (17), O'Leary (22).

Football

Ligue nationale

Calendrier préparatoire
Samedi, 29 août

Denver 13 Tennessee 16
Arizona 21 Oakland 14
Philadelphie 7 Nouvelle-Angleterre 24
Caroline à Pittsburgh, 20h20
(Fin du calendrier préparatoire)
SAISON REGULIERE
Dimanche, 6 septembre
Pittsburgh à Baltimore, 13h
Tennessee à Cincinnati, 13h
Seattle à Philadelphie, 13h
Washington à NY Giants, 13h
Jacksonville à Chicago, 13h
Detroit à Green Bay, 13h
Tampa Bay à Minnesota, 13h
Atlanta à Caroline, 13h
Nouvelle-Orleans à St. Louis, 13h
Arizona à Dallas, 16h05
Miami à Indianapolis, 16h15
Buffalo à San Diego, 16h15
NY Jets à San Francisco, 16h15
Oakland à Kansas City, 20h20
Lundi, 7 septembre
Nouvelle-Angleterre à Denver, 20h20 **(ABC)**

	Pj	V	D	N	Pp	Pc	P
Section Est							
Hamilton	9	7	2	0	242	153	14
Montréal	9	7	2	0	216	199	14
Toronto	9	5	4	0	229	160	10
Winnipeg	9	0	9	0	150	268	0
Section Ouest							
Calgary	9	6	3	0	307	208	12
Edmonton	9	6	3	0	194	203	12
C.-B.	9	3	6	0	139	215	6
Saskatchewan	9	2	7	0	175	246	4

Vendredi, 28 août
Montréal 40 Calgary 32
Samedi, 5 septembre

Ligue collégiale
SAISON REGULIERE

Vendredi, 4 septembre
Valleyfield à Marie-Victorin, 19h30

Samedi, 5 septembre
Sém. de Québec à Alma, 13h30
John-Abbott à Jonquière, 19h30
St-Jean-Richelieu à Maisonneuve, 19h30
Edouard-Montpetit à Victoriaville, 19h30

Soccer

Conférence de l'Est
Section Atlantique

	G	P (Fu)	Pts	Bp	Bc
x-Richmond	18	7	3	48	42 21
x-Hampton Roads	16	9	1	46	42 32
x-Hershey	15	9	1	43	39 28
Charleston	12	14	1	34	35 35
Jacksonville	8	18	0	24	31 51
Atlanta	5	19	0	15	23 57
Raleigh	5	20	0	15	28 52
Section Nord-Est					
x-Rochester	21	3	1	61	59 10
x-Montréal	20	6	8	44	46 31
x-Long Island	16	9	2	44	45 30
x-Staten Island	14	10	1	40	41 34
Worcester	11	15	2	29	34 43
Toronto	9	17	1	25	25 38
Connecticut	7	20	5	11	32 56
Conférence de l'Ouest					
Section Pacifique					
x-San Diego	18	6	0	54	47 18
x-Seattle	17	9	1	49	61 23
x-Orange County	15	11	1	43	46 40
x-Vancouver	15	12	2	41	54 40
San Francisco	10	16	1	28	28 41
U.S. Pro-40	8	17	1	22	37 52
Californie	5	20	0	15	27 87
Section Centrale					
x-Minnesota	19	8	3	51	53 31
x-Nashville	17	8	2	47	56 29
x-Milwaukee	14	11	1	40	51 38
N.-Orléans	13	12	1	37	47 47
El Paso	12	14	3	30	50 49
Cincinnati	11	16	0	33	48 63
Albuquerque	5	21	0	15	37 88

x-assuré de participer aux séries.

Heures locales
Samedi, 29 août
Connecticut à Richmond, 19h.
El Paso en N.-Orléans, 19h05.
Atlanta à Charleston, 19h30.
Raleigh à Jacksonville, 19h30.
Long Island à Staten Island, 19h30.
Albuquerque à Nashville, 19h30.
U.S. Pro 40 Select à Hershey, 19h35.
Dimanche, 30 août
Orange County à Milwaukee, 14h.
Seattle en Californie, 14h05.
San Diego à San Francisco, 15h.
Worcester à Montréal, 16h.
U.S. Pro 40 Select à Rochester, 19h05.

Déjà 89 défaites

La Floride bat un record de médiocrité

CINCINNATI (AP)-Les Marlins de la Floride ont encaissé, hier, leur 89e défaite de la saison - le plus grand nombre pour un champion en titre de la Série mondiale - quand un double de Reggie Sanders en septième manche a permis aux Reds de Cincinnati de l'emporter 7-5.

Les Reds ont porté leur fiche à 8-0 contre les Marlins cette saison, effaçant du même coup le record qui leur appartenait. En 1991, les Reds avaient perdu 88 matchs après avoir battu les A's d'Oakland à la Série mondiale.

Les Marlins ont perdu 13 de leurs 16 derniers matchs et, avec 26 rencontres à faire, ils devraient fracasser la marque des 98 défaites de leur saison inaugurale.

Mike Remlinger (7-14) a enlevé la décision alors que Brian Meadows (10-10) a subi la défaite.

Les Mets gagnent

LOS ANGELES (AP) - Edgardo Alfonzo a claqué un circuit de deux points après deux retraits à la neuvième manche, hier, pour permettre aux Mets de New York d'arracher une victoire de 4-3 aux Dodgers de Los Angeles.

Accusant un compte de 2-2, Alfonzo a retroussé un lancer de Jeff Shaw (3-8) dans les estrades de gauche.

Shaw avait retiré les frappeurs suppléants Lenny Harris et Matt Franco avant d'accorder un but sur balles à Tony Phillips.

Al Leiter (13-5) a inscrit une 10e victoire en 12 décisions. Il a concédé trois points en huit manches. John Franco a blanchi les Dodgers à la neuvième pour enregistrer son 30e sauvetage.

Les Dodgers menaient 3-1 après deux manches grâce à des circuits en solo de Trenidad Hubbard, Raul Mondesi et Bobby Bonilla.

Trois circuits

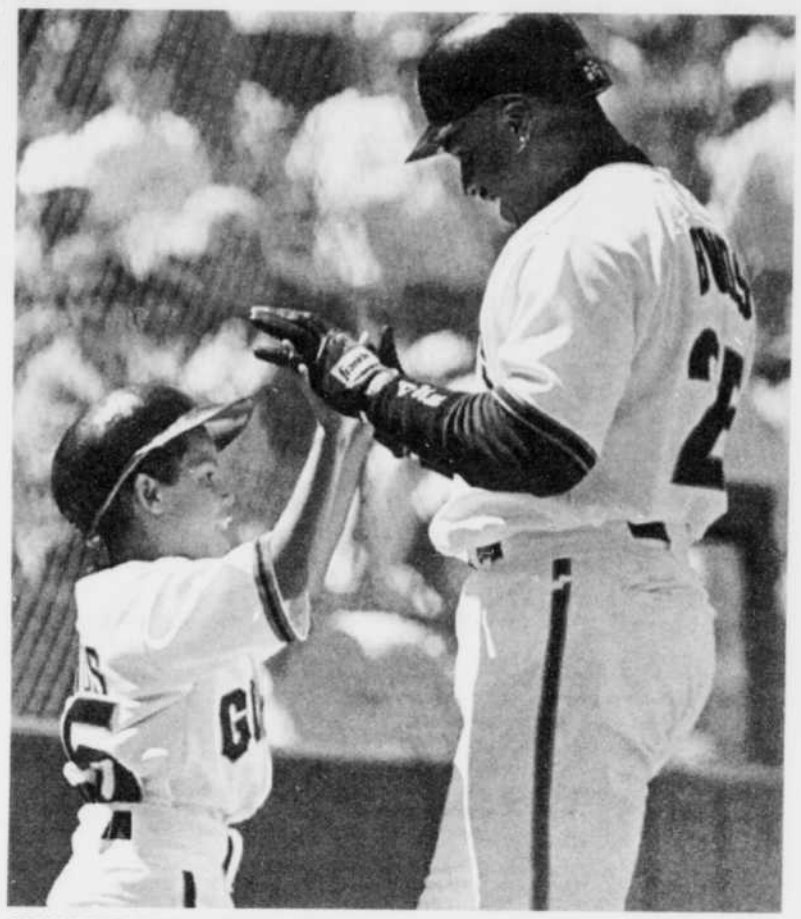
SAN FRANCISCO (AP)- Barry Bonds, Jeff Kent et Joe Carter ont chacun claqué un circuit, hier, lorsque les Giants de San Francisco ont rossé les Phillies de Philadelphie par la marque de 10-3.

Carte a terminé le match avec un dossier de 3-en-5 et produit trois points.

Les Giants ont assuré leur victoire en marquant cinq points à la troisième manche aux dépens de Carlton Loewer (6-6).

Mark Garder (11-5) a lancé un quatrième match complet cette saison. Il a donné trois points et huit coups sûrs, dont des circuits à Wendell Magee et à Rico Brogna.

Loewer, qui n'a pas franchi la quatrième manche, a donné les huit points des vainqueurs.



PERE ET FILS - Barry Bonds a reçu les félicitations de son fils Nikolai après avoir frappé un circuit de deux points contre les Phillies de Philadelphie, en troisième manche, hier.

(Photo AP)

Stieb mène les Blue Jays

Pedro signe un 18e gain

BOSTON (AP) - Pedro Martinez est devenu le troisième lanceur des majeures à atteindre le plateau des 18 victoires, hier, lorsque les Red Sox de Boston ont disposé des Angels d'Anaheim par la marque de 6-1. Martinez (18-4) a baissé sa m.p.m. à 2,67, la meilleure de la Ligue américaine.

John Valentin et Troy O'Leary ont bouclé le circuit pour les Red Sox qui conservent leur priorité de huit matches sur les Rangers du Texas dans la course au meilleur deuxième. Quant aux Angels, les meneurs de la section Ouest, ils n'ont plus qu'une avance de deux matches sur ces mêmes Rangers, vainqueurs, hier, des White Sox de Chicago.

Stieb renoue avec le succès

TORONTO (AP) - Dave Stieb a enlevé sa première décision depuis 1993, hier, lorsque les Blue Jays de Toronto ont défait les Twins du Minnesota par la marque de 14-7. Stieb (1-1), qui a amorcé le camp d'entraînement des Torontois à titre d'instructeur-invité, remplaçait Pat Hentgen dont la série de 183 départs a pris fin en raison d'une tendinite à l'épaule droite. Le lanceur de 41 ans a donné quatre points mérités en cinq manches.

Jose Cruz, Shawn Green et Shannon Stewart ont frappé un circuit pour les vainqueurs. Cruz a expédié une offrande de Brad Radke à 453 pieds du marbre. La balle a même atteint la fenêtre d'un restaurant du Skydome.

Les Orioles tranquilles

BALTIMORE (AP) - La recrue Brian Barber a neutralisé l'attaque des Orioles de Baltimore durant près de sept manches, hier, et les Royals de Kansas City l'ont emporté 2-1. Les Orioles subissaient un sixième revers de suite, eux qui ont obtenu leur premier coup sûr en septième manche, après deux retraits, par l'entremise de Cal Ripken. Lançant seulement pour une 13e fois dans les majeures, Barber (2-1) avait concédé seulement deux buts sur balles avant le coup sûr de Ripken.

Jeff Montgomery a conclu le match pour inscrire sa 30e victoire protégée.

Programme double

DETROIT (AP) - La recrue Juan Encarnacion a claqué un circuit de trois points, hier, pour permettre aux Tigers de Detroit de diviser les honneurs d'un programme double en l'emportant 8-2 dans le deuxième match contre les Devil Rays de Tampa Bay.

Tony Clark et Frank Catalanotto ont aussi frappé la longue balle pour les Tigers qui n'ont remporté que six de leurs 26 derniers matches. La recrue Seth Greisinger (4-7) a mérité la victoire, ne cédant que deux points en 8,1 manches.

Bryan Rekar (1-7) a perdu une cinquième décision d'affilée, permettant huit points en 5,1 manches.

Dans le match précédent, Mike Kelly a cogné deux circuits et Bobby Smith a produit quatre points pour aider les Devil Rays à l'emporter 10-6. Kelly a cogné un circuit en solo à la quatrième manche avant d'en ajouter un bon pour trois points à la sixième. Dennis Springer (3-11) a récolté sa première victoire en un peu moins de trois mois. En six manches, il a cédé quatre points et des circuits à Luis Gonzalez, Bobby Higginson et Clark.

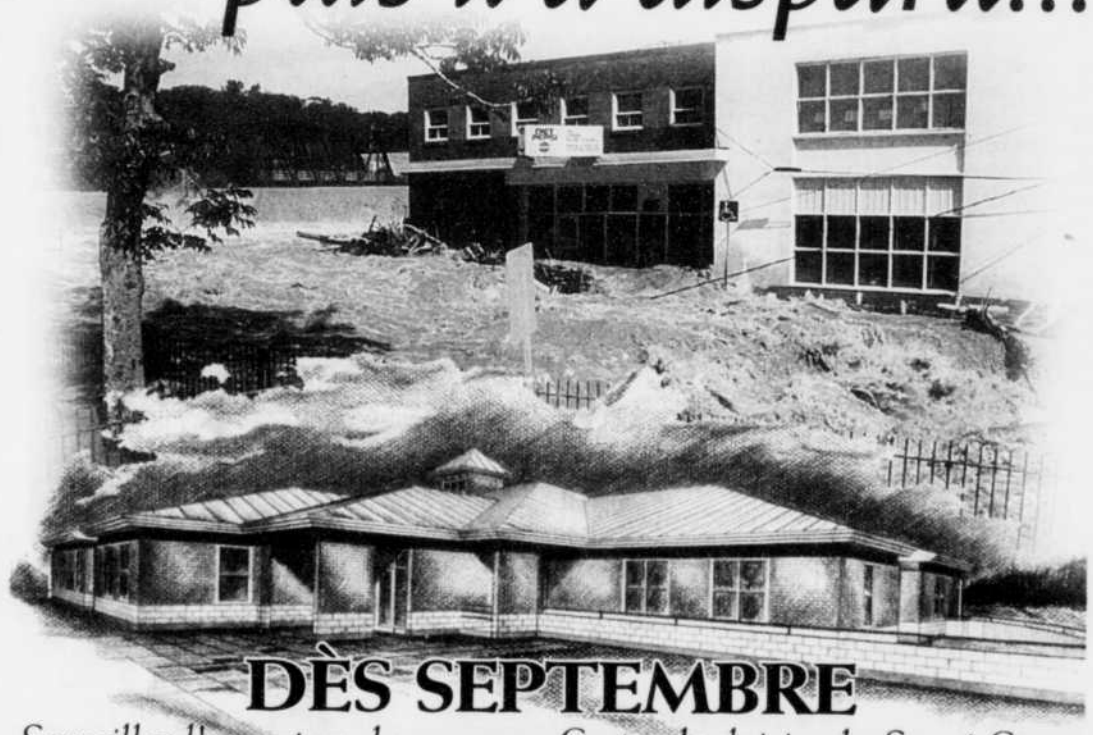
Rodriguez produit

CHICAGO (AP)- Ivan Rodriguez a contribué un circuit de trois points et les Rangers du Texas sont revenus de l'arrière pour disposer des White Sox de Chicago par la marque de 5-3.

Après avoir accordé cinq coups sûrs et deux points au cours des deux premières manches, Aaron Sele (16-10) s'est ressaisi pour limiter les White Sox à un seul coup sûr et deux buts sur balles au cours des six prochaines manches.

Les Rangers tiraient de l'arrière 3-1 en sixième quand ils ont amorcé leur remontée. Mark McLemore, Rusty Greer et Juan Gonzalez (p.p.) ont entamé la manche avec des simples. Rodriguez a ensuite claqué son 14e circuit de la saison pour faire 5-3.

Il y était depuis des années,
puis il a disparu...



DÈS SEPTEMBRE

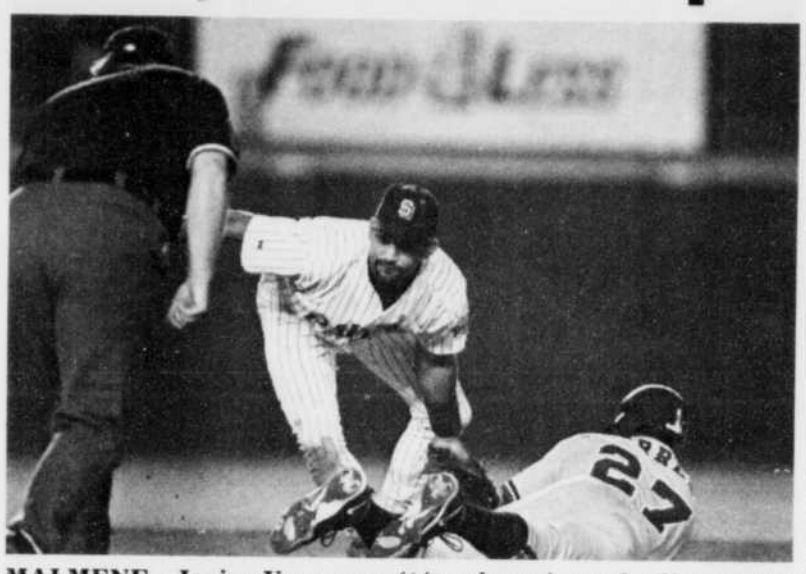
Surveillez l'ouverture du nouveau Centre des loisirs du Sacré-Cœur, le plus moderne au Québec, avec ses petites quilles, et maintenant, ses grosses quilles synthétiques... UNE PREMIÈRE RÉGIONALE!

LOCATION DE SALLE • SOIRÉE CLAIRE DE LUNE
Pour vos évènement de tout genre
POUR INSCRIPTIONS EN GROUPE OU INDIVIDUEL:
543-3768

393852

Vazquez a trébuché, vendredi

Les jeunes Expos vont à la dure école



MALMENE - Javier Vazquez a été malmené, vendredi soir. Sur cette séquence, il n'a pu empêcher Quilvio Veras sur un mauvais lancer.

(Photo AP)

par Richard Milo

SAN DIEGO (PC) - Il y a déjà eu un lanceur qui s'appelait Schoolboy Rowe. Il avait remporté 16 victoires de suite avec les Tigers de Detroit, en 1934.

S'il était dans les ligues majeures de nos jours, il porterait sûrement l'uniforme des Expos. C'est une équipe dans laquelle il y a beaucoup d'écoliers.

Prenez Javier Vazquez, par exemple. Il fait ses classes dans les ligues majeures depuis le début de la saison. Vendredi, il a été incapable de conserver une avance de 8-1. Il a été chassé du monticule à la quatrième dans la poussée de neuf points des Padres.

«J'ai vu cela souvent dans le niveau A, a dit Felipe Alou. J'ai géré dans le A pendant longtemps. Vazquez a effectué beaucoup de lancers. On veut qu'il soit plus agressif et qu'il lance des prises mais ce n'est pas facile à faire. Ça prend du temps. Il n'a que 40 manches d'expérience dans le AA.»

Vazquez n'a travaillé que trois manches et un tiers. Il a donné cinq coups sûrs et sept points, six mérités. Il n'avait alloué qu'un seul coup sûr dans les trois premières manches quand Greg Vaughn et Mark Sweeney ont amorcé la quatrième avec des circuits en solo.

«Je tirais constamment de l'arrière dans le compte contre les frappeurs, a dit Vazquez. Je ne sais pas quoi dire de plus. Je sais que je peux lancer dans les ligues majeures mais pour avoir du succès, il ne faut pas que je tire constamment de l'arrière dans le compte.»

Vazquez est le plus jeune joueur des Expos. Il a eu 22 ans le 25 juillet. Il n'a remporté qu'une victoire à ses 10 derniers départs.

Powell dans le AA

Un autre lanceur de 22 ans, Jeremy Powell, a été cédé aux Senators de Harrisburg (AA) pour continuer son apprentissage. A ses quatre derniers départs, il a donné 22 points. Il n'a travaillé que 12 manches. Il a effectué deux départs de deux manches seulement.

«Harrisburg se dirige vers une participation aux éliminatoires. Il va lancer plus avec eux, a Alou. On l'a traité ici comme un enfant. Et c'est ce qu'il est.

Il avait été rappelé uniquement parce qu'il fallait remplacer Carlos Perez quand il a été échangé.»

Powell s'était joint aux Expos le 1er août. Il doit prendre part aux activités de la Ligue d'automne en Arizona. Miguel Batista prendra sa place dans la rotation.

Pour remplacer Powell dans la formation, le droitier Kirk Bullinger a été rappelé des Lynx d'Ottawa.

Du renfort d'Ottawa

Bullinger rappelé

SAN DIEGO (PC) - Après Jim, Kirk.

Un Bullinger s'est joint aux Expos hier mais ce n'est pas Jim, rassurez-vous. Il s'agit plutôt de son frère cadet, Kirk. Il a été rappelé des Lynx d'Ottawa pour prendre la place de Jeremy Powell dans la formation.

Comme Jim, Kirk est un droitier. Mais c'est un releveur. Et il serait meilleur que Jim, qui a affiché un dossier de 7-12 et une moyenne de 5.56 avec les Expos la saison dernière.

Kirk a de l'étoffe. Il possède une très bonne balle tombante et une bonne glissante. Avec les Lynx, il a enregistré trois sauvetages en 13 présences et sa moyenne de points mérités s'élevait à 1.06.

«Quand on m'a annoncé que je me joignais aux Expos, j'ai d'abord pensé qu'on voulait se payer ma tête, a-t-il dit. Mais je connais Pat Kelly (le gérant des Lynx) depuis quatre ans et j'ai réalisé rapidement que c'était vrai.»

Kirk a immédiatement téléphoné à ses parents.

«Mes parents étaient excités. Ils étaient fiers. J'ai dit à ma mère qu'elle était maintenant deux en deux. Ses deux garçons ont atteint les ligues majeures.»

Agé de 28 ans, Kirk évolue dans le baseball professionnel depuis 1992. Il est un des trois joueurs qui ont été obtenus au printemps de 1995 dans l'échange de Ken Hill aux Cards de St.Louis. Les deux autres étaient le gaucher Brian Eversgerd et le voltigeur DaRond Stovall.

Des trois, il est peut-être le meilleur.

«Je suis excité d'être ici, a-t-il dit. Je ne m'attendais pas à être rappelé aussi rapidement. Je pensais que j'avais une chance en septembre.»

Bullinger a fait du chemin en six mois. Il est passé de la table d'opération à un poste avec les Expos.

Il a subi une délicate opération dans le bas du dos à la fin du mois de mars. Il n'a recommencé à lancer qu'à la fin du mois de juin.



Fabriqué pour durer. Avant tout, dans vos prix. À partir de 299,95 $

Cet automne, profitez de la promotion Wood-Pro™ STIHL et vous pouvez posséder une scie à chaîne d'ingénierie allemande à partir de 299,95 $ seulement.

Et maintenant, économisez jusqu'à 140 $* sur certaines scies à chaîne STIHL et recevez une trousse Wood-Pro™ STIHL d'une valeur de 75 $, tout à fait gratuite!



*Jusqu'au 30 novembre 1998 ou jusqu'à épuisement des inventaires chez les détaillants STIHL participants.

Certifié

STIHL®
Numéro un dans le monde

Pour tous les détails et une démonstration gratuite, venez nous voir dès aujourd'hui!

Nutrinor Coop Agro-Alimentaire 1695, boul. Talbot, Chicoutimi	(418) 549-4770
La Baie Moteur Sport 1131, boul. Grande-Baie Sud, La Baie	(418) 544-3881
Roland Spence et Fils 4364, du Royaume, Jonquière	(418) 547-0054
Atelier André Fortin ltée 270, du Pont Nord, Alma	(418) 668-8236
Réul Boivin et Fils ltée 492, boul. Marcotte, Roberval	(418) 275-2502
Équipements M. Potvin inc. 1664, boul. du Jardin, Saint-Félicien	(418) 679-1751
LOC. Équipements Chicoutimi 131, Saint-Ephrem, Chicoutimi (Nord)	(418) 549-5262
Sport Nautique Daigle inc. 880, 3e Rue, C.P. 184, Chibougamau	(418) 748-2381
Raoul Simard Sports inc. 1464, du Rocher, Normandin	(418) 274-2155
Uni-Sélect Dolbeau 375, 8e Avenue, Dolbeau-Mistassini	(418) 276-6888

394065

SUPER
CONCOURS DE PANACHES
du BANK-O-BAR
24 octobre 1998 à la cafétaria de la polyvalente Charles Gravel



INSCRIVEZ-VOUS
Dates limites d'inscription

ZONE	ARC	CARABINE
19	29 août	12 septembre
18	5 septembre	26 septembre
15	19 septembre	10 octobre

INFORMATION: Serge Gaudreault 690-6413
Billets en vente au Bank-o-Bar et au restaurant Pub Le Titanic

BILLETS ILLIMITÉS
ENREGISTREMENT: 15 $
UN SEUL GROS PRIX
PAR PERSONNE

PRIX AUX PARTICIPANTS SEULEMENT:

		BOURSES MINIMUM:	
1er prix:	4 roues tout-terrain:	1er gros mâle	500 $
2e prix:	Carabine:	2e gros mâle	250 $
3e prix:	Canot en fibre de verre:	1ère grosse femelle	400 $
4e prix:	Moteur 2 HP de Yamaha:	2e grosse femelle	200 $
5e prix:	Scie mécanique:	Panache le plus original	100 $
6e prix:	Génératrice:	Plus beau panache	100 $
7e prix:	Voyage de pêche:	CHASSE À L'ARC	
8e prix:	Voyage de pêche:	Plus gros mâle	125 $
9e prix:	Cadeaux surprise:	Plus grosse femelle	125 $

RÈGLEMENTS OBLIGATOIRES:
• Certificat de chasseur obligatoire.
• Enregistrement avant le dpart de la chasse
• Billet d'enregistrement des bêtes au ministère obligatoire
• Le gagnant d'un prix devra obligatoirement avoir son permis de chasse en sa possession

394594

L'expulsion de McGwire soulève l'ire des amateurs

ST. LOUIS (AP) - Le frappeur de puissance des Cardinals de St. Louis Mark McGwire a été expulsé du match d'hier contre les Braves d'Atlanta après avoir contesté une décision de l'arbitre au marbre en première manche.

Le gérant des Cards Tony La Russa a également été expulsé de la rencontre sur la séquence et l'instructeur des lanceurs Dave Duncan s'est vu indiquer le même chemin en deuxième manche.

McGwire, qui pourchasse le record de 61 circuits de Roger Maris il en totalise 54, a été retiré sur des prises par l'arbitre Sam Holbrook à sa première présence au bâton, décision que McGwire n'a pas apprécié.

Il a tenté de s'en prendre à Holbrook, bousculant même l'entraîneur du troisième but des Cards Rene Lachemann qui tentait de le restreindre.

Quand McGwire a finalement été escorté hors du terrain par Lachemann, il a lancé violemment son casque par terre.

La foule du Busch Stadium n'a pas du tout apprécié être privée de l'attraction numéro un dans le baseball majeur et elle n'a pas tardé à manifester son mécontentement.

Après une balle fausse de Ryan Klesko sur le premier lancer de la deuxième manche, un amateur, encouragé par ceux qui l'entouraient, a relancé la balle sur le terrain.

D'autres amateurs l'ont imité en lançant des débris de toutes sortes et en scandant «We want Mac!, We want Mac!». Le match a été interrompu pendant une dizaine de minutes et des préposés et des policiers ont ceinturé le terrain pendant que la foule s'animait de plus belle.

Au cours des deux prochaines manches, d'autres balles errantes ont été relancées sur le terrain sous des tonnerres d'applaudissements.

C'est la première fois que McGwire est expulsé d'une rencontre depuis qu'il s'est joint aux Cards le 31 juillet 1997.

Quand on a annoncé que St. Louis pourrait perdre le match par forfait si le calme n'était pas rétabli dans le stade, les amateurs ont répondu par des huées.

John Mabry a pris la place de McGwire au premier coussin.

L'arbitre en chef de la Ligue nationale Harry Wendlestedt s'est entretenu avec La Russa et le directeur général des Cards Walt Jocketty après les première et deuxième manches.

Emotion

Cette saute d'humeur de Mark McGwire a transformé la rencontre d'hier en un véritable carnaval d'émotions.

C'est dans une atmosphère de cirque des débris, des huées, des applaudissement que les Braves ont finalement remporté le match 4-3. C'est d'ailleurs sous escorte policière que les arbitres ont quitté le terrain après le dernier retrait.

Tom Glavine (18-5) a été le lanceur gagnant. Il a permis trois coups sûrs et trois points en sept manches. Rudy Seanez a effectué les trois derniers retraits pour récolter son deuxième sauvetage. Javy Lopez a dirigé l'attaque des Braves en claquant son 29e circuit, un coup de deux points.



EXPULSE - Malgré l'intervention des entraineurs Tony Larussa (à droite) et Renee Lachemann (au centre), Mark McGwire a été expulsé par l'officiel Sam Holbrook, hier. La décision a soulevé la colère des partisans des Cards.

(Photo AP)

Une saison extraordinaire

Les Yankees ont déjà leur place en séries

NEW YORK (AP) - La saison des Yankees de New York est ponctuée de statistiques spectaculaires et de records de toutes sortes. Parlant de statistiques renversantes, en voici une bien bonne : les Yankees de New York, en date du 29 août, sont déjà qualifiés pour les séries éliminatoires !

A la suite de leur gain de 11-6 face aux Mariners de Seattle, hier, et après une analyse complexe du système de bris d'égalité impliquant toutes les équipes luttant pour la course au quatrième as, il est devenu évident que la formation new-yorkaise est devenue la première équipe qualifiée pour les éliminatoires.

Et les 55 146 spectateurs présents au Yankee Stadium, tout comme les joueurs de la formation, avaient tous quitté les lieux quand la nouvelle est tombée.

La conclusion est devenue évidente après de longs calculs effectués par les statisticiens après la rencontre.

Bernie Williams a produit quatre points et Derek Jeter a bouclé le circuit et croisé le marbre quatre fois lors de ce triomphe de 11-6 sur les Mariners.

Les Yankees, victorieux 10-3 dans le premier match de la série vendredi, menaient déjà 11-0 après quatre manches. Ils ont remporté leur 98e victoire de la saison.

Andy Pettitte (15-8) a été le lanceur gagnant. Il a accordé cinq points et huit coups sûrs - dont trois circuits - en un peu plus de six manches.

En sixième, Ken Griffey Jr. a canonné son 45e circuit pour Seattle, un sommet dans la Ligue américaine. Les Mariners ont ensuite inscrit cinq points en septième manche pour limiter les dégâts.

Alex Rodriguez (38e) et Shane Monahan ont alors réussi des circuits de deux points pour chasser Pettitte.

Darryl Strawberry (23e) a frappé la longue balle pour les Yankees.

La défaite est allée à Ken Cloude (8-10). Il a accordé huit points mérités et 12 coups sûrs en trois manches et un tiers.



Jean-Claude Girard
Représentant

ALMA TOYOTA
Téls: Bur.: 668-0195 Rés: 543-5347
Sans frais: 1-800-561-0195
630, du Pont Sud - ALMA
Lac-Saint-Jean (Québec)
392643

samedi 5 septembre

SUPER GRANDE VENTE
de motoneiges et VTT usagés

PRIX JAMAIS VUS

Achetez votre ARCTIC CAT
Ça, c'est de la motoneige!
avant le 30 septembre et obtenez
400$ en monnaie Cat



VENEZ RÉSERVER VOTRE 4 ROUES VTT ARCTIC CAT 1999

RABAIS JUSQU'À 2000 $ SUR CERTAINS MODÈLES ARCTIC CAT 1998

CE MÊME JOUR PRÉSENTATION DES MOTONEIGES 1999



RABAIS ADDITIONNEL SUR VTT 1998

2639, Route 170 Laterrière

Évasion Sport D.R.

678-2481

395050

Défaite de 5-4 face à Saint-Hyacinthe

Les Elites poursuivent leur progression

SAINT-HYACINTHE (RB) - Les Elites ont plié les genoux en fusillade, hier, en s'inclinant par la marque de 5-4, dans un match hors concours face au Collège Antoine-Girouard de Saint-Hyacinthe dans la Ligue de hockey midget AAA.

«Malgré cette défaite en prolongation, je suis très satisfait de la performance de l'équipe. J'avais demandé aux joueurs de se concentrer sur le système défensif que nous avions mis en place tout au long de la semaine. A mesure que la partie avançait, les joueurs progressaient dans le système qui a fini par se mettre en place», fait savoir le pilote de la formation jonquiéroise, Pierre Boudreault.



roger Blackburn

«Il nous manquait de bons éléments comme Adam Parent blessé à la main, David Chouinard à l'aine et Pascal Vandal qui a été sorti de la rencontre pour un placage par derrière. En plus, nous comptions deux jeunes joueurs au sein de la formation qui proviennent des rangs pee wee et bantam».

Il s'agissait du 7e match hors concours des Elites, hier, et, selon Pierre Boudreault «l'équipe est en train de progresser à un rythme intéressant».

«Michel Ouellet, qui revient du camp de Rimouski, a pris l'offensive des Elites en main avec deux buts et une mention d'assistance alors que le vétéran Jean-François Rousseau s'est manifesté sur la patinoire à chaque occasion», fait part l'instructeur. Les gardiens Mathieu Bernatchez et Guillaume Bouchard ont fait du bon travail devant le filet, malgré les deux buts marqués en fusillade.

En première période le Collège Antoine Girouard a pris devant 2-1 alors que Guillaume Molaison marquait pour les Jonquiérois. Au deuxième engagement, les formations ont nivelé la marque à 3-3. Michel Ouellet et Mathieu Simard ont trouvé le fond du filet pour les Elites. Ouellet a marqué à nouveau lors de la troisième période pour créer l'égalité 4-4 et traîner les deux formations en fusillade.

La troupe de Pierre Boudreault n'a rien fait qui vaille en quatre tentatives, lors de cette prolongation, alors que Saint-Hyacinthe a marqué à deux reprises.

Aujourd'hui la formation jonquiéroise sera le visiteur à Lévis pour affronter les Commandeurs. Le début de la rencontre est prévu pour 14 h.



Pierre Boudreault

La direction ne lésine pas sur la discipline

Canuel et Blanchette se voient indiquer la sortie

par Roger Blackburn

SAINT-HYACINTHE (RB) - La direction des Elites de Jonquière de la Ligue de hockey midget AAA ne lésine pas sur la discipline. Les joueurs Dave Canuel et Mathieu Blanchette ont été mis à la porte de l'équipe pour cause d'indiscipline.

«Le message était clair en début de saison. Les joueurs savaient à quoi s'en tenir. C'est clair, on ne tolérera pas d'écart de conduite. Ces deux athlètes n'ont pas respecté les règles, ils ont été mis à la porte», avoue l'entraîneur chef des Elites qui affirme qu'il s'agit d'une décision de l'équipe d'entraîneurs et du bureau de direction.

«Quand des joueurs affichent des signes évidents d'indiscipline, dés le début du camp d'entraînement, les antécédents et notre expérience dans ce domaine, nous montrent que les joueurs de cet acabit de s'améliorent pas en cours de saison. Au contraire, les gars prennent de l'assurance et respectent encore moins les consignes.

«Nous avons une formation d'élites et il faut que les joueurs se comportent comme des athlètes dignes de ce calibre. Après avoir expulsé Blanchette et Canuel, nous avons demandé s'il y avait d'autres joueurs intéressés à prendre le même chemin. Il n'y a pas eu de réponse», confie Pierre Boudreault, laissant sous-entendre que les autres joueurs semblaient satisfaits de leur décision.

«Les consignes, c'est pour tout le monde. Ceux qui respectent les règles apprécient quand tous les respectent. Il ne faut pas, cependant, laisser passer un seul écart de conduite. Il faut sévir dès la moindre anicroche. En agissant de la sorte, nous avons démontré aux autres joueurs que nous les respectons», termine l'instructeur qui espère que les jeunes expulsés retiendront la leçon.

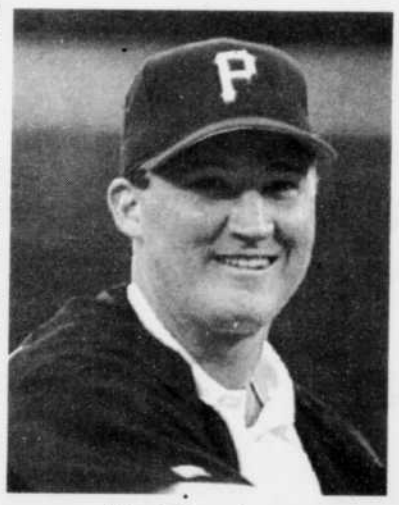
Dette de 30 millions $

Mario Lemieux pourrait investir dans les Penguins

PITTSBURGH (AP) - Mario Lemieux serait peut-être prêt à renoncer à une partie des 30 million $ qui lui sont dûs par les Penguins de Pittsburgh en retour de parts minoritaires dans l'organisation.

Les Penguins doivent toujours une somme d'environ 30 millions $ US à Lemieux selon les termes du contrat à long terme qu'il avait signé en 1992. Selon le quotidien Post-Gazette de Pittsburgh, l'ancien `66' serait intéressé à acquérir des parts dans l'équipe, mais à condition que Howard Baldwin en soit le propriétaire majoritaire. Toujours selon le quotidien, Lemieux ne serait pas intéressé à investir auprès de tout groupe de propriétaires dont ferait partie Roger Marino, co-propriétaire des Penguins. Baldwin et Marino se querellent depuis quelques mois, chacun manifestant le désir de devenir propriétaire majoritaire de l'équipe.

Marino, qui a investi 40 millions $ l'an dernier pour s'inscrire comme co-propriétaire, a pris les opérations de l'équipe en main au mois de février. Il semble que les Penguins ont encaissé un déficit de 37 millions $ en 1997-98.



Mario Lemieux

Au cours des dernières semaines, Baldwin a approché d'autres hommes d'affaires afin de former un nouveau groupe de propriétaires. Baldwin entretient de bonnes relations avec Lemieux depuis qu'il s'est porté acquéreur des Penguins en 1991. La concession de Pittsburgh fait présentement l'objet de poursuites de la part de Lemieux; Spectacor Management Group, les opérateurs du Civic Arena; et Fox Sports Pittsburgh pour défaut de paiements. Marino a déclaré que la survie de l'équipe serait menacée si les termes de ces contrats étaient respectés.

Lundi, le commissaire de la LNH Gary Bettman a rencontré Baldwin, un producteur de films de Los Angeles, et Marino, un homme d'affaires de Boston, pour tenter de trouver une solution au conflit.

Bettman a également rencontré Lemieux, mais on ignore si Lemieux a participé aux discussion impliquant les deux co-propriétaires.

Le contrat de Lemieux stipule qu'il peut exiger un paiement immédiat de ce qui lui est dû si toute personne autre que Baldwin devient propriétaire majoritaire de l'équipe. Si Marino s'appropriait les parts de Baldwin, Lemieux réclamerait vraisemblablement son dû en un seul versement.

Le tennis
le sport d'une vie
vous intéresse?
Venez vous amuser seul ou en famille au Club de tennis intérieur de Jonquière et de Chicoutimi!
1 seule carte pour les 2 clubs
- Ligue régulière: jour, soir et fin de semaine.
- Ligue du midi: Midi affaires.
- Ligue échelle compétitive en simple.
ÉCOLE DE TENNIS
Avec Caroline Delisle et Jean-Arnaud Poirel


COURS JUNIORS DE MASSE 12 SEMAINES — DÉBUT: SAMEDI 19 SEPTEMBRE
MINI-TENNIS (8 ans et moins) — Coût: 60$ (1 h./sem.)
DÉBUTANT-INTERMÉDIAIRE OU AVANCÉ — Coût: 125$ (1 h 30/sem.)
ÉQUIPE PETIT AS (12 ans et moins)
ÉQUIPE ESPOIR (13 ans et plus)
LIGUE DU DIMANCHE
Entraînement de 1, 2 ou 3 fois par semaine
SPORT ÉTUDES
COURS POUR ADULTES — DÉBUTANT ou INTERMÉDIAIRE
Formule populaire de cours et ligue
5 semaines de cours (1 h 30/SEM.)
5 semaines de ligue (1 h 30/SEM.)
Coût: 130$ 4 pers./terrain
COURS PRIVÉS OU SEMI-PRIVÉS — Sur demande
Cartes tennis «EXTRA» (10 h pour 125 $) non-membre seulement
INFORMATION ET INSCRIPTION
Club de tennis Chicoutimi 696-1540
Club de tennis Intérieur Saguenay 548-3179
395234

Hockey bantam

Les nouveaux Sabres souhaitent effacer les mauvais souvenirs

roger remblay

ROBERVAL (RT) - Les Sabres bantam BB de Roberval ne ressemblent en rien à ceux de l'an dernier. Nouveau personnel d'entraîneurs, nouveau bureau de direction, nouvelle philosophie, nouvel esprit d'équipe. En fait, les Sabres vont tout faire pour se donner un nouveau souffle cette saison.

Pour Alexandre Gauthier, qui se fait en quelque sorte le porte-parole d'un groupe d'entraîneurs complété par Allan Gauthier, Ugo Maltais et Carol Privé, la prochaine campagne risque de devenir intéressante à plus d'un point de vue.

«Nous avons présentement 29 joueurs avec nous dont huit vétérans.

Notre pré-camp tenu en mai fait en sorte que nous avons déjà une meilleure idée des jeunes qui travaillent avec nous et comme la saison devrait commencer plus à bonne heure, on pourra alors entrer plus rapidement dans la préparation finale de l'équipe.

On doit en principe disputer cinq parties hors-concours avant le début du calendrier régulier», raconte Alexandre Gauthier, un journaliste de métier et ex-joueur de hockey du SS de Métabetchouan.

Un quatuor d'entraineurs

Tout en ne voyant pas de conflit d'intérêt entre son travail et son job d'entraîneur, Gauthier précise qu'il n'oeuvrera pas seul cette saison, lui qui dirigeait une formation pee-wee A l'an passé.

«Allan Gauthier dirigera les gardiens de buts, Ugo Maltais s'occupera des attaquants en compagnie de Carol Privé et je surveillerai attentivement les défenseurs. L'an passé, je travaillais avec Maltais et tout a bien fonctionné. Je ne vois pas comment on pourrait connaître de la misère à quatre cet hiver. On se connaît bien, on sait à quoi s'attendre et il existe entre nous une bonne communication.

Sans oublier que nous comptons sur un bureau de direction dynamique qui nous fait confiance.

Je n'entrevois donc pas de problèmes à vivre dans ce contexte», mentionne Gauthier.

Cette saison, les Sabres participeront à trois tournois, possiblement tous dans la région.

«On fera certainement La Baie et Saint-Bruno. Si Saint-Félicien offre une catégorie BB, nous serons aussi de la partie.

Pour compléter le scénario, on jouera aussi un tournoi à l'extérieur, peut-être à Québec, mais rien n'est encore défini pour le moment», ajoute le jeune mentor robervalois.

Les Sabres, qui avaient connu une saison bien ordinaire l'an dernier, veulent donc faire oublier cette dévaine à leurs partisans en misant sur du jeu intensif, une grande discipline et un esprit d'équipe à toute épreuve.

«Je suis certain que nous allons connaître une bonne saison. On se prépare en ce sens», conclut-il.



ENTRAÎNEURS - Allan Gauthier, Ugo Maltais, Alexandre Gauthier et Carol Privé composent le personnel d'entraineurs des Sabres bantam BB de Roberval pour la prochaine saison.

(Photo Stéphen Potvin)

La Classique Labatt et Café Marc Robitaille

Heure	Joueurs		
8 h 00	Christian Desbiens Bernard Savard	Gilles Tremblay Daniel Larouche	André Painchaud Roland Lalancette
8 h 10	Daniel Bouchard Junior Tremblay	Noël Harvey Robert Blackburn	Serge Gaudreault Johanne Laliberté
8 h 20	Stéphane Hamel Carol Laberge	Pierre Thibodeau Roger Ringuette	Guy Leblond Stéphane Maltais
8 h 30	Luc Bonneau Serge Dufour	Luc Rhainds Gilbert Dionne	François Boulianne Alain Tremblay
8 h 40	Pierre Rhainds Raynald Lalancette	France Harvey Yves Tremblay	Jean-Guy Simard François Bossé
8 h 50	Denis Gagnon Gilles Tremblay	Christine Martel Yvon Laroche	Jérôme Côté Serge Savard
9 h 00	Réal Dionne Laval Emond	Luc Samuelson Dany Gauthier	Rémi Simard Jean Blackburn
9 h 10	Luc Turcotte Réjean Simard	Richard Gaudreault Michel Hamelin	Jean Girard Emmanuel Riverin
9 h 20	Pascal Tremblay Dough Archibald	Bruno Jean Raymond Sergerie	Langis Girard Monique Gagnon
9 h 30	Richard Simard Serge Riverin	Gaby Blais Francis Saulnier	J.-Marie Girard J.-F. St-Gelais
9 h 40	Pat Marchand Marc Côté	Jean Guay Denis Tremblay	Danny Fortin Alain Bouchard
9 h 50	Jean Pedneault Régis Lalancette	Gil Elefsson Sylvain Coulombe	Michel Tremblay Marthe Lalancette
10 h 00	Denis Houle Julien Duperré	Luc Leclerc Jocelyn Larouche	Réginald Lafleur Richard Girard
10 h 10	Luc Tremblay Jean Tremblay	Richard Tremblay Luc Bergeron	Normand Duperré Léon Dufour
10 h 20	Marc Lavoie Luc Gauthier	Serge Duchesne Sylvain Morin	Marcel Savard Jacques Fortin
10 h 30	Guy Lavoie Gaétan Brassard	Richard St-Gelais Réjean Simard	Jacques Vézina Jasmin Morissette
10 h 40	Claude Dumais André Maltais	Rémi Parent Richard Jean	Denis Gagné Richard Demers
10 h 50	J.-Philippe Gagné André Lavoie	Claude Perron Michel Lavoie	Gilles Blanchette Martin Gravel

395151

NOUVEAU
GRANDE
PREMIÈRE

Venez voir le nouveau
Suzuki Grand Vitara

avec V6 2,5 litres,
24 valves,
155 hp



DALLAIRE
SUZUKI
Qui la conduit, la recommande!

560, Melançon, St-Bruno – 343-3758

395146

Revers des Condors,8-6, face à Pont-Rouge

Rien ne comble l'absence des «gros canons»

JONQUIÈRE (RGT) - L'esprit d'équipe et un bon jeu de passe n'ont pas été suffisants pour combler l'absence de quelques-uns des «gros canons» des Condors de Jonquière qui se sont inclinés, hier, 8-6, face au Grand Portneuf de Pont-Rouge venu les visiter à l'occasion d'un match présaison de la Ligue de hockey semi-professionnel du Québec.



Les Condors étaient privé des services des Jean Imbeau, Roberto Lavoie et Martin Gagné, qui ne se sont pas présentés en raison de blessures, en plus d'avoir perdu ceux de Éric Tremblay pendant la rencontre. Déjà blessé la veille, Tremblay a de nouveau été écarté de la patinoire pour une nouvelle blessure, hier, fruit d'un cou de bâton qui lui a été solidement asséné sur les mollets.

«Mais dans l'ensemble, j'ai vu des belles choses ce soir (hier), racontait l'entraîneur-chef Martin Chamberland à l'issue du match. Je pense que les gars ont fait preuve d'un bel esprit d'équipe. On a encore des choses à corriger, c'est évident, mais le match aurait vraiment pu aller d'un bord comme de l'autre. On s'est échangé le beat continuellement, de sorte qu'il est normal de voir une telle fiche relativement aux tirs au but.»

Hier soir, les Jonquiérois ont effectivement tiré 30 fois en direction du gardien de Pont-Rouge. En revanche, les visiteurs y allaient de deux lancers de plus.



DE L'ACTION... comme on en voit régulièrement lors des matchs figurant au calendrier présaison. La rencontre opposant la formation de Pont-Rouge aux Condors, hier, à Jonquière, n'a pas échappé à la règle... (Photo Rocket Lavoie)

Bouchard domine avec deux buts

Stéphane Bouchard a dominé l'attaque jonquiéroise en inscrivant deux buts, tandis que Maxime Jean, Richard Boivin, Marc-André Gobeil et Martin Legendre s'offraient un filet chacun. De leur côté, les visiteurs ont profité de l'efficacité offensive de Yves Bertrand, auteur également d'un doublé, dont le premier but de Pont-Rouge en avantage numérique, sur une pénalité de Joël Fillion, de même que de Pierre-Félix Lemay, Michaël Gingras, Tony Frenette, Sébastien Demers, Bruno Guay et Denis Leblanc (dans un filet désert), une fois chacun.

«Jusqu'à maintenant, je constate qu'on respecte le plan de match préparatoire à la saison régulière. Il me reste encore quatre ou cinq joueurs à retrancher, mais je vois la qualité du jeu monter d'un cran à chaque match. C'est là le principal objectif. Je vois aussi de belles choses. Des choses qui me surprennent. Je pense au jeu de passe et à la condition physique générale des joueurs. Ce sont tous des gars qui travaillent. Ils ne gagnent pas leur vie à jouer au hockey et n'ont donc pas tout le temps voulu pour s'entraîner. Leur bonne condition me surprend un peu», relate Chamberland tout en précisant que les dernières coupures pourraient créer des surprises.

«Pour le moment, il faut toutefois donner à tout le monde la chance de faire valoir son talent. Le principe reste de grimper le jeu d'un cran par match. C'est ce qu'on fait», conclut l'entraîneur.

Revers aux mains des Drakkars

Une étoile ne suffit pas aux Saguenéens

par Rémi Gilles Tremblay

BAIE-COMEAU (RGT) - Une étoile ne fait pas le firmament. Les Saguenéens l'ont appris à leurs dépens, hier, à Baie-Comeau, après leur revers aux mains des Drakkars, au pointage de 6 à 4, lors d'une nouvelle tranche de calendrier présaison de la Ligue de hockey junior majeur du Québec.

L'attaquant chicoutimien Michel Beausoleil, qui entame sa seconde saison avec le chandail des Saguenéens, a effectivement mérité la première étoile du match en raison de la qualité du jeu qu'il a présenté hier.

Mais la rencontre aura surtout permis à l'entraîneur-chef Christian La Rue de constater qu'un manque de concentration peut causer bien des ratées.

«On a eu énormément de chances de marquer. Beausoleil, notamment, a été très créatif. Il a réellement provoqué des situations intéressantes pour nous, analysait l'entraîneur au cours d'un bref entretien téléphonique en fin de soirée, mais il faut bien admettre que les gardiens de Baie-Comeau ont souvent sauvé la mise.»

En fait, les Chicoutimiens ont dérangé le gardien adverse en 42 occasions, au cours de la soirée, tandis que leurs hôtes tiraient 29 fois seulement sur le cerbère des Sags.

C'est surtout au plan défensif que La Rue a constaté quelques faiblesses, hier, même si Jérôme Dumont, qui endosse l'uniforme chicoutimien depuis vendredi seulement, a offert un jeu honnête.

«Notre jeu défensif a été ordinaire, constate La Rue, mais les matchs présaison sont là pour vérifier des choses. Dumont, qui est arrivé de Hull hier (vendredi), a effectivement donné un bon premier match pour les Saguenéens. C'est bon signe. Pour le reste, on continue d'analyser. On a revu l'ensemble des choses dont on a parlé lors des séances d'entraînement de cette semaine.»

Si Beausoleil s'est mérité une étoile pour la qualité de son jeu, il n'est pas le seul à avoir fait bouger les cordages des hôtes des Sags. Alex Turcotte, un ailier gauche, de même que deux défenseurs, Guillaume Karer et Sylvain Watt, ont également fait scintiller la lumière rouge. C'est peut-être ce qui explique les faiblesses au plan défensif...

Les Saguenéens jouent une nouvelle fois sur la patinoire des Drakkars, aujourd'hui. La mise en jeu est prévue pour 16 h.

Trois sont encore de trop sur la liste de la formation chicoutimienne. Comme les principales dates butoirs sont maintenant choses du passé, La Rue dispose de tout le temps voulu pour évaluer les forces en présence.

«On ne le fait pas exprès pour perdre des matchs hors concours, explique l'entraîneur, mais ils sont faits pour nous aider à préparer l'équipe et évaluer nos joueurs. Pour les retranchements, j'ai vraiment tout mon temps», conclut-il.

Les voyageurs perdraient leur entraîneur-chef

par Rémi Gilles Tremblay

JONQUIÈRE (RGT) - Dame Rumeur va bon train relativement à l'improbable retour de Guy Tremblay derrière le banc des Voyageurs de Jonquière pour le calendrier 1999 de la Ligue de baseball junior majeur élite du Québec, mais la direction de l'équipe, notamment son président Yvon Michaud et son gérant Pierre Lapierre, n'avait, hier encore, reçu aucune confirmation à ce sujet.

Selon des informations obtenues hier, Tremblay ne reviendrait effectivement pas à la barre de la formation jonquiéroise l'an prochain.

Joint par téléphone en fin de soirée, hier, Yvon Michaud a indiqué n'avoir reçu aucune confirmation de la part de Tremblay à ce sujet jusqu'à maintenant. Cédant le micro au gérant Pierre Lapierre, ce dernier n'avait guère plus de chose à dire relativement à ce dossier, si ce n'est que le camp d'automne des Voyageurs se tiendra les 12 et 13 septembre et qu'il sera l'occasion de faire le bilan de la dernière saison.

«J'ai discuté une seule fois avec Guy de son avenir possible au poste d'entraîneur-chef. Il m'a tout simplement indiqué qu'il m'informerait plus tard de ses intentions. En attendant, c'est toujours lui qui est au poste avec ses adjoints Stéphane Dufour et Patrice Pelletier. Je ne peux vraiment pas en dire plus», conclut Lapierre.

Bolduc connaît des ennuis

SAINT-FELICIEN(RT) - En route vers une cinquième position lors de la finale de 25 tours présentée hier en formule 1600, Enrico Bolduc de Dolbeau a dû se contenter



de rentrer au puits à pied, sa voiture ayant un bris de transmission avec un seul tour à faire pour compléter l'épreuve.

« En début de course, la voiture qui me précédait, celle de Isabelle Roy, a touché mon aileron, ce qui m'a retardé quelque peu sans trop abîmer ma voiture. A ûn tour de la fin, la transmission a eu des ratées, ce qui m'a obligé à mettre un terme à ma finale. Je ne voulais pas l'endommager davantage et risquer de rater les départs prévus pour demain (aujourd'hui) », confiait Bolduc à l'issue de cette première journée du Championnat du Québec en formule 1600 remportée par Jean-Philippe Khoury devant Dominic Jutras et Bruno Saint-Jacques.

Enrico Bolduc, qui était l'objet d'une fête spéciale, hier soir, à la Mise au Jeu de Roberval, s'est cependant dit très satisfait de sa journée d'hier et entrevoit une bonne performance pour aujourd'hui.

« Ma voiture répondait bien et mon départ s'est bien passé. Tout devrait aller mieux encore aujourd'hui», souligne-t-il. Quant à Isabelle Roy, sa voiture a fait un tête-à-queue au 9e tour, la forçant à l'abandon. Elle se reprendra aujourd'hui.

Peu de spectateurs

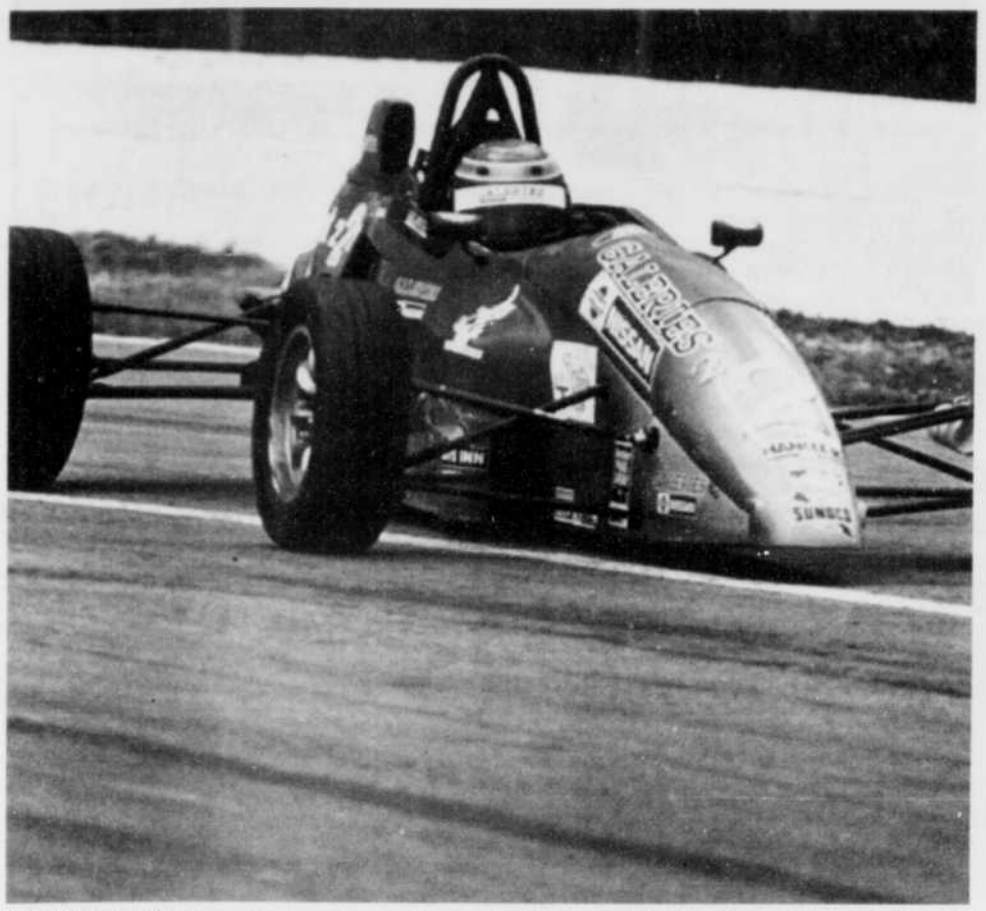
Ce championnat a offert des performances spectaculaires hier malgré le fait que très peu d'amateurs se soient déplacés pour les voir. Il faut dire que les grandes finales ont lieu aujourd'hui et que les organisateurs attendent plus de compétiteurs donc plus d'amateurs dans les gradins aussi.

Course enlevante

Hier, en classe Import-Expert-Sedan GT, Vincent Bisson a remporté la victoire dans une course endiablée où il a dominé du commencement à la fin. La lutte s'est surtout faite pour la deuxième place entre Casimoro Duarte et Fernand Leblanc

En classe mini légendes, Gérald Asselin a eu le meilleur sur Paul Coulombe et Pierre Gagnon.

Aujourd'hui, les pratiques s'amorcent à 9 h alors que les qualifications et les finales suivront.





SPECTACLE - La présence des voitures de Formule 1600 à l'Autodrome de Saint-Félicien devrait permettre aux amateurs de suivre un spectacle intéressant, aujourd'hui.

Enrico Bolduc... espère profiter de sa visite à Saint-Félicien pour trouver une place sur le podium en Formule 1600.

(Photos Steeve Tremblay)

La Formule 1600 à Saint-Félicien

Enrico Bolduc pense toujours au podium

par Roger Tremblay

SAINT-FELICIEN (RT) - Enrico Bolduc de Dolbeau est gonflé à bloc. Lui qui participe à sa première course de Formule1600 à Saint-Félicien affichait hier une grande confiance peu avant les qualifications en vue de la finale prévue cet après-midi, à l'Autodrome de Saint-Félicien.

«Les essais que nous avons faits vendredi et encore hier sont concluants. Il ne reste qu'à assurer que les nouveaux pneus que nous devons utiliser répondront à nos attentes. Ici, à Saint-Félicien, la piste est belle et comprend quelques virages très intéressants. Cependant, les endroits pour effectuer des dépassements sont peu nombreux, ce qui nous incitera à suivre une stratégie bien précise. Je suis vraiment heureux de me retrouver chez moi et j'espère un podium pour dimanche, au moins une troisième place», mentionnait Bolduc, quelques instants avant sa qualification.

Le jeune dolbien de 23 ans, qui fait de la course depuis 1991, se retrouve aujourd'hui avec une voiture 1993.

«J'ai loué ma voiture 1998 à un coéquipier qui participe à une autre course ailleurs et avec celle que j'ai, je pense être en mesure d'obtenir de bons réusltats. Ici, elle peut rouler jusqu'à 230 kilomètres heures, ce qui est excellent. Avec une autre course dans quelques jours à Mont-Tremblant, ce sera la fin de ma saison mais en fait, celle-ci sert de préparation en vue de la prochaine», ajoute Bolduc.

Des commanditaires

Puisqu'il faut plus de 50,000 $ pour couvrir les frais d'une saison d'un pilote comme lui, Bolduc part de nouveau à la recherche d'appuis financiers.

«Ce n'est pas évident à dénicher mais si je parvenais à monter sur le podium d'ici la fin du calendrier, les commanditaired sauraient davantage à qui ils ont affaire. Je reçois un appui de taille de CJAB cette année mais il me faudrait d'autres sponsors pour m'aider", avoue Bolduc qui a fait l'école de pilote Jim Russel.

Enrico Bolduc se retrouvera donc en piste aujourd'hui lors de la dernière journée de ce championnat du Québec de Formule 1600. Il est le seul pilote de la région à participer à cette grande compétition.

Une femme dans un monde d'hommes

Isabelle Roy se sent à l'aise

SAINT-FELICIEN (RT) - Isabelle Roy, de Trois-Rivières, n'entretient aucun complexe face aux autres pilotes de Formule 1600 qui compétitionnent depuis vendredi à l'Autodrome de Saint-Félicien. Même qu'elle se sent davantage à l'aise de se mesurer ainsi au sexe fort sachant toutefois que personne ne lui fera de quartier.

«En compétition, aucun pilote ne vous fait de cadeaux encore moins s'il s'agit d'une femme. Et, qu'ils se le tiennent pour dit, il n'est pas dans mon intention de leur en faire non plus. A vrai dire, ils ne veulent surtout pas être battus par une femme. Les gars sont cependant corrects avec moi et tout se déroule bien. On est tous là pour gagner», raconte Isabelle Roy qui est la seule femme en liste pour ce week-end suprême.

Agée à peine de 19 ans, Isabelle Roy pilote une voiture de course depuis l'âge de 16 ans.

«Mon père Richard est un ancien champion de la série Trans-Am et j'ai passé ma jeunesse à cotoyer le sport automobile. Mon frère Stéphane fait aussi partie de la F1600 et il nous arrive de compétitionner l'un contre l'autre. Il a un peu plus d'expérience que moi mais un jour, je viendrai à bout de lui», ajoute-t-elle, sourire en coin.

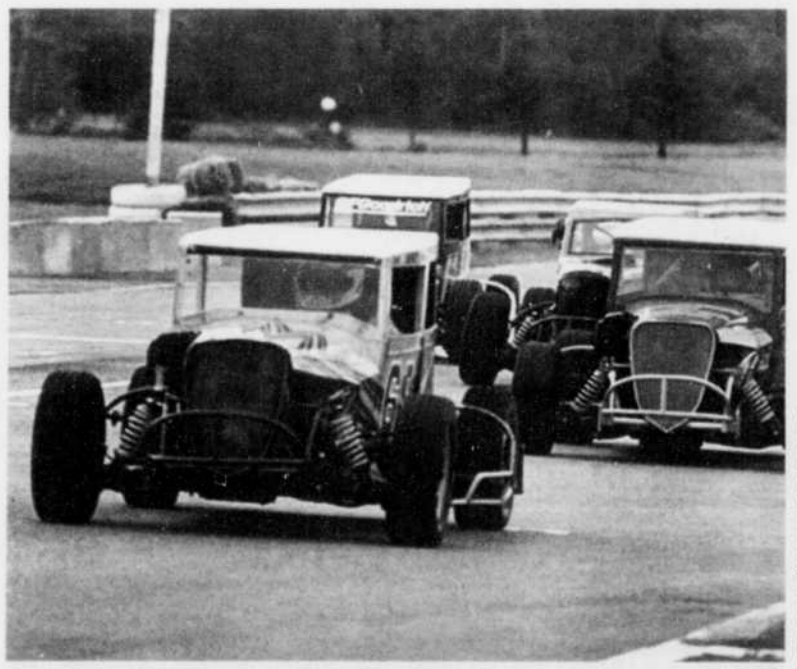
Une fonceuse née

Isabelle Roy sait très bien qu'il y a encore beaucoup à apprendre dans ce métier des plus difficiles. Qu'à cela ne tienne car elle fera tous les efforts nécessaires pour atteindre les plus hauts sommets.

«Je me catalogue comme une pilote qui n'a peur de rien, qui est une fonceuse tout en gardant une grande maîtrise de soi. J'ai envie d'aller plus loin, toujours plus vite et la vitesse ne m'effraie pas du tout. J'aime ce que je fais et je veux aller loin», de dire la jeune pilote qui reçoit un appui tangible de Tabac ADL de Masteuiatsh à titre de commanditaire.spectateurs des courses de la division mini-légende



Isabelle Roy... se sent très à l'aise dans le monde très masculin de la Formule 1600. Elle pilote une voiture de course depuis l'âge de 16 ans.



MINI-LEGENDES - Le programme de la fin de semaine à Saint-Félicien offre aussi aux spectateurs des courses de la division mini-légende.

Gala de la Fédération de natation du Québec

Juvaqua portera le flambeau régional

par Rémi Gilles Tremblay

ALMA (RGT) - Le club Juvaqua d'Alma, plus précisément deux de ses représentants, Jean-Sébastien Savard et Christiane Côté, portera le flambeau régional au prochain gala de la Fédération de natation du Québec qui se tiendra à Boucherville les 17, 18 et 19 septembre.

Savard, un nageur de seize ans, a effectivement cueilli le titre d'«Athlète espoir régional» par suite des performances réalisées au cours de la saison 1997-98, tandis que Christiane Côté était coiffée du titre d'«Officielle de l'année», après de nombreuses saisons de bénévolat consacrées au club Juvaqua.

Responsable de l'information au sein de l'Association régionale de natation du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Julie Hudon souligne que le choix de Jean-Sébastien Savard s'est fait à l'unanimité des membres du comité de sélection.

«Jean-Sébastien est le seul à avoir performé sur la scène canadienne au cours de la dernière année. De plus, il détient deux records régionaux sur 200 mètres papillons, soit en bassin de 25 mètres et l'autre en piscine de 50 mètres.»

Le jeune nageur, qui est encore d'âge juvénile, a participé aux championnats canadiens de ce groupe d'âge, en plus d'avoir nagé aussi en catégorie junior. Ses performances lui ont aussi valu d'être choisi parmi les nageurs qui ont défendu les couleurs du Québec lors d'une confrontation Québec/USA, à Phoenix en Arizona, au mois de juin. Même s'il n'a pas contribué à la récolte québécoise, arrachant tout de même une cinquième place en finale du 200 mètres papillon, il en est revenu fort d'une nouvelle expérience sur la scène internationale.

Joint par téléphone, hier, Jean-Sébastien Savard se disait heureux d'être ainsi honoré par l'organisation régionale. Il retenait toutefois de sa dernière saison qu'il avait été admis au sein de l'équipe du Québec et pris part aux championnats canadiens. Des étapes qui lui tenaient à coeur.

En 1998-99, Savard tentera de réaliser les standards nationaux en catégorie sénior.

«Je ne suis présentement qu'à quelques dizièmes de seconde des temps séniors. De plus, c'est ma dernière année juvénile et j'aimerais beaucoup atteindre les finales nationales.»

Tout en poursuivant son entraînement, le jeune nageur almatois devra toutefois faire comme ses pairs et retourner en classe, au cours des prochains jours, sur les bancs du cinquième secondaire au Pavillon Wildrod-Dufour.

Championnats de cyclisme sur piste

Ballanger s'offre un quatrième titre

BORDEAUX (AP) - La Française Félicia Ballanger a remporté son quatrième titre mondial consécutif dans l'épreuve du 500m dames, hier, et a battu du même coup son propre record du monde de la distance lors des championnats de cyclisme sur piste qui s'achèvent aujourd'hui à Bordeaux.

La Vendéenne a signé le temps de 34.010 secondes, soit sept millièmes de mieux que son précédent record établi en septembre 1995 à Bogota, en Colombie.

La médaille d'argent est revenue à la Canadienne Tanya Dubnicoff (35.415) médaillée de bronze vendredi en vitesse. Quant à la troisième place, elle est allée à l'Australienne Michelle Ferris (35.451).

Il s'agit pour Ballanger de son huitième titre mondial depuis 1995 et de sa deuxième médaille d'or à Bordeaux, après celle remportée en vitesse pour la quatrième fois consécutive vendredi.

Grâce à sa victoire, la France compte désormais cinq médailles d'or à Bordeaux. L'an dernier à Perth en Australie, elle avait raflé six titres mondiaux sur 12.

Ballanger s'est déclaré satisfaite de ce nouveau record du monde. Seuls sept millièmes le séparent du précédent «mais il ne faut pas oublier qu'il avait été établi à Bogota, à 2.800m d'altitude», a-t-elle expliqué.

«C'était le pari que je m'étais fixée mais j'avoue que je n'y croyais plus trop après mon tournoi de vitesse assez fatigant.»

Face au «meilleur temps (qui) était de 35.4., je me suis dit que le titre ne devait pas m'échapper parce que c'est des temps que je fais régulièrement à l'entraînement, a ajouté la Française. J'avais en tête mon record et c'était le plus important. C'est pourquoi j'étais très concentrée.»

Rousseau conserve son titre

Chez les messieurs, Florient Rousseau a apporté une sixième médaille d'or à l'équipe de France de cyclisme sur piste, également à Bordeaux, en conservant son titre mondial de vitesse.

Favori de l'épreuve, l'Orléanais a battu en finale l'Allemand Jens Fiedler en deux manches.

Avec cette nouvelle victoire, la France égale son record de médailles d'or établi l'an dernier à Perth, en Australie, où elle avait raflé six titres mondiaux sur 12.

Sur le clou

Mardi cycliste annulé

ALMA (RGT) - L'édition du 1er août des Mardis cyclistes du club Cyclone d'Alma, qui devait être disputée dans les sentiers du Club de ski de fond Dorval, est annulée. Les organisateurs de l'événement craignent en effet que la tenue, en fin de semaine, du Raid Pierre-Harvey de vélo de montagne n'ait passablement diminué l'ardeur de concurrents éventuels. On préfère donc annuler le rendez-vous.

Ceux et celles qui aimeraient obtenir des renseignements à ce sujet doivent communiquer avec Daniel St-Pierre, au 662-5145.

Lessing cueille un quatrième titre

LAUSANNE, Suisse (AP) - Le Britannique Simon Lessing a remporté son quatrième titre aux championnats mondiaux de triathlon, hier, en enlevant les honneurs de l'épreuve présentée à Lausanne, en Suisse.

Le triathlète de 26 ans a complété les épreuves de natation, cyclisme et course à pieds en un temps de une heure, 55 minutes et 30.5 secondes, 26.9 secondes devant le Néo-Zélandais Paul Amey. L'Australien Miles Stewart a pris la troisième place à 33.7 secondes. Lessing, champion de 1992, 1995 et 1996, avait pris la troisième place l'an dernier à Perth.

Karl se joint aux Bucks

ST. FRANCIS, Wisconsin (AP) - Les Bucks de Milwaukee ont engagé hier George Karl au poste d'entraîneur pour remplacer Chris Ford, congédié la semaine dernière.

Karl, qui a mené les Super-Sonics de Seattle à la finale de la NBA en 1996, a signé un contrat de quatre ans.

Karl, qui était à la recherche d'un contrat variant entre trois et cinq millions de dollars, était aussi candidat au poste d'entraîneur avec les Nuggets de Denver et les Clippers de Los Angeles.

La Baie Moto Sports

1999 KVF

LE TOUT NOUVEAU KVF 400 1999

Automatiquement le bon choix!

VIG COMPTEUR
Tableau de bord numérique
Indicateur de vitesse facile à lire
Horloge multifonctionnelle



NOUVEAU PORTE-BAGAGES
NOUVEAU MOTEUR PLUS PUISSANT
NOUVELLE TRANSMISSION
NOUVELLES ROUES
NOUVELLE SUSPENSION ARRIÈRE
NOUVEAU LEVIER TRANSMISSION

Kawasaki
V'là le bon temps!

Heures d'ouverture:
Lundi, mardi et mercredi de 8 h à 17 h.
Jeudi et vendredi de 8 h à 21 h

La Baie Moto Sports
1142, av. du Port, Ville de La Baie
544-6530
395243

Athlétisme, régate, tir à l'arc...

Ginette Maltais prend plaisir à relever les DÉFIS

tête d'affiche

progrès dimanche

rémi-gilles tremblay

SAINT-BRUNO (RGT) - En fin de semaine dernière, Ginette Maltais, qui est native de Ville de la Baie, mettait la main sur le titre québécois féminin élite toutes catégories de tir à l'arc sur cibles animalières. Ça se passait à Saint-Calixte, au nord de Montréal, parmi un lot composé des quarante meilleures tireuses québécoises.

«C'étais ma deuxième participation à un championnat provincial sur cibles extérieures. L'an passé, je n'avais pas pu m'y rendre», raconte Maltais qui s'était qualifiée lors des championnats régionaux, à Chicoutimi, la semaine précédente.

Inspirée sans doute par son conjoint, Michel Drouin, qui tire lui-même depuis vingt-sept ans, Ginette Maltais s'est mise à jouer les Guillaume Tell il y a une vingtaine d'années. Non sans avoir d'abord eu l'occasion de satisfaire sa soif de victoire à quelques reprises sur les pistes et pelouses.

«J'ai toujours été une fille de compétition, clame-t-elle fièrement. Plus jeune, j'ai fait de l'athlétisme, notamment du saut en longueur et en hauteur. Lorsque j'ai commencé à pratiquer le tir à l'arc, je l'ai d'abord fait pour la chasse. J'ai même débuté avec des amis amérindiens.»

En 1983, Ginette Maltais est piquée par un tout autre démon. Lors d'un voyage en Floride, elle rencontre des mordus de vitesse qui assouvissent leur passion à bord de régates. Elle insiste alors pour tenter l'expérience et repart finalement des États-Unis avec une embarcation dans ses bagages.

«Je l'ai essayé et j'ai acheté. En fait, je pensais qu'il y avait des femmes là-dedans, raconte-t-elle en parlant du monde des courses de bateaux, mais je me suis vite rendue compte que j'étais la première femme au Canada à piloter un tel engin. En trois ans, c'est vraiment devenu comme une drogue.»

En 1986, Ginette Maltais s'offre même un titre canadien, au grand dam de ses rivaux masculins, mais décide quand même de mettre un frein à l'aventure l'année suivante.

«J'ai arrêté après avoir été témoin d'un gros accident pendant une course. Il y avait quelques fois des accidents du genre, mais tu finis par ne plus y penser. Tu deviens maniaque. Cette fois-là, j'ai décidé d'arrêter», raconte-t-elle.



Ginette Maltais se qualifie elle-même de «fille de compétition». À en juger par la feuille de route présentée par cette dame de Saint-Bruno, qui s'est retrouvée tour à tour, au fil des ans, sur les pistes d'athlétisme, aux commandes d'une régate ou devant des cibles de tir, on serait certainement tenté de croire qu'elle prend un immense plaisir à relever des défis... et à le faire avec succès.

Photos Stéphen Potvin

Relève

Parallèlement à toutes ces activités, Ginette Maltais donnait naissance à trois enfants. Patrice, le plus vieux, est davantage stimulé par la vue d'un moteur que d'un arc et des flèches. Le second, Dominic, de même que la plus jeune, Joanie, ont pour leur part suivi les traces de leurs parents. Dominic est d'ailleurs sélectionné au sein de l'équipe canadienne junior. La relève est donc déjà bel et bien là.

Revenant à l'épreuve provinciale de samedi et dimanche dernier, Ginette Maltais n'est pas prête d'oublier la finale.

Ils étaient effectivement une quarantaine de femmes sur les pas de tir, samedi, groupe duquel seraient retenues les six meilleures tireuses en prévision des tirs de confrontation («shoot off») du lendemain.

«Le dimanche, nous étions six et personne n'avait le droit de s'entraîner. Tout s'est réglé avec neuf flèches, ce qui m'a permis de finir devant des filles de Val-D'Or et Saint-Calixte», précise Maltais, une porte-couleurs du club Arc-en-Ciel d'Alma.

Cette performance permet donc à Maltais d'entrevoir un voyage à Edmonton, l'an prochain, tout frais payés par la Fédération canadienne de tir à l'arc, où elle défendra les couleurs du Québec à l'occasion des championnats canadiens.

En fait, les cinq meilleurs de chaque catégorie obtenaient ainsi leur laissez-passer pour les nationaux. Outre Maltais, deux autres régionaux enlevaient cet honneur, notamment son conjoint, Michel Drouin, quatrième au classement masculin à sept points seulement de l'or, de même que le Chicoutimien Gérard De Grandmaison, suivant sur la liste.

SEARS



MOITIÉ PRIX

À nos plus bas prix de la saison!

Pneus de qualité Bridgestone RoadHandler^{MD*}/LE

À sculpture conçue par ordinateur et en composé d'une technique de pointe pour assurer une excellente adhérence en toute saison. Et aussi pneus GT, à code-vitesse classé 'H' et garantis 80 000 km contre l'usure. Série nº 55000.

*Marque déposée de Sears

Prix de réclame en vigueur jusqu'au dimanche 6 septembre 1998

Bridgestone RoadHandler*/LE		
Dimensions	**Rég. Sears**	**Soldé, chac.**
P155/80R13	110,99	**55,49**
P185/80R13	136,99	**68,49**
P185/75R14	146,99	**73,49**
P195/75R14	152,99	**76,49**
P205/75R15	169,99	**84,99**
P235/75R15	184,99	**92,49**
P175/70R13	125,99	**62,99**
P185/70R14	143,99	**71,99**
P205/70R14	160,99	**80,49**
P215/70R14	169,99	**84,99**
P205/70R15	172,99	**86,49**
P205/65R15	169,99	**84,99**
Pneus GT à code-vitesse 'H'		
P195/65R15	165,99	**82,99**
P215/65R15	179,99	**89,99**
P185/60R14	174,99	**87,49**
P195/60R14	179,99	**89,99**
P195/60R15	184,99	**92,49**
P205/60R15	189,99	**94,99**
P215/60R15	195,99	**97,99**
P225/60R15	210,99	**105,49**

Avec la garantie contre les avaries routières†
Service de changement de pneu sur place 24 heures sur 24 RoadHandler*; renseignez-vous.
D'autres formats aussi en solde



BF Goodrich Plus		
Dimensions	**Rég. Sears**	**Soldé, chac.**
P155/80R13	55,99	**35,99**
P195/75R14	80,99	**51,99**
P205/75R15	86,99	**55,99**
P175/70R13	71,99	**45,99**
P185/70R14	81,99	**52,99**
P205/70R14	88,99	**56,99**
P205/70R15	91,99	**58,99**
P205/65R15	89,99	**57,99**

Avec la garantie contre les avaries routières†
D'autres formats aussi en solde
†Détails complets de la garantie chez Sears

RABAIS DE **20$**

- Alignement aux 4 roues par ordinateur
- Inclut réglages avant et arrière requis.
- Pièces et installations en sus

Rég: 59,99 $

SPÉCIAL: **39,99$**

À l'achat de 4 pneus

RABAIS DE **50%**

- Sur analyse électronique du moteur
- Inclut rapport informatisé et estimé

Rég: 59,99 $

SPÉCIAL: **29,99$**

RABAIS 35%

Pneus BF Goodrich Plus couverts par une garantie de 80 000 km contre l'usure†

Pneus toute saison à sculpture conçue par ordinateur assurant une adhérence parfaite sur route mouillée, sèche ou enneigée. Série nº 36000.

Prix jusqu'au dimanche 13 septembre 1998

OUVERT LE DIMANCHE de 10 h à 17 h

CENTRE DE L'AUTO SEARS

Prix de réclame en vigueur jusqu'au dimanche 6 sept. 1998, dans la limite des stocks

Découvrez tous les côtés de Sears

Les mentions "Ord." ou "Était" de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears.

Alma: 662-2222, Chicoutimi: 549-8240. Sears Canada Inc.

Tous les articles, couleurs ou tailles de cette page n'ont pas été offerts dans tous les magasins Sears.

RABAIS **10$**

DieHard Gold

Tous les formats, un prix...

89,99 Ch. avec reprise*



Une exclusivité Sears: notre batterie la plus puissante, 900 A pour démarrage à froid. Série nº 50000. Rég.: 99,99 $ avec reprise*.

*Les 5 $ de dépôt à l'achat d'une nouvelle batterie sont remboursés quand vous rapportez la vieille pour le recyclage.

3947611

A 80